

to:

.b3763250(E)

.b3763262(F)

LIBRARY

CONSULTATIONS

**BETWEEN THE ABORIGINAL ORGANIZATIONS OF
CANADA AND THE DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND
INTERNATIONAL TRADE**

/

**ENTRE LES ORGANISATIONS AUTOCHTONES DU CANADA ET LE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE
INTERNATIONAL**

**JANUARY 21, 1994
LE 21 JANVIER 1994**

JAN 12 2006

Return to Department of Foreign Affairs
Retourner à la Direction des Affaires étrangères

Table of Contents/Table de matières

Tab/Onglet

1. *Agenda/Ordre du jour*
2. *Vienna Declaration and Programme of Action: World Conference on Human Rights, Vienna, June 14-25, 1993 / Déclaration et programme d'action de Vienne: Conférence mondiale sur les droits de l'homme, les 14-25 juin 1993.*

Intervention by the Delegation of Canada to the Main Committee of the World Conference on Human Rights on the subject of indigenous people / Intervention de la délégation du Canada devant la Grande commission de la Conférence mondiale sur les droits de l'homme sur la question des populations autochtones.
3. *The Commission on Human Rights 49th session resolution 1993/30 on the "International Year of the World's Indigenous People, 1993" / Résolution 1993/30 de la Commission des droits de l'homme (49e session) "L'année internationale des populations autochtones (1993)".*
4. *UNGA 48 draft resolution XIV on the "International Year of the World's Indigenous People" / Projet de résolution XIV de l'Assemblée Générale de l'ONU (48e session) "L'année internationale des populations autochtones".*
5. *UNGA 48 draft resolution XI on the "International Decade of the World's Indigenous People" / Projet de résolution XI de l'Assemblée Générale de l'ONU (48e session) "Décennie internationale des populations autochtones".*
6. *Statements to the United Nations Working Group on Indigenous Populations (11th session)/ Déclarations devant le Groupe de travail des Nations-Unies sur les populations autochtones (11e session).*
7. *Item 19: Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, Commission on Human Rights 49th session / Item 19: Sous-commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, Commission des droits de l'homme (49e session) (disponible en anglais seulement).*

16700421(01)

16700421(01)

8. Report of the Sub-commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities on its forty-fifth session / Rapport de la Sous-commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités (45e session), Commission des droits de l'homme (*disponible en anglais seulement*).
9. Discrimination Against Indigenous Peoples: Study on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples by Erica-Irene Daes, Special Rapporteur (*disponible en anglais seulement*).
10. Discrimination Against Indigenous Peoples: Report of the Working Group on Indigenous Populations (11th session) / Discrimination à l'encontre des populations autochtones: Rapport sur les travaux de la onzième session du Groupe de travail sur les populations autochtones.
11. Commission on Human Rights, Report on the 49th Session. Draft decision: Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations / Commission des droits de l'homme, rapport sur la quarante-neuvième session. Project de décision: Étude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les États et les populations autochtones.
12. Canada's comments of the Report of the First Round of Consultations Concerning the Future Inter-American Legal Instrument on the Rights of Indigenous Populations (*disponible en anglais seulement*).

INTERNATIONAL ABORIGINAL AFFAIRS

AGENDA

JANUARY 21 1994

MAIN CONFERENCE ROOM

Part I

10h00: Invocation; introductory remarks.

10h15: Updates on an OAS draft instrument on the rights of indigenous people and the ratification process of ILO Convention 169 on Indigenous and Tribal Peoples;

10h45: Logistics concerning the international conferences on: "Population and Development", Cairo, 1994; Women, Beijing 1995; Social Development, Copenhagen, 1995.

11h30: Coffee

12h15: Recruitment;

12h30: Nature of structures in the United Nations system that could serve to guide consideration of a "permanent forum" for indigenous people;

13h00: Lunch

Part II

14h00: The International Year of the World's Indigenous People" and "The International Decade of the World's Indigenous People";

15h15: Coffee

15h45 Government/Aboriginal Peoples of Canada process for addressing the "Draft Declaration on the Rights of Indigenous Peoples"; including, funding issues relating to the participation of aboriginal peoples in international processes of interest to them;

16h30: Human Genome (Human Diversity project) programme:

17h00: Closing invocation.

AFFAIRES INTERNATIONALES AUTOCHTONES

ORDRE DU JOUR

LE 21 JANVIER 1994

GRANDE SALLE DE CONFÉRENCES

1^{re} partie

10 h : Invocation; allocution d'ouverture.

10 h 15 : Mise à jour relative au document provisoire de l'OÉA sur les droits des autochtones et sur le processus de ratification de la Convention 169 de l'OIT concernant les peuples indigènes et tribaux dans les pays indépendants.

10 h 45 : Aspects logistiques des conférences internationales suivantes : «Conférence internationale sur la population et le développement», Le Caire, 1994; «La quatrième conférence mondiale sur les femmes», Beijing, 1995; «Le sommet mondial pour le développement social», Copenhague, 1995.

11 h 30 : Café

12 h 15 : Recrutement

12 h 30 : Nature des structures du système des Nations Unies pouvant servir de guide pour la mise en place d'un forum permanent pour les populations autochtones.

13 h : Déjeuner

2^e partie

14 h : «L'année internationale des populations autochtones» et «La décennie internationale des populations autochtones».

15 h 15 : Café

15 h 45 : Approche du gouvernement et des populations autochtones du Canada concernant la «Déclaration provisoire sur les droits des populations autochtones»; examen des questions de financement relatives à la participation des autochtones aux processus internationaux les concernant.

16 h 30 : Programme du génome humain (projet sur la diversité humaine).

17 h : Invocation de clôture



General Assembly

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/23
12 July 1993

Original: ENGLISH

WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS
Vienna, 14-25 June 1993

VIENNA DECLARATION AND PROGRAMME OF ACTION

Note by the secretariat

Attached is the text of the Vienna Declaration and Programme of Action,
as adopted by the World Conference on Human Rights on 25 June 1993.

VIENNA DECLARATION AND PROGRAMME OF ACTION

The World Conference on Human Rights,

Considering that the promotion and protection of human rights is a matter of priority for the international community, and that the Conference affords a unique opportunity to carry out a comprehensive analysis of the international human rights system and of the machinery for the protection of human rights, in order to enhance and thus promote a fuller observance of those rights, in a just and balanced manner,

Recognizing and affirming that all human rights derive from the dignity and worth inherent in the human person, and that the human person is the central subject of human rights and fundamental freedoms, and consequently should be the principal beneficiary and should participate actively in the realization of these rights and freedoms,

Reaffirming their commitment to the purposes and principles contained in the Charter of the United Nations and the Universal Declaration of Human Rights,

Reaffirming the commitment contained in Article 56 of the Charter of the United Nations to take joint and separate action, placing proper emphasis on developing effective international cooperation for the realization of the purposes set out in Article 55, including universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all,

Emphasizing the responsibilities of all States, in conformity with the Charter of the United Nations, to develop and encourage respect for human rights and fundamental freedoms for all, without distinction as to race, sex, language or religion,

Recalling the Preamble to the Charter of the United Nations, in particular the determination to reaffirm faith in fundamental human rights, in the dignity and worth of the human person, and in the equal rights of men and women and of nations large and small,

Recalling also the determination expressed in the Preamble of the Charter of the United Nations to save succeeding generations from the scourge of war, to establish conditions under which justice and respect for obligations arising from treaties and other sources of international law can be maintained, to promote social progress and better standards of life in larger freedom, to practice tolerance and good neighbourliness, and to employ international machinery for the promotion of the economic and social advancement of all peoples,

Emphasizing that the Universal Declaration of Human Rights, which constitutes a common standard of achievement for all peoples and all nations, is the source of inspiration and has been the basis for the United Nations in making advances in standard setting as contained in the existing international human rights instruments, in particular the International Covenant on Civil and Political Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

Considering the major changes taking place on the international scene and the aspirations of all the peoples for an international order based on the principles enshrined in the Charter of the United Nations, including promoting and encouraging respect for human rights and fundamental freedoms for all and respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, peace, democracy, justice, equality, rule of law, pluralism, development, better standards of living and solidarity,

Deeply concerned by various forms of discrimination and violence, to which women continue to be exposed all over the world,

Recognizing that the activities of the United Nations in the field of human rights should be rationalized and enhanced in order to strengthen the United Nations machinery in this field and to further the objectives of universal respect for observance of international human rights standards,

Having taken into account the Declarations adopted by the three regional meetings at Tunis, San José and Bangkok and the contributions made by Governments, and bearing in mind the suggestions made by intergovernmental and non-governmental organizations, as well as the studies prepared by independent experts during the preparatory process leading to the World Conference on Human Rights,

Welcoming the International Year of the World's Indigenous People 1993 as a reaffirmation of the commitment of the international community to ensure their enjoyment of all human rights and fundamental freedoms and to respect the value and diversity of their cultures and identities,

Recognizing also that the international community should devise ways and means to remove the current obstacles and meet challenges to the full realization of all human rights and to prevent the continuation of human rights violations resulting thereof throughout the world,

Invoking the spirit of our age and the realities of our time which call upon the peoples of the world and all States Members of the United Nations to rededicate themselves to the global task of promoting and protecting all human rights and fundamental freedoms so as to secure full and universal enjoyment of these rights,

Determined to take new steps forward in the commitment of the international community with a view to achieving substantial progress in human rights endeavours by an increased and sustained effort of international cooperation and solidarity,

Solemnly adopts the Vienna Declaration and Programme of Action.

I

1. The World Conference on Human Rights reaffirms the solemn commitment of all States to fulfil their obligations to promote universal respect for, and observance and protection of, all human rights and fundamental freedoms for all in accordance with the Charter of the United Nations, other instruments

relating to human rights, and international law. The universal nature of these rights and freedoms is beyond question.

In this framework, enhancement of international cooperation in the field of human rights is essential for the full achievement of the purposes of the United Nations.

Human rights and fundamental freedoms are the birthright of all human beings; their protection and promotion is the first responsibility of Governments.

2. All peoples have the right of self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status, and freely pursue their economic, social and cultural development.

Taking into account the particular situation of peoples under colonial or other forms of alien domination or foreign occupation, the World Conference on Human Rights recognizes the right of peoples to take any legitimate action, in accordance with the Charter of the United Nations, to realize their inalienable right of self-determination. The World Conference on Human Rights considers the denial of the right of self-determination as a violation of human rights and underlines the importance of the effective realization of this right.

In accordance with the Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Cooperation Among States in accordance with the Charter of the United Nations, this shall not be construed as authorizing or encouraging any action which would dismember or impair, totally or in part, the territorial integrity or political unity of sovereign and independent States conducting themselves in compliance with the principle of equal rights and self-determination of peoples and thus possessed of a Government representing the whole people belonging to the territory without distinction of any kind.

3. Effective international measures to guarantee and monitor the implementation of human rights standards should be taken in respect of people under foreign occupation, and effective legal protection against the violation of their human rights should be provided, in accordance with human rights norms and international law, particularly the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War, of 14 August 1949, and other applicable norms of humanitarian law.

4. The promotion and protection of all human rights and fundamental freedoms must be considered as a priority objective of the United Nations in accordance with its purposes and principles, in particular the purpose of international cooperation. In the framework of these purposes and principles, the promotion and protection of all human rights is a legitimate concern of the international community. The organs and specialized agencies related to human rights should therefore further enhance the coordination of their activities based on the consistent and objective application of international human rights instruments.

5. All human rights are universal, indivisible and interdependent and interrelated. The international community must treat human rights globally in a fair and equal manner, on the same footing, and with the same emphasis. While the significance of national and regional particularities and various historical, cultural and religious backgrounds must be borne in mind, it is the duty of States, regardless of their political, economic and cultural systems, to promote and protect all human rights and fundamental freedoms.

6. The efforts of the United Nations system towards the universal respect for, and observance of, human rights and fundamental freedoms for all, contribute to the stability and well-being necessary for peaceful and friendly relations among nations, and to improved conditions for peace and security as well as social and economic development, in conformity with the Charter of the United Nations.

7. The processes of promoting and protecting human rights should be conducted in conformity with the purposes and principles of the Charter of the United Nations, and international law.

8. Democracy, development and respect for human rights and fundamental freedoms are interdependent and mutually reinforcing. Democracy is based on the freely expressed will of the people to determine their own political, economic, social and cultural systems and their full participation in all aspects of their lives. In the context of the above, the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms at the national and international levels should be universal and conducted without conditions attached. The international community should support the strengthening and promoting of democracy, development and respect for human rights and fundamental freedoms in the entire world.

9. The World Conference on Human Rights reaffirms that least developed countries committed to the process of democratization and economic reforms, many of which are in Africa, should be supported by the international community in order to succeed in their transition to democracy and economic development.

10. The World Conference on Human Rights reaffirms the right to development, as established in the Declaration on the Right to Development, as a universal and inalienable right and an integral part of fundamental human rights.

As stated in the Declaration on the Right to Development, the human person is the central subject of development.

While development facilitates the enjoyment of all human rights, the lack of development may not be invoked to justify the abridgement of internationally recognized human rights.

States should cooperate with each other in ensuring development and eliminating obstacles to development. The international community should promote an effective international cooperation for the realization of the right to development and the elimination of obstacles to development.

Lasting progress towards the implementation of the right to development requires effective development policies at the national level, as well as equitable economic relations and a favourable economic environment at the international level.

11. The right to development should be fulfilled so as to meet equitably the developmental and environmental needs of present and future generations. The World Conference on Human Rights recognizes that illicit dumping of toxic and dangerous substances and waste potentially constitutes a serious threat to the human rights to life and health of everyone.

Consequently, the World Conference on Human Rights calls on all States to adopt and vigorously implement existing conventions relating to the dumping of toxic and dangerous products and waste and to cooperate in the prevention of illicit dumping.

Everyone has the right to enjoy the benefits of scientific progress and its applications. The World Conference on Human Rights notes that certain advances, notably in the biomedical and life sciences as well as in information technology, may have potentially adverse consequences for the integrity, dignity and human rights of the individual, and calls for international cooperation to ensure that human rights and dignity are fully respected in this area of universal concern

12. The World Conference on Human Rights calls upon the international community to make all efforts to help alleviate the external debt burden of developing countries, in order to supplement the efforts of the Governments of such countries to attain the full realization of the economic, social and cultural rights of their people.

13. There is a need for States and international organizations, in cooperation with non-governmental organizations, to create favourable conditions at the national, regional and international levels to ensure the full and effective enjoyment of human rights. States should eliminate all violations of human rights and their causes, as well as obstacles to the enjoyment of these rights.

14. The existence of widespread extreme poverty inhibits the full and effective enjoyment of human rights; its immediate alleviation and eventual elimination must remain a high priority for the international community.

15. Respect for human rights and for fundamental freedoms without distinction of any kind is a fundamental rule of international human rights law. The speedy and comprehensive elimination of all forms of racism and racial discrimination, xenophobia and related intolerance is a priority task for the international community. Governments should take effective measures to prevent and combat them. Groups, institutions, intergovernmental and non-governmental organizations and individuals are urged to intensify their efforts in cooperating and coordinating their activities against these evils.

16. The World Conference on Human Rights welcomes the progress made in dismantling apartheid and calls upon the international community and the United Nations system to assist in this process.

The World Conference on Human Rights also deplores the continuing acts of violence aimed at undermining the quest for a peaceful dismantling of apartheid.

17. The acts, methods and practices of terrorism in all its forms and manifestations as well as linkage in some countries to drug trafficking are activities aimed at the destruction of human rights, fundamental freedoms and democracy, threatening territorial integrity, security of States and destabilizing legitimately constituted Governments. The international community should take the necessary steps to enhance cooperation to prevent and combat terrorism.

18. The human rights of women and of the girl-child are an inalienable, integral and indivisible part of universal human rights. The full and equal participation of women in political, civil, economic, social and cultural life, at the national, regional and international levels, and the eradication of all forms of discrimination on grounds of sex are priority objectives of the international community.

Gender-based violence and all forms of sexual harassment and exploitation, including those resulting from cultural prejudice and international trafficking, are incompatible with the dignity and worth of the human person, and must be eliminated. This can be achieved by legal measures and through national action and international cooperation in such fields as economic and social development, education, safe maternity and health care, and social support.

The human rights of women should form an integral part of the United Nations human rights activities, including the promotion of all human rights instruments relating to women.

The World Conference on Human Rights urges Governments, institutions, intergovernmental and non-governmental organizations to intensify their efforts for the protection and promotion of human rights of women and the girl-child.

19. Considering the importance of the promotion and protection of the rights of persons belonging to minorities and the contribution of such promotion and protection to the political and social stability of the States in which such persons live,

The World Conference on Human Rights reaffirms the obligation of States to ensure that persons belonging to minorities may exercise fully and effectively all human rights and fundamental freedoms without any discrimination and in full equality before the law in accordance with the Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities.

The persons belonging to minorities have the right to enjoy their own culture, to profess and practise their own religion and to use their own language in private and in public, freely and without interference or any form of discrimination.

20. The World Conference on Human Rights recognizes the inherent dignity and the unique contribution of indigenous people to the development and plurality of society and strongly reaffirms the commitment of the international community to their economic, social and cultural well-being and their enjoyment of the fruits of sustainable development. States should ensure the full and free participation of indigenous people in all aspects of society, in particular in matters of concern to them. Considering the importance of the promotion and protection of the rights of indigenous people, and the contribution of such promotion and protection to the political and social stability of the States in which such people live, States should, in accordance with international law, take concerted positive steps to ensure respect for all human rights and fundamental freedoms of indigenous people, on the basis of equality and non-discrimination, and recognize the value and diversity of their distinct identities, cultures and social organization.

21. The World Conference on Human Rights, welcoming the early ratification of the Convention on the Rights of the Child by a large number of States and noting the recognition of the human rights of children in the World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children and Plan of Action adopted by the World Summit for Children, urges universal ratification of the Convention by 1995 and its effective implementation by States parties through the adoption of all the necessary legislative, administrative and other measures and the allocation to the maximum extent of the available resources. In all actions concerning children, non-discrimination and the best interest of the child should be primary considerations and the views of the child given due weight. National and international mechanisms and programmes should be strengthened for the defence and protection of children, in particular, the girl-child, abandoned children, street children, economically and sexually exploited children, including through child pornography, child prostitution or sale of organs, children victims of diseases including acquired immunodeficiency syndrome, refugee and displaced children, children in detention, children in armed conflict, as well as children victims of famine and drought and other emergencies. International cooperation and solidarity should be promoted to support the implementation of the Convention and the rights of the child should be a priority in the United Nations system-wide action on human rights.

The World Conference on Human Rights also stresses that the child for the full and harmonious development of his or her personality should grow up in a family environment which accordingly merits broader protection.

22. Special attention needs to be paid to ensuring non-discrimination, and the equal enjoyment of all human rights and fundamental freedoms by disabled persons, including their active participation in all aspects of society.

23. The World Conference on Human Rights reaffirms that everyone, without distinction of any kind, is entitled to the right to seek and to enjoy in other countries asylum from persecution, as well as the right to return to one's own country. In this respect it stresses the importance of the Universal Declaration of Human Rights, the 1951 Convention relating to the Status of Refugees, its 1967 Protocol and regional instruments. It expresses its appreciation to States that continue to admit and host large numbers of refugees in their territories, and to the Office of the United Nations High

Commissioner for Refugees for its dedication to its task. It also expresses its appreciation to the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East.

The World Conference on Human Rights recognizes that gross violations of human rights, including in armed conflicts, are among the multiple and complex factors leading to displacement of people.

The World Conference on Human Rights recognizes that, in view of the complexities of the global refugee crisis and in accordance with the Charter of the United Nations, relevant international instruments and international solidarity and in the spirit of burden-sharing, a comprehensive approach by the international community is needed in coordination and cooperation with the countries concerned and relevant organizations, bearing in mind the mandate of the United Nations High Commissioner for Refugees. This should include the development of strategies to address the root causes and effects of movements of refugees and other displaced persons, the strengthening of emergency preparedness and response mechanisms, the provision of effective protection and assistance, bearing in mind the special needs of women and children, as well as the achievement of durable solutions, primarily through the preferred solution of dignified and safe voluntary repatriation, including solutions such as those adopted by the international refugee conferences. The World Conference on Human Rights underlines the responsibilities of States, particularly as they relate to the countries of origin.

In the light of the comprehensive approach, the World Conference on Human Rights emphasizes the importance of giving special attention including through intergovernmental and humanitarian organizations and finding lasting solutions to questions related to internally displaced persons including their voluntary and safe return and rehabilitation.

In accordance with the Charter of the United Nations and the principles of humanitarian law, the World Conference on Human Rights further emphasizes the importance of and the need for humanitarian assistance to victims of all natural and man-made disasters.

24. Great importance must be given to the promotion and protection of the human rights of persons belonging to groups which have been rendered vulnerable, including migrant workers, the elimination of all forms of discrimination against them, and the strengthening and more effective implementation of existing human rights instruments. States have an obligation to create and maintain adequate measures at the national level, in particular in the fields of education, health and social support, for the promotion and protection of the rights of persons in vulnerable sectors of their populations and to ensure the participation of those among them who are interested in finding a solution to their own problems.

25. The World Conference on Human Rights affirms that extreme poverty and social exclusion constitute a violation of human dignity and that urgent steps are necessary to achieve better knowledge of extreme poverty and its causes, including those related to the problem of development, in order to promote the human rights of the poorest, and to put an end to extreme poverty and social exclusion and to promote the enjoyment of the fruits of social progress. It

is essential for States to foster participation by the poorest people in the decision-making process by the community in which they live, the promotion of human rights and efforts to combat extreme poverty.

26. The World Conference on Human Rights welcomes the progress made in the codification of human rights instruments, which is a dynamic and evolving process, and urges the universal ratification of human rights treaties. All States are encouraged to accede to these international instruments; all States are encouraged to avoid, as far as possible, the resort to reservations.

27. Every State should provide an effective framework of remedies to redress human rights grievances or violations. The administration of justice, including law enforcement and prosecutorial agencies and, especially, an independent judiciary and legal profession in full conformity with applicable standards contained in international human rights instruments, are essential to the full and non-discriminatory realization of human rights and indispensable to the processes of democracy and sustainable development. In this context, institutions concerned with the administration of justice should be properly funded, and an increased level of both technical and financial assistance should be provided by the international community. It is incumbent upon the United Nations to make use of special programmes of advisory services on a priority basis for the achievement of a strong and independent administration of justice.

28. The World Conference on Human Rights expresses its dismay at massive violations of human rights especially in the form of genocide, "ethnic cleansing" and systematic rape of women in war situations, creating mass exodus of refugees and displaced persons. While strongly condemning such abhorrent practices it reiterates the call that perpetrators of such crimes be punished and such practices immediately stopped.

29. The World Conference on Human Rights expresses grave concern about continuing human rights violations in all parts of the world in disregard of standards as contained in international human rights instruments and international humanitarian law and about the lack of sufficient and effective remedies for the victims.

The World Conference on Human Rights is deeply concerned about violations of human rights during armed conflicts, affecting the civilian population, especially women, children, the elderly and the disabled. The Conference therefore calls upon States and all parties to armed conflicts strictly to observe international humanitarian law, as set forth in the Geneva Conventions of 1949 and other rules and principles of international law, as well as minimum standards for protection of human rights, as laid down in international conventions.

The World Conference on Human Rights reaffirms the right of the victims to be assisted by humanitarian organizations, as set forth in the Geneva Conventions of 1949 and other relevant instruments of international humanitarian law, and calls for the safe and timely access for such assistance.

30. The World Conference on Human Rights also expresses its dismay and condemnation that gross and systematic violations and situations that constitute serious obstacles to the full enjoyment of all human rights continue to occur in different parts of the world. Such violations and obstacles include, as well as torture and cruel, inhuman and degrading treatment or punishment, summary and arbitrary executions, disappearances, arbitrary detentions, all forms of racism, racial discrimination and apartheid, foreign occupation and alien domination, xenophobia, poverty, hunger and other denials of economic, social and cultural rights, religious intolerance, terrorism, discrimination against women and lack of the rule of law.

31. The World Conference on Human Rights calls upon States to refrain from any unilateral measure not in accordance with international law and the Charter of the United Nations that creates obstacles to trade relations among States and impedes the full realization of the human rights set forth in the Universal Declaration of Human Rights and international human rights instruments, in particular the rights of everyone to a standard of living adequate for their health and well-being, including food and medical care, housing and the necessary social services. The World Conference on Human Rights affirms that food should not be used as a tool for political pressure.

32. The World Conference on Human Rights reaffirms the importance of ensuring the universality, objectivity and non-selectivity of the consideration of human rights issues.

33. The World Conference on Human Rights reaffirms that States are duty-bound, as stipulated in the Universal Declaration of Human Rights and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and in other international human rights instruments, to ensure that education is aimed at strengthening the respect of human rights and fundamental freedoms. The World Conference on Human Rights emphasizes the importance of incorporating the subject of human rights education programmes and calls upon States to do so. Education should promote understanding, tolerance, peace and friendly relations between the nations and all racial or religious groups and encourage the development of United Nations activities in pursuance of these objectives. Therefore, education on human rights and the dissemination of proper information, both theoretical and practical, play an important rôle in the promotion and respect of human rights with regard to all individuals without distinction of any kind such as race, sex, language or religion, and this should be integrated in the education policies at the national as well as international levels. The World Conference on Human Rights notes that resource constraints and institutional inadequacies may impede the immediate realization of these objectives.

34. Increased efforts should be made to assist countries which so request to create the conditions whereby each individual can enjoy universal human rights and fundamental freedoms. Governments, the United Nations system as well as other multilateral organizations are urged to increase considerably the resources allocated to programmes aiming at the establishment and strengthening of national legislation, national institutions and related infrastructures which uphold the rule of law and democracy, electoral

assistance, human rights awareness through training, teaching and education, popular participation and civil society.

The programmes of advisory services and technical cooperation under the Centre for Human Rights should be strengthened as well as made more efficient and transparent and thus become a major contribution to improving respect for human rights. States are called upon to increase their contributions to these programmes, both through promoting a larger allocation from the United Nations regular budget, and through voluntary contributions.

35. The full and effective implementation of United Nations activities to promote and protect human rights must reflect the high importance accorded to human rights by the Charter of the United Nations and the demands of the United Nations human rights activities, as mandated by Member States. To this end, United Nations human rights activities should be provided with increased resources.

36. The World Conference on Human Rights reaffirms the important and constructive role played by national institutions for the promotion and protection of human rights, in particular in their advisory capacity to the competent authorities, their role in remedying human rights violations, in the dissemination of human rights information, and education in human rights.

The World Conference on Human Rights encourages the establishment and strengthening of national institutions, having regard to the "Principles relating to the status of national institutions" and recognizing that it is the right of each State to choose the framework which is best suited to its particular needs at the national level.

37. Regional arrangements play a fundamental role in promoting and protecting human rights. They should reinforce universal human rights standards, as contained in international human rights instruments, and their protection. The World Conference on Human Rights endorses efforts under way to strengthen these arrangements and to increase their effectiveness, while at the same time stressing the importance of cooperation with the United Nations human rights activities.

The World Conference on Human Rights reiterates the need to consider the possibility of establishing regional and subregional arrangements for the promotion and protection of human rights where they do not already exist.

38. The World Conference on Human Rights recognizes the important role of non-governmental organizations in the promotion of all human rights and in humanitarian activities at national, regional and international levels. The World Conference on Human Rights appreciates their contribution to increasing public awareness of human rights issues, to the conduct of education, training and research in this field, and to the promotion and protection of all human rights and fundamental freedoms. While recognizing that the primary responsibility for standard-setting lies with States, the conference also appreciates the contribution of non-governmental organizations to this process. In this respect, the World Conference on Human Rights emphasizes the importance of continued dialogue and cooperation between Governments and non-governmental organizations. Non-governmental organizations and their

members genuinely involved in the field of human rights should enjoy the rights and freedoms recognized in the Universal Declaration of Human Rights, and the protection of the national law. These rights and freedoms may not be exercised contrary to the purposes and principles of the United Nations. Non-governmental organizations should be free to carry out their human rights activities, without interference, within the framework of national law and the Universal Declaration of Human Rights.

39. Underlining the importance of objective, responsible and impartial information about human rights and humanitarian issues, the World Conference on Human Rights encourages the increased involvement of the media, for whom freedom and protection should be guaranteed within the framework of national law.

II

A. Increased coordination on human rights within the United Nations system

1. The World Conference on Human Rights recommends increased coordination in support of human rights and fundamental freedoms within the United Nations system. To this end, the World Conference on Human Rights urges all United Nations organs, bodies and the specialized agencies whose activities deal with human rights to cooperate in order to strengthen, rationalize and streamline their activities, taking into account the need to avoid unnecessary duplication. The World Conference on Human Rights also recommends to the Secretary-General that high-level officials of relevant United Nations bodies and specialized agencies at their annual meeting, besides coordinating their activities, also assess the impact of their strategies and policies on the enjoyment of all human rights.
2. Furthermore, the World Conference on Human Rights calls on regional organizations and prominent international and regional finance and development institutions to assess also the impact of their policies and programmes on the enjoyment of human rights.
3. The World Conference on Human Rights recognizes that relevant specialized agencies and bodies and institutions of the United Nations system as well as other relevant intergovernmental organizations whose activities deal with human rights play a vital role in the formulation, promotion and implementation of human rights standards, within their respective mandates, and should take into account the outcome of the World Conference on Human Rights within their fields of competence.
4. The World Conference on Human Rights strongly recommends that a concerted effort be made to encourage and facilitate the ratification of and accession or succession to international human rights treaties and protocols adopted within the framework of the United Nations system with the aim of universal acceptance. The Secretary-General, in consultation with treaty bodies, should consider opening a dialogue with States not having acceded to these human rights treaties, in order to identify obstacles and to seek ways of overcoming them.

5. The World Conference on Human Rights encourages States to consider limiting the extent of any reservations they lodge to international human rights instruments, formulate any reservations as precisely and narrowly as possible, ensure that none is incompatible with the object and purpose of the relevant treaty and regularly review any reservations with a view to withdrawing them.

6. The World Conference on Human Rights, recognizing the need to maintain consistency with the high quality of existing international standards and to avoid proliferation of human rights instruments, reaffirms the guidelines relating to the elaboration of new international instruments contained in General Assembly resolution 41/120 of 4 December 1986 and calls on the United Nations human rights bodies, when considering the elaboration of new international standards, to keep those guidelines in mind, to consult with human rights treaty bodies on the necessity for drafting new standards and to request the Secretariat to carry out technical reviews of proposed new instruments.

7. The World Conference on Human Rights recommends that human rights officers be assigned if and when necessary to regional offices of the United Nations Organization with the purpose of disseminating information and offering training and other technical assistance in the field of human rights upon the request of concerned Member States. Human rights training for international civil servants who are assigned to work relating to human rights should be organized.

8. The World Conference on Human Rights welcomes the convening of emergency sessions of the Commission on Human Rights as a positive initiative and that other ways of responding to acute violations of human rights be considered by the relevant organs of the United Nations system.

Resources

9. The World Conference on Human Rights, concerned by the growing disparity between the activities of the Centre for Human Rights and the human, financial and other resources available to carry them out, and bearing in mind the resources needed for other important United Nations programmes, requests the Secretary-General and the General Assembly to take immediate steps to increase substantially the resources for the human rights programme from within the existing and future regular budgets of the United Nations, and to take urgent steps to seek increased extrabudgetary resources.

10. Within this framework, an increased proportion of the regular budget should be allocated directly to the Centre for Human Rights to cover its costs and all other costs borne by the Centre for Human Rights, including those related to the United Nations human rights bodies. Voluntary funding of the Centre's technical cooperation activities should reinforce this enhanced budget; the World Conference on Human Rights calls for generous contributions to the existing trust funds.

11. The World Conference on Human Rights requests the Secretary-General and the General Assembly to provide sufficient human, financial and other

resources to the Centre for Human Rights to enable it effectively, efficiently and expeditiously to carry out its activities.

12. The World Conference on Human Rights, noting the need to ensure that human and financial resources are available to carry out the human rights activities, as mandated by intergovernmental bodies, urges the Secretary-General, in accordance with Article 101 of the Charter of the United Nations, and Member States to adopt a coherent approach aimed at securing that resources commensurate to the increased mandates are allocated to the Secretariat. The World Conference on Human Rights invites the Secretary-General to consider whether adjustments to procedures in the programme budget cycle would be necessary or helpful to ensure the timely and effective implementation of human rights activities as mandated by Member States.

Centre for Human Rights

13. The World Conference on Human Rights stresses the importance of strengthening the United Nations Centre for Human Rights.

14. The Centre for Human Rights should play an important role in coordinating system-wide attention for human rights. The focal role of the Centre can best be realized if it is enabled to cooperate fully with other United Nations bodies and organs. The coordinating role of the Centre for Human Rights also implies that the office of the Centre for Human Rights in New York is strengthened.

15. The Centre for Human Rights should be assured adequate means for the system of thematic and country rapporteurs, experts, working groups and treaty bodies. Follow-up on recommendations should become a priority matter for consideration by the Commission on Human Rights.

16. The Centre for Human Rights should assume a larger role in the promotion of human rights. This role could be given shape through cooperation with Member States and by an enhanced programme of advisory services and technical assistance. The existing voluntary funds will have to be expanded substantially for these purposes and should be managed in a more efficient and coordinated way. All activities should follow strict and transparent project management rules and regular programme and project evaluations should be held periodically. To this end, the results of such evaluation exercises and other relevant information should be made available regularly. The Centre should, in particular, organize at least once a year information meetings open to all Member States and organizations directly involved in these projects and programmes.

Adaptation and strengthening of the United Nations machinery for human rights, including the question of the establishment of a United Nations High Commissioner for Human Rights

17. The World Conference on Human Rights recognizes the necessity for a continuing adaptation of the United Nations human rights machinery to the current and future needs in the promotion and protection of human rights, as reflected in the present Declaration and within the framework of a balanced

and sustainable development for all people. In particular, the United Nations human rights organs should improve their coordination, efficiency and effectiveness.

18. The World Conference on Human Rights recommends to the General Assembly that when examining the report of the Conference at its forty-eighth session, it begin, as a matter of priority, consideration of the question of the establishment of a High Commissioner for Human Rights for the promotion and protection of all human rights.

B. Equality, dignity and tolerance

1. Racism, racial discrimination, xenophobia and other forms of intolerance

19. The World Conference on Human Rights considers the elimination of racism and racial discrimination, in particular in their institutionalized forms such as apartheid or resulting from doctrines of racial superiority or exclusivity or contemporary forms and manifestations of racism, as a primary objective for the international community and a worldwide promotion programme in the field of human rights. United Nations organs and agencies should strengthen their efforts to implement such a programme of action related to the third decade to combat racism and racial discrimination as well as subsequent mandates to the same end. The World Conference on Human Rights strongly appeals to the international community to contribute generously to the Trust Fund for the Programme for the Decade for Action to Combat Racism and Racial Discrimination.

20. The World Conference on Human Rights urges all Governments to take immediate measures and to develop strong policies to prevent and combat all forms and manifestations of racism, xenophobia or related intolerance, where necessary by enactment of appropriate legislation, including penal measures, and by the establishment of national institutions to combat such phenomena.

21. The World Conference on Human Rights welcomes the decision of the Commission on Human Rights to appoint a Special Rapporteur on contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance. The World Conference on Human Rights also appeals to all States parties to the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination to consider making the declaration under article 14 of the Convention.

22. The World Conference on Human Rights calls upon all Governments to take all appropriate measures in compliance with their international obligations and with due regard to their respective legal systems to counter intolerance and related violence based on religion or belief, including practices of discrimination against women and including the desecration of religious sites, recognizing that every individual has the right to freedom of thought, conscience, expression and religion. The Conference also invites all States to put into practice the provisions of the Declaration on the Elimination of All Forms of Intolerance and of Discrimination Based on Religion or Belief.

23. The World Conference on Human Rights stresses that all persons who perpetrate or authorize criminal acts associated with ethnic cleansing are individually responsible and accountable for such human rights violations, and that the international community should exert every effort to bring those legally responsible for such violations to justice.

24. The World Conference on Human Rights calls on all States to take immediate measures, individually and collectively, to combat the practice of ethnic cleansing to bring it quickly to an end. Victims of the abhorrent practice of ethnic cleansing are entitled to appropriate and effective remedies.

2. Persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities

25. The World Conference on Human Rights calls on the Commission on Human Rights to examine ways and means to promote and protect effectively the rights of persons belonging to minorities as set out in the Declaration on the Rights of Persons belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities. In this context, the World Conference on Human Rights calls upon the Centre for Human Rights to provide, at the request of Governments concerned and as part of its programme of advisory services and technical assistance, qualified expertise on minority issues and human rights, as well as on the prevention and resolution of disputes, to assist in existing or potential situations involving minorities.

26. The World Conference on Human Rights urges States and the international community to promote and protect the rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities in accordance with the Declaration on the Rights of Persons belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities.

27. Measures to be taken, where appropriate, should include facilitation of their full participation in all aspects of the political, economic, social, religious and cultural life of society and in the economic progress and development in their country.

Indigenous people

28. The World Conference on Human Rights calls on the Working Group on Indigenous Populations of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities to complete the drafting of a declaration on the rights of indigenous people at its eleventh session.

29. The World Conference on Human Rights recommends that the Commission on Human Rights consider the renewal and updating of the mandate of the Working Group on Indigenous Populations upon completion of the drafting of a declaration on the rights of indigenous people.

30. The World Conference on Human Rights also recommends that advisory services and technical assistance programmes within the United Nations system respond positively to requests by States for assistance which would be of direct benefit to indigenous people. The World Conference on Human Rights

further recommends that adequate human and financial resources be made available to the Centre for Human Rights within the overall framework of strengthening the Centre's activities as envisaged by this document.

31. The World Conference on Human Rights urges States to ensure the full and free participation of indigenous people in all aspects of society, in particular in matters of concern to them.

32. The World Conference on Human Rights recommends that the General Assembly proclaim an international decade of the world's indigenous people, to begin from January 1994, including action-orientated programmes, to be decided upon in partnership with indigenous people. An appropriate voluntary trust fund should be set up for this purpose. In the framework of such a decade, the establishment of a permanent forum for indigenous people in the United Nations system should be considered.

Migrant workers

33. The World Conference on Human Rights urges all States to guarantee the protection of the human rights of all migrant workers and their families.

34. The World Conference on Human Rights considers that the creation of conditions to foster greater harmony and tolerance between migrant workers and the rest of the society of the State in which they reside is of particular importance.

35. The World Conference on Human Rights invites States to consider the possibility of signing and ratifying, at the earliest possible time, the International Convention on the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families.

3. The equal status and human rights of women

36. The World Conference on Human Rights urges the full and equal enjoyment by women of all human rights and that this be a priority for Governments and for the United Nations. The World Conference on Human Rights also underlines the importance of the integration and full participation of women as both agents and beneficiaries in the development process, and reiterates the objectives established on global action for women towards sustainable and equitable development set forth in the Rio Declaration on Environment and Development and chapter 24 of Agenda 21, adopted by the United Nations Conference on Environment and Development (Rio de Janeiro, Brazil, 3-14 June 1992).

37. The equal status of women and the human rights of women should be integrated into the mainstream of United Nations system-wide activity. These issues should be regularly and systematically addressed throughout relevant United Nations bodies and mechanisms. In particular, steps should be taken to increase cooperation and promote further integration of objectives and goals between the Commission on the Status of Women, the Commission on Human Rights, the Committee for the Elimination of Discrimination against Women, the United Nations Development Fund for Women, the United Nations Development Programme and other United Nations agencies. In this context, cooperation and

coordination should be strengthened between the Centre for Human Rights and the Division for the Advancement of Women.

38. In particular, the World Conference on Human Rights stresses the importance of working towards the elimination of violence against women in public and private life, the elimination of all forms of sexual harassment, exploitation and trafficking in women, the elimination of gender bias in the administration of justice and the eradication of any conflicts which may arise between the rights of women and the harmful effects of certain traditional or customary practices, cultural prejudices and religious extremism. The World Conference on Human Rights calls upon the General Assembly to adopt the draft declaration on violence against women and urges States to combat violence against women in accordance with its provisions. Violations of the human rights of women in situations of armed conflict are violations of the fundamental principles of international human rights and humanitarian law. All violations of this kind, including in particular murder, systematic rape, sexual slavery, and forced pregnancy, require a particularly effective response.

39. The World Conference on Human Rights urges the eradication of all forms of discrimination against women, both hidden and overt. The United Nations should encourage the goal of universal ratification by all States of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women by the year 2000. Ways and means of addressing the particularly large number of reservations to the Convention should be encouraged. Inter alia, the Committee on the Elimination of Discrimination against Women should continue its review of reservations to the Convention. States are urged to withdraw reservations that are contrary to the object and purpose of the Convention or which are otherwise incompatible with international treaty law.

40. Treaty monitoring bodies should disseminate necessary information to enable women to make more effective use of existing implementation procedures in their pursuits of full and equal enjoyment of human rights and non-discrimination. New procedures should also be adopted to strengthen implementation of the commitment to women's equality and the human rights of women. The Commission on the Status of Women and the Committee on the Elimination of Discrimination against Women should quickly examine the possibility of introducing the right of petition through the preparation of an optional protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. The World Conference on Human Rights welcomes the decision of the Commission on Human Rights to consider the appointment of a special rapporteur on violence against women at its fiftieth session.

41. The World Conference on Human Rights recognizes the importance of the enjoyment by women of the highest standard of physical and mental health throughout their life span. In the context of the World Conference on Women and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women, as well as the Proclamation of Tehran of 1968, the World Conference on Human Rights reaffirms, on the basis of equality between women and men, a woman's right to accessible and adequate health care and the widest range of family planning services, as well as equal access to education at all levels.

42. Treaty monitoring bodies should include the status of women and the human rights of women in their deliberations and findings, making use of gender-specific data. States should be encouraged to supply information on the situation of women de jure and de facto in their reports to treaty monitoring bodies. The World Conference on Human Rights notes with satisfaction that the Commission on Human Rights adopted at its forty-ninth session resolution 1993/46 of 8 March 1993 stating that rapporteurs and working groups in the field of human rights should also be encouraged to do so. Steps should also be taken by the Division for the Advancement of Women in cooperation with other United Nations bodies, specifically the Centre for Human Rights, to ensure that the human rights activities of the United Nations regularly address violations of women's human rights, including gender-specific abuses. Training for United Nations human rights and humanitarian relief personnel to assist them to recognize and deal with human rights abuses particular to women and to carry out their work without gender bias should be encouraged.

43. The World Conference on Human Rights urges Governments and regional and international organizations to facilitate the access of women to decision-making posts and their greater participation in the decision-making process. It encourages further steps within the United Nations Secretariat to appoint and promote women staff members in accordance with the Charter of the United Nations, and encourages other principal and subsidiary organs of the United Nations to guarantee the participation of women under conditions of equality.

44. The World Conference on Human Rights welcomes the World Conference on Women to be held in Beijing in 1995 and urges that human rights of women should play an important role in its deliberations, in accordance with the priority themes of the World Conference on Women of equality, development and peace.

4. The rights of the child

45. The World Conference on Human Rights reiterates the principle of "First Call for Children" and, in this respect, underlines the importance of major national and international efforts, especially those of the United Nations Children's Fund, for promoting respect for the rights of the child to survival, protection, development and participation.

46. Measures should be taken to achieve universal ratification of the Convention on the Rights of the Child by 1995 and the universal signing of the World Declaration on the Survival, Protection and Development of Children and Plan of Action adopted by the World Summit for Children, as well as their effective implementation. The World Conference on Human Rights urges States to withdraw reservations to the Convention on the Rights of the Child contrary to the object and purpose of the Convention or otherwise contrary to international treaty law.

47. The World Conference on Human Rights urges all nations to undertake measures to the maximum extent of their available resources, with the support of international cooperation, to achieve the goals in the World Summit Plan of Action. The Conference calls on States to integrate the Convention on the

Rights of the Child into their national action plans. By means of these national action plans and through international efforts, particular priority should be placed on reducing infant and maternal mortality rates, reducing malnutrition and illiteracy rates and providing access to safe drinking water and to basic education. Whenever so called for, national plans of action should be devised to combat devastating emergencies resulting from natural disasters and armed conflicts and the equally grave problem of children in extreme poverty.

48. The World Conference on Human Rights urges all States, with the support of international cooperation, to address the acute problem of children under especially difficult circumstances. Exploitation and abuse of children should be actively combated, including by addressing their root causes. Effective measures are required against female infanticide, harmful child labour, sale of children and organs, child prostitution, child pornography, as well as other forms of sexual abuse.

49. The World Conference on Human Rights supports all measures by the United Nations and its specialized agencies to ensure the effective protection and promotion of human rights of the girl child. The World Conference on Human Rights urges States to repeal existing laws and regulations and remove customs and practices which discriminate against and cause harm to the girl child.

50. The World Conference on Human Rights strongly supports the proposal that the Secretary-General initiate a study into means of improving the protection of children in armed conflicts. Humanitarian norms should be implemented and measures taken in order to protect and facilitate assistance to children in war zones. Measures should include protection for children against indiscriminate use of all weapons of war, especially anti-personnel mines. The need for aftercare and rehabilitation of children traumatized by war must be addressed urgently. The Conference calls on the Committee on the Rights of the Child to study the question of raising the minimum age of recruitment into armed forces.

51. The World Conference on Human Rights recommends that matters relating to human rights and the situation of children be regularly reviewed and monitored by all relevant organs and mechanisms of the United Nations system and by the supervisory bodies of the specialized agencies in accordance with their mandates.

52. The World Conference on Human Rights recognizes the important role played by non-governmental organizations in the effective implementation of all human rights instruments and, in particular, the Convention on the Rights of the Child.

53. The World Conference on Human Rights recommends that the Committee on the Rights of the Child, with the assistance of the Centre for Human Rights, be enabled expeditiously and effectively to meet its mandate, especially in view of the unprecedented extent of ratification and subsequent submission of country reports.

5. Freedom from torture

54. The World Conference on Human Rights welcomes the ratification by many Member States of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment and encourages its speedy ratification by all other Member States.

55. The World Conference on Human Rights emphasizes that one of the most atrocious violations against human dignity is the act of torture, the result of which destroys the dignity and impairs the capability of victims to continue their lives and their activities.

56. The World Conference on Human Rights reaffirms that under human rights law and international humanitarian law, freedom from torture is a right which must be protected under all circumstances, including in times of internal or international disturbance or armed conflicts.

57. The World Conference on Human Rights therefore urges all States to put an immediate end to the practice of torture and eradicate this evil forever through full implementation of the Universal Declaration of Human Rights as well as the relevant conventions and, where necessary, strengthening of existing mechanisms. The World Conference on Human Rights calls on all States to cooperate fully with the Special Rapporteur on the question of torture in the fulfilment of his mandate.

58. Special attention should be given to ensure universal respect for, and effective implementation of, the Principles of Medical Ethics relevant to the Role of Health Personnel, particularly Physicians, in the Protection of Prisoners and Detainees against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment adopted by the General Assembly of the United Nations.

59. The World Conference on Human Rights stresses the importance of further concrete action within the framework of the United Nations with the view to providing assistance to victims of torture and ensure more effective remedies for their physical, psychological and social rehabilitation. Providing the necessary resources for this purpose should be given high priority, inter alia, by additional contributions to the United Nations Voluntary Fund for the Victims of Torture.

60. States should abrogate legislation leading to impunity for those responsible for grave violations of human rights such as torture and prosecute such violations, thereby providing a firm basis for the rule of law.

61. The World Conference on Human Rights reaffirms that efforts to eradicate torture should, first and foremost, be concentrated on prevention and, therefore, calls for the early adoption of an optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman and Degrading Treatment or Punishment, which is intended to establish a preventive system of regular visits to places of detention.

Enforced disappearances

62. The World Conference on Human Rights, welcoming the adoption by the General Assembly of the Declaration on the Protection of All Persons from Enforced Disappearance, calls upon all States to take effective legislative, administrative, judicial or other measures to prevent, terminate and punish acts of enforced disappearances. The World Conference on Human Rights reaffirms that it is the duty of all States, under any circumstances, to make investigations whenever there is reason to believe that an enforced disappearance has taken place on a territory under their jurisdiction and, if allegations are confirmed, to prosecute its perpetrators.

6. The rights of the disabled person

63. The World Conference on Human Rights reaffirms that all human rights and fundamental freedoms are universal and thus unreservedly include persons with disabilities. Every person is born equal and has the same rights to life and welfare, education and work, living independently and active participation in all aspects of society. Any direct discrimination or other negative discriminatory treatment of a disabled person is therefore a violation of his or her rights. The World Conference on Human Rights calls on Governments, where necessary, to adopt or adjust legislation to assure access to these and other rights for disabled persons.

64. The place of disabled persons is everywhere. Persons with disabilities should be guaranteed equal opportunity through the elimination of all socially determined barriers, be they physical, financial, social or psychological, which exclude or restrict full participation in society.

65. Recalling the World Programme of Action concerning Disabled Persons, adopted by the General Assembly at its thirty-seventh session, the World Conference on Human Rights calls upon the General Assembly and the Economic and Social Council to adopt the draft standard rules on the equalization of opportunities for persons with disabilities, at their meetings in 1993.

C. Cooperation, development and strengthening of human rights

66. The World Conference on Human Rights recommends that priority be given to national and international action to promote democracy, development and human rights.

67. Special emphasis should be given to measures to assist in the strengthening and building of institutions relating to human rights, strengthening of a pluralistic civil society and the protection of groups which have been rendered vulnerable. In this context, assistance provided upon the request of Governments for the conduct of free and fair elections, including assistance in the human rights aspects of elections and public information about elections, is of particular importance. Equally important is the assistance to be given to the strengthening of the rule of law, the promotion of freedom of expression and the administration of justice, and to the real and effective participation of the people in the decision-making processes.

68. The World Conference on Human Rights stresses the need for the implementation of strengthened advisory services and technical assistance activities by the Centre for Human Rights. The Centre should make available to States upon request assistance on specific human rights issues, including the preparation of reports under human rights treaties as well as for the implementation of coherent and comprehensive plans of action for the promotion and protection of human rights. Strengthening the institutions of human rights and democracy, the legal protection of human rights, training of officials and others, broad-based education and public information aimed at promoting respect for human rights should all be available as components of these programmes.

69. The World Conference on Human Rights strongly recommends that a comprehensive programme be established within the United Nations in order to help States in the task of building and strengthening adequate national structures which have a direct impact on the overall observance of human rights and the maintenance of the rule of law. Such a programme, to be coordinated by the Centre for Human Rights, should be able to provide, upon the request of the interested Government, technical and financial assistance to national projects in reforming penal and correctional establishments, education and training of lawyers, judges and security forces in human rights, and any other sphere of activity relevant to the good functioning of the rule of law. That programme should make available to States assistance for the implementation of plans of action for the promotion and protection of human rights.

70. The World Conference on Human Rights requests the Secretary-General of the United Nations to submit proposals to the United Nations General Assembly, containing alternatives for the establishment, structure, operational modalities and funding of the proposed programme.

71. The World Conference on Human Rights recommends that each State consider the desirability of drawing up a national action plan identifying steps whereby that State would improve the promotion and protection of human rights.

72. The World Conference on Human Rights reaffirms that the universal and inalienable right to development, as established in the Declaration on the Right to Development, must be implemented and realized. In this context, the World Conference on Human Rights welcomes the appointment by the Commission on Human Rights of a thematic working group on the right to development and urges that the Working Group, in consultation and cooperation with other organs and agencies of the United Nations system, promptly formulate, for early consideration by the United Nations General Assembly, comprehensive and effective measures to eliminate obstacles to the implementation and realization of the Declaration on the Right to Development and recommending ways and means towards the realization of the right to development by all States.

73. The World Conference on Human Rights recommends that non-governmental and other grass-roots organizations active in development and/or human rights should be enabled to play a major role on the national and international levels in the debate, activities and implementation relating to the right to

development and, in cooperation with Governments, in all relevant aspects of development cooperation.

74. The World Conference on Human Rights appeals to Governments, competent agencies and institutions to increase considerably the resources devoted to building well-functioning legal systems able to protect human rights, and to national institutions working in this area. Actors in the field of development cooperation should bear in mind the mutually reinforcing interrelationship between development, democracy and human rights. Cooperation should be based on dialogue and transparency. The World Conference on Human Rights also calls for the establishment of comprehensive programmes, including resource banks of information and personnel with expertise relating to the strengthening of the rule of law and of democratic institutions.

75. The World Conference on Human Rights encourages the Commission on Human Rights, in cooperation with the Committee on Economic, Social and Cultural Rights, to continue the examination of optional protocols to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

76. The World Conference on Human Rights recommends that more resources be made available for the strengthening or the establishment of regional arrangements for the promotion and protection of human rights under the programmes of advisory services and technical assistance of the Centre for Human Rights. States are encouraged to request assistance for such purposes as regional and subregional workshops, seminars and information exchanges designed to strengthen regional arrangements for the promotion and protection of human rights in accord with universal human rights standards as contained in international human rights instruments.

77. The World Conference on Human Rights supports all measures by the United Nations and its relevant specialized agencies to ensure the effective promotion and protection of trade union rights, as stipulated in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and other relevant international instruments. It calls on all States to abide fully by their obligations in this regard contained in international instruments.

D. Human rights education

78. The World Conference on Human Rights considers human rights education, training and public information essential for the promotion and achievement of stable and harmonious relations among communities and for fostering mutual understanding, tolerance and peace.

79. States should strive to eradicate illiteracy and should direct education towards the full development of the human personality and to the strengthening of respect for human rights and fundamental freedoms. The World Conference on Human Rights calls on all States and institutions to include human rights, humanitarian law, democracy and rule of law as subjects in the curricula of all learning institutions in formal and non-formal settings.

80. Human rights education should include peace, democracy, development and social justice, as set forth in international and regional human rights

instruments, in order to achieve common understanding and awareness with a view to strengthening universal commitment to human rights.

81. Taking into account the World Plan of Action on Education for Human Rights and Democracy, adopted in March 1993 by the International Congress on Education for Human Rights and Democracy of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, and other human rights instruments, the World Conference on Human Rights recommends that States develop specific programmes and strategies for ensuring the widest human rights education and the dissemination of public information, taking particular account of the human rights needs of women.

82. Governments, with the assistance of intergovernmental organizations, national institutions and non-governmental organizations, should promote an increased awareness of human rights and mutual tolerance. The World Conference on Human Rights underlines the importance of strengthening the World Public Information Campaign for Human Rights carried out by the United Nations. They should initiate and support education in human rights and undertake effective dissemination of public information in this field. The advisory services and technical assistance programmes of the United Nations system should be able to respond immediately to requests from States for educational and training activities in the field of human rights as well as for special education concerning standards as contained in international human rights instruments and in humanitarian law and their application to special groups such as military forces, law enforcement personnel, police and the health profession. The proclamation of a United Nations decade for human rights education in order to promote, encourage and focus these educational activities should be considered.

E. Implementation and monitoring methods

83. The World Conference on Human Rights urges Governments to incorporate standards as contained in international human rights instruments in domestic legislation and to strengthen national structures, institutions and organs of society which play a role in promoting and safeguarding human rights.

84. The World Conference on Human Rights recommends the strengthening of United Nations activities and programmes to meet requests for assistance by States which want to establish or strengthen their own national institutions for the promotion and protection of human rights.

85. The World Conference on Human Rights also encourages the strengthening of cooperation between national institutions for the promotion and protection of human rights, particularly through exchanges of information and experience, as well as cooperation with regional organizations and the United Nations.

86. The World Conference on Human Rights strongly recommends in this regard that representatives of national institutions for the promotion and protection of human rights convene periodic meetings under the auspices of the Centre for Human Rights to examine ways and means of improving their mechanisms and sharing experiences.

87. The World Conference on Human Rights recommends to the human rights treaty bodies, to the meetings of chairpersons of the treaty bodies and to the meetings of States parties that they continue to take steps aimed at coordinating the multiple reporting requirements and guidelines for preparing State reports under the respective human rights conventions and study the suggestion that the submission of one overall report on treaty obligations undertaken by each State would make these procedures more effective and increase their impact.

88. The World Conference on Human Rights recommends that the States parties to international human rights instruments, the General Assembly and the Economic and Social Council should consider studying the existing human rights treaty bodies and the various thematic mechanisms and procedures with a view to promoting greater efficiency and effectiveness through better coordination of the various bodies, mechanisms and procedures, taking into account the need to avoid unnecessary duplication and overlapping of their mandates and tasks.

89. The World Conference on Human Rights recommends continued work on the improvement of the functioning, including the monitoring tasks, of the treaty bodies, taking into account multiple proposals made in this respect, in particular those made by the treaty bodies themselves and by the meetings of the chairpersons of the treaty bodies. The comprehensive national approach taken by the Committee on the Rights of the Child should also be encouraged.

90. The World Conference on Human Rights recommends that States parties to human rights treaties consider accepting all the available optional communication procedures.

91. The World Conference on Human Rights views with concern the issue of impunity of perpetrators of human rights violations, and supports the efforts of the Commission on Human Rights and the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities to examine all aspects of the issue.

92. The World Conference on Human Rights recommends that the Commission on Human Rights examine the possibility for better implementation of existing human rights instruments at the international and regional levels and encourages the International Law Commission to continue its work on an international criminal court.

93. The World Conference on Human Rights appeals to States which have not yet done so to accede to the Geneva Conventions of 12 August 1949 and the Protocols thereto, and to take all appropriate national measures, including legislative ones, for their full implementation.

94. The World Conference on Human Rights recommends the speedy completion and adoption of the draft declaration on the right and responsibility of individuals, groups and organs of society to promote and protect universally recognized human rights and fundamental freedoms.

95. The World Conference on Human Rights underlines the importance of preserving and strengthening the system of special procedures, rapporteurs, representatives, experts and working groups of the Commission on Human Rights

and the Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, in order to enable them to carry out their mandates in all countries throughout the world, providing them with the necessary human and financial resources. The procedures and mechanisms should be enabled to harmonize and rationalize their work through periodic meetings. All States are asked to cooperate fully with these procedures and mechanisms.

96. The World Conference on Human Rights recommends that the United Nations assume a more active role in the promotion and protection of human rights in ensuring full respect for international humanitarian law in all situations of armed conflict, in accordance with the purposes and principles of the Charter of the United Nations.

97. The World Conference on Human Rights, recognizing the important role of human rights components in specific arrangements concerning some peace-keeping operations by the United Nations, recommends that the Secretary-General take into account the reporting, experience and capabilities of the Centre for Human Rights and human rights mechanisms, in conformity with the Charter of the United Nations.

98. To strengthen the enjoyment of economic, social and cultural rights, additional approaches should be examined, such as a system of indicators to measure progress in the realization of the rights set forth in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. There must be a concerted effort to ensure recognition of economic, social and cultural rights at the national, regional and international levels.

F. Follow-up to the World Conference on Human Rights

99. The World Conference on Human Rights on Human Rights recommends that the General Assembly, the Commission on Human Rights and other organs and agencies of the United Nations system related to human rights consider ways and means for the full implementation, without delay, of the recommendations contained in the present Declaration, including the possibility of proclaiming a United Nations decade for human rights. The World Conference on Human Rights further recommends that the Commission on Human Rights annually review the progress towards this end.

100. The World Conference on Human Rights requests the Secretary-General of the United Nations to invite on the occasion of the fiftieth anniversary of the Universal Declaration of Human Rights all States, all organs and agencies of the United Nations system related to human rights, to report to him on the progress made in the implementation of the present Declaration and to submit a report to the General Assembly at its fifty-third session, through the Commission on Human Rights and the Economic and Social Council. Likewise, regional and, as appropriate, national human rights institutions, as well as non-governmental organizations, may present their views to the Secretary-General on the progress made in the implementation of the present Declaration. Special attention should be paid to assessing the progress towards the goal of universal ratification of international human rights treaties and protocols adopted within the framework of the United Nations system.



Assemblée générale

Distr.
GENERALE

A/CONF.157/23
12 juillet 1993

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

CONFERENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME
Vienne, 14-25 juin 1993

DECLARATION ET PROGRAMME D'ACTION DE VIENNE

Note du Secrétariat

On trouvera ci-joint le texte de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne, adoptés le 25 juin 1993 par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme.

DECLARATION ET PROGRAMME D'ACTION DE VIENNE

La Conférence mondiale sur les droits de l'homme

Considérant que la promotion et la protection des droits de l'homme est une question prioritaire pour la communauté internationale et que sa tenue offre une occasion unique de procéder à une analyse globale du système international des droits de l'homme et des mécanismes de protection de ces droits, afin d'inciter à les respecter intégralement et donc d'en promouvoir le plein exercice, de manière équitable et équilibrée,

Reconnaissant et affirmant que tous les droits de l'homme découlent de la dignité et de la valeur inhérentes à la personne humaine, que la personne humaine est le sujet même des droits de l'homme et des libertés fondamentales et que, par conséquent, elle doit en être le principal bénéficiaire et participer activement à leur réalisation,

Réaffirmant son attachement aux buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies et la Déclaration universelle des droits de l'homme,

Réaffirmant l'engagement pris à l'Article 56 de la Charte des Nations Unies d'agir, tant conjointement que séparément, en accordant l'importance qu'il mérite au développement d'une coopération internationale efficace pour atteindre les buts énoncés à l'Article 55, y compris le respect universel et effectif des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous,

Soulignant l'obligation qu'ont tous les Etats, conformément à la Charte des Nations Unies, de développer et d'encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion,

Rappelant le préambule de la Charte des Nations Unies, en particulier la détermination des peuples des Nations Unies à proclamer à nouveau leur foi dans les droits fondamentaux de l'homme, dans la dignité et la valeur de la personne humaine, dans l'égalité de droits des hommes et des femmes, ainsi que des nations, grandes et petites,

Rappelant en outre la détermination des peuples des Nations Unies, exprimée dans le préambule de la Charte des Nations Unies, à préserver les générations futures du fléau de la guerre, à créer les conditions nécessaires au maintien de la justice et du respect des obligations nées des traités et autres sources du droit international, à favoriser le progrès social et instaurer de meilleures conditions de vie dans une liberté plus grande, à pratiquer la tolérance et à vivre en bon voisinage et à recourir aux institutions internationales pour favoriser le progrès économique et social de tous les peuples,

Soulignant que la Déclaration universelle des droits de l'homme, qui constitue un modèle commun à suivre pour tous les peuples et toutes les nations, est la source d'inspiration de l'Organisation des Nations Unies et

l'assise à partir de laquelle elle a progressivement élaboré les normes énoncées dans les instruments internationaux en vigueur dans le domaine considéré, en particulier dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels,

Considérant les importants changements qui se produisent sur la scène internationale et le fait que tous les peuples aspirent à l'instauration d'un ordre international reposant sur les principes énoncés dans la Charte des Nations Unies, laquelle souligne notamment la nécessité de promouvoir et d'encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous ainsi que le respect du principe de l'égalité de droits et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, et sur la paix, la démocratie, la justice, l'égalité, l'Etat de droit, le pluralisme, le développement, l'amélioration des conditions de vie et la solidarité,

Profondément préoccupée par les diverses formes de discrimination et de violence auxquelles les femmes continuent d'être exposées dans le monde entier,

Reconnaissant que les activités de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme devraient être rationalisées et améliorées pour renforcer les mécanismes de l'Organisation dans ce domaine et pour contribuer au respect universel et effectif des normes internationales en la matière,

Ayant pris acte des déclarations adoptées par les trois réunions régionales tenues à Tunis, à San José et à Bangkok et des communications faites par les gouvernements, et ayant présentes à l'esprit les suggestions émises par les organisations intergouvernementales et non gouvernementales ainsi que les études établies par des experts indépendants au cours des préparatifs de la Conférence,

Se félicitant de la célébration, en 1993, de l'Année internationale des populations autochtones du monde par laquelle se trouve réaffirmé l'engagement de la communauté internationale d'assurer à ces populations la jouissance de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales et de respecter la valeur et la diversité de leurs cultures et leur identité,

Reconnaissant également que la communauté internationale devrait concevoir des moyens pour éliminer les obstacles actuels, faire face aux difficultés qui entravent la pleine réalisation de tous les droits de l'homme et mettre fin aux violations continuelles de ces droits qui en résultent dans le monde entier,

Inviquant l'esprit et les réalités de notre temps pour demander aux peuples du monde et à tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies de se consacrer à nouveau à la tâche universelle que constitue la promotion et la protection de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales afin d'en garantir la jouissance intégrale et universelle,

Soucieuse de renforcer la détermination de la communauté internationale en vue de la réalisation de progrès sensibles dans l'action menée en faveur des droits de l'homme, grâce à un effort accru et soutenu de coopération et de solidarité internationales,

ADOpte SOLENNELLEMENT LA DECLARATION ET LE PROGRAMME D'ACTION SUIVANTS

I

1. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme l'engagement solennel pris par tous les Etats de s'acquitter de l'obligation de promouvoir le respect universel, l'observation et la protection de l'ensemble des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, conformément à la Charte des Nations Unies, aux autres instruments relatifs aux droits de l'homme et au droit international. Le caractère universel de ces droits et libertés est incontestable.

Dans ce contexte, le renforcement de la coopération internationale dans le domaine des droits de l'homme est essentiel pour que les objectifs de l'Organisation des Nations Unies soient pleinement atteints.

Les droits de l'homme et les libertés fondamentales sont inhérents à tous les êtres humains; leur promotion et leur protection incombent au premier chef aux gouvernements.

2. Tous les peuples ont le droit de disposer d'eux-mêmes. En vertu de ce droit, ils déterminent librement leur statut politique et poursuivent librement leur développement économique, social et culturel.

Compte tenu de la situation particulière des peuples soumis à la domination coloniale ou à d'autres formes de domination ou d'occupation étrangères, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît que les peuples ont le droit de prendre toute mesure légitime, conformément à la Charte des Nations Unies, pour réaliser leur droit inaliénable à l'autodétermination. Elle considère que le déni du droit à l'autodétermination est une violation des droits de l'homme et souligne qu'il importe que ce droit soit effectivement réalisé.

En application de la Déclaration relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les Etats conformément à la Charte des Nations Unies, ce qui précède ne devra pas être interprété comme autorisant ou encourageant toute mesure de nature à démembrer ou compromettre, en totalité ou en partie, l'intégrité territoriale ou l'unité politique d'Etats souverains et indépendants respectueux du principe de l'égalité de droits et de l'autodétermination des peuples et, partant, dotés d'un gouvernement représentant la totalité de la population appartenant au territoire, sans distinction aucune.

3. Il faudrait prendre des mesures internationales efficaces pour garantir et contrôler l'application des normes relatives aux droits de l'homme à

l'égard des populations soumises à une occupation étrangère et leur assurer une protection juridique efficace contre la violation de ces droits conformément aux normes relatives aux droits de l'homme et au droit international, en particulier à la Convention de Genève de 1949 relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre et aux autres normes du droit humanitaire applicables.

4. La promotion et la protection de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales doivent être considérées comme un objectif prioritaire de l'Organisation des Nations Unies conformément à ses buts et principes, eu égard en particulier à l'objectif de coopération internationale. Eu égard à ces buts et principes, la promotion et la protection de tous les droits de l'homme est une préoccupation légitime de la communauté internationale. Les organes et les institutions spécialisées s'occupant des droits de l'homme doivent donc renforcer encore la coordination de leurs activités en se fondant sur l'application uniforme et objective des instruments internationaux en la matière.

5. Tous les droits de l'homme sont universels, indissociables, interdépendants et intimement liés. La communauté internationale doit traiter des droits de l'homme globalement, de manière équitable et équilibrée, sur un pied d'égalité et en leur accordant la même importance. S'il convient de ne pas perdre de vue l'importance des particularismes nationaux et régionaux et la diversité historique, culturelle et religieuse, il est du devoir des Etats, quel qu'en soit le système politique, économique et culturel, de promouvoir et de protéger tous les droits de l'homme et toutes les libertés fondamentales.

6. Les efforts du système des Nations Unies en faveur du respect et de la mise en oeuvre universels des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous contribuent à la stabilité et au bien-être nécessaires à l'établissement de relations pacifiques et amicales entre les nations, ainsi qu'à l'établissement de conditions plus propices à la paix, à la sécurité et au développement social et économique, conformément à la Charte des Nations Unies.

7. La promotion et la protection des droits de l'homme devraient se faire conformément aux buts et principes de la Charte des Nations Unies et au droit international.

8. La démocratie, le développement et le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales sont interdépendants et se renforcent mutuellement. La démocratie est fondée sur la volonté, librement exprimée, du peuple qui détermine le système politique, économique, social et culturel qui sera le sien et sur sa pleine participation à tous les aspects de la vie de la société. Cela posé, la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales, aux niveaux national et international, devraient être universelles et se réaliser sans l'imposition d'aucune condition. La communauté internationale devrait s'employer à renforcer et promouvoir la démocratie, le développement et le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales dans le monde entier.

9. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que les pays les moins avancés qui s'attachent à faire progresser la démocratisation et les réformes économiques, dont nombre de pays africains, devraient recevoir l'appui de la communauté internationale de manière à franchir le cap du passage à la démocratie et au développement économique.

10. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que le droit au développement, tel qu'il est établi dans la Déclaration sur le droit au développement, est un droit universel et inaliénable qui fait partie intégrante des droits fondamentaux de la personne humaine.

Ainsi qu'il est dit dans la Déclaration sur le droit au développement, la personne humaine est le sujet central du développement.

Si le développement facilite la jouissance de tous les droits de l'homme, l'insuffisance de développement ne peut être invoquée pour justifier une limitation des droits de l'homme internationalement reconnus.

Les Etats devraient coopérer pour assurer le développement et éliminer les obstacles qui s'y opposent. La communauté internationale devrait promouvoir une coopération internationale efficace pour éliminer ces obstacles et réaliser le droit au développement.

Pour progresser durablement dans la réalisation du droit au développement, il faut, au niveau national, des politiques de développement efficaces et, au niveau international, des relations économiques équitables et un environnement économique favorable.

11. Le droit au développement devrait se réaliser de manière à satisfaire équitablement les besoins des générations actuelles et futures en matière de développement et d'environnement. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît que le déversement illicite de substances et de déchets toxiques et nocifs peut constituer une grave menace pour les droits de chacun à la vie et à la santé.

En conséquence, elle engage tous les Etats à adopter et appliquer énergiquement les conventions en vigueur concernant le déversement de produits et déchets toxiques ou nocifs et à coopérer à la prévention des déversements illicites.

Chacun a le droit de jouir des fruits du progrès scientifique et de ses applications. Notant que certaines avancées, notamment dans les sciences biomédicales et les sciences de la vie ainsi que dans les techniques de l'information, peuvent avoir des conséquences néfastes pour l'intégrité, la dignité de l'individu et l'exercice de ses droits, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme appelle les Etats à coopérer de manière à veiller à ce que les droits et la dignité de la personne humaine soient pleinement respectés dans ce domaine d'intérêt universel.

12. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme lance un appel à la communauté internationale pour qu'elle mette tout en oeuvre afin d'alléger

le fardeau de la dette extérieure des pays en développement de manière à compléter les efforts que déploient les gouvernements de ces pays pour réaliser pleinement les droits économiques, sociaux et culturels de leur population.

13. La nécessité s'impose aux Etats et aux organisations internationales, agissant en coopération avec les organisations non gouvernementales, de créer, aux niveaux national, régional et international, des conditions propres à assurer la jouissance pleine et effective des droits de l'homme. Les Etats devraient mettre un terme à toutes les violations des droits de l'homme et en éliminer toutes les causes ainsi que les obstacles à la jouissance de ces droits.

14. L'extrême pauvreté généralisée s'opposant à la jouissance pleine et effective des droits de l'homme, la communauté internationale doit continuer à accorder un rang de priorité élevé aux mesures visant à l'atténuer dans l'immédiat pour, finalement, l'éliminer.

15. Le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales sans distinction aucune est une règle élémentaire du droit international en la matière. Eliminer rapidement et intégralement toutes les formes de racisme et de discrimination raciale, ainsi que de xénophobie, et l'intolérance dont elles s'accompagnent, est pour la communauté internationale une tâche prioritaire. Les gouvernements devraient prendre des mesures efficaces pour les empêcher et les combattre. Les groupes, institutions, organisations intergouvernementales et non gouvernementales et les particuliers sont instamment priés de redoubler d'efforts pour lutter contre ces fléaux en coopérant et coordonnant les activités qu'ils déploient à cette fin.

16. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite des progrès accomplis en vue de démanteler l'apartheid et lance un appel à la communauté internationale et aux organismes des Nations Unies pour qu'ils facilitent ce processus.

Elle déplore d'autre part la persistance d'actes de violence visant à compromettre la recherche d'un démantèlement pacifique de l'apartheid.

17. Les actes, méthodes et pratiques de terrorisme sous quelque forme que ce soit et dans toutes ses manifestations et leur lien, dans certains pays, avec le trafic de stupéfiants, visent l'anéantissement des droits de l'homme, des libertés fondamentales et de la démocratie, menacent l'intégrité territoriale et la sécurité des Etats et déstabilisent des gouvernements légitimement constitués. La communauté internationale doit prendre les mesures qui s'imposent pour renforcer la coopération en vue d'empêcher et de combattre le terrorisme.

18. Les droits fondamentaux des femmes et des fillettes font inaliénablement, intégralement et indissociablement partie des droits universels de la personne. L'égalité et pleine participation des femmes à la vie politique, civile, économique, sociale et culturelle, aux niveaux national, régional et international, et l'élimination totale de toutes les formes de discrimination fondées sur le sexe sont des objectifs prioritaires de la communauté internationale.

Les violences qui s'exercent en fonction du sexe et toutes les formes de harcèlement et d'exploitation sexuels, y compris celles qui sont la conséquence de préjugés culturels et d'une traite internationale, sont incompatibles avec la dignité et la valeur de la personne humaine et doivent être éliminées. On peut y parvenir au moyen de mesures juridiques et grâce à une action nationale et à la coopération internationale dans divers domaines comme le développement économique et social, l'éducation, la protection de la maternité, les soins de santé et l'aide sociale.

Les droits fondamentaux des femmes doivent faire partie intégrante des activités de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme, qui doivent inclure notamment la promotion de tous les instruments en la matière qui concernent les femmes.

La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment aux gouvernements, aux institutions, aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales d'intensifier leurs efforts en vue de protéger et de promouvoir les droits fondamentaux des femmes et des fillettes.

19. Considérant l'importance que revêtent la promotion et la protection des droits des personnes appartenant à des minorités et le fait que l'on contribue par ces moyens à la stabilité politique et sociale des Etats dans lesquels elles vivent,

La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que les Etats ont l'obligation de veiller à ce que les personnes appartenant à des minorités puissent exercer intégralement et effectivement tous les droits et toutes les libertés fondamentales de l'homme sans aucune discrimination et en toute égalité devant la loi, conformément à la Déclaration sur les droits des personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, religieuses et linguistiques.

Les personnes appartenant à des minorités ont le droit de jouir de leur propre culture, de professer et de pratiquer leur propre religion et d'utiliser leur propre langue, en privé et en public, librement et sans immixtion ou ni aucune discrimination que ce soit.

20. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît la dignité intrinsèque des populations autochtones et la contribution unique qu'elles apportent au développement et à la diversité des sociétés et réaffirme énergiquement l'engagement pris par la communauté internationale d'assurer leur bien-être économique, social et culturel et de les faire bénéficier des fruits d'un développement durable. Les Etats devraient veiller à la pleine et libre participation de ces populations à tous les aspects de la vie sociale, en particulier dans les domaines qui les intéressent. Considérant l'importance de la promotion et de la protection des droits des populations autochtones et le fait que l'on contribue, par ces moyens, à la stabilité politique et sociale des Etats dans lesquels elles vivent, les Etats devraient, conformément au droit international, prendre des mesures constructives concertées pour leur garantir le respect de tous les droits de l'homme et de toutes les libertés fondamentales, en se fondant sur l'égalité et la non-discrimination, et reconnaître la valeur et la diversité de leurs identités, de leurs cultures et de leur organisation sociale.

21. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme, se félicitant de la ratification rapide de la Convention relative aux droits de l'enfant par un grand nombre d'Etats et notant que les droits de l'enfant ont été reconnus dans la Déclaration mondiale et le Plan d'action en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant adoptés par le Sommet mondial pour les enfants, recommande instamment que la Convention soit ratifiée par tous les pays avant 1995 et qu'elle soit effectivement appliquée par les Etats parties qui devraient adopter toutes les mesures législatives, administratives et autres qui sont nécessaires et affecter un maximum de ressources à cette fin. Dans toutes les actions entreprises, les considérations dominantes devraient être la non-discrimination et l'intérêt supérieur de l'enfant dont les vues devraient être dûment prises en considération. Il conviendrait de renforcer les mécanismes et programmes nationaux et internationaux de défense et de protection des enfants, en particulier des fillettes, des enfants abandonnés, des enfants des rues, des enfants victimes d'une exploitation économique et sexuelle, à des fins notamment de pornographie ou de prostitution ou pour la vente d'organes, des enfants victimes de maladies, dont le Syndrome d'immunodéficience humaine acquise, des enfants réfugiés et déplacés, des enfants en détention, des enfants mêlés à des conflits armés, ainsi que des enfants victimes de la famine et de la sécheresse ou d'autres situations d'urgence. Il faudrait susciter un surcroît de coopération et de solidarité internationales pour étayer l'application de la Convention et les droits de l'enfant devraient recevoir la priorité dans l'action menée à l'échelle du système des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme.

La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne aussi que, pour que sa personnalité se développe pleinement et harmonieusement, l'enfant doit pouvoir grandir dans un environnement familial qui mérite de ce fait d'être plus largement protégé.

22. Il faut veiller particulièrement à ce que les handicapés ne soient pas victimes de discrimination et puissent exercer dans des conditions d'égalité tous les droits et libertés fondamentales de la personne humaine, y compris en participant activement à tous les aspects de la vie sociale.

23. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que chacun, sans distinction d'aucune sorte, a le droit de chercher et de trouver asile dans d'autres pays pour échapper à la persécution, ainsi que celui de retourner dans son propre pays. A cet égard, elle souligne l'importance de la Déclaration universelle des droits de l'homme, de la Convention de 1951 relative au statut des réfugiés, du Protocole de 1967 s'y rapportant et des instruments régionaux. Elle sait gré aux Etats qui continuent à accueillir un grand nombre de réfugiés sur leur territoire et remercie le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés du dévouement avec lequel il s'acquitte de sa tâche. Elle rend également hommage à l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient.

La Conférence mondiale sur les droits de l'homme considère que les violations flagrantes des droits de l'homme, notamment lors de conflits armés, comptent parmi les facteurs multiples et complexes qui entraînent des déplacements de population.

Elle estime qu'étant donné la complexité de la crise mondiale des réfugiés, la communauté internationale, agissant en coordination et en

coopération avec les pays concernés ainsi que les organisations compétentes, et tenant compte du mandat du HCR, devrait adopter une démarche globale, conformément à la Charte des Nations Unies et aux instruments internationaux pertinents, dans un esprit de solidarité internationale et de partage des charges. Il faudrait mettre au point des stratégies afin de s'attaquer aux causes mêmes du problème et remédier aux conséquences des mouvements de réfugiés et autres déplacements de personnes, renforcer les mécanismes de préparation et de réaction aux situations d'urgence, fournir une protection et une assistance efficaces, compte tenu des besoins particuliers des femmes et des enfants, et trouver des solutions durables en privilégiant le rapatriement volontaire dans la dignité et la sécurité, notamment des solutions analogues à celles préconisées par les conférences internationales sur les réfugiés. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme insiste sur les responsabilités des Etats, en particulier des pays d'origine.

Dans cette optique globale, elle souligne la nécessité d'accorder une attention particulière, en faisant notamment appel au concours d'organisations intergouvernementales et humanitaires, aux problèmes des personnes déplacées à l'intérieur de leur propre pays et d'y apporter des solutions durables, notamment en favorisant le retour volontaire dans la sécurité et la réinsertion.

Conformément à la Charte des Nations Unies et aux principes du droit humanitaire, elle souligne également combien il est important et nécessaire de fournir une assistance humanitaire aux victimes de toutes les catastrophes, naturelles ou causées par l'homme.

24. Il faut accorder une grande importance à la promotion et à la protection des droits des personnes appartenant à des groupes rendus vulnérables, y compris les travailleurs migrants; à l'élimination de toutes les formes de discrimination à leur égard, ainsi qu'au renforcement et à l'application plus efficace des instruments relatifs aux droits de l'homme. Les Etats ont l'obligation de prendre au niveau national des mesures appropriées et d'en assurer la continuité, en particulier dans le domaine de l'éducation, de la santé et de l'aide sociale, pour promouvoir et protéger les droits des personnes appartenant à des secteurs vulnérables de la population, ainsi que de veiller à ce que les intéressés puissent participer à la solution de leurs propres problèmes.

25. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme affirme que l'extrême pauvreté et l'exclusion sociale constituent une violation de la dignité humaine et qu'il s'impose de prendre sans attendre des mesures de manière à mieux connaître le phénomène de l'extrême pauvreté et ses causes, notamment celles liées aux problèmes de développement, afin de promouvoir les droits de l'homme des plus démunis, de mettre fin à l'extrême pauvreté et à l'exclusion sociale et de mieux assurer la jouissance des fruits du progrès social. Il est indispensable que les Etats favorisent la participation des plus démunis à la prise des décisions au sein de la communauté dans laquelle ils vivent, à la promotion des droits de l'homme et à la lutte contre l'extrême pauvreté.

26. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite des progrès réalisés dans la codification des instruments en la matière, processus dynamique en évolution constante, et souhaite vivement que les traités relatifs aux droits de l'homme soient universellement ratifiés. Tous les Etats sont encouragés à adhérer à ces instruments internationaux;

tous les Etats sont encouragés à éviter, autant que possible, d'émettre des réserves.

27. Il faudrait qu'il y ait dans chaque Etat un ensemble de recours efficaces pour remédier aux violations des droits de l'homme. L'administration de la justice, notamment les organes chargés de faire respecter la loi et les organes chargés des poursuites et, surtout, un corps judiciaire et un barreau indépendants, en pleine conformité avec les normes applicables énoncées dans les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, sont essentiels à la pleine réalisation de ces droits, sans discrimination aucune, et sont indispensables à la démocratisation et à un développement durable. Il faudrait, à ce sujet, que les institutions chargées de l'administration de la justice puissent compter sur des ressources financières suffisantes et que la communauté internationale accroisse tant son assistance technique que son aide financière. Il incombe à l'Organisation des Nations Unies d'utiliser à titre prioritaire les programmes spéciaux de services consultatifs pour mettre en place une administration de la justice efficace et indépendante.

28. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se déclare consternée par les violations massives des droits de l'homme, notamment celles qui prennent la forme de génocide, de "nettoyage ethnique" et de viol systématique des femmes en temps de guerre, violations qui sont à l'origine d'exodes massifs de réfugiés et de déplacements de personnes. Elle condamne énergiquement des pratiques aussi révoltantes et elle demande à son tour que les auteurs de tels crimes soient punis et qu'il soit immédiatement mis fin à ces pratiques.

29. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme exprime ses vives inquiétudes devant les violations des droits de l'homme qui continuent de se commettre partout dans toute le monde au mépris des normes énoncées dans les instruments internationaux en la matière et du droit humanitaire international, et devant l'absence de recours suffisants et efficaces pour les victimes.

Elle est profondément préoccupée par les violations des droits de l'homme en période de conflit armé, qui visent la population civile, en particulier les femmes, les enfants, les personnes âgées et les personnes handicapées. En conséquence, elle invite les Etats et toutes les parties aux conflits armés à respecter scrupuleusement le droit humanitaire international, énoncé dans les Conventions de Genève de 1949 et d'autres règles et principes de droit international, ainsi que les normes minima de protection des droits de l'homme, énoncées dans les conventions internationales.

Elle réaffirme le droit des victimes à recevoir l'assistance d'organisations humanitaires, comme prévu dans les Conventions de Genève de 1949 et les autres instruments de droit humanitaire international pertinents, et demande à ce que soit assuré l'accès à cette assistance dans des conditions de sécurité et dans les meilleurs délais.

30. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se déclare consternée que des violations flagrantes et systématiques et des situations faisant gravement obstacle au plein exercice de tous les droits de l'homme continuent à se produire en divers endroits du monde et elle les condamne. Ces violations et obstacles se traduisent, outre par la torture et des peines ou traitements cruels, inhumains et dégradants, par des exécutions sommaires et arbitraires,

des disparitions, des détentions arbitraires, toutes les formes de racisme, de discrimination raciale et d'apartheid, par l'occupation et la domination étrangères, par la xénophobie, la pauvreté, la faim, le non-respect des droits économiques, sociaux et culturels, l'intolérance religieuse, le terrorisme, la discrimination à l'égard des femmes et l'absence de légalité.

31. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande aux Etats de ne prendre unilatéralement aucune mesure incompatible avec le droit international et la Charte des Nations Unies qui fasse obstacle aux relations commerciales internationales et s'oppose à la pleine réalisation des droits énoncés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et les instruments internationaux en la matière, en particulier à la réalisation du droit de toute personne à un niveau de vie suffisant pour assurer sa santé et son bien-être, y compris en ce qui concerne l'alimentation, les soins médicaux et les services sociaux. Elle affirme que l'alimentation ne devrait pas être utilisée comme un instrument de pression politique.

32. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme qu'il importe d'assurer que l'examen des questions relatives aux droits de l'homme se fasse dans un esprit d'universalité, d'objectivité et de non-sélectivité.

33. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que les Etats sont tenus, comme le stipulent la Déclaration universelle des droits de l'homme, le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et d'autres instruments internationaux en la matière, de veiller à ce que l'éducation vise au renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle souligne à quel point il importe que la question des droits de l'homme ait sa place dans les programmes d'enseignement et invite les Etats à y veiller. L'éducation devrait favoriser la compréhension, la tolérance, la paix et les relations amicales entre les nations et entre tous les groupes raciaux ou religieux, et encourager le développement des activités menées par l'ONU pour atteindre ces objectifs. L'éducation en matière de droits de l'homme et la diffusion d'une information appropriée, à la fois théorique et pratique, jouent donc un rôle important dans la promotion et en faveur du respect des droits de tous les individus, sans distinction d'aucune sorte fondée sur la race, le sexe, la langue ou la religion, et cela devrait être pris en considération dans les politiques d'éducation aux niveaux aussi bien national qu'international. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme note que le manque de ressources et la faiblesse des institutions peuvent faire obstacle à la réalisation immédiate de ces objectifs.

34. Il faudrait faire davantage d'efforts pour aider les pays qui le demandent à créer les conditions permettant à chacun de jouir des droits universels et des libertés fondamentales de l'homme. Les gouvernements, les organismes des Nations Unies ainsi que d'autres organisations multilatérales sont instamment priés d'accroître considérablement les ressources qui sont allouées aux programmes concernant l'élaboration de lois et le renforcement de la législation nationale, la création ou le renforcement d'institutions nationales et d'infrastructures connexes qui maintiennent l'Etat de droit et la démocratie, l'assistance électorale, la sensibilisation aux droits de l'homme par la formation, l'enseignement et l'éducation, le développement de la participation populaire et le renforcement de la société civile.

Il faudrait à la fois renforcer les programmes de services consultatifs et de coopération technique exécutés sous les auspices du Centre pour les droits de l'homme et les rendre plus efficaces et transparents pour qu'ils contribuent, de la sorte, dans une large mesure à améliorer le respect des droits de l'homme. Les Etats sont invités à contribuer plus largement à ces programmes, à la fois en encourageant l'Organisation des Nations Unies à leur octroyer une part plus importante des ressources de son budget ordinaire et en versant des contributions volontaires à cette fin.

35. La réalisation intégrale et effective des activités de l'Organisation des Nations Unies visant à promouvoir et protéger les droits de l'homme doit être à la hauteur de l'importance que la Charte des Nations Unies accorde à ces derniers et de l'ampleur de la tâche incombant à l'Organisation dans le domaine considéré, conformément au mandat donné par des Etats Membres. Il faudrait pour cela consacrer davantage de ressources aux activités de l'Organisation des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme.

36. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme le rôle important et constructif que jouent les institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme, en particulier en leur qualité de conseillers des autorités compétentes, ainsi que leur rôle dans l'action visant à remédier aux violations dont ces droits font l'objet et celui concernant la diffusion d'informations sur les droits de l'homme et l'éducation en la matière.

La Conférence mondiale sur les droits de l'homme encourage la création et le renforcement d'institutions nationales, compte tenu des Principes concernant le statut des institutions nationales et reconnaissant qu'il appartient à chaque Etat de choisir le cadre le mieux adapté à ses besoins particuliers au niveau national.

37. Les mécanismes régionaux jouent un rôle fondamental pour la promotion et la protection des droits de l'homme. Ils devraient renforcer les normes universelles en la matière énoncées dans les instruments internationaux pertinents et la protection de ces droits. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme appuie les efforts qui sont faits pour renforcer ces mécanismes et en accroître l'efficacité, tout en soulignant l'importance de la coopération avec l'Organisation des Nations Unies dans le domaine considéré.

Elle réaffirme qu'il est nécessaire d'envisager la possibilité de créer là où il n'en existe pas encore des mécanismes régionaux et sous-régionaux pour la promotion et la protection des droits de l'homme.

38. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît l'importance du rôle des organisations non gouvernementales dans la promotion de tous les droits de l'homme et dans l'action humanitaire aux niveaux national, régional et international. Elle se félicite de la contribution qu'elles apportent à l'effort de sensibilisation du public aux questions liées aux droits de l'homme, à la réalisation de programmes d'éducation, de formation et de recherche dans ce domaine, ainsi qu'à la promotion et à la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Tout en reconnaissant que la responsabilité essentielle de l'élaboration de normes revient aux Etats, elle se félicite de la contribution apportée en la matière par ces organisations. A cet égard, elle souligne l'importance de la poursuite du dialogue et de la coopération entre gouvernements et organisations non gouvernementales.

Les organisations non gouvernementales et leurs membres qui oeuvrent véritablement en faveur des droits de l'homme devraient jouir des droits et des libertés reconnus dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et de la protection de la loi nationale. Ces droits et libertés ne peuvent pas s'exercer de façon contraire aux buts et aux principes de l'Organisation des Nations Unies. Les organisations non gouvernementales devraient être libres d'exercer leurs activités relatives aux droits de l'homme, sans ingérence aucune, dans le cadre de la législation nationale et de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

39. Soulignant l'importance d'une information objective, responsable et impartiale pour ce qui a trait aux droits de l'homme et aux questions humanitaires, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme préconise une participation accrue des médias auxquels liberté et protection devraient être garanties dans le cadre de la législation nationale.

II

A. Coordination accrue au sein du système des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme

1. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande d'accroître la coordination en faveur des droits de l'homme et des libertés fondamentales au sein du système des Nations Unies. A cet effet, elle demande instamment à tous les organes, organismes et institutions spécialisées qui s'occupent des droits de l'homme dans le cadre de leurs activités, de coopérer pour renforcer, rationaliser et simplifier celles-ci, compte tenu de la nécessité d'éviter les doubles emplois. Elle recommande également au Secrétaire général de faire en sorte qu'à leur réunion annuelle les hauts responsables des organes et institutions spécialisées compétents des Nations Unies non seulement coordonnent leurs activités, mais aussi évaluent l'effet de leurs stratégies et politiques quant à la jouissance de tous les droits de l'homme.
2. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme invite par ailleurs les organisations régionales et les principales institutions internationales et régionales de financement et de développement à évaluer elles aussi l'effet de leurs politiques et de leurs programmes quant à la jouissance des droits de l'homme.
3. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme estime que les institutions spécialisées et les organes et organismes des Nations Unies ainsi que les autres organisations intergouvernementales qui s'occupent des droits de l'homme dans le cadre de leurs activités jouent, au titre de leur mandat respectif, un rôle vital dans l'élaboration, la promotion et l'application des normes en la matière et qu'ils devraient tenir compte des résultats auxquels elle a abouti dans leur domaine de compétence.
4. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande vivement de mener une action concertée en vue d'encourager et de faciliter la ratification des traités internationaux relatifs aux droits de l'homme et des protocoles s'y rapportant adoptés dans le cadre du système des Nations Unies, l'adhésion à ces instruments ou la succession en la matière, l'objectif consistant à les faire reconnaître universellement. Le Secrétaire général, agissant en consultation avec les organes créés en vertu de traités, devrait envisager

d'ouvrir un dialogue avec les Etats qui ne sont pas parties à ces instruments, afin de déterminer quels sont les obstacles qui s'y opposent et de voir comment les surmonter.

5. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme encourage les Etats à envisager de limiter la portée des réserves qu'ils formulent à l'égard des instruments internationaux en la matière, à formuler toutes réserves avec autant de précision et de circonspection que possible, à veiller à ce qu'aucune ne soit incompatible avec l'objet et le but du traité en cause et à examiner régulièrement les réserves qu'ils auraient formulées en vue de les retirer.

6. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme, reconnaissant qu'il importe de maintenir la haute qualité des normes internationales en vigueur et de prévenir la prolifération des instruments relatifs aux droits de l'homme, rappelle les principes directeurs relatifs à l'élaboration de nouveaux instruments internationaux, énoncés dans la résolution 41/120 de l'Assemblée générale, en date du 4 décembre 1986, et invite les organes des Nations Unies s'occupant des droits de l'homme, lorsqu'ils envisagent d'élaborer de nouvelles normes internationales, à garder à l'esprit lesdits principes, à examiner, en consultation avec les organes créés en vertu de traités relatifs aux droits de l'homme, s'il est nécessaire d'élaborer de nouvelles normes et à demander au Secrétariat de procéder à une étude technique des nouveaux instruments proposés.

7. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande d'affecter, lorsque cela est nécessaire, aux bureaux régionaux de l'Organisation des Nations Unies, des spécialistes des droits de l'homme chargés de diffuser l'information et d'offrir une formation et d'autres types d'assistance technique dans le domaine considéré à la demande des Etats Membres intéressés. Il faudrait organiser des programmes de formation à l'intention des fonctionnaires internationaux devant s'occuper des droits de l'homme.

8. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite de ce que la Commission des droits de l'homme se réunisse en sessions d'urgence, initiative qu'elle juge heureuse, et de ce que les organes compétents du système des Nations Unies envisagent divers moyens pour répondre aux violations flagrantes des droits de l'homme.

Ressources

9. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme, inquiète de la disproportion croissante entre les activités du Centre pour les droits de l'homme et les ressources humaines, financières et autres qui sont dégagées pour les exécuter et cependant consciente que des ressources sont nécessaires pour d'autres programmes importants des Nations Unies, demande au Secrétaire général et à l'Assemblée générale de prendre immédiatement des mesures pour accroître substantiellement celles qui sont affectées à ce programme dans le cadre des budgets ordinaires, actuels et futurs, de l'Organisation et pour trouver un surcroît de ressources extrabudgétaires.

10. Une proportion accrue du budget ordinaire devrait être directement allouée au Centre pour les droits de l'homme afin de couvrir ses coûts de fonctionnement et tous les autres frais qu'il prend en charge, notamment ceux qui concernent les autres organes des Nations Unies s'occupant des droits

de l'homme. Ce budget étoffé devrait être renforcé grâce aux moyens de financement volontaire des activités de coopération technique du Centre; la Conférence mondiale sur les droits de l'homme lance un appel pour que des contributions généreuses soient versées aux fonds d'affectation spéciale existants.

11. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande au Secrétaire général et à l'Assemblée générale d'assurer au Centre pour les droits de l'homme des ressources humaines, financières et autres qui lui soient suffisantes pour exécuter dûment, efficacement et rapidement ses activités.

12. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme, notant la nécessité de faire en sorte que des ressources humaines et financières soient disponibles pour mener à bien les activités en matière de droits de l'homme dont l'exécution est demandée par des organismes intergouvernementaux, engage instamment le Secrétaire général, conformément à l'Article 101 de la Charte des Nations Unies, et les Etats Membres à adopter une démarche cohérente afin d'assurer au Secrétariat des ressources qui soient à la mesure de mandats étendus. Elle invite le Secrétaire général à envisager la nécessité ou l'utilité d'ajuster les procédures prévues dans le cycle du budget-programme, de manière à assurer l'exécution effective, en temps voulu, des activités relatives aux droits de l'homme, conformément aux mandats donnés par les Etats membres.

Centre pour les droits de l'homme

13. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne qu'il importe de renforcer le Centre pour les droits de l'homme de l'Organisation des Nations Unies.

14. Le Centre pour les droits de l'homme devrait jouer un rôle important dans la coordination des activités en la matière, dans l'ensemble du système. C'est en étant à même de coopérer pleinement avec les autres organes de l'ONU que le Centre s'acquittera le mieux de sa fonction d'animateur. Le rôle coordonnateur du Centre pour les droits de l'homme implique également que son Bureau de New York soit renforcé.

15. Le Centre pour les droits de l'homme devrait être assuré de disposer de moyens suffisants pour faire fonctionner le système de rapporteurs thématiques et par pays, d'experts, de groupes de travail et d'organes créés en vertu de traités. La Commission des droits de l'homme devrait étudier à titre prioritaire comment donner suite à leurs recommandations.

16. Le Centre pour les droits de l'homme devrait jouer un rôle plus important dans la promotion des droits de l'homme. Ce rôle pourrait se concrétiser grâce à la coopération des Etats Membres et par un renforcement du programme de services consultatifs et d'assistance technique. A cette fin, il faudrait augmenter dans des proportions notables les fonds de contributions volontaires actuels et en coordonner plus efficacement la gestion. Toutes les activités devraient être exécutées dans le respect de règles rigoureuses et transparents de gestion des projets et il faudrait évaluer périodiquement les programmes et les projets. Le résultat des évaluations et tous autres renseignements pertinents devraient être communiqués régulièrement. Le Centre devrait, en particulier, organiser au moins une fois par an des réunions d'information

ouvertes à tous les Etats Membres et à toutes les organisations qui participent directement à ces projets et programmes.

Adaptation et renforcement des mécanismes de l'ONU pour les droits de l'homme, y compris la question de la création d'un haut commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme

17. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît la nécessité d'adapter constamment les mécanismes de l'Organisation des Nations Unies pour les droits de l'homme aux besoins actuels et futurs qu'impliquent leur promotion et leur protection, dans le sens indiqué par la présente Déclaration et dans la perspective d'un développement équilibré et durable pour tous. Les organes de l'ONU s'occupant des droits de l'homme devraient en particulier améliorer la coordination et l'efficacité de leurs activités.

18. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande à l'Assemblée générale, lorsqu'elle examinera son rapport, à sa quarante-huitième session, d'étudier en priorité la question de la création d'un haut commissariat aux droits de l'homme pour promouvoir et protéger l'ensemble de ces droits.

B. Egalité, dignité et tolérance

1. Racisme, discrimination raciale, xénophobie et autres formes d'intolérance

19. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme considère que l'élimination du racisme et de la discrimination raciale, en particulier sous une forme institutionnalisée comme l'apartheid ou résultant de doctrines fondées sur la supériorité raciale ou sur l'exclusion, ainsi que d'autres formes et manifestations contemporaines de racisme, constitue un objectif primordial de la communauté internationale et d'un programme mondial de promotion des droits de l'homme. Les organes et organismes du système des Nations Unies devraient redoubler d'efforts pour mettre en oeuvre le programme d'action lié à la troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale et pour remplir par la suite d'autres mandats ayant le même objet. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme engage vivement la communauté internationale à contribuer généreusement au Fonds d'affectation spéciale pour le programme relatif à la Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale.

20. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment à tous les gouvernements d'agir sans attendre et d'élaborer des politiques vigoureuses pour prévenir et combattre toutes les formes et manifestations de racisme, de xénophobie et d'intolérance, en adoptant, si nécessaire, une législation appropriée prévoyant des mesures pénales et en créant des institutions nationales pour lutter contre ces phénomènes.

21. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite de la décision de la Commission des droits de l'homme de nommer un rapporteur spécial qui sera chargé d'étudier les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale et de xénophobie et les manifestations d'intolérance connexes. Elle invite instamment aussi tous les Etats parties à la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale à envisager de faire la déclaration prévue à l'article 14 de ladite Convention.

22. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment à tous les gouvernements de prendre toutes les mesures appropriées en application de leurs obligations internationales et compte dûment tenu de leurs systèmes juridiques respectifs pour contrecarrer l'intolérance fondée sur la religion ou les conviction et la violence dont elle s'accompagne, y compris les pratiques discriminatoires à l'encontre des femmes et la profanation des sites religieux, en reconnaissant que tout individu a le droit à la liberté de pensée, de conscience, d'expression et de religion. Elle invite également tous les Etats à mettre en pratique les dispositions de la Déclaration sur l'élimination de toutes les formes d'intolérance et de discrimination fondées sur la religion ou les convictions.

23. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne que toutes les personnes qui commettent ou autorisent des actes criminels aux fins de nettoyage ethnique sont individuellement responsables de ces violations des droits de l'homme et doivent en rendre compte, et que la communauté internationale doit tout mettre en oeuvre pour traduire en justice ceux qui sont responsables en droit de ces violations.

24. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme engage tous les Etats à prendre sur le champ, individuellement et collectivement, des mesures pour combattre le nettoyage ethnique afin d'y mettre rapidement un terme. Les victimes de cette pratique odieuse ont droit à des recours appropriés et efficaces.

2. Personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, religieuses et linguistiques

25. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment à la Commission des droits de l'homme d'examiner les moyens de promouvoir et protéger effectivement les droits des personnes appartenant à des minorités énoncés dans la Déclaration des droits des personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, religieuses et linguistiques. A cet égard, elle prie le Centre pour les droits de l'homme de fournir, à la demande des gouvernements intéressés et dans le cadre de son programme de services consultatifs et d'assistance technique, des services d'experts concernant les problèmes des minorités et les droits de l'homme ainsi que la prévention et le règlement des différends, pour aider à résoudre les problèmes qui se posent ou pourraient se poser à propos des minorités.

26. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment aux Etats et à la communauté internationale de promouvoir et de protéger, conformément à ladite Déclaration, les droits des personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, religieuses et linguistiques.

27. Les mesures à prendre, s'il y a lieu, devraient consister notamment à faciliter la pleine participation de ces personnes à tous les aspects, politique, économique, social, religieux et culturel, de la vie de la société, au progrès économique et au développement de leur pays.

Populations autochtones

28. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme invite le Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités

à achever, lors de sa onzième session, la rédaction d'une déclaration sur les droits de ces populations.

29. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que la Commission des droits de l'homme envisage le renouvellement et la mise à jour du mandat du Groupe de travail sur les populations autochtones, une fois achevée la rédaction de ladite déclaration.

30. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande aussi que les services consultatifs et les programmes d'assistance technique du système des Nations Unies répondent favorablement aux demandes formulées par les Etats en vue d'une assistance qui présenterait un avantage direct pour les populations autochtones. Elle recommande en outre que des ressources humaines et financières suffisantes soient mises à la disposition du Centre pour les droits de l'homme dans le cadre général du renforcement des activités du Centre qu'envisage la présente Déclaration.

31. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment aux Etats d'assurer la libre et pleine participation des populations autochtones à la vie de la société sous tous ses aspects, spécialement s'agissant des questions qui les concernent.

32. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que l'Assemblée générale proclame une Décennie internationale des populations autochtones qui commencerait en janvier 1994 et dans le cadre de laquelle on prévoirait l'exécution de programmes orientés vers l'action, lesquels seraient arrêtés de concert avec les populations concernées. Il faudrait créer à cette fin un fonds d'affectation spéciale alimenté par des contributions volontaires. A l'occasion de cette décennie, il faudrait envisager de créer dans le système des Nations Unies un forum permanent des populations autochtones.

Travailleurs migrants

33. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme prie instamment tous les Etats de garantir la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille.

34. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme estime qu'il est particulièrement important de créer des conditions propres à susciter plus d'harmonie et de tolérance entre les travailleurs migrants et le reste de la population de l'Etat dans lequel ils résident.

35. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme invite les Etats à envisager la possibilité de signer ou de ratifier, dans les plus brefs délais possibles, la Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille.

3. Egalité de condition et droits fondamentaux de la femme

36. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment que les femmes jouissent pleinement et dans des conditions d'égalité de tous leurs droits fondamentaux, et que cela soit une priorité pour les gouvernements et pour l'Organisation des Nations Unies. Elle souligne aussi l'importance de l'intégration et de la pleine participation des femmes au développement

en tant qu'agents et bénéficiaires de celui-ci et rappelle les objectifs de l'action mondiale en faveur de la participation des femmes à un développement durable et équitable qui sont énoncés dans la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement et au chapitre 24 du programme Action 21, adoptés par la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Rio de Janeiro, Brésil, 3-14 juin 1992).

37. Dans les principales activités du système des Nations Unies devrait figurer une composante se rapportant à l'égalité de condition et aux droits fondamentaux de la femme. L'ensemble des organes et mécanismes compétents de l'Organisation des Nations Unies devrait examiner régulièrement et systématiquement ces questions. En particulier, des mesures devraient être prises pour accroître la coopération entre la Commission de la condition de la femme, la Commission des droits de l'homme, le Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, le Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, le Programme des Nations Unies pour le développement et les autres organismes des Nations Unies et pour mieux en intégrer les objectifs. A ce propos, il faudrait renforcer la coopération et la coordination entre le Centre pour les droits de l'homme et la Division de la promotion de la femme.

38. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne, en particulier, à quel point il importe de s'employer à éliminer la violence à laquelle sont exposées les femmes dans la vie publique et privée, toutes les formes de harcèlement sexuel, d'exploitation et de traite dont elles sont victimes ainsi que les préjugés dont elles font l'objet dans l'administration de la justice, et à venir à bout des contradictions qui peuvent exister entre les droits des femmes et les effets nuisibles de certaines pratiques traditionnelles ou coutumières, des préjugés culturels et de l'extrémisme religieux. Elle demande à l'Assemblée générale d'adopter le projet de déclaration sur la violence contre les femmes et invite instamment les Etats à lutter, conformément aux dispositions prévues, contre la violence dont celles-ci sont victimes. Les violations des droits fondamentaux des femmes dans les situations de conflit armé contreviennent aux principes fondateurs des droits de la personne humaine et du droit humanitaire internationalement reconnus. Toutes les violations de cette nature, y compris et en particulier le meurtre, le viol systématique, l'esclavage sexuel et la grossesse forcée, exigent des mesures particulièrement efficaces.

39. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment qu'il soit mis fin à toutes les formes de discrimination, occulte ou flagrante, à l'encontre des femmes. L'Organisation des Nations Unies devrait encourager tous les Etats à ratifier la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes d'ici à l'an 2000. Il faudrait favoriser la recherche de moyens permettant de remédier au nombre particulièrement élevé de réserves formulées à l'égard de cette Convention. Le Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes devrait notamment poursuivre l'examen des réserves dont elle fait l'objet. Les Etats sont invités instamment à retirer les réserves qui sont contraires à l'objet et au but de la Convention ou qui, de toute autre façon, sont incompatibles avec le droit international des traités.

40. Les organes de surveillance de l'application des traités devraient diffuser l'information nécessaire afin de permettre aux femmes de tirer meilleur parti des procédures en vigueur pour s'assurer la pleine jouissance

en toute égalité de leurs droits à l'abri de la discrimination. Il faudrait aussi adopter de nouvelles procédures de manière à ce que l'engagement d'assurer l'égalité et les droits fondamentaux des femmes soit mieux suivi d'effets. La Commission de la condition de la femme et le Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes devraient étudier sans tarder la possibilité d'introduire un droit de présenter des plaintes en élaborant un protocole facultatif se rapportant à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite de la décision de la Commission des droits de l'homme d'envisager à sa cinquantième session, la nomination d'un rapporteur spécial sur la violence à l'égard des femmes.

41. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît qu'il importe que les femmes jouissent tout au long de leur vie du niveau de santé physique et mentale le meilleur possible. Ayant à l'esprit la Conférence mondiale sur les femmes, la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, ainsi que la Proclamation de Téhéran de 1968, elle réaffirme, en se fondant sur le principe de l'égalité de l'homme et de la femme, le droit de la femme à des soins de santé accessibles et suffisants et à la gamme la plus large possible de services de planification familiale, ainsi qu'à l'égalité d'accès à l'éducation à tous les niveaux.

42. Les organes de surveillance de l'application des traités devraient consacrer une partie de leurs travaux à la condition et aux droits fondamentaux de la femme, en s'aidant de données spécifiques ventilées par sexe. Les Etats devraient être encouragés à fournir, dans leurs rapports à ces organes, des informations sur la situation des femmes, de jure et de facto. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme note avec satisfaction que la Commission des droits de l'homme a adopté à sa quarante-neuvième session la résolution 1993/46, du 8 mars 1993, dans laquelle elle déclarait que les rapporteurs et les groupes de travail qui oeuvrent dans le domaine des droits de l'homme devraient être encouragés à faire de même. La Division de la promotion de la femme, en coopération avec d'autres organes des Nations Unies, spécialement le Centre pour les droits de l'homme, devrait prendre également des mesures pour veiller à ce que les instances de l'ONU actives dans ce domaine s'intéressent systématiquement aux violations des droits fondamentaux des femmes, y compris aux violences dont celles-ci sont victimes en raison de leur sexe. Il faudrait encourager la formation des fonctionnaires de l'ONU travaillant dans le secteur des droits de l'homme et des secours humanitaires de manière à ce qu'ils puissent reconnaître les violations de droits dont les femmes, en particulier, sont victimes, y remédier et s'acquitter de leur tâche sans parti pris d'ordre sexuel.

43. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme invite instamment les gouvernements et les organisations régionales et internationales à faciliter l'accès des postes de responsabilité aux femmes et à leur assurer une plus grande participation au processus de prise des décisions. Elle encourage le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies à adopter de nouvelles mesures de manière à nommer et promouvoir des fonctionnaires de sexe féminin, conformément à la Charte des Nations Unies, et invite les autres organismes, principaux et subsidiaires, du système à garantir la participation des femmes dans des conditions d'égalité.

44. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite qu'une conférence mondiale sur les femmes se tienne à Beijing en 1995 et demande

instamment que l'on y accorde, dans les délibérations, une place importante à leurs droits fondamentaux, conformément aux thèmes prioritaires de la Conférence qui sont l'égalité, le développement et la paix.

4. Droits de l'enfant

45. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme le principe de l'action prioritaire en faveur des enfants et, à cet égard, souligne l'importance des efforts déployés à l'échelle nationale et internationale, en particulier par le Fonds des Nations Unies pour l'enfance, pour promouvoir le respect des droits de l'enfant à la survie, à la protection, au développement et à la participation.

46. Des mesures devraient être prises de manière à ce que la Convention relative aux droits de l'enfant soit ratifiée par tous les pays avant 1995 et que la Déclaration mondiale en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant et le Plan d'action adoptés à l'issue du Sommet mondial pour les enfants soient universellement signés et effectivement mis en oeuvre. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme prie instamment les Etats de retirer les réserves qu'ils ont formulées en ratifiant la Convention relative aux droits de l'enfant qui seraient contraires à l'objet et au but de cet instrument ou qui, de toute autre façon, ne seraient pas conformes au droit international des traités.

47. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment à tous les pays de prendre, dans toute la mesure de leurs moyens et à l'aide de la coopération internationale, des dispositions pour atteindre les objectifs du Plan d'action publié à l'issue du Sommet mondial. Elle prie les Etats d'intégrer la Convention relative aux droits de l'enfant dans leurs plans d'action nationaux. Grâce à ces plans d'action nationaux et à l'effort international, un rang de priorité particulier devrait être attribué à la réduction des taux de mortalité infantile et maternelle, à la lutte contre la malnutrition et l'analphabétisme, à l'approvisionnement en eau potable salubre et à l'éducation de base. Chaque fois que cela s'impose, les plans d'action nationaux devraient être conçus pour lutter contre les effets dévastateurs des situations d'urgence résultant de catastrophes naturelles et de conflits armés ainsi que contre le problème également grave de l'extrême pauvreté dans laquelle des enfants se trouvent plongés.

48. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment à tous les Etats de venir en aide, en faisant appel à la coopération internationale, aux enfants qui se trouvent dans des situations particulièrement difficiles. Il faudrait lutter activement contre l'exploitation des enfants et contre les mauvais traitements qui leur sont infligés et s'attaquer aux racines du mal. Il faudrait prendre effectivement des mesures pour lutter contre l'infanticide des filles, l'emploi des enfants à des travaux dangereux, la vente d'enfants et d'organes d'enfants, la prostitution infantine, la pornographie impliquant des enfants et autres formes de sévices sexuels.

49. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme appuie toutes les mesures prises par l'Organisation des Nations Unies et ses institutions spécialisées en vue d'assurer une protection et une promotion efficaces des droits des enfants de sexe féminin. Elle prie instamment les Etats d'abroger

les lois et règlements en vigueur et d'éliminer les coutumes et pratiques qui sont discriminatoires et néfastes à l'endroit des filles.

50. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme soutient sans réserve la proposition visant à ce que le Secrétaire général étudie les moyens d'améliorer la protection des enfants en cas de conflit armé. Les normes humanitaires devraient être appliquées et des mesures devraient être prises pour protéger les enfants dans les zones de guerre et leur venir plus facilement en aide. Il faudrait notamment les protéger contre l'utilisation aveugle de toutes les armes de guerre spécialement des mines antipersonnel. Il faut, de toute urgence, répondre aux besoins de soins et de rééducation des enfants victimes de la guerre. La Conférence prie le Comité des droits de l'enfant d'étudier la question du relèvement de l'âge minimum de l'enrôlement dans les forces armées.

51. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que les questions relatives aux droits de l'homme et à la situation des enfants soient régulièrement examinées et suivies par tous les organes et mécanismes compétents du système des Nations Unies et par les organes de surveillance des institutions spécialisées, conformément à leur mandat.

52. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme reconnaît l'importance du rôle joué par les organisations non gouvernementales dans la mise en oeuvre effective de tous les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme et, en particulier, de la Convention relative aux droits de l'enfant.

53. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que le Comité des droits de l'enfant, avec le concours du Centre pour les droits de l'homme, soit doté des moyens voulus pour s'acquitter sans retard et efficacement de son mandat, compte tenu en particulier, du fait qu'un nombre sans précédent d'Etats ont ratifié la Convention et présenté des rapports.

5. Droit de ne pas être torturé

54. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme se félicite que de nombreux Etats Membres aient ratifié la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, et encourage tous les autres Etats Membres à ratifier rapidement cet instrument.

55. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne que l'une des violations les plus atroces de la dignité humaine est l'acte de torture, qui a pour conséquence d'ôter sa dignité à la victime et de porter atteinte à sa capacité de vivre et de poursuivre ses activités normalement.

56. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que, conformément au droit en la matière et au droit humanitaire, le droit de ne pas être soumis à la torture est un droit qui doit être protégé en toutes circonstances, notamment en temps de troubles internes ou internationaux ou de conflits armés.

57. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande donc instamment à tous les Etats de mettre immédiatement fin à la pratique de la torture et d'éliminer à jamais ce fléau en donnant pleinement effet à la Déclaration universelle des droits de l'homme ainsi qu'aux conventions pertinentes, et en renforçant si nécessaire les mécanismes existants. Elle appelle tous les Etats

à coopérer pleinement avec le Rapporteur spécial sur la question de la torture dans l'accomplissement de son mandat.

58. Il faudrait veiller spécialement à assurer le respect universel et l'application effective des "Principes d'éthique médicale applicables au rôle du personnel de santé, en particulier des médecins, dans la protection des prisonniers et des détenus contre la torture et les autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants", adoptés par l'Assemblée générale des Nations Unies.

59. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne qu'il importe de prendre des mesures concrètes supplémentaires, dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies, en vue de fournir une assistance aux victimes de la torture et de leur assurer des moyens plus efficaces de réadaptation physique, psychologique et sociale. Il faudrait, en toute priorité, fournir les ressources nécessaires à cet effet, notamment grâce à des contributions additionnelles au Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les victimes de la torture.

60. Les Etats devraient abroger les lois qui assurent, en fait, l'impunité aux personnes responsables de violations graves des droits de l'homme telles que les actes de torture, et ils devraient poursuivre les auteurs de ces violations, asseyant ainsi la légalité sur des bases solides.

61. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que les efforts tendant à éliminer la torture devraient, avant tout, être centrés sur la prévention et, en conséquence, elle demande que soit rapidement adopté le Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, protocole qui vise à mettre en place un système préventif de visites régulières sur les lieux de détention.

Disparitions forcées

62. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme, se félicitant de l'adoption par l'Assemblée générale de la Déclaration sur la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, appelle tous les Etats à prendre les mesures appropriées, législatives, administratives, judiciaires ou autres, pour prévenir, éliminer et sanctionner les actes conduisant à des disparitions forcées. Elle réaffirme que les Etats ont le devoir, en toutes circonstances, de faire procéder à des enquêtes dès qu'il y a des raisons de penser qu'une disparition forcée s'est produite dans un territoire placé sous leur juridiction. Si les faits sont vérifiés, les auteurs doivent être poursuivis.

6. Droits des personnes handicapées

63. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que les droits de l'homme et les libertés fondamentales sont tous universels et, de ce fait, s'appliquent sans réserve aucune aux personnes souffrant d'incapacités. Tous les êtres humains naissent égaux et ont les mêmes droits à la vie et au bien-être, à l'éducation et au travail, à une vie indépendante et à une participation active à tous les aspects de la vie en société. Toute forme de discrimination directe, tout traitement discriminatoire à l'encontre d'une personne handicapée, constitue donc une violation des droits de celle-ci.

La Conférence demande aux gouvernements, le cas échéant, d'adopter des lois ou de modifier les textes existants de manière à assurer aux personnes handicapées la jouissance de tous leurs droits.

64. Les personnes handicapées doivent trouver place partout. Il faudrait leur garantir des chances égales en éliminant tous les obstacles qu'ils rencontrent, tant d'ordre physiques ou financier que social ou psychologique, qui restreignent ou empêchent leur pleine participation à la vie en société.

65. Se référant au Programme d'action mondial concernant les personnes handicapées, adopté par l'Assemblée générale à sa trente-septième session, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme invite l'Assemblée générale et le Conseil économique et social à adopter, à leurs sessions de 1993, le projet de règles pour l'égalisation des chances des personnes handicapées.

C. Coopération, développement et renforcement des droits de l'homme

66. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande de donner la priorité à une action nationale et internationale visant à promouvoir la démocratie, le développement et les droits de l'homme.

67. L'accent devrait être mis spécialement sur les mesures propres à contribuer à la création et au renforcement d'institutions ayant des activités en rapport avec les droits de l'homme, au renforcement d'une société civile pluraliste et à la protection des groupes qui ont été rendus vulnérables. A ce propos, l'assistance apportée aux gouvernements qui le demandent pour la tenue d'élections libres et régulières, notamment l'assistance concernant les aspects des élections touchant les droits de l'homme et l'information du public sur le processus électoral, revêt une importance particulière. Est également importante l'assistance à fournir pour consolider la légalité, promouvoir la liberté d'expression et mieux administrer la justice, et pour assurer véritablement la participation de la population à la prise des décisions.

68. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne qu'il est nécessaire que le Centre pour les droits de l'homme mette en oeuvre des activités renforcées de services consultatifs et d'assistance technique. Il devrait fournir aux Etats qui le demandent une assistance portant sur des questions précises en matière de droits de l'homme, notamment en ce qui concerne l'établissement des rapports que ceux-ci sont tenus de présenter en vertu des instruments conventionnels et l'application de plans d'action cohérents et complets visant à promouvoir et protéger les droits de l'homme. Ces programmes devraient comporter un élément de renforcement des institutions qui défendent les droits de l'homme et la démocratie, de protection juridique des droits de l'homme, de formation des fonctionnaires et autre personnel et d'éducation et d'information du grand public en vue de promouvoir le respect des droits de l'homme.

69. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande vivement la mise sur pied, dans le cadre du système des Nations Unies, d'un programme global visant à aider les Etats à établir et renforcer des structures nationales de nature à influencer directement sur l'observation générale des droits de l'homme et sur le maintien de la légalité. Ce programme, qui doit être coordonné par le Centre pour les droits de l'homme, devrait permettre de fournir, à la demande des gouvernements intéressés, un appui technique et

financier aux projets nationaux portant sur la réforme des établissements pénitentiaires et correctionnels, la formation théorique et pratique des avocats, des juges et des agents des forces de sécurité en matière de droits de l'homme, et dans toute autre sphère d'activités contribuant au bon fonctionnement d'une société de droit. Au titre de ce programme, les Etats devraient pouvoir bénéficier d'une assistance dans l'application de plans d'action visant à promouvoir et protéger les droits de l'homme.

70. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme prie le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies de présenter à l'Assemblée générale des Nations Unies diverses options touchant la création, la structure, le mode de fonctionnement et le financement du programme proposé.

71. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que chaque Etat examine s'il est souhaitable d'élaborer un plan d'action national prévoyant des mesures par lesquelles il améliorerait la promotion et la protection des droits de l'homme.

72. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme réaffirme que le droit universel et inaliénable au développement, tel qu'il est établi par la Déclaration sur le droit au développement, doit se concrétiser dans la réalité. A cet égard, elle se félicite de la création par la Commission des droits de l'homme d'un Groupe de travail thématique sur le droit au développement et demande instamment que celui-ci, en consultation et en coopération avec d'autres organes et institutions du système des Nations Unies, formule rapidement, pour les soumettre dès que possible à l'examen de l'Assemblée générale, des mesures globales et efficaces visant à éliminer les obstacles à la mise en oeuvre et à la concrétisation de la Déclaration sur le droit au développement et recommande des moyens qui favorisent la réalisation de ce droit dans tous les Etats.

73. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande de donner aux organisations non gouvernementales et autres organisations locales, dont le développement ou les droits de l'homme sont le champ d'action, les moyens de jouer un rôle majeur aux échelons national et international dans le débat, et les activités de mise en oeuvre du droit au développement et, aux côtés des gouvernements, dans la coopération au service du développement, sous tous les aspects pertinents.

74. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment aux gouvernements et aux organismes et institutions compétents d'accroître sensiblement les ressources consacrées à la mise en place de systèmes juridiques fonctionnels de protection des droits de l'homme et au renforcement des institutions nationales actives dans ce domaine. Les organismes de coopération pour le développement devraient être conscients des relations d'interdépendance entre développement, démocratie et droits de l'homme, chacun de ces éléments contribuant à renforcer l'autre. La coopération devrait être fondée sur le dialogue et la transparence. La Conférence demande également que soient adoptés des programmes globaux, notamment que soient mises en place des banques de données sur les ressources et le personnel compétent, en vue de renforcer l'état de droit et les institutions démocratiques.

75. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme encourage la Commission des droits de l'homme à poursuivre, en coopération avec le Comité des droits économiques, sociaux et culturels, l'étude de protocoles facultatifs se

rapportant au Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels.

76. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande d'accroître les ressources consacrées au renforcement ou à l'établissement d'arrangements régionaux pour la promotion et la protection des droits de l'homme, dans le cadre des programmes de services consultatifs et d'assistance technique du Centre pour les droits de l'homme. Les Etats sont encouragés à demander, à cette fin, une assistance sous forme d'ateliers, séminaires et échanges d'informations, au niveau régional et sous-régional, destinés à renforcer les arrangements régionaux pour la promotion et la protection des droits de l'homme conformément aux normes universelles en la matière énoncées dans les instruments internationaux pertinents.

77. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme appuie toutes les mesures prises par l'Organisation des Nations Unies et ses institutions spécialisées compétentes pour assurer la protection et la promotion effectives des droits syndicaux, conformément aux dispositions du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, et des autres instruments internationaux pertinents. Elle demande à tous les Etats de s'acquitter pleinement des obligations qui leur incombent à cet égard en vertu des instruments internationaux.

D. Education en matière de droits de l'homme

78. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme estime que l'éducation, la formation et l'information en la matière sont indispensables à l'instauration et à la promotion de relations intercommunautaires stables et harmonieuses, ainsi qu'à la promotion de la compréhension mutuelle, de la tolérance et de la paix.

79. Les Etats devraient s'efforcer d'éliminer l'analphabétisme et orienter l'éducation vers le plein épanouissement de la personne et le renforcement du respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme invite tous les Etats et institutions à inscrire les droits de l'homme, le droit humanitaire, la démocratie et la primauté du droit au programme de tous les établissements d'enseignement, de type classique et autre.

80. L'éducation en matière de droits de l'homme devrait porter sur la paix, la démocratie, le développement et la justice sociale, comme prévu dans les instruments internationaux et régionaux relatifs aux droits de l'homme, afin de susciter une compréhension et une prise de conscience qui renforcent l'engagement universel en leur faveur.

81. Tenant compte du Plan d'action mondial adopté en mars 1993 par le Congrès international sur l'éducation en matière de droits de l'homme et de démocratie tenu sous les auspices de l'UNESCO et d'autres textes relatifs aux droits de l'homme, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande aux Etats d'élaborer des programmes et des stratégies spécifiques pour assurer le plus largement possible une éducation en la matière et la diffusion de l'information auprès du public, compte tenu en particulier des besoins des femmes à cet égard.

82. Les gouvernements, avec le concours d'organisations intergouvernementales, d'institutions nationales et d'organisations non gouvernementales devraient susciter une prise de conscience accrue des droits de l'homme et de la nécessité d'une tolérance mutuelle. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne combien il importe de renforcer la Campagne mondiale d'information sur les droits de l'homme menée par l'Organisation des Nations Unies. Les pouvoirs publics devraient lancer des programmes d'éducation aux droits de l'homme, les soutenir et assurer la diffusion de l'information dans ce domaine. Les services consultatifs et les programmes d'assistance technique du système des Nations Unies devraient être en mesure de répondre immédiatement aux demandes des Etats touchant l'éducation et la formation en la matière, ainsi que l'enseignement spécifique des normes énoncées dans les instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme et dans le droit humanitaire et leur application à des groupes donnés tels que les forces armées, les responsables de l'application des lois, le personnel de la police et les spécialistes de la santé. Il faudrait envisager de proclamer une décennie des Nations Unies pour l'éducation en matière de droits de l'homme afin de promouvoir, d'encourager et de mettre en relief ce type d'activités.

E. Méthodes de mise en oeuvre et de surveillance

83. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme prie instamment les gouvernements d'incorporer les normes énoncées dans les instruments internationaux en la matière dans leur législation interne et de renforcer les structures et institutions nationales et les organes de la société qui jouent un rôle dans la promotion et la sauvegarde des droits de l'homme.

84. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande le renforcement des activités et des programmes des Nations Unies destinés à répondre aux demandes d'assistance des Etats qui souhaitent créer ou renforcer leurs propres institutions nationales de promotion et de protection des droits de l'homme.

85. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme est aussi favorable au renforcement de la coopération entre les institutions nationales de promotion et de protection des droits de l'homme, en particulier au moyen d'échanges d'information et d'expérience, ainsi que de la coopération avec les organisations régionales et l'Organisation des Nations Unies.

86. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande vivement à cet égard que les représentants des institutions nationales de promotion et de protection des droits de l'homme tiennent périodiquement des réunions sous les auspices du Centre pour les droits de l'homme afin d'examiner les moyens d'améliorer leurs mécanismes et de partager leur expérience.

87. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande aux organes créés en vertu de traités relatifs aux droits de l'homme, aux réunions des présidents de ces organes et aux réunions des Etats parties de continuer à prendre des mesures pour coordonner les multiples obligations imposées aux Etats en matière de rapports et harmoniser les directives pour l'établissement des rapports qu'ils doivent soumettre en vertu de chaque instrument et voir si en leur donnant, comme on l'a suggéré, la possibilité de faire rapport en un seul document sur la manière dont ils respectent les obligations auxquelles

ils ont souscrit, on n'accroîtrait pas l'efficacité et l'utilité de cette procédure.

88. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande aux Etats parties aux instruments internationaux relatifs aux droits de l'homme, à l'Assemblée générale et au Conseil économique et social d'envisager d'examiner les organes créés en vertu de traités dans le domaine considéré et les différents mécanismes thématiques et procédures en vue d'en accroître l'efficacité et l'utilité grâce à une meilleure coordination en tenant compte de la nécessité d'éviter les doubles emplois et les chevauchements de mandats et de tâches.

89. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande de poursuivre l'effort d'amélioration du fonctionnement, notamment des tâches de surveillance, des organes conventionnels en tenant compte des multiples propositions avancées à ce sujet et, en particulier, de celles de ces organes mêmes et de celles des réunions de leurs présidents. Il faudrait encourager aussi l'approche nationale globale adoptée par le Comité des droits de l'enfant.

90. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande aux Etats parties aux instruments créés en vertu de traités en la matière d'envisager d'accepter toutes les procédures facultatives de communication utilisables.

91. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme s'inquiète de la question de l'impunité des auteurs de violations des droits de l'homme et appuie les efforts que déploient la Commission des droits de l'homme et la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités pour examiner tous les aspects de ce problème.

92. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que la Commission des droits de l'homme examine la possibilité de mieux appliquer, aux plans international et régional, les instruments en vigueur en la matière et encourage la Commission du droit international à poursuivre ses travaux sur la question de la création d'une cour criminelle internationale.

93. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme demande instamment aux Etats qui ne l'ont pas encore fait d'adhérer aux Conventions de Genève de 1949 et aux Protocoles s'y rapportant et de prendre toutes les mesures appropriées au plan national, y compris des mesures législatives, pour en assurer la pleine application.

94. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que soit rapidement achevé et adopté le projet de déclaration sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et de protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus.

95. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme souligne qu'il importe de préserver et de renforcer le système de procédures spéciales : rapporteurs, représentants, experts et groupes de travail de la Commission des droits de l'homme et de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, afin de leur permettre de remplir leurs mandats dans tous les pays du monde, en leur fournissant les ressources humaines et financières nécessaires. Des réunions périodiques

devraient permettre d'harmoniser et de rationaliser le fonctionnement de ces procédures et mécanismes. L'entière coopération de tous les Etats est demandée à cet égard.

96. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande que l'Organisation des Nations Unies joue un rôle plus actif pour ce qui est de promouvoir et de protéger les droits de l'homme et d'assurer le plein respect du droit humanitaire international dans toutes les situations de conflit armé, conformément aux objectifs et principes de la Charte des Nations Unies.

97. Reconnaissant l'importance d'une composante droits de l'homme dans certains arrangements concernant les opérations de maintien de la paix de l'ONU, la Conférence mondiale recommande que le Secrétaire général tienne compte de l'expérience et des capacités en matière de présentation de rapports du Centre pour les droits de l'homme et des mécanismes de protection de ces droits, en conformité avec la Charte des Nations Unies.

98. Pour renforcer la jouissance des droits économiques, sociaux et culturels, il faudrait envisager de nouvelles approches, par exemple un système d'indicateurs pour évaluer les progrès accomplis dans la réalisation des droits énoncés dans le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Il doit y avoir un effort concerté pour assurer la reconnaissance des droits économiques, sociaux et culturels aux niveaux national, régional et international.

F. Suivi de la Conférence mondiale

99. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme recommande à l'Assemblée générale, à la Commission des droits de l'homme et aux autres organes et organismes des Nations Unies qui s'occupent des droits de l'homme d'étudier les moyens d'assurer l'application, sans tarder, des recommandations figurant dans la présente Déclaration, y compris la possibilité de proclamer une Décennie des Nations Unies pour les droits de l'homme. Elle recommande en outre à la Commission des droits de l'homme d'évaluer chaque année les progrès réalisés en ce sens.

100. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme prie le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies d'inviter, à l'occasion du cinquantième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, tous les Etats, tous les organes et organismes des Nations Unies qui s'occupent des droits de l'homme à lui rendre compte des progrès réalisés dans l'application de la présente Déclaration et de présenter un rapport à l'Assemblée générale, à sa cinquante-troisième session, par l'intermédiaire de la Commission des droits de l'homme et du Conseil économique et social. Les institutions régionales et, s'il y a lieu, nationales pour les droits de l'homme ainsi que les organisations non gouvernementales peuvent également faire part au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies de leurs vues sur les résultats obtenus quant à l'application de la présente Déclaration. Il faudrait s'attacher, en particulier, à évaluer dans quelle mesure on s'est rapproché de l'objectif de la ratification universelle des traités et protocoles internationaux relatifs aux droits de l'homme, adoptés dans le cadre du système des Nations Unies.

**INTERVENTION BY
THE DELEGATION OF CANADA**

**TO THE
MAIN COMMITTEE OF
THE WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS
ON THE SUBJECT OF
INDIGENOUS PEOPLE**

Vienna, June 22, 1993

**As Delivered by Denis Marantz
Canadian Delegation**

Madam Chairperson,

My delegation is pleased to have the opportunity to speak on this agenda item before the Main Committee of the World Conference on Human Rights.

Our remarks focus on international activities and standards for indigenous people:

- firstly, the Canadian Delegation has stressed in all preparatory meetings for the World Conference that since 1993 is the International Year of the World's Indigenous People, it would be most fitting that the World Conference give particular recognition to indigenous matters;**
- secondly, discussions of indigenous issues within forums of the United Nations are at a very important juncture. Consideration should be given to possible directions which may guide discussions at this and other forums in the near future;**
- thirdly, Canada considers it is important that some of the recommendations coming forward from the Non-Governmental Organization (NGO) forum merit our immediate consideration.**

Since it was established in 1982, the United Nations Working Group on Indigenous Populations (WGIP) has been a focal point for indigenous people to inform the global community of their situations. In preparing a draft Declaration on Indigenous Rights, the WGIP is addressing a number of important and often difficult issues dealing with the rights of indigenous people within the context of universal human rights. As part of this, it has considered collective rights for indigenous people as well as individual rights.

The Canadian Government as well as many indigenous representatives from Canada have been active in presenting views to the members of the WGIP. We have been able to draw on wide experiences with indigenous issues in Canada. For example, in the past few years there have been major efforts within Canada aimed at: constitutional recognition of aboriginal self-government; recommending solutions to aboriginal issues developed by the Royal Commission on Aboriginal Peoples; legislation for negotiated arrangements for self-government with aboriginal communities; completing major land claims agreements (eg. 350,000 kilometres for one settlement in the eastern Arctic); negotiation of a new territorial government in the eastern Arctic, where a majority of residents are Inuit. Indeed, with legislation which was passed two weeks ago, the political map of Canada is being redrawn. All of the above have as a central purpose: the transfer to the aboriginal peoples of Canada of increased responsibility for planning and managing their own affairs within Canada.

At the last session of the WGIP, Canada proposed on the issue of self-determination:

- preambular wording supporting the principle of a right of any peoples to self-determination which otherwise satisfy the criteria established at international law or through human rights instruments;
- wording for an operative paragraph for a concept of indigenous autonomy or self-determination which would recognize the necessary interrelationship with the jurisdictions of the states within which they reside.

It is expected now that the draft Declaration will be forwarded from the WGIP in 1993 to the Commission on Human Rights (CHR). Canada is of the view that there should be a separate agenda item on indigenous matters at the CHR to give consideration to this document. Canada supports the full participation of indigenous representatives in the review of the draft declaration by member states, as they do now in the WGIP.

Canada sees a continuing role for the WGIP. We would envisage extending its mandate as a continuing forum for the review of developments and provision of advice on indigenous concerns to the Sub-commission and the Commission. If the work at the Commission and the WGIP are to be effective, it is essential that some of any increased resources allocated to the Centre for Human Rights should be made available to support this work.

Indigenous groups from Canada and the Canadian government were very much involved in the development of proposals and resolutions for the International Year of the World's Indigenous People. The overall objective for this International Year is to raise the profile of indigenous issues throughout the world and to promote greater understanding and a worldwide commitment to action.

The expectations which many held for the International Year have not been achieved. Canada will be giving consideration to the proposal to build on the International Year with the proclamation of an international decade, providing it can be designed to result in real benefits to indigenous people.

Possible elements for a plan of action might include:

- progress in the adoption of the draft Declaration on Indigenous Rights. Agreement by the world community on a set of standards on indigenous rights would be an important achievement;

- consistent with the resolutions for the International Year, special emphasis should be placed on the role of international development agencies. The development bodies of the UN system ought to factor indigenous programs into their planning and budgetary cycles, with involvement of indigenous representatives in the planning, implementation and evaluation of programmes;

- special account should be taken of the need to protect and promote the rights of indigenous women as part of measures to bring about changes for indigenous people worldwide;

- finally, the reports of the special rapporteurs regarding indigenous situations as well as the views of indigenous people themselves should help guide the development of future activities.

Madam Chairperson,

Canada welcomes this opportunity to speak on the development of universally agreed standards for indigenous rights as well as offer suggestions for appropriate United Nations activities and mechanisms on indigenous matters.

I might add, Madam Chairperson, that indigenous representatives are concerned that many of their recommendations will not be reflected in the final documents of this conference. Whatever the statements of principles and action plan adopted by this conference, it is important to recall that other forums are available to deal with these recommendations. Next month, for example, the WGIP will be meeting to consider standards and other developments. Thus the recommendations brought forward to this conference can find further expression and action.

Thank you.

INTERVENTION DE LA DÉLÉGATION DU CANADA
DEVANT LA GRANDE COMMISSION
DE LA CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME
SUR LA QUESTION DES POPULATIONS AUTOCHTONES

Vienne, le 22 juin 1993

Monsieur Denis Marantz
Délégation du Canada

Madame la présidente, la délégation du Canada est heureuse de prendre la parole sur le point de l'ordre du jour actuellement à l'étude devant la Grande Commission de la Conférence mondiale sur les droits de l'homme.

Nos observations porteront sur les activités et les normes internationales destinées aux populations autochtones:

- Premièrement, la délégation canadienne a souligné, à toutes les réunions préparatoires de la Conférence, qu'il serait tout à fait indiqué d'accorder une attention particulière aux affaires autochtones à la Conférence, puisque 1993 est l'Année internationale des populations autochtones.

- Deuxièmement, les forums des Nations Unies se trouvent à un tournant très important dans la discussion des dossiers autochtones. Il y aurait lieu dès lors de se pencher sur les différentes orientations que l'on pourrait donner aux débats de la Conférence et des prochains forums.

- Troisièmement, le Canada juge important que certaines des recommandations présentées lors du Forum des organisations non gouvernementales retiennent dès maintenant notre attention.

Depuis sa création, en 1982, le Groupe de travail sur les populations autochtones des Nations Unies permet aux Autochtones de renseigner le monde sur leur situation. Dans le cadre du projet de déclaration sur les droits des Autochtones, le Groupe de travail se penche sur des points importants et souvent difficiles des droits des populations autochtones dans le contexte des droits universels de la personne. Cet exercice l'a amené à examiner tant les droits collectifs que les droits individuels des populations autochtones.

Les représentants du Gouvernement du Canada ainsi que des populations autochtones ont fait valoir certains points de vue aux membres du Groupe de travail. Nous avons pu profiter à cette fin de notre vaste expérience des questions autochtones, née des efforts considérables que nous avons déployés ces dernières années pour reconnaître l'autonomie gouvernementale des Autochtones dans la Constitution, pour recommander les solutions proposées par la Commission royale sur les peuples autochtones, pour entériner les arrangements négociés en matière d'autonomie gouvernementale avec les communautés autochtones, pour parachever les accords relatifs aux grandes revendications territoriales (il s'agit dans un cas de 350 000 kilomètres dans l'Est de l'Arctique), et pour négocier la création d'un nouveau gouvernement territorial dans l'Est de l'Arctique, où les résidents sont en majorité Inuit. À ce propos, la loi adoptée il y deux semaines redessine la carte politique du Canada. Toutes ces initiatives convergent vers le même but: permettre aux populations autochtones du Canada de prendre une plus grande part

à la planification et à la gestion de leurs affaires au Canada.

Lors de la dernière session du Groupe de travail, le Canada a proposé ce qui suit au regard de la question de l'autodétermination :

- un préambule dont le libellé appuie le principe du droit à l'autodétermination de tout peuple satisfaisant par ailleurs aux critères établis par le droit international ou les instruments relatifs aux droits de la personne;
- la formulation d'un dispositif sur le concept de l'autonomie ou de l'autodétermination où il est fait état de la relation qui doit exister entre les Autochtones et les États dans lesquels ils résident.

Le Groupe de travail devrait soumettre son projet de déclaration à la Commission des droits de l'homme en 1993. Le Canada est d'avis qu'un point distinct de l'ordre du jour des travaux de la Commission devrait être consacré aux questions autochtones afin de permettre l'examen de ce document. Le Canada est favorable à la pleine participation des représentants autochtones à l'examen du projet de déclaration par les États membres, comme c'est présentement le cas au sein du Groupe de travail.

Le Canada est aussi d'avis que le rôle du Groupe de travail a encore un rôle à jouer et qu'il y aurait lieu d'en faire un forum permanent chargé de suivre la situation et de conseiller la Commission et la Sous-Commission sur les questions autochtones. Pour que le travail de la Commission et du Groupe de travail soit efficace, il est essentiel qu'une partie des nouvelles ressources affectées au Centre pour les droits de l'homme serve à ce travail.

Les groupes autochtones du Canada et le gouvernement canadien ont grandement contribué à l'élaboration de propositions et de résolutions pour l'Année internationale des populations autochtones. L'objectif global de l'Année internationale est de mieux faire connaître et comprendre les questions autochtones dans le monde et d'amener la communauté mondiale à agir.

Les attentes de nombreuses personnes à l'égard de l'Année internationale ont été déçues. Le Canada examinera la proposition visant à donner suite à l'Année internationale en proclamant une Décennie internationale, à condition qu'un tel geste se traduise par des gains réels pour les populations autochtones.

Le plan d'action pourrait comprendre les éléments suivants :

- réaliser des progrès dans l'adoption d'un projet de déclaration sur les droits des Autochtones; un grand pas serait franchi si l'on s'entendait au sein de la communauté internationale sur une série de critères régissant les droits autochtones;

- mettre l'accent sur le rôle des organismes internationaux de développement conformément aux résolutions adoptées pour l'Année internationale. Les organes de développement de l'ONU devraient prévoir des programmes autochtones dans leurs cycles de planification et de prévisions budgétaires, et faire participer des représentants autochtones à la planification, à la mise en oeuvre et à l'évaluation des programmes;

- tenir compte de la nécessité de protéger et de promouvoir les droits des femmes autochtones dans le cadre des mesures visant à améliorer la situation des populations autochtones à travers le monde;

- en dernier lieu, prendre en considération les comptes rendus des rapporteurs spéciaux concernant la situation des Autochtones, de même que les points de vue des populations autochtones elles-mêmes, au moment d'élaborer des activités.

Madame la Présidente, le Canada est heureux de pouvoir aborder la question des normes universelles en ce qui a trait aux droits des populations autochtones et de formuler des suggestions quant aux activités et aux mécanismes des Nations Unies liés aux questions autochtones.

Permettez-moi d'ajouter, Madame la Présidente, que les représentants autochtones craignent que nombre de leurs recommandations ne figurent pas dans les documents finals de la Conférence. Quels que soient les énoncés de principe et le plan d'action adoptés par les participants à cette conférence, il est important de rappeler qu'il existe d'autres forums où ces recommandations pourront être examinées. Le mois prochain, par exemple, le Groupe de travail se réunira pour étudier la question des normes ainsi que d'autres éléments nouveaux. Il sera donc possible d'examiner plus à fond les recommandations soumises à la Conférence et de leur donner suite.

Je vous remercie.

2. Expresses its appreciation to the Centre for Social Development and Humanitarian Affairs of the Secretariat for its efforts to coordinate and supervise the implementation of the World Programme of Action concerning Disabled Persons;

3. Appeals to Member States to highlight the observance of the International Day of Disabled Persons on 3 December every year with a view to the achievement of the full and equal enjoyment of human rights and participation in society by persons with disabilities;

4. Welcomes the establishment of a Ministers' Working Group and the decision taken as the result of its initial meeting, held in Paris on 19 January 1993, to create an international mechanism for ministers to promote cooperation and international exchange with respect to the status of persons with disabilities;

5. Also welcomes the adoption by the Commission on Social Development at its thirty-third session of the standard rules on the equalization of opportunities for disabled persons;

6. Encourages States to implement the standard rules on the equalization of opportunities for disabled persons as an essential element in the full integration into society of persons with disabilities;

7. Reiterates the invitation to the human rights treaty bodies, notably the Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the Human Rights Committee, to monitor the compliance of States with their commitments under the relevant human rights instruments in order to ensure the full enjoyment of those rights by disabled persons.

57th meeting

5 March 1993

[Adopted without a vote. See chap. XIX.]

1993/30. International Year of the World's Indigenous People, 1993

The Commission on Human Rights,

Bearing in mind that one of the purposes of the United Nations, as set forth in the Charter, is the achievement of international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without discrimination as to race, sex, language or religion,

Recognizing the value and the diversity of cultures and the forms of social organization of the world's indigenous people,

Reiterating General Assembly resolution 45/164 of 18 December 1990, in which the Assembly proclaimed 1993 as International Year of the World's Indigenous People, with a view to strengthening international cooperation for the resolution of problems faced by indigenous communities in the areas, inter alia, of human rights, the environment, development, education and health, recognizing and respecting their cultural heritage,

Conscious of the need to improve the economic, social and cultural situation of the indigenous people with full respect of their particularities and their own initiatives,

Welcoming General Assembly resolution 47/75 of 14 December 1992 in which it proclaimed the International Year of the World's Indigenous People,

Appreciative of the contributions made to date to the Voluntary Fund for the International Year opened by the Secretary-General,

Noting the establishment of the Fund for the Development of the Indigenous Peoples of Latin America and the Caribbean as one kind of support sought for the objectives of the International Year,

Mindful of proposals by representatives of indigenous people in support of achieving the objectives of the International Year,

1. Calls upon the United Nations system and Governments that have not yet done so to develop policies in support of the objectives and the theme of the International Year and to strengthen the institutional framework for their implementation;

2. Recommends to all thematic rapporteurs, special representatives, independent experts and working groups to pay particular attention, within the framework of their mandates, to the situation of indigenous people;

3. Urges the Coordinator of the International Year to continue to solicit actively the cooperation of specialized agencies, regional commissions, financial and development institutions and other relevant organizations of the United Nations system for the promotion of the programme of activities contained in the annex to General Assembly resolution 46/128 of 17 December 1991;

4. Appeals to the specialized agencies, regional commissions, financial and development institutions and other relevant organizations of the United Nations system to take into special account the needs of indigenous people in their budgeting and in their programming;

5. Welcomes the recommendation in General Assembly resolution 47/75 of 14 December 1992 to reconvene from within existing resources, in the three working days preceding the eleventh session of the Working Group on Indigenous Populations, the technical meeting provided for in paragraph 8 of General Assembly resolution 46/128 with a view to concluding its deliberations and finalizing its report;

6. Stresses the relevance for the solution of problems faced by indigenous communities of the recommendations contained in chapter 26 of Agenda 21, including their implementation, in the report of the United Nations Conference on Environment and Development (A/CONF.151/26, vol. III);

7. Also stresses that the governmental and intergovernmental activities undertaken within the context of the International Year and beyond should take fully into account the development needs of indigenous people, their own particularities and initiatives and the need for making full use of the contributions which indigenous communities can bring to sustainable national development;

8. Notes that there is a continuing need to improve the availability and the means of dissemination of socio-economic data relating to the development needs of indigenous people and that the International Year should contribute to enhancing and to facilitating the coordination capabilities of Member States for collecting and analysing information in that area;

9. Appeals to Governments, intergovernmental and non-governmental organizations, as well as organizations of indigenous people, to contribute to the Voluntary Fund for the International Year opened by the Secretary-General;

10. Encourages the Preparatory Committee for the World Conference on Human Rights at its fourth session to consider how issues pertinent to the International Year could be addressed within the framework of the Conference, including the substantive participation of indigenous people and the Chairperson-Rapporteur of the Working Group on Indigenous Populations;

11. Authorizes the Chairperson-Rapporteur of the Working Group on Indigenous Populations to represent the Working Group of the Sub-Commission at the World Conference on Human Rights;

12. Requests the Working Group on Indigenous Populations to make its best efforts, at its eleventh session, and the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, at its forty-fifth session, to complete their consideration of the draft universal declaration of indigenous rights and to submit their report to the Commission on Human Rights at its fiftieth session;

13. Requests the Coordinator, in the report to the General Assembly at its forty-ninth session on the activities developed and the results achieved within the context of the International Year, to include an account of the response of the United Nations system to the needs of indigenous people.

57th meeting
5 March 1993

[Adopted without a vote. See chap. XIX.]

1993/31. Report of the Working Group on Indigenous Populations of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities

The Commission on Human Rights,

Recalling Economic and Social Council resolution 1982/34 of 7 May 1982, in which the Council authorized the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities to establish annually a working group on indigenous populations with the mandate to review developments pertaining to the promotion and protection of the human rights and fundamental freedoms of indigenous people, giving special attention to the evolution of standards concerning the rights of indigenous people,

Recalling also its resolution 1988/44 of 8 March 1988, in which it urged the Working Group on Indigenous Populations to intensify its efforts in carrying out its plan of action and to continue the elaboration of international standards in this field,

Recalling further its resolutions 1990/62 of 7 March 1990, 1991/59 of 6 March 1991 and 1992/44 of 3 March 1992 in which it recommended to the Economic and Social Council that the Working Group be authorized to meet for 10 working days for the purpose of intensifying its efforts to complete a draft declaration on indigenous rights, and the plan contained in the recommendations of the Working Group (E/CN.4/Sub.2/1991/40, annex I) and in

La Commission des droits de l'homme,

Sachant que l'un des buts des Nations Unies énoncés dans la Charte est de réaliser la coopération internationale pour résoudre les problèmes internationaux de caractère économique, social, culturel et humanitaire et pour promouvoir et encourager le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion,

Constatant la valeur et la diversité des cultures et des formes d'organisation sociale des populations autochtones,

Rappelant la résolution 45/164 de l'Assemblée générale en date du 18 décembre 1990, dans laquelle l'Assemblée a proclamé 1993 Année internationale des populations autochtones, en vue de renforcer la coopération internationale afin de résoudre les problèmes qui se posent aux communautés autochtones dans des domaines tels que, notamment, les droits de l'homme, l'environnement, le développement, l'éducation et la culture, tout en reconnaissant et en respectant leur patrimoine culturel,

Considérant qu'il est nécessaire d'améliorer la situation économique, sociale et culturelle des populations autochtones en respectant pleinement leurs particularités et leurs initiatives propres,

Accueillant avec satisfaction la résolution 47/75 de l'Assemblée générale, en date du 14 décembre 1992, dans laquelle l'Assemblée a proclamé l'Année internationale des populations autochtones,

Se félicitant des contributions déjà versées au Fonds de contributions volontaires pour l'Année internationale créé par le Secrétaire général,

Notant que la création du fonds pour le progrès des populations autochtones d'Amérique latine et des Caraïbes constitue une contribution à la réalisation des objectifs de l'Année internationale,

Ayant à l'esprit les propositions faites par des représentants des populations autochtones à l'appui des objectifs de l'Année internationale,

1. Engage les organismes des Nations Unies et les gouvernements qui ne l'ont pas encore fait à mettre au point des politiques pour appuyer les objectifs et le thème de l'Année internationale des populations autochtones et à renforcer le cadre institutionnel de leur application;

2. Recommande à tous les rapporteurs chargés de questions thématiques, représentants spéciaux, experts indépendants et groupes de travail d'accorder une attention particulière, dans le cadre de leur mandat, à la situation des populations autochtones;

3. Prie instamment le Coordonnateur de l'Année internationale de continuer à solliciter activement la coopération des institutions spécialisées, des commissions régionales, des institutions financières et de

développement et des autres organismes concernés des Nations Unies pour la réalisation du programme d'activité énoncé dans l'annexe à la résolution 46/128 de l'Assemblée générale, en date du 17 décembre 1991;

4. Engage les institutions spécialisées, les commissions régionales, les institutions financières et de développement et les autres organismes concernés des Nations Unies à tenir tout particulièrement compte, lorsqu'ils établissent leur budget et leurs programmes, des besoins des populations autochtones;

5. Se félicite du fait que l'Assemblée générale, dans sa résolution 47/75, a recommandé de reconvoquer, dans les limites des ressources existantes, au cours des trois jours ouvrables précédant la onzième session du Groupe de travail sur les populations autochtones, la réunion technique prévue au paragraphe 8 de la résolution 46/128 de l'Assemblée pour que le Groupe conclue ses délibérations et arrête le texte de son rapport;

6. Souligne l'utilité, pour la solution des problèmes rencontrés par les communautés autochtones, des recommandations formulées au chapitre 26 d'Action 21, dans le rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (A/CONF.151/26, vol. III), notamment de l'application de ces recommandations;

7. Souligne également que les activités gouvernementales et intergouvernementales entreprises dans le contexte de l'Année internationale et au-delà devraient prendre pleinement en considération les besoins de développement des populations autochtones, les particularités et les initiatives propres de ces populations et la nécessité de tirer pleinement parti des contributions qu'elles peuvent apporter à un développement national durable;

8. Note qu'il y a constamment lieu d'améliorer la disponibilité et les moyens de diffusion de données socio-économiques concernant les besoins de développement des populations autochtones et que l'Année internationale devrait contribuer à renforcer et faciliter la coordination des Etats Membres pour la collecte et l'analyse d'informations dans ce domaine;

9. Fait appel aux gouvernements, aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales, ainsi qu'aux organisations de populations autochtones, pour qu'ils versent des contributions au Fonds de contributions volontaires pour l'Année internationale créé par le Secrétaire général;

10. Encourage le comité préparatoire de la Conférence mondiale des droits de l'homme à examiner, à sa quatrième session, la manière dont les questions concernant l'Année internationale pourraient être traitées dans le cadre de la Conférence, y compris le moyen d'assurer la participation concrète à la Conférence de populations autochtones et du Président-Rapporteur du Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités;

11. Autorise le Président-Rapporteur du Groupe de travail sur les populations autochtones à représenter le Groupe à la Conférence mondiale des droits de l'homme;

12. Prie le Groupe de travail sur les populations autochtones, en n'épargnant aucun effort, à sa onzième session, et la Sous-Commission, à sa quarante-cinquième session, d'achever l'examen du projet de déclaration universelle des droits des populations autochtones et de présenter leur rapport à la Commission des droits de l'homme lors de sa cinquantième session;

13. Prie le Coordonnateur de l'Année internationale d'inclure dans le rapport qu'il présentera à l'Assemblée générale, à sa quarante-neuvième session, sur les activités mises au point et les résultats obtenus dans le cadre de l'Année internationale un compte rendu des mesures prises par les organisations des Nations Unies pour faire face aux besoins des populations autochtones.

57ème séance
5 mars 1993

[Adoptée sans vote. Voir chap. XIX.]

1993/31. Rapport du Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités

La Commission des droits de l'homme,

Rappelant la résolution 1982/34 du Conseil économique et social, en date du 7 mai 1982, dans laquelle le Conseil a autorisé la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités à constituer annuellement un groupe de travail sur les populations autochtones chargé de passer en revue les faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits et des libertés fondamentales des peuples autochtones, en accordant une attention spéciale à l'évolution des normes concernant les droits de ces peuples,

Rappelant également sa propre résolution 1988/44 du 8 mars 1988, par laquelle elle a prié instamment le Groupe de travail sur les populations autochtones d'intensifier ses efforts dans l'exécution de son plan d'action et de poursuivre l'élaboration de normes internationales en la matière,

Rappelant en outre ses résolutions 1990/62 du 7 mars 1990, 1991/59 du 6 mars 1991 et 1992/44 du 3 mars 1992 dans lesquelles elle a recommandé au Conseil économique et social d'autoriser le Groupe de travail à se réunir pendant dix jours ouvrables afin d'intensifier ses efforts en vue de formuler un projet de déclaration sur le droit des autochtones, ainsi que le plan prévu par le Groupe de travail dans ses recommandations (E/CN.4/Sub.2/1991/40, annexe I) et dans son rapport (E/CN.4/Sub.2/1992/33, chap. VI) pour mener à leur terme les première et seconde lectures du texte du projet de déclaration,

Ayant examiné le rapport du Groupe de travail sur sa dixième session (E/CN.4/Sub.2/1992/33 et Add.1),

A/48/632/Add.2
English
Page 46

account existing programmes and activities already undertaken by the Centre for Human Rights;

4. Requests the Commission on Human Rights to remain actively seized of this question, with a view to further elaborating the outline of the proposed programme;

5. Decides to continue its consideration of this question at its forty-ninth session in the light of the proposals of the Secretary-General.

DRAFT RESOLUTION XIV

International Year of the World's Indigenous People, 1993

The General Assembly,

Bearing in mind that one of the purposes of the United Nations set forth in the Charter is the achievement of international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without discrimination as to sex, race, language or religion,

Recognizing and respecting the value and the diversity of cultures, as well as the cultural heritage and the forms of social organization of the world's indigenous people,

Recalling its resolution 45/164 of 18 December 1990, in which it proclaimed 1993 the International Year of the World's Indigenous People, with a view to strengthening international cooperation for the solution of problems faced by indigenous communities in areas such as human rights, the environment, development, education and health,

Conscious of the need to improve the economic, social and cultural situation of the indigenous people with full respect for their distinctiveness and their own initiatives,

Appreciative of the contributions made to the Voluntary Fund for the Year opened by the Secretary-General,

Noting the establishment of the fund for the development of indigenous peoples of Latin America and the Caribbean as one kind of support for the objectives of the Year,

Noting the recommendation of the World Conference on Human Rights, held at Vienna from 14 to 25 June 1993, that an International Decade of the World's Indigenous People should be proclaimed, 26/

26/ Ibid., chap. III, sect. II, para. 32.

A/48/632/Add.2
English
Page 47

Noting also the need to continue strengthening the initiatives taken as a result of the Year,

Reiterating its request that the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities complete its consideration of the draft universal declaration on the rights of indigenous peoples,

1. Calls upon the United Nations system and Governments that have not yet done so to develop policies in support of the objectives and the theme of the International Year of the World's Indigenous People and to strengthen the institutional framework for their implementation;

2. Recommends to all thematic rapporteurs, special representatives, independent experts and working groups that they pay particular attention, within the framework of their mandates, to the situation of indigenous people;

3. Urges the Assistant Secretary-General for Human Rights to continue to solicit actively the cooperation of specialized agencies, regional commissions, financial and development institutions and other relevant organizations of the United Nations system for the promotion of a programme of activities in support of the objectives and the theme of the Year;

4. Appeals to the specialized agencies, regional commissions and financial and development institutions of the United Nations system to continue to increase their efforts to take into special account the needs of indigenous people in their budgeting and in their programming;

5. Requests:

(a) That reports of the three technical meetings, first provided for in paragraph 8 of General Assembly resolution 46/128 of 17 December 1991, be included in the final assessment proceedings provided for in paragraph 12 of the same resolution and that their conclusions be included in the report of the Coordinator for the International Year of the World's Indigenous People to the General Assembly at its forty-ninth session;

(b) That the Commission on Human Rights convene, from within existing resources, a meeting of participating parties in the programmes and projects of the Year, in the three days preceding the twelfth session of the Working Group on Indigenous Populations, to report to the Working Group on the conclusions that can be drawn from the activities of the Year for the elaboration of a detailed plan of action and the establishment of a funding plan for an International Decade of the World's Indigenous People;

6. Stresses the relevance for the solution of problems faced by indigenous communities of the recommendations contained in chapter 26 of Agenda 21, 27/ including their implementation;

27/ See Report of the United Nations Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, 3-14 June 1992 (United Nations publication, Sales No. E.93.I.8 and corrigendum), vol. I: Resolutions adopted by the Conference.

(5)
A/48/632/Add.2
English
Page 48

7. Notes with satisfaction the holding at Manila of a Global Youth Earth-saving Summit, or "Global Yes", which by its reaffirmation of the role of traditional cultures in the preservation of the environment underscored the right to cultural survival;

8. Welcomes the proposal for a follow-up gathering of indigenous youth in 1995, an "Indigenous Youth Cultural Olympics", flowing from the Year, to be held in conjunction with the International Decade of the World's Indigenous People and the fiftieth anniversary of the United Nations, to reaffirm the value of traditional cultures, folk arts and rituals as effective expressions of respective national identities and as a foundation for a shared vision for peace, freedom and equality;

9. Stresses that the governmental and intergovernmental activities undertaken within the context of the Year and beyond should take fully into account the development needs of indigenous people and that the Year should contribute to enhancing and facilitating the coordination capabilities of Member States for collecting and analysing information;

10. Notes that there is a continuing need within the United Nations system to aggregate data specific to indigenous people by means of enhancing and facilitating the coordination capabilities of Member States for collecting and analysing such data;

11. Requests the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, at its forty-sixth session, to complete its consideration of the draft universal Declaration on the rights of indigenous peoples and to submit its report to the Commission on Human Rights at its fifty-first session;

12. Requests the Coordinator of the International Year of the World's Indigenous People, in the report to the General Assembly at its forty-ninth session on the activities developed and the results achieved within the context of the Year, to include an account of the response of the United Nations system to the needs of indigenous people;

13. Expresses its appreciation of the work undertaken for the International Year of the World's Indigenous People by Governments, the Coordinator of the Year, the International Labour Organization, the Goodwill Ambassador, Ms. Rigoberta Menchu Tum, indigenous and non-governmental organizations, the Commission on Human Rights and the Working Group on Indigenous Populations.

A/48/632/Add.2
Français
Page 49

4. Prie la Commission des droits de l'homme de continuer à s'occuper activement de cette question afin de préciser davantage les grandes lignes du programme projeté;

5. Décide de poursuivre à sa quarante-neuvième session l'examen de la question eu égard aux propositions du Secrétaire général.

PROJET DE RESOLUTION XIV

Année internationale des populations autochtones (1993)

L'Assemblée générale,

Considérant que l'un des buts des Nations Unies énoncés dans la Charte est de réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, culturel ou humanitaire, et en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion,

Connaissant et respectant la valeur et la diversité des cultures, ainsi que du patrimoine culturel et des formes d'organisation sociale des populations autochtones,

Rappelant sa résolution 45/164 du 18 décembre 1990, par laquelle elle a proclamé 1993 Année internationale des populations autochtones, en vue de renforcer la coopération internationale aux fins de résoudre les problèmes qui se posent aux communautés autochtones dans des domaines tels que les droits de l'homme, l'environnement, le développement, l'éducation et la santé,

Consciente de la nécessité d'améliorer la situation économique, sociale et culturelle des populations autochtones en respectant pleinement leurs particularités et leurs initiatives propres,

Notant avec satisfaction les contributions versées au Fonds de contributions volontaires pour l'Année créé par le Secrétaire général.

Notant la création du fonds pour le progrès des populations autochtones de l'Amérique latine et des Caraïbes, comptant parmi les moyens de contribuer aux objectifs de l'Année,

Notant que la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, tenue à Vienne du 14 au 25 juin 1993, a recommandé que soit proclamée une décennie internationale des populations autochtones²⁶,

Notant également qu'il convient de continuer à renforcer les initiatives prises dans le cadre de l'Année,

²⁶ Ibid., chap. III, sect. II, par. 32.

②/5

A/48/632/Add.2
Français
Page 50

Rappelant qu'elle a demandé à la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités de terminer son examen du projet de déclaration universelle des droits des populations autochtones,

1. Demande aux organismes des Nations Unies et aux gouvernements qui ne l'ont pas encore fait d'adopter des politiques à l'appui des objectifs et du thème de l'Année internationale des populations autochtones et de renforcer le cadre institutionnel permettant de les appliquer;
2. Recommande que tous les rapporteurs et représentants spéciaux, experts indépendants et groupes de travail portent une attention particulière, dans le cadre de leur mandat, à la situation des populations autochtones;
3. Prie instamment le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme de continuer à solliciter activement la coopération des institutions spécialisées, des commissions régionales, des institutions financières et des organismes de développement ainsi que des autres organismes compétents des Nations Unies en vue de la promotion d'un programme d'activités à l'appui des objectifs et du thème de l'Année;
4. Demande instamment aux institutions spécialisées, aux commissions régionales, aux institutions financières et aux organismes de développement des Nations Unies de s'attacher plus activement encore à tenir compte des besoins des populations autochtones dans leur budget et leurs programmes;
5. Demande :
 - a) Que les rapports des trois réunions techniques prévues au paragraphe 8 de sa résolution 46/128 du 17 décembre 1991, fassent partie de la procédure d'évaluation finale visée au paragraphe 12 de la même résolution et que leurs conclusions soient incorporées dans le rapport que le Coordonnateur de l'Année internationale des populations autochtones lui présentera à sa quarante-neuvième session;
 - b) Que la Commission des droits de l'homme organise, à l'aide des ressources existantes, une réunion des participants aux programmes et projets de l'Année internationale, qui se tiendra pendant les trois jours précédant la douzième session du Groupe de travail sur les populations autochtones, et qui indiquera au Groupe de travail les conclusions à tirer des activités de l'Année en vue de l'élaboration d'un plan d'action détaillé et de la mise en place d'un plan de financement pour une décennie internationale des populations autochtones;

A/48/632/Add.2
Français
Page 51

6. Souligne l'intérêt que présentent pour la solution des problèmes des populations autochtones les recommandations figurant au chapitre 26 d'Action 21²⁷, ainsi que l'application de ces recommandations;
7. Note avec satisfaction la tenue à Manille d'un Sommet mondial de la jeunesse sur la préservation de la Terre, qui, en réaffirmant le rôle des cultures traditionnelles dans la préservation de l'environnement, a souligné le droit à la survie culturelle;
8. Se félicite de la proposition tendant à tenir en 1995 une réunion des jeunes autochtones appelée "Olympiade culturelle de la jeunesse autochtone", faisant suite à l'Année, qui sera organisée en liaison avec la Décennie internationale des populations autochtones et avec le cinquantenaire de l'Organisation des Nations Unies, en vue de réaffirmer la valeur des cultures, de l'artisanat et des rites traditionnels en tant qu'expression effective de l'identité nationale et que base d'une vision commune de paix, de liberté et d'égalité;
9. Souligne que les activités gouvernementales et intergouvernementales entreprises dans le contexte de l'Année et au-delà devraient tenir pleinement compte des besoins de développement des populations autochtones et que l'Année devrait contribuer à renforcer et à améliorer les moyens de coordination dont les Etats Membres disposent en matière de collecte et d'analyse de l'information;
10. Note qu'il faut que les organismes des Nations Unies continuent de rassembler des données propres aux populations autochtones, en renforçant et en améliorant les moyens de coordination dont les Etats Membres disposent aux fins de la collecte et de l'analyse de ces données;
11. Prie la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités d'achever à sa quarante-sixième session l'examen du projet de déclaration universelle des droits des populations autochtones et de présenter son rapport à la Commission des droits de l'homme à sa cinquante et unième session;
12. Prie le Coordonnateur de l'Année internationale des populations autochtones de décrire, dans le rapport sur les activités menées et les résultats obtenus dans le cadre de l'Année qu'il lui présentera lors de sa quarante-neuvième session, la façon dont les organismes des Nations Unies répondent aux besoins des populations autochtones;
13. Se félicite de l'action que les gouvernements, le Coordonnateur de l'Année, l'Organisation internationale du Travail, l'Ambassadrice itinérante, Mme Rigoberta Menchu Tum, des organisations d'autochtones et des organisations non gouvernementales, la Commission des droits de l'homme et le Groupe de

²⁷ Voir Rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992 (publication des Nations Unies, numéro de vente : F.93.I.8 et rectificatif), vol. I : Résolutions adoptées par la Conférence.

A/49/632/Add.2

English

Page 39

9. Calls upon the Commission on Human Rights to continue to make proposals to the General Assembly, through the Economic and Social Council, on the future course of action on the question, in particular on practical measures for the implementation and enhancement of the Declaration, taking into account the conclusions and recommendations of the Global Consultation on the Realization of the Right to Development as a Human Right and the report of the Working Group on the Right to Development;

10. Notes with satisfaction the results of the World Conference on Human Rights, which reaffirm that all human rights are universal, indivisible, interdependent and interrelated and that democracy, development and respect for human rights and fundamental freedoms are interdependent and mutually reinforcing;

11. Decides to consider this question at its forty-ninth session under the item entitled "Human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms".

DRAFT RESOLUTION XI

International Decade of the World's Indigenous People

The General Assembly,

Bearing in mind that one of the purposes of the United Nations, as set forth in its Charter, is the achievement of international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural or humanitarian character and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language or religion,

Recalling its resolution 45/164 of 18 December 1990, in which it proclaimed 1993 as the International Year of the World's Indigenous People, with a view to strengthening international cooperation for the solution of problems faced by indigenous people in the areas, inter alia, of human rights, the environment, development, education and health,

Acknowledging the significance of the Year in raising international awareness of the contribution of, and problems faced by, indigenous people throughout the world, and aware of the need to build on the results and lessons of the Year,

Recognizing the importance of consulting with indigenous people, the need for financial support from the international community, including support from within the United Nations system and the specialized agencies, the need for a strategic planning framework and the need for adequate coordination and communication channels,

Expressing its appreciation of the work undertaken by the Coordinator of the Year, the Centre for Human Rights, the Goodwill Ambassador,

A/48/632/Add.2
English
Page 40

Ms. Rigoberta Menchu, and the Working Group on Indigenous Populations of the Commission on Human Rights,

Recognizing the value and the diversity of the cultures and the forms of social organization of the world's indigenous people,

Welcoming the report of the United Nations Conference on Environment and Development, 21/ in which the vital role of indigenous people and their communities in the interrelationship between the natural environment and its sustainable development is recognized, including their holistic traditional scientific knowledge of their lands, natural resources and environment,

Recognizing the importance of considering the establishment of a permanent forum for indigenous people in the framework of an international decade,

Noting the recommendations included in the Vienna Declaration and Programme of Action 4/ adopted by the World Conference on Human Rights to proclaim an international decade of the world's indigenous people, to begin from 1994, including action-oriented programmes to be decided upon in partnership with indigenous people,

1. Proclaims the International Decade of the World's Indigenous People, commencing on 10 December 1994, the period from 1 January to 9 December 1994 to be set aside for planning for the Decade in partnership with indigenous people;

2. Decides that the goal of the Decade should be the strengthening of international cooperation for the solution of problems faced by indigenous people in such areas as human rights, the environment, development, education and health;

3. Also decides that, beginning in the first year of the Decade, one day of every year shall be observed as the International Day of Indigenous People;

4. Requests the Commission on Human Rights, at its fiftieth session, to invite the Working Group on Indigenous Populations to identify at its next session an appropriate date for this purpose;

5. Requests the Secretary-General to appoint the Assistant Secretary-General for Human Rights as the Coordinator of the Decade;

6. Requests the Coordinator to coordinate the programme of activities for the Decade in full collaboration and consultation with Governments, competent bodies, the International Labour Organization and other specialized agencies of the United Nations, and indigenous and non-governmental organizations;

21/ Report of the United Nations Conference on Environment and Development, Rio de Janeiro, 3-14 June 1992 (United Nations publication, Sales No. E.93.I.8 and corrigenda).

A/48/632/Add.2
English
Page 41

7. Requests competent United Nations bodies and specialized agencies to designate focal points for coordination with the Centre for Human Rights of activities related to the Decade;

8. Invites Governments to ensure that activities and objectives for the Decade are planned and implemented on the basis of full consultation and collaboration with indigenous people;

9. Requests specialized agencies, regional commissions and other organizations of the United Nations system to consider with Governments and in partnership with indigenous people how they can contribute to the success of the Decade, through appropriate channels, and to transmit their recommendations to the Economic and Social Council;

10. Appeals to the specialized agencies, regional commissions, financial and development institutions and other relevant organizations of the United Nations system to increase their efforts to take into special account the needs of indigenous people in their budgeting and in their programming;

11. Invites indigenous organizations and other interested non-governmental organizations to consider the contributions they can make to the success of the Decade, with a view to presenting them to the Working Group on Indigenous Populations;

12. Requests the Commission on Human Rights to ask the Working Group on Indigenous Populations to identify possible programmes and projects in connection with the Decade and to submit them through the Subcommission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities to the Commission for its consideration;

13. Recommends that adequate human and financial resources be made available to the Centre for Human Rights in support of its activities related to indigenous people, within the overall framework of strengthening its activities envisaged in the Vienna Declaration and Programme of Action;

14. Requests the Secretary-General to establish a Voluntary Fund for the Decade, and authorizes him to accept and administer voluntary contributions from Governments, intergovernmental and, non-governmental organizations and other private institutions and individuals for the purpose of funding projects and programmes during the Decade;

15. Urges Governments and intergovernmental and non-governmental organizations and invites indigenous organizations to contribute to the Voluntary Fund for the Decade to be established by the Secretary-General;

16. Invites Governments, competent United Nations bodies and specialized agencies and other intergovernmental institutions, including financial institutions, to consider providing additional resources to finance the attachment of suitable staff, including indigenous staff, to the Centre for Human Rights on a regionally balanced basis;

A/48/632/Add.2

English

Page 12

17. Encourages Governments to establish national committees or other more permanent structures involving indigenous representatives to plan activities for the Decade;

18. Requests that the meeting to be convened in accordance with General Assembly resolution 46/128 to review the International Year of the World's Indigenous People also consider preparations for the Decade, giving full participation to indigenous people, particularly with regard to the elaboration of a detailed plan of action, including an evaluation mechanism, and the establishment of a funding plan for the Decade, and that the meeting report to the Working Group on Indigenous Populations;

19. Urges the competent United Nations organs, programmes and specialized agencies, in planning activities for the Decade, to examine how existing programmes and resources might be utilized to benefit indigenous people more effectively, including through the exploration of ways in which indigenous perspectives and activities can be included or enhanced;

20. Requests the Commission on Human Rights at its fiftieth session to give priority consideration to the establishment of a permanent forum for indigenous people in the United Nations system;

21. Requests the Secretary-General to give all the assistance necessary to ensure the success of the Decade;

22. Also requests the Secretary-General to submit a preliminary report to it at its forty-ninth session and a final report at its fiftieth session on a comprehensive programme of action for the Decade;

23. Decides to include in the provisional agenda of its forty-ninth session an item entitled "Programme of activities of the International Decade of the World's Indigenous People".

DRAFT RESOLUTION XII

Enhancing the effectiveness of the principle of periodic and genuine elections

The General Assembly,

Recalling its resolutions 44/146 of 15 December 1989, 45/150 of 18 December 1990, and especially 46/137 of 17 December 1991 and 47/138 of 18 December 1992, as well as the annex to Commission on Human Rights resolution 1989/51 of 7 March 1989, 22/

Recalling also the Vienna Declaration and Programme of Action, especially the recognition therein that assistance provided upon the request of Governments

22/ See Official Records of the Economic and Social Council, 1989, Supplement No. 2 (E/1989/20), chap. II, sect. A.

/...

A/48/632/Add.2

Français

Page 42

PROJET DE RESOLUTION XI

Décennie internationale des populations autochtonesL'Assemblée générale,

Considérant que l'un des buts des Nations Unies énoncés dans la Charte est de réaliser la coopération internationale en résolvant les problèmes internationaux d'ordre économique, social, culturel ou humanitaire et en développant et en encourageant le respect des droits de l'homme et des libertés fondamentales pour tous, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion,

Rappelant sa résolution 45/164 du 18 décembre 1990, par laquelle elle a proclamé 1993 Année internationale des populations autochtones, en vue de renforcer la coopération internationale aux fins de résoudre les problèmes qui se posent aux communautés autochtones dans des domaines tels que les droits de l'homme, l'environnement, le développement, l'éducation et la santé,

Reconnaissant le retentissement qu'a eu l'Année en ce qu'elle a fait mieux comprendre, sur le plan international, l'apport des populations autochtones du monde entier et les problèmes auxquels elles se heurtent, et consciente qu'il faut aller au-delà des acquis et des enseignements de l'Année,

Considérant qu'il importe de consulter les populations autochtones, qu'il est nécessaire d'obtenir un appui financier de la communauté internationale, en provenance notamment du système des Nations Unies et des institutions spécialisées, qu'il faut établir un plan-cadre stratégique et prévoir des moyens appropriés de coordination et de communication,

Exprimant sa satisfaction de l'action menée par le Coordonnateur de l'Année internationale, le Centre pour les droits de l'homme, l'Ambassadrice itinérante, Mme Rigoberta Menchu, et le Groupe de travail sur les populations autochtones et de la Commission des droits de l'homme,

Consciente de la valeur et de la diversité des cultures et des formes d'organisation sociale des populations autochtones,

Se félicitant du rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement²¹, qui reconnaît le rôle crucial des populations autochtones et de leurs communautés dans les rapports existant entre le milieu naturel et son exploitation avisée, et notamment la connaissance scientifique traditionnelle et holistique qu'elles ont de leurs terres, de leurs ressources naturelles et de leur environnement,

Considérant qu'il importe d'envisager la création d'une instance permanente pour les populations autochtones dans le cadre d'une décennie internationale,

²¹ Rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, Rio de Janeiro, 3-14 juin 1992, (publication des Nations Unies, numéro de vente : F.93.I.8 et rectificatifs).

A/48/532/Add.2

Français

Page 43

Prenant note des recommandations contenues dans la Déclaration et le Programme d'action de Vienne^a adoptés par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, tendant à ce que soit proclamée une Décennie internationale des populations autochtones qui commencerait en 1994 et comprendrait des programmes orientés vers l'action, lesquels seraient arrêtés de concert avec les populations concernées,

1. Proclame la Décennie internationale des populations autochtones, qui commencera le 10 décembre 1994, la période allant du 1er janvier au 9 décembre 1994 étant consacrée à l'élaboration, de concert avec les populations autochtones, des plans destinés à être mis en oeuvre pendant la Décennie;

2. Décide que la Décennie devrait avoir pour but de renforcer la coopération internationale aux fins de résoudre les problèmes qui se posent aux communautés autochtones dans des domaines tels que les droits de l'homme, l'environnement, le développement, l'éducation et la santé;

3. Décide également que, dès la première année de la Décennie, la Journée internationale des populations autochtones sera célébrée chaque année;

4. Prie la Commission des droits de l'homme, à sa cinquantième session, d'inviter le Groupe de travail sur les populations autochtones à fixer, à sa session suivante, une date appropriée à cet effet;

5. Prie le Secrétaire général de nommer le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme comme Coordonnateur de la Décennie;

6. Prie le Coordonnateur de coordonner le programme des activités de la Décennie et, à cette fin, de collaborer pleinement et de procéder à des consultations approfondies avec les gouvernements, les organismes compétents des Nations Unies, l'Organisation internationale du Travail et les autres institutions spécialisées des Nations Unies, les organisations autochtones et les organisations non gouvernementales;

7. Prie les organismes compétents et les institutions spécialisées des Nations Unies de désigner des services qui seront chargés de coordonner les activités liées à la Décennie avec le Centre pour les droits de l'homme;

8. Invite les gouvernements à faire en sorte que les activités et les objectifs de la Décennie soient conçus et mis en oeuvre en pleine collaboration et après des consultations approfondies avec les populations autochtones;

9. Prie les institutions spécialisées, les commissions régionales et autres entités du système des Nations Unies d'examiner, avec les gouvernements et en collaboration avec les populations autochtones, comment elles pourraient contribuer au succès de la Décennie, en tenant pleinement compte par les voies appropriées des vues des populations autochtones, et de transmettre leurs recommandations au Conseil économique et social;

10. Demande instamment aux institutions spécialisées, aux commissions régionales, aux institutions financières, aux institutions s'occupant du développement et aux autres entités compétentes du système des Nations Unies de

/...

A/48/632/Add.2

Français

Page 44

s'efforcer de prendre davantage en compte les besoins des populations autochtones lorsqu'elles préparent leurs budgets et leurs programmes;

11. Invite les organisations autochtones et les autres organisations non gouvernementales intéressées à examiner comment elles pourraient contribuer au succès de la Décennie, en vue d'en faire part au Groupe de travail sur les populations autochtones;

12. Prie la Commission des droits de l'homme de demander au Groupe de travail sur les populations autochtones de sélectionner les programmes et les projets qui pourraient être exécutés à l'occasion de la Décennie, et de les soumettre à la Commission des droits de l'homme, pour examen, par l'intermédiaire de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités;

13. Recommande de mettre à la disposition du Centre pour les droits de l'homme des ressources humaines et financières suffisantes pour qu'il puisse s'acquitter de ses activités relatives aux populations autochtones, dans le cadre général du renforcement de ses activités qu'envisagent la Déclaration et le Programme d'action de Vienne;

14. Prie le Secrétaire général d'établir un Fonds de contributions volontaires pour la Décennie et l'autorise à accepter et à gérer des contributions provenant de gouvernements, d'organisations intergouvernementales et non gouvernementales et autres institutions privées ainsi que de particuliers et destinées à financer les projets et les programmes au cours de la Décennie;

15. Engage instamment les gouvernements et les organisations intergouvernementales et non gouvernementales, et invite les organisations autochtones à verser des contributions au Fonds de contributions volontaires pour la Décennie qui sera établi par le Secrétaire général;

16. Invite les gouvernements, les organismes compétents des Nations Unies et les institutions spécialisées intéressées ainsi que les autres institutions intergouvernementales, y compris les institutions financières, à envisager de fournir un complément de ressources pour financer l'adjonction au Centre pour les droits de l'homme d'un personnel approprié, d'origine autochtone notamment, choisi conformément à une répartition régionale équilibrée;

17. Encourage les gouvernements à créer des comités nationaux et d'autres structures plus permanentes, comprenant des représentants autochtones, pour préparer les activités qui se dérouleront pendant la Décennie internationale;

18. Demande que la réunion qui doit être convoquée conformément à sa résolution 46/128 pour tirer les leçons de l'Année internationale des populations autochtones examine également les préparatifs de la Décennie - la pleine participation des populations autochtones étant assurée - en ce qui concerne plus particulièrement l'élaboration d'un plan d'action détaillé, y compris un mécanisme d'évaluation, et la création d'un plan de financement pour la Décennie et que cette réunion fasse rapport au Groupe de travail sur les populations autochtones;

A/48/632/Add.2
Français
Page 45

19. Engage instamment les organes, les programmes et les institutions spécialisées des Nations Unies intéressés à examiner, lorsqu'ils planifieront leurs activités pour la Décennie, comment ils pourraient utiliser plus efficacement les ressources et les programmes existants dans l'intérêt des populations autochtones, notamment en recherchant les moyens d'intégrer et de renforcer les orientations et les activités de ces populations;

20. Prie la Commission des droits de l'homme d'examiner par priorité, à sa cinquantième session, la création d'une instance permanente pour les populations autochtones dans le cadre du système des Nations Unies;

21. Prie le Secrétaire général de fournir toute l'assistance voulue pour assurer le succès de la Décennie;

22. Prie également le Secrétaire général de lui soumettre à sa quarante-neuvième session un rapport préliminaire et à sa cinquantième session un rapport final sur un programme d'action détaillé pour la Décennie;

23. Décide d'inscrire à l'ordre du jour provisoire de sa quarante-neuvième session une question intitulée "Programme des activités de la Décennie internationale des populations autochtones".

PROJET DE RESOLUTION XII

Renforcement de l'efficacité du principe d'élections périodiques et honnêtes

L'Assemblée générale,

Rappelant ses résolutions 44/146 du 15 décembre 1989, 45/150 du 18 décembre 1990 et surtout 46/137 du 17 décembre 1991 et 47/138 du 18 décembre 1992, ainsi que l'annexe à la résolution 1989/51 de la Commission des droits de l'homme, en date du 7 mars 1989²²,

Rappelant également la Déclaration et le Programme d'action de Vienne, en particulier le fait qu'il y est reconnu que l'assistance apportée aux gouvernements pour la tenue d'élections libres et régulières, notamment l'assistance concernant les aspects des élections touchant les droits de l'homme et l'information du public sur le processus électoral, revêt une importance particulière pour la création et le renforcement d'institutions ayant des activités en rapport avec les droits de l'homme et le renforcement d'une société civile pluraliste, et que l'accent devrait être mis spécialement sur les mesures propres à favoriser la réalisation de ces objectifs²³,

Réaffirmant qu'une assistance électorale n'est fournie aux Etats Membres intéressés que sur leur demande expresse.

²² Voir Supplément No. 2 des Documents officiels du Conseil économique et social, 1989 (E/1989/20), chap. II, sect. A.

²³ A/CONF.157/24 (Partie I), chap. III, sect. II, par. 67.



CANADA

The Permanent Mission of Canada
to the United Nations
at Geneva

La Mission Permanente du Canada
auprès des Nations Unies
à Genève

UNITED NATIONS
WORKING GROUP ON INDIGENOUS POPULATIONS
ELEVENTH SESSION, JULY 1993

GROUPE DE TRAVAIL DES POPULATIONS AUTOCHTONES
NATIONS UNIES
ONZIÈME SÉANCE, JUILLET 1993

REVIEW OF DEVELOPMENTS PERTAINING TO THE
PROMOTION AND PROTECTION OF HUMAN RIGHTS
AND FUNDAMENTAL FREEDOMS
OF INDIGENOUS POPULATIONS

EXAMEN DES PROGRÈS RÉALISÉS À L'ÉGARD DE
LA PROMOTION ET DE LA PROTECTION DES DROITS DE LA PERSONNE
ET DES LIBERTÉS FONDAMENTALES
DES POPULATIONS AUTOCHTONES

STATEMENT BY THE OBSERVER DELEGATION OF CANADA
DELIVERED BY
GERALD E. SHANNON
AMBASSADOR AND PERMANENT REPRESENTATIVE

ALLOCUTION DE LA DÉLÉGATION D'OBSERVATEURS DU CANADA
PRONONCÉE PAR
M. GERALD E. SHANNON
AMBASCADÉUR ET REPRÉSENTANT PERMANENT

JULY 29, 1993/29 JUILLET 1993

Madam Chairperson, I appreciate this opportunity to make a statement on behalf of the government of Canada.

I would first like to commend you, Madam Chairperson, and the other members of the Working Group, for the work which you have performed in drawing attention of governments in the United Nations to indigenous issues.

Last week, a member of the Canadian observer delegation, in his address on standards and principles, referred to the negotiation process which Canadians favour to give life to the legal concepts which frame our nation. To paraphrase what he said:

'The challenge which we have is to design concepts (of self-determination) which oblige states and Indigenous people to work out harmonious arrangements for sharing.'

Today, I want to share with you what this concept can mean in practical terms.

A year ago we informed you of the process in which the Prime Minister, premiers and representatives of the Aboriginal peoples of Canada, were actively engaged in a process to develop comprehensive proposals for constitutional change. Over a seven month period, Aboriginal representatives participated in 14 meetings of ministers and First Ministers. The result was an agreement referred to in Canada, as the Charlottetown Accord.

The Accord was the subject of a national referendum on October 26, 1992. Unfortunately, Canadians, including most Aboriginal Canadians, decided that the Accord should not proceed as the basis for constitutional change. The government of Canada respects that decision.

Nevertheless, the government of Canada remains committed to making progress on self-government and other Aboriginal issues within the existing constitutional framework. To that end, ministers continue to meet and work with Aboriginal representatives, provincial and territorial governments.

Madam Chairperson,

Real progress continues to be made under the Native Agenda, a government-wide initiative to accelerate the resolution of longstanding grievances of Aboriginal Canadians and to engender a new relationship. Canada is committed to: settling land claims; improving conditions on reserves; nurturing a new relationship between the government and Aboriginal peoples; recognizing and enhancing the role of Aboriginal peoples in contemporary Canadian society. The Royal Commission on Aboriginal Peoples, which I described in detail last year, has held several rounds of hearings and will be reporting in 1995.

Land Claims

Given the importance of land matters, I would like to discuss recent developments and overall approaches. In the past year, significant results have been achieved -- a total of 25 specific land claims have been settled, 14 treaty land entitlement claims in Saskatchewan have been reached and six comprehensive land claims have been settled with the Gwich'in, the Tungavik Federation of Nunavut, and four Yukon First Nations. In addition, the Sahtu in the Mackenzie Valley voted this month to ratify their agreement.

Canada's comprehensive land claims agreements are modern day treaties negotiated with Aboriginal groups that wish to settle claims based on Aboriginal rights to land. Since 1973, when the comprehensive land claims policy was developed, a feature of this process has been the stress on negotiations in achieving final agreements. The process involves several milestones. After a claim is accepted, the federal government and the Aboriginal groups enter into and conclude: preliminary negotiations; a framework agreement; an agreement-in-principle; a final agreement, and an accompanying implementation plan. For each agreement, there must be formal approval by the Aboriginal group, provincial or territorial governments and the federal government. Then final settlement legislation must be agreed to by Parliament. This can be a long process, but a necessary one given the constitutional protection for these agreements, which ensures that all parties are comfortable with the settlement.

Processes have evolved as a result of lessons learned from earlier negotiations and the different situations of communities. For example, due to experiences with the first settlement, the James Bay and Northern Quebec Agreement (JBNQA) in which different interpretations were placed on the agreement, an implementation plan is now a part of settlements to ensure common understandings of all aspects. Also, I would note that a new community is under construction for the Oujé-Bougouou Cree.

Some would speak ill of the Canadian predilection for negotiation and compromise. Yet it works because agreements result and these agreements are not static. For example, last January the Crees of Quebec signed the eleventh agreement complementary to the JBNQA, in which they agreed to continuation of portions of La Grande hydro development project in exchange for \$75 million. This settlement will be worth \$110 million by the time the last payment is made. At the time of signing, Grand Chief Mathew Coon-Come stated:

"When called upon, the Crees and Hydro-Quebec can sometimes find ways to resolve practical problems. We both must continue to monitor and to deal with the impacts of the La

Grands complex."

Other negotiations continue while I speak.

I would like to focus on several significant achievements in the area of comprehensive land claims over the past year. They indicate that land claim agreements can secure a brighter future and provide Aboriginal groups and non-Aboriginals with the means to pursue shared objectives, such as self-government and economic development.

- British Columbia Treaty Commission

In the province of British Columbia, there are many land claims by various Aboriginal groups. A major step towards resolving claims was taken with the creation of the British Columbia Treaty Commission. The Commission is a tripartite organization composed of members appointed by the First Nations, the provincial and the federal governments. Its mandate is to oversee the treaty negotiations process, and coordinate the start of negotiations and monitor their progress. The federal government expects to negotiate over 30 treaties with British Columbia First Nations over the next decade.

- Nunavut

Last month, an historic agreement between Canada and Aboriginal peoples was concluded with the passage by Parliament of two acts:

- the Nunavut Land Claims Agreement Act; and
- the Act to Create the Territory of Nunavut.

These two acts, which are closely linked, will redraw the map of Canada by 1999 and will provide for a new political and economic future for the Inuit and other residents of the eastern and central Arctic.

The Nunavut Land Claims Agreement Act recognizes title to 350,000 square kilometres of land in the eastern Northwest Territories (an area larger than Finland) to the Inuit and will provide financial payment of more than \$1 billion, over 14 years. Other benefits in the agreement include: wildlife harvesting rights; subsurface rights; and participation on wildlife and other resource management boards within the territory.

Nunavut will be a public government with a commissioner, cabinet, legislative assembly, public service and territorial court. In accordance with basic democratic principles, residents of the area, Aboriginal and non-Aboriginal, will have greater control over decisions affecting their daily lives and the challenges ahead. The creation of Nunavut is a good example of

the partnership between the Inuit of the eastern Arctic and the government of Canada.

- Council of Yukon Indians

In the Yukon territory, in Canada's far north, different arrangements have been negotiated. An umbrella final agreement, which provides the framework for final land claim settlements with each of the 14 First Nations in Yukon, was signed by the federal and Yukon governments, and the Council for Yukon Indians. This agreement provides for a total of 41,439 square kilometres of land, more than \$242 million in cash compensation over a period of 15 years, as well as wildlife harvesting rights, subsurface rights, participation on land and resource management bodies, and provisions for promoting and preserving the culture and heritage of Yukon Indians.

Four Yukon First Nations, the Yukon and the federal governments also signed individual First Nation final agreements, which incorporate provisions of the umbrella final agreement and address the specific circumstances of their First Nation.

Self-Government

Community self-government negotiations are continuing across Canada. Currently, 15 sets of negotiations involving 45 First Nations, are pursuing new legislative arrangements that are more responsive to their particular needs and aspirations. In addition, similar negotiations are being conducted in parallel with comprehensive land claim negotiations. For example, the federal and Yukon governments and four First Nations have ratified self-government agreements which provide local autonomy over decisions affecting Indian people in the Yukon. Each of the four First Nations will exercise law-making powers on settlement lands with respect to land use and control, hunting, trapping and fishing, licensing and the regulation of businesses. They will also have the power to enact laws for their citizens in the Yukon, not living on settlement lands, such as for language and culture, health, social services, education, and dispute resolution outside the courts.

Canada is also engaged in discussion on the self-government aspirations of the Métis and other Aboriginal peoples living off a land base. Tripartite self-government negotiations are underway in several provinces, among Aboriginal organizations, the provinces and the federal government on a broad spectrum of topics such as housing, social services, economic development, education, training and justice.

Madam Chairperson,

There have been developments in areas such as justice,

language and health matters but given the limited time I would give special note to some northern issues of particular interest.

Northern Issues

The Arctic Environmental Strategy (AES) is a \$100 million Green Plan program designed to address the most urgent environmental problems facing the Arctic. The success of this Strategy is due in part to the involvement of Aboriginal organizations in all aspects of program planning and delivery. Five national native organizations receive funding to support their participation, including involvement on all decision-making committees. They also undertake specific projects as well.

In the process leading to the creation of the Arctic Council, an intergovernmental organization for the Arctic region, Canada has pressed for the meaningful participation of international indigenous organizations from the north. Canada has also endeavoured to involve Aboriginal organizations, such as the Inuvialuit Regional Corporation, in implementing the Canada-Russia Bilateral Cooperation Agreement.

Madam Chairperson,

Aboriginal people's contributions to Canada are vital ones. I am pleased to inform you that the first Métis Lieutenant Governor was appointed in the province of Manitoba - Mr. Yvon Dumont, the former President of the Métis National Council. The International Year of the World's Indigenous People is being seen in Canada as an opportunity to create greater understanding of the role of Aboriginal history and culture in Canadian society.

I must emphasize that the progress made in partnership with Aboriginal peoples over the past year offers hope for the future. Tangible progress has been made in Canada on issues which are important to Aboriginal peoples. There is however, a lot of work yet to be done. Governments in Canada are committed to working in partnership with Aboriginal peoples to address issues which are important to them and find ways to bring about meaningful change.

Thank you Madam Chairperson.

Madame la Présidente, je suis heureux d'avoir l'occasion de prononcer une allocution au nom du gouvernement du Canada.

J'aimerais d'abord vous féliciter, Madame la Présidente, ainsi que les autres membres du Groupe de Travail, pour le précieux travail que vous avez accompli en attirant l'attention des gouvernements aux Nations Unies sur les questions autochtones.

La semaine dernière, un membre de la délégation d'observateurs du Canada, dans son discours sur les normes, s'est référé au processus de négociation pour donner vie aux concepts juridiques qui constituent les bases de notre nation. Pour paraphraser ses propos:

'Le défi que nous devons relever est celui d'élaborer des concepts (d'autodétermination) qui obligent les Etats et les Autochtones à arriver à des arrangements harmonieux concernant le partage des pouvoirs.'

Aujourd'hui, je veux partager avec vous ce que ce concept implique en pratique.

Il y a un an, le Premier Ministre du Canada, les Premiers Ministres provinciaux et les représentants des Peuples autochtones du Canada s'affairaient à élaborer des propositions générales en vue d'une réforme constitutionnelle. Au cours d'une période de sept mois, les représentants des Autochtones ont participé à 14 réunions aux côtés des ministres et des Premiers Ministres. Leurs travaux ont abouti à l'Accord de Charlottetown.

L'Accord a fait l'objet d'un référendum national le 26 octobre 1992. Malheureusement, les canadiens, y compris la majorité des Autochtones canadiens, ont décidé que les changements constitutionnels envisagés ne devaient pas être fondés sur cet accord. Le gouvernement du Canada respecte cette décision.

Néanmoins, le gouvernement du Canada a toujours la ferme intention de réaliser des progrès à l'égard de l'autonomie gouvernementale et des autres questions autochtones dans le cadre constitutionnel actuel. À cette fin, les ministres continueront de rencontrer et de travailler avec les représentants autochtones et les gouvernements provinciaux et territoriaux.

Madame la présidente,

Le gouvernement du Canada continue à faire des progrès réels dans le cadre du Programme pour les Autochtones créé à l'échelle de l'administration fédérale pour accélérer le règlement des griefs de longue date des Autochtones et établir une nouvelle relation avec ces derniers. Le Canada entend apporter des

changements favorables dans les domaines suivants: le règlement des revendications territoriales; l'amélioration des conditions dans les réserves; l'établissement d'une nouvelle relation entre le gouvernement et les Peuples autochtones; la reconnaissance et la mise en valeur du rôle des Peuples autochtones dans la société canadienne contemporaine. La Commission royale sur les Peuples autochtones, que j'ai décrite en détail l'an dernier, poursuit ses audiences et produira un rapport en 1995.

Revendications territoriales

Compte tenu de l'importance des questions relatives aux terres, j'aimerais soulever les récents développements survenus ainsi que les tendances générales. Au cours des 12 derniers mois, nous avons obtenu des résultats importants -- au total 25 revendications territoriales particulières ont été réglées, 14 ententes touchant des revendications fondées sur des droits fonciers issus de traités en Saskatchewan ont été conclues et six revendications territoriales globales ont été réglées avec les Gwich'in, la Fédération Tungavik du Nunavut et quatre Premières Nations du Yukon. De plus, les indiens de Sahtu, dans la vallée du Mackenzie, ont voté ce mois-ci en faveur de la ratification de leur entente.

Les revendications territoriales globales au Canada sont des traités contemporains négociés avec les groupes autochtones qui souhaitent régler les revendications qui s'appuient sur des droits autochtones à la terre. Depuis 1973, quand la politique des revendications globales a été adoptée, l'un des objectifs était de se concentrer sur les négociations de façon à arriver à des ententes finales. Ce processus comporte plusieurs étapes. Dès qu'une revendication est acceptée, le gouvernement fédéral et les groupes autochtones concluent un accord-cadre, une entente de principe, une entente définitive et un plan de mise en oeuvre. Le groupe autochtone, les gouvernements provinciaux ou territoriaux et le gouvernement fédéral doivent approuver officiellement chaque entente. Ensuite, le Parlement doit adopter une loi de mise en oeuvre. Ce long processus, nécessaire compte tenu de la protection constitutionnelle accordée à ces ententes, permet d'assurer que toutes les parties soient satisfaites du règlement.

Le processus a évolué en fonction des leçons tirées des précédentes négociations et des différentes situations des communautés. Par exemple, l'expérience nous a appris que la Convention de la Baie James et du Nord québécois (CEJNQ) a conduit à des interprétations diverses. En conséquence, un plan de mise en oeuvre fait maintenant partie des ententes pour assurer une compréhension commune de tous les aspects de l'entente. À ce moment-ci, je voudrais noter qu'une nouvelle communauté est en construction pour les Cris Oujé-Bougounou.

Certains diront du mal de la prédilection du Canada pour la négociation et le compromis. Mais cela fonctionne et des ententes sont conclues, lesquelles sont en constante évolution. Par exemple, en janvier dernier, les Cris du Québec ont signé la onzième entente complémentaire à la CBJNQ, par laquelle ils acceptaient la poursuite de certaines parties du projet hydro-électrique de La Grande, en échange de la somme de 75 millions \$. À l'échéance, 110 millions \$ auront été versés en vertu de cette entente. Lors de la signature, le Grand Chef, Mathew Coen-Coen déclarait:

"When called upon, the Crees and Hydro-Quebec can sometimes find ways to resolve practical problems. We both must continue to monitor and to deal with the impacts of the La Grande complex."

En ce moment même, d'autres négociations se poursuivent.

J'aimerais maintenant souligner plusieurs réalisations importantes dans le domaine des revendications territoriales globales au cours de l'année écoulée. Les ententes sur les revendications territoriales permettent aux Autochtones et aux non-Autochtones d'envisager l'avenir avec sécurité et de partager des objectifs communs sur les questions comme l'autonomie gouvernementale et le développement économique.

- Commission des Traités de la Colombie-Britannique

Dans la province de la Colombie-Britannique, il y a nombreuses revendications territoriales soulevées par plusieurs groupes autochtones. En créant la Commission des Traités de la Colombie-Britannique, nous avons pris une importante mesure en vue de résoudre les revendications dans cette province. Cet organisme tripartite se compose de membres nommés par les Premières Nations, la province et le gouvernement fédéral. Son mandat consiste à surveiller le processus de négociation des traités, à coordonner le commencement des négociations et à en surveiller l'évolution. Le gouvernement fédéral prévoit négocier plus de 30 traités avec les Premières Nations de la Colombie-Britannique au cours de la prochaine décennie.

- Nunavut

Le mois dernier, une entente historique a été conclue entre le Canada et les peuples autochtones lorsque le Parlement a adopté deux lois:

- la Loi concernant l'Accord sur les Revendications territoriales du Nunavut et
- la Loi concernant la Création du Territoire du Nunavut.

Ces deux lois, qui sont étroitement liées, auront pour effet de

modifier la carte du Canada au plus tard en 1999 et assureront un nouvel avenir politique et économique aux Inuit et aux autres personnes vivant dans l'Arctique de l'est et du centre.

La Loi concernant l'Accord sur les Revendications territoriales du Nunavut leur reconnaît un titre de propriété sur 350 000 kilomètres carrés de terres dans cette région (plus vaste que la Finlande) ainsi que le paiement financière de plus d'un milliard \$ répartie sur une période de 14 ans. Parmi les autres avantages de l'accord, mentionnons des droits de récolte d'animaux sauvages, une partie des redevances de l'exploitation des ressources souterraines et la participation à la gestion de la fauna et des autres ressources dans le territoire.

Le Nunavut sera un gouvernement public. Il comprendra un commissaire, un conseil des ministres, une assemblée législative, une fonction publique et un tribunal territorial. Conformément aux principes démocratiques fondamentaux, les habitants de la région auront un plus grand contrôle sur les décisions touchant leur vie quotidienne et sur les moyens à prendre pour relever de nouveaux défis. La création du Nunavut constitue un jalon dans ce partenariat qui s'est établi entre les Inuit de l'Arctique de l'est et le gouvernement du Canada.

- Conseil des Indiens du Yukon

Dans le territoire du Yukon, dans le grand nord canadien, différents arrangements ont été négociés. Le gouvernement fédéral, le gouvernement territorial du Yukon et le Conseil des Indiens du Yukon ont signé un accord-cadre définitif précisant les modalités du règlement final des revendications territoriales de chacune des 14 Premières Nations du Yukon. L'accord reconnaît des droits sur 41 439 kilomètres carrés de terres au total, le versement d'indemnités de plus de 242 millions \$ sur une période de 15 ans ainsi que des droits de récolte des animaux sauvages, des droits tréfonciers, la participation à des organismes de gestion des terres et des ressources, de même que des dispositions visant la promotion et la préservation de la culture et du patrimoine des Indiens du Yukon.

Quatre Premières Nations du Yukon, le gouvernement territorial du Yukon et le gouvernement fédéral ont également signé des ententes définitives individuelles, lesquelles comprennent les dispositions de l'accord-cadre définitif tout en tenant compte des circonstances particulières de chaque Première Nation.

Autonomie gouvernementale

Les négociations relatives à l'autonomie gouvernementale des collectivités se poursuivent dans toutes les régions du Canada. Il y a actuellement 15 séries de négociations auxquelles

participent 45 Premières Nations qui cherchent à faire adopter de nouvelles mesures législatives répondant mieux à leurs aspirations et à leurs besoins particuliers. En outre, des négociations semblables se déroulent parallèlement à celles sur les revendications territoriales globales. Par exemple, les gouvernements du Canada et du Yukon et quatre Premières Nations ont ratifié des ententes sur l'autonomie gouvernementale qui prévoient le transfert de pouvoirs aux autorités locales pour ce qui est des décisions touchant les Indiens du Yukon. Chacune de ces quatre Premières Nations exercera des pouvoirs législatifs sur les terres visées par le règlement dans les domaines suivants: l'utilisation et le contrôle des terres, la chasse, le piégeage, la pêche, la délivrance de permis et la réglementation des entreprises. Elles auront également le pouvoir de passer des lois s'appliquant à leurs membres dans le Yukon qui ne vivent pas sur des terres visées par le règlement, dans les domaines de la langue et la culture, de la santé, des services sociaux, de l'éducation, et de la résolution des conflits, par exemple.

Le Canada participe également à des pourparlers sur les aspirations à l'autonomie gouvernementale des Métis et des autres Peuples autochtones qui vivent hors réserve. Des négociations tripartites sur l'autonomie gouvernementale sont en cours dans plusieurs provinces entre les organismes autochtones, les provinces et le gouvernement fédéral dans une gamme variée de domaines comme le logement, les services sociaux, le développement économique, l'éducation, la formation et la justice.

Madame la présidente,

Des développements sont survenus dans les domaines de la justice, des langues, de la santé, mais vu le temps limité dont nous disposons, je soulignerai seulement quelques points qui revêtent un intérêt particulier.

Le Nord

La Stratégie pour l'Environnement Arctique (SEA) est un programme de 100 millions \$ établi dans le cadre du Plan Vert. Elle vise à régler les problèmes environnementaux les plus urgents dans l'Arctique. Le succès de cette Stratégie est en partie de la participation des organismes autochtones à tous les aspects de la planification et de l'exécution du programme. Le gouvernement accorde un financement de base à cinq organismes autochtones nationaux pour qu'ils participent à la SEA et, notamment, à tous les comités décisionnels. Ces organismes entreprennent également des projets particuliers.

Dans le processus menant à la création du Conseil de l'Arctique, organisme intergouvernemental chargé de la région de l'Arctique, le Canada a insisté pour que les organismes

autochtones internationaux du nord jouent un rôle important. Le Canada s'est également efforcé de faire participer des organismes autochtones, comme la Société régionale Inuvialuit à la mise en oeuvre de l'Entente de Coopération bilatérale Canado-Russe.

Madame la Présidente,

Les Autochtones ont joué un rôle essentiel au Canada. Je suis heureux de vous informer que dans la province du Manitoba, on a nommé le premier Lieutenant Gouverneur Métis - M. Yvon Dumont, ancien Président du Ralliement national des Métis. L'Année internationale des Populations autochtones est un occasion d'amener la population à mieux comprendre le rôle de l'histoire des Autochtones et de leur culture dans la société canadienne.

Je dois souligner que les progrès réalisés en collaboration avec les Autochtones au cours des douze derniers mois sont de bon augure pour l'avenir. Le Canada a réalisé des progrès tangibles au regard des questions qui sont importantes pour les Autochtones. Cependant, il reste encore beaucoup de travail à accomplir. Les gouvernements au Canada se sont engagés à collaborer avec les Peuples autochtones afin de s'occuper de leurs préoccupations et de trouver des moyens d'apporter des changements significatifs.

Merci Madame la Présidente.



CANADA

UNCLAS 1 NONCLAS
YT 2636
PAGE 2 OF/DE 21

The Permanent Mission of Canada
to the United Nations
at Geneva

La Mission Permanente du Canada
auprès des Nations Unies
à Genève

UNITED NATIONS
WORKING GROUP ON INDIGENOUS POPULATIONS
GROUPE DE TRAVAIL DES NATIONS-UNIES
SUR LES POPULATIONS AUTOCHTONES

STATEMENT BY THE OBSERVER DELEGATION OF CANADA/
ALLOCUTION DE LA DELEGATION DES OBSERVATEURS DU CANADA

FRED CARON

GENEVA, 21 JULY/JUILLET, 1993

UNCLAS 1 NONCLAS

YT

2636

PAGE 3

OE/DE 2/

Madam Chairperson,

Once again the Canadian observer delegation has the pleasure of congratulating you on your re-election as Chairperson of the Working Group on Indigenous Populations.

Madam Chairperson, the original statement which we had prepared to make at this point contained remarks relating to the important place of indigenous issues on the United Nations' agenda, the future of the Working Group, and the support which should be given to the Working Group. Mindful of your request to focus on the draft declaration so as to help the Working Group complete its task, we will save these remarks for next week's discussion.

Last year and again at the World Conference, Canada stated its support for completing the draft declaration in 1993. We also supported the full participation of Indigenous people in the consideration that Governments will give to this document, along the lines of current practises in this forum. We shall propose that a separate item on indigenous matters be added to the agenda of the Commission on Human Rights when it is seized of the draft declaration.

We can not overstate the importance of sending to the Commission a document that reflects the special place of Indigenous people in the world today and promotes the protection of their rights - guiding both Indigenous people and states in the development of effective interrelationships. We hope therefore that our observations today, and in the days to follow, when we address the specific provisions of the draft declaration, will be taken in the positive spirit with which we shall give them.

In recent years, Canada has been striving to find forms of governance that can accommodate the particular characteristics of all Canadians. The Aboriginal peoples of Canada have participated extensively in those discussions. And yes, we do take pride in the fact that we have been able to negotiate together, a variety of agreements on self-government and other related matters.

Madam, there are still a number of concerns which warrant special attention. Before we raise these with you, we draw to your attention that Canada believes that all rights under the declaration should be available, without discrimination, to both male and female persons. We propose a provision to this effect be included in the declaration.

Canada supports the principle that Indigenous peoples qualify for traditional rights of self-determination at international law on the same basis as non-Indigenous peoples, if they otherwise meet the criteria at international law. We also support the principle of self-determination for Indigenous people

UNCLAS 1 NONCLAS

YT

PAGE

2636
4 OF/DE 2/

- 2 -

within the framework of existing nation-states where there is an interrelationship between Indigenous and non-Indigenous jurisdictions that gives Indigenous people more autonomy over their own affairs, but that also recognizes the jurisdiction of the state.

This is why it is so important to be clear in the language of the draft declaration about what we intend. The theme of an international right to self-determination runs throughout the draft declaration and is linked with notions of self-government and autonomy. Implicit to the theme is the right of Indigenous people to unilaterally determine their political, economic and social status within the existing state: it is not clear how the concepts of self-determination, self-government and autonomy, which are, for example, addressed in paragraphs 3 and 29, interrelate so as to provide a picture of what the range of Government and other powers of Indigenous Governments would be, and how they would relate to the jurisdiction of existing states.

It may be helpful, Madam Chair, if the paragraphs dealing with self-determination, self-government and autonomy were combined or clearly linked in some fashion which would better explain the relationship.

Madam, Canada acknowledges and appreciates your efforts to revise and address a number of specific concerns expressed about earlier drafts. Canada supports many of the principles set out in the current version. However, the current draft declaration still concerns us in certain areas. First, no distinction is drawn between "lands and territories", nor is it clear whether they are intended to mean only those lands and territories where Indigenous people have or can establish legal rights or all lands and territories which they claim. The provision in operative paragraph 24, that Indigenous people "have the right to own, control and use their lands and territories", in combination with the statement in operative paragraph 23 that lands and territories are those that they have "traditionally owned or otherwise occupied or used" gives these paragraphs a very far reaching effect. Such broad provisions cause difficulties for Canada.

Second, paragraph 25, establishing a principle of restitution of land, is problematic for Canada which has devised a system of negotiated settlements (comprehensive land claims agreements) with Indigenous people.

Canada reiterates its recommendation that a "reasonable limits" clause be introduced into the draft declaration to enable more states to support the declaration without undermining the intent and the fundamental effect of the declaration. This would be preferable to the minimum standard approach in operative paragraph 40 which appears to limit flexibility.

UNCLAS 1 NONCLAS
YT 2636
PAGE 5 OF IDE 21

- 3 -

Madam, as a last substantive comment on the draft, I would like to take this opportunity to clarify Canada's position on the use of the word "peoples" in the draft declaration and other international instruments, as it has important links with the self-determination issue.

There may still be a view held by some that Canada's stated concern over the use of the word "peoples" in this document is an attempt to block the legitimate aspirations of Indigenous people to attain greater control over their lives or to deny them rights which are available to non-Indigenous people. I can assure you that this is not the case.

Part of being supportive of this process is our duty to raise issues which may be problematic for Governments in meeting standards which this declaration will set. This is not done as an attempt to preserve the status quo or to find the "lowest common denominator", but rather to find ways around issues which may cause serious problems for Governments and Indigenous people in attempting to comply with the spirit of the declaration. One of these issues is the implications of the use of the term "peoples" for the right of self-determination under international law.

Let me make two points at the outset: first of all, Canada's concern with the use of the term "peoples" in this declaration should not be construed as a denial that Indigenous people may have international law rights of self-determination. Our position has been, and continues to be, that "peoples", whether they be indigenous or non-indigenous, have a right to self-determination provided that they meet the criteria established under international law.

Secondly, our position on the word "peoples" is not a denial that Indigenous peoples have their own unique cultures, history and identity. The Canadian Constitution, which refers to the "Aboriginal peoples of Canada" as including Indians, Inuit and Metis, is a reflection of this fact.

Canada's concern with the use of the term indigenous "peoples" in international instruments, such as the one under discussion is that it may support an argument that Indigenous peoples automatically have the right to self-determination under international law, without reference to existing established rules of international law. That is why we have proposed, as an alternative, that the declaration contain a provision clarifying that the use of the term "peoples" has no consequences for the right of self-determination under international law. This would ensure that the declaration could not be used either to deny Indigenous people who may legitimately claim such a right to do so, nor could it be used to expand the range of those who may now qualify under existing international rules.

UNCLAS / NONCLAS

YT

2636

PAGE

6 OFIDE

21

- 4 -

Some may ask why Canada would be concerned if all indigenous groups included in the term "Indigenous peoples" under this declaration were to have an international law right to self-determination. The simple answer is that this would appear to place them in the same position as nation-states. Not only would this mean the right to secede, but also, even if secession was not chosen as an option, the right to make laws respecting their political, economic, social and cultural status and development without regard to, or application of, laws of the surrounding state. In a country such as Canada, where Aboriginal peoples live in many different areas and live in a variety of circumstances, the implications of this would be enormous.

That is why Canada is advocating the development of a principle of self-determination in this declaration which would apply to Indigenous people in all circumstances in which they live and not just to those Indigenous peoples who are currently in a position to claim international law rights to self-determination. The challenge which we face is to design a concept of self-determination which obliges states and Indigenous peoples to work out harmonious arrangements for the sharing of power.

Madam, in the address which you gave to the "Conference on the Position of Indigenous Peoples in National Constitutions" in Canberra, Australia, in June of this year, you said that the right of self-determination would mean that "... the existing state has the duty to accommodate the aspirations of Indigenous peoples through constitutional reforms designed to share power democratically. It also means that Indigenous peoples have the duty to try and reach an agreement, in good faith, on sharing power within the existing state and to exercise their right to self-determination by this means to the extent possible."

While we, in Canada, have learned that constitutional reforms are not easily achieved, we agree with you that the essence of the indigenous self-determination issue is negotiated power sharing, both through constitutional reform and within existing constitutions. It is what you referred to in the same address as "belated state-building", and it is this process of self-determination through establishing harmonious relationships between Indigenous Governments and States which we must continue to pursue in this declaration.

Madam, we are grateful for your indulgence in allowing us so much speaking time. These issues are of vital importance to Indigenous people. A declaration which balances the concerns and interests of all parties will be a declaration that has real effectiveness in promoting the rights of Indigenous people, including the Aboriginal peoples of Canada.

Thank you.

Madame la Présidente,

Encore une fois, la délégation d'observateurs du Canada a le plaisir de vous féliciter de votre réélection à titre de Présidente du Groupe de Travail sur les Populations Autochtones.

Madame la Présidente, l'allocution que nous avons préparée initialement contenait des commentaires sur la place importante qu'occupent les questions indigènes sur l'ordre jour des Nations-Unies, sur l'avenir du Groupe de Travail et sur l'appui qui devrait lui être fourni. Puisque vous avez souhaité que les interventions soient centrées sur le projet de déclaration, de façon à ce que le Groupe de Travail en termine l'examen, nous avons préféré conserver ces remarques pour la discussion de la semaine prochaine sur le sujet.

L'an dernier et de nouveau à la Conférence mondiale, le Canada a déclaré qu'il souhaitait que l'on termine la rédaction du projet de déclaration en 1993. Nous avons aussi appuyé la pleine participation des Autochtones aux délibérations des gouvernements sur ce document, conformément aux pratiques actuelles du Groupe de Travail. Nous proposerons qu'un point séparé intéressant les Autochtones soit inscrit à l'ordre du jour de la Commission des Droits de l'Homme lorsqu'elle sera saisie du projet de déclaration.

Nous ne pouvons trop insister sur la nécessité de présenter à la Commission un document qui souligne la place spéciale qu'occupent les Autochtones dans le monde aujourd'hui et favorise la protection de leurs droits, un document qui aidera tant les populations autochtones que les États à nouer des relations productives. Par conséquent, nous espérons que nos observations aujourd'hui, et au cours des prochains jours, lorsque nous examinerons des dispositions spécifiques du projet de déclaration, seront recues avec l'esprit positif dans lequel elles ont été formulées.

Le Canada cherche depuis quelques années à trouver des formes de gouvernement pouvant tenir compte des caractéristiques particulières de tous les Canadiens. Les peuples autochtones du Canada ont participé étroitement à ces discussions. Et, oui, nous sommes fiers d'avoir pu négocier ensemble diverses ententes sur l'autonomie gouvernementale et d'autres questions connexes.

Madame la Présidente, nous avons encore un certain nombre de préoccupations qui méritent une attention spéciale. Avant de vous les présenter, nous désirons attirer votre attention sur le fait que le Canada croit que tous les droits énumérés dans la déclaration doivent être accessibles aux hommes et aux femmes, sans discrimination. Nous proposons qu'une disposition en ce sens soit incluse dans la déclaration.

Le Canada appuie les principes voulant que les peuples autochtones aient le droit traditionnel de disposer d'eux-mêmes, conformément au droit international, au même titre que les autres peuples, s'ils respectent par ailleurs les critères du droit international. Nous appuyons aussi le principe de l'autodétermination des Autochtones dans le cadre d'États-Nations existants, où les sphères de compétence sont réparties entre les Autochtones et les non-Autochtones de façon à accorder aux Autochtones plus d'autonomie par rapport à leurs propres affaires, tout en reconnaissant la compétence de l'état.

C'est pourquoi il est si important d'indiquer clairement nos intentions dans le libellé du projet de déclaration. Le concept d'un droit international à l'autodétermination sous-tend l'ensemble du projet de déclaration et est lié aux notions d'autonomie gouvernementale et d'auto-administration. Il englobe implicitement le droit des Autochtones à déterminer unilatéralement leur situation politique, économique et sociale au sein de l'état existant: il n'est pas clair, d'après les notions d'autodétermination, d'autonomie gouvernementale, et d'auto-administration qui sont énoncées par exemple aux paragraphes 3 et 29, quels seraient les pouvoirs, gouvernementaux et autres, des gouvernements Autochtones ni quels seraient les rapports entre ces gouvernements et l'autorité des États existants.

Il pourrait être utile, Madame la Présidente, de regrouper les paragraphes portant sur l'autodétermination, l'autonomie gouvernementale et l'auto-administration ou de les lier plus clairement de façon à ce que les relations entre ces notions apparaissent plus clairement.

Madame la Présidente, le Canada reconnaît et apprécie vos efforts pour réviser les versions antérieures et examiner divers points soulevés à leur égard. Cependant, certains aspects du projet de déclaration existant nous préoccupent encore. Premièrement, aucune distinction n'est faite entre "terres et territoires", et il n'est pas clair si cette expression désigne seulement les terres et territoires sur lesquels les Autochtones ont des droits légaux ou peuvent établir de tels droits, ou l'ensemble des terres et territoires qu'ils revendiquent. Les dispositions du paragraphe 24 du dispositif, selon lesquelles les Autochtones "ont le droit collectif et individuel de propriété, de gestion et d'usage de leurs terres et territoires", ainsi que l'énoncé du paragraphe 23 voulant que les terres et territoires soient ceux que "les peuples autochtones possèdent ou occupent ou utilisent sous d'autres formes traditionnelles", sont très larges. Des dispositions aussi vastes posent problème au Canada.

Deuxièmement, le paragraphe 25, qui établit le principe de la restitution des terres, soulève des difficultés pour le Canada.

qui a institué un régime d'ententes négociées (revendications territoriales globales) avec les Autochtones.

Le Canada réitère sa recommandation voulant qu'une disposition "de limites raisonnables" soit incluse dans le projet de déclaration de façon à permettre à plus d'États d'appuyer la déclaration sans miner l'objet ni l'effet fondamental de celle-ci. Une telle disposition serait préférable au principe des normes minimales figurant au paragraphe 40, qui semble limiter la flexibilité.

Madame la Présidente, dans ma dernière observation concernant la teneur de la déclaration, j'aimerais clarifier la position du Canada concernant l'utilisation du terme "peuples" dans le projet de déclaration et d'autres instruments internationaux, vu ses liens importants avec la question de l'autodétermination.

Certains croient peut-être encore que les réserves exprimées par le Canada au sujet de l'utilisation du terme "peuples" dans ce document constituent une tentative pour faire obstacle aux aspirations légitimes des Autochtones concernant l'exercice d'un contrôle plus étroit sur leurs vies, ou pour leur nier des droits dont jouissent les autres peuples. Je vous assure que ce n'est pas le cas.

Notre engagement envers la présente démarche nous oblige à signaler les points qui pourraient poser problème aux gouvernements dans le respect des normes qu'établira cette déclaration. Notre intention n'est pas de préserver le statu quo ni de trouver le "plus petit commun dénominateur", mais plutôt de proposer des solutions aux graves problèmes auxquels les Autochtones et les gouvernements pourraient être confrontés en tentant de respecter l'esprit de la déclaration, notamment l'incidence de l'utilisation du terme "peuples" sur le droit à l'autodétermination en vertu du droit international.

J'aimerais, à cet égard, faire d'ores et déjà deux observations: d'abord, les préoccupations du Canada au sujet du terme "peuples" dans cette déclaration ne devraient pas être considérées comme un refus de sa part d'admettre que les peuples autochtones peuvent avoir le droit de disposer d'eux-mêmes conformément au droit international. Notre position a toujours été que tous les "peuples", qu'ils soient Autochtones ou non, ont le droit à l'autodétermination pourvu qu'ils respectent les critères établis en vertu du droit international.

Deuxièmement, le Canada a toujours dit que les Autochtones ont leur propre culture, leur propre histoire et leur propre identité. La constitution canadienne, qui utilise le terme "peuples autochtones du Canada" pour désigner les Indiens, les Inuit et les Métis, en fait foi.

Le Canada a cependant des réserves quant à l'utilisation du terme "peuples" autochtones dans les instruments internationaux, comme celui qui est à l'étude, parce qu'il pourrait donner du poids à l'argument voulant que les peuples autochtones aient automatiquement le droit de disposer d'eux-mêmes, tel que ce droit est traditionnellement compris selon le droit international, sans tenir compte des limites imposées à l'exercice de ce droit. C'est pourquoi nous avons proposé, comme solution de rechange, que la déclaration ne modifie pas les limites imposées à l'exercice du droit à l'autodétermination, tel que ce droit est traditionnellement compris en droit international, ou qu'elle contienne une disposition précisant que l'utilisation du terme "peuples" n'a aucune incidence sur le droit à l'autodétermination conformément au droit international. L'une ou l'autre mesure ferait en sorte que la déclaration ne puisse pas être invoquée pour nier un tel droit aux Autochtones qui pourraient légitimement le revendiquer, ni pour accroître le nombre de ceux qui pourraient être actuellement admissibles en vertu des règles internationales existantes.

Certains pourraient se demander pourquoi le Canada devrait être préoccupé, si tous les groupes compris dans le terme "peuples autochtones" en vertu de cette déclaration avaient un droit traditionnel à l'autodétermination conformément au droit international. La réponse à cette question est simple : le cas échéant, ils sembleraient être sur un pied d'égalité avec les États-Nations. Non seulement auraient-ils le droit de succession, mais, même s'ils ne choisissaient pas de l'exercer, ils auraient le droit de faire des lois concernant leur statut et leur développement politique, économique, social et culturel sans tenir compte ni appliquer les lois de l'état dans lequel ils vivent. Dans un pays comme le Canada, où les peuples autochtones habitent dans bien des régions différentes et vivent dans des conditions diverses, les conséquences seraient énormes.

C'est pourquoi le Canada préconise l'inclusion dans la déclaration d'un principe d'autodétermination qui s'appliquerait à tous les Autochtones, quelles que soient les conditions dans lesquelles ils vivent, et non seulement à ceux qui sont actuellement en mesure de revendiquer des droits traditionnels à l'autodétermination conformément au droit international. Le défi que nous devons relever est celui d'élaborer un concept d'autodétermination qui oblige les États et les Autochtones à arriver à des arrangements harmonieux concernant le partage des pouvoirs.

Madame la Présidente, dans l'allocution que vous avez prononcé à la "Conférence sur la position des peuples autochtones dans les constitutions nationales", à Canberra en Australie en juin dernier, vous avez dit que le droit à l'autodétermination voudrait dire que l'État existant a le devoir de satisfaire aux aspirations des peuples autochtones au moyen de réformes

constitutionnelles destinées à assurer un partage démocratique des pouvoirs. Il veut aussi dire que les peuples autochtones ont le devoir de tenter de s'entendre, de bonne foi, sur le partage des pouvoirs au sein de l'état existant et d'exercer autant que possible leur droit à l'autodétermination dans les limites de ce partage.

Si nous avons appris au Canada que la réforme constitutionnelle n'est pas facile, nous convenons avec vous que l'essence de l'autodétermination autochtone est un partage des pouvoirs négocié, tant au moyen de la réforme constitutionnelle que dans le cadre des constitutions existantes. C'est ce que, dans la même allocution, vous avez appelé la construction tardive d'un État, et c'est ce processus d'autodétermination par l'établissement de relations harmonieuses entre les gouvernements autochtones et les États que nous devons poursuivre dans cette déclaration.

Madame la Présidente, nous vous remercions de nous avoir accordé autant de temps. Ces questions revêtent une importance essentielle pour les populations autochtones. Une déclaration qui réalise l'équilibre entre les préoccupations et les intérêts de toutes les parties en sera une qui parviendra vraiment à promouvoir les droits de tous les Autochtones, y compris les peuples autochtones du Canada.

Je vous remercie.



UNCLASSIFIED CANADA
NON CLASSIFIE

5/9
5/22

The Permanent Mission of Canada
to the United Nations
at Geneva

La Mission Permanente du Canada
auprès des Nations Unies
à Genève

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS/COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
49TH SESSION/49IEME SESSION

ITEM 19: SUB-COMMISSION ON PREVENTION OF DISCRIMINATION
AND PROTECTION OF MINORITIES

STATEMENT BY DENIS MARANTZ, DELEGATION OF CANADA/
ALLOCATION PRONONCEE PAR DENIS MARANTE, DELEGATION DU CANADA

GENEVA/GENEVE
17 FEBRUARY/FEVRIER 17, 1993

UNCLASSIFIED
NON CLASSIFIED

6/9
6/22

Mr. Chairman,

Of the many subjects raised in the Report of the Sub-Commission, I would like to address two: those relating to persons with disability and to indigenous people.

Last year Canada was pleased, with the strong support of many delegations, to table the first resolution on disability in the Commission. We hope that the many co-sponsors who supported last year's resolution will join in building on recent progress by supporting this year's resolution.

1992 marked the end of the United Nations Decade of Disabled Persons. Initiatives were taken to establish and strengthen international activity in the area of disability. In October, Canada hosted the first Conference of Ministers Responsible for the Status of Persons with Disabilities in Montreal. Seventy-three ministers and senior representatives as well as representatives of the United Nations and international non-governmental organizations of persons with disabilities participated in discussions on ways to strengthen Ministerial collaboration on this important issue. Directly after the Montreal Conference, the United Nations General Assembly held a Special Plenary Session to mark the end of the Decade.

Following the Montreal meeting, a Working Group of Ministers from all regions was formed and held a January meeting in Paris. The Working Group agreed to recommend the establishment of an international mechanism to support ongoing collaboration and exchange among Ministers on matters of concern to persons with disabilities. The Working Group will consult actively over the coming months with Ministers from other states, the United Nations and non-governmental organizations to ensure this mechanism meets appropriate needs.

Canada wishes to express its support for the adoption by the Social Development Commission of the Standard Rules for the Equalization of Opportunities for persons with disabilities and the Long Term Strategy to the year 2000. Canada views these initiatives, as well as the World Program of Action, as the three pillars of United Nations disability policy. These measures will provide states with the tools they require in order to move from awareness to action.

Mr. Chairman,

Turning to indigenous issues, the Commission will again have before it two resolutions, one on the International Year of the World's Indigenous People and another on the mandate of the Working Group on Indigenous Populations. The objective of the Year is to strengthen international cooperation for the resolution of problems faced by indigenous communities. The theme "Indigenous people - a

UNCLASSIFIED
NON CLASSIFIED 2

7/9
7/22

new partnership" is evocative of changes underway, and those to come, between indigenous people, governments, and the international community. Canada strongly supports this theme.

At the United Nations, discussions have been ongoing for ten years to develop a body of standards on the specific rights of indigenous people, in the context of the universal rights proper to all people. Significant progress has been made. We understand why some indigenous people would have the discussions continue: to bring more governments to an understanding of their aspirations. Nevertheless, on balance we agree with others that it is time for governments to join more actively in advancing this important undertaking. Therefore Canada welcomes the request of the General Assembly that the 50th Session of the Commission on Human Rights begin consideration of the Draft Universal Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

The international community owes a debt of gratitude to the Sub-commission's Working Group on Indigenous Populations for its contribution to this enterprise, under the able leadership of Mme. Erica Daes. Canada appreciates the Sub-Commission's effort to make the revised and reorganized text of the Draft Declaration available well in advance of the 11th session of the Working Group. With the month of June taken up with the World Conference on Human Rights, we shall need the text as early as possible to ensure that all governments and indigenous groups have the opportunity to consider it thoroughly.

Last year, Canada also urged that the studies on the Cultural and Intellectual Property of Indigenous Peoples, and on Treaties, Agreements and other Constructive Arrangements be completed expeditiously. Both studies will be relevant to the future consideration of the Draft Declaration.

Mr. Chairman, Canada believes that the United Nations must continue to explore ways in which the indigenous people of the world can interact with the UN [development] system. This may lie in the continuation of the Working Group on Indigenous Populations after it has completed work on the Draft Declaration. We shall want to consider this and other options carefully with other governments and indigenous people. For instance, the proposal to convene a future session of the Working Group outside of the European region warrants consideration, and we look forward to seeing the Secretariat's analysis of the associated costs.

Finally, in this connection, we shall have to explore, with other governments and indigenous people, the factors we need to take into account when establishing the mandate for a new Commission working group to address the Draft Declaration. We look forward to hearing the views of other interested states and aboriginal people.

UNCLASSIFIED
NON CLASSIFIE 3

8/22 s/a

Turning to developments in Canada, Mr. Chairman, the federal and provincial governments, and the Aboriginal people of Canada, have been engaged in dialogue over the last ten years to define a new relationship among them. In 1990, the Prime Minister of Canada announced the establishment of a "Native Agenda" with the following four goals: accelerated settlement of land claims, enhanced social and economic conditions on reserves, improved relationships between Aboriginal groups and governments, and addressing the concerns of Aboriginal people in contemporary Canadian life.

The involvement of the indigenous people has already proven to be fundamental to progress on each of these fronts. For example:

- Last September, an agreement to settle outstanding land entitlements in Saskatchewan was signed between the federal and provincial governments, and the Federation of Saskatchewan Indians.
- In British Columbia, a task force, involving Indian leaders and the federal and provincial governments, led to the establishment of a Treaty Commission to facilitate the negotiation of modern treaties in that province.
- In January of this year, an agreement was reached with the Gwich'in Indians of the Northwest Territories that will provide them with title to 22,422 square kilometres of land.

In other developments, the groundwork has been laid for the establishment of a new partnership between the Inuit and other residents of the eastern Northwest Territories and the Government of Canada. The Government of Canada intends to introduce this year legislation leading to the establishment, by 1999, of the Nunavut Territory and Government. The creation of Nunavut will give residents, the majority of whom are Inuit, greater control over decisions which affect their lives.

Finally, as indicated in my delegation's statement this morning, a Royal Commission on Aboriginal Peoples was established last fall to examine the economic, social and cultural situation of Aboriginal people in Canada. Its mandate and membership, the majority Aboriginal Canadians, were developed following extensive consultation with Aboriginal leaders. The Commission is holding hearings across Canada. It is expected to report in 1994 and provide vital guidance for the future.

Mr. Chairman, before concluding, I want to say a word on the World Conference on Human Rights, which will take place in Vienna this year. This will be an important occasion for drawing world attention to the situation of indigenous people, the problems they face and progress being made to address them.

UNCLASSIFIED
NON CLASSIFIE

9/19
9/22

Canada is pleased that the Conference includes an occasion to commemorate the International Year. We also hope that states will consider indigenous issues as they pertain to other parts of the agenda.

In our consultations with the Aboriginal people of Canada, concerns have been raised regarding indigenous participation in the Conference and the possibility for a preparatory process to deal with indigenous priorities. Canada encourages the Secretariat, in consultation with interested governments, to address these points.

In sum Mr. Chairman, Canada finds it inconceivable that a World Conference on Human Rights held in this, the International Year of the World's Indigenous People, would not involve a substantive role for indigenous concerns and indigenous representatives. We look forward to working with all interested parties to ensure that an appropriate role can be fashioned.

Thank you, Mr. Chairman.



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1994/2
E/CN.4/Sub.2/1993/45
25 October 1993

Original: ENGLISH

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Sub-Commission on Prevention of
Discrimination and Protection
of Minorities

REPORT OF THE SUB-COMMISSION ON PREVENTION OF DISCRIMINATION
AND PROTECTION OF MINORITIES ON ITS FORTY-FIFTH SESSION

Geneva, 2-27 August 1993

Rapporteur: Mr. Ioan Maxim

CONTENTS

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
I. Draft resolutions and decisions recommended to the Commission on Human Rights for adoption	9
A. <u>Draft resolutions</u>	
I. Working Group on Contemporary Forms of Slavery	9
II. Question of human rights and states of emergency	9
III. Human rights and extreme poverty	10
IV. Promoting the realization of the right to adequate housing	11
V. Question of the impunity of perpetrators of violations of human rights	12
VI. Independence of the judiciary, particularly with regard to judges and lawyers, as well as court officers	13
B. <u>Draft decisions</u>	
1. Report of the Working Group on Contemporary Forms of Slavery	15
2. Slavery and slavery-like practices during wartime	15
3. The right to a fair trial	15
4. Recognition of gross and large-scale violations of human rights as an international crime	16
5. Human rights and the environment	16
6. Traditional practices affecting the health of women and children	17
7. Human rights dimensions of population transfer, including the implantation of settlers and settlements	17
8. Question of the implications for human rights of United Nations actions, including humanitarian assistance in addressing international humanitarian problems and in the promotion and protection of human rights	18

CONTENTS (continued)

<u>Page</u>	<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
9	9. Human rights and income distribution	19
	10. Protection of minorities	19
9	11. Cultural and intellectual property of indigenous peoples	19
9	12. Working Group on Indigenous Populations	20
0	13. Question of the privatization of prisons	20
1	14. Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations	21
	II. Resolutions and decisions adopted by the Sub-Commission at its forty-fifth session	22
	A. <u>Resolutions</u>	
	1993/1. Monitoring the eradication of apartheid and the transition to democracy in South Africa	22
	1993/2. Elimination of all forms of intolerance and of discrimination based on religion or belief	23
	1993/3. Measures to combat racism and racial discrimination and the role of the Sub-Commission	25
	1993/4. Methods of work of the Sub-Commission	26
	1993/5. Report of the Working Group on Contemporary Forms of Slavery	27
	1993/6. Additional assistance in studying ways and means of resolving problems arising from the former institution of slavery	32
	1993/7. Working Group on Contemporary Forms of Slavery	33
	1993/8. Punishment of the crime of genocide	34
	1993/9. Situation in Kosovo	35
	1993/10. Situation of human rights in Chad	38
	1993/11. Situation in South Africa	38

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
1993/12.	Situation in East Timor	41
1993/13.	Consequences for the enjoyment of human rights of acts of violence committed by armed groups that spread terror among the population	42
1993/14.	Situation of human rights in the Islamic Republic of Iran	43
1993/15.	Situation in the Palestinian and other Arab territories occupied by Israel	45
1993/16.	Situation of human rights in Guatemala	49
1993/17.	Situation in Bosnia and Herzegovina	51
1993/18.	Situation in Haiti: encouragement of the establishment of the democratic process and the reconstruction of the country	53
1993/19.	Situation in Myanmar	54
1993/20.	Situation of human rights in Iraq	56
1993/21.	Freedom of movement and the situation of migrant workers and their families	58
1993/22.	Question of the human rights of disabled persons	60
1993/23.	Situation of human rights in Peru	61
1993/24.	Slavery and slavery-like practices during wartime	63
1993/25.	Submission of information pursuant to Sub-Commission resolution 7 (XXVII) of 20 August 1974	64
1993/26.	The right to a fair trial	65
1993/27.	Application of international standards concerning the human rights of detained juveniles	66
1993/28.	Question of human rights and states of emergency	67

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
1993/29.	Study concerning the right to restitution, compensation and rehabilitation for victims of gross violations of human rights and fundamental freedoms	69
1993/30.	Recognition of gross and large-scale violations of human rights as an international crime	70
1993/31.	Discrimination in the context of human immunodeficiency virus (HIV) or acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)	71
1993/32.	Human rights and the environment	73
1993/33.	Traditional practices affecting the health of women and children	75
1993/34.	Human rights dimensions of population transfer, including the implantation of settlers and settlements	76
1993/35.	Human rights and extreme poverty	77
1993/36.	Promoting the realization of the right to adequate housing	79
1993/37.	Question of the impunity of perpetrators of violations of human right	80
1993/38.	Question of the implications for human rights of United Nations action, including humanitarian assistance in addressing international humanitarian problems and in the promotion and protection of human rights	82
1993/39.	Independence of the judiciary, particularly with regard to judges and lawyers, as well as court officers	84
1993/40.	Human rights and income distribution	85
1993/41.	Forced evictions	87
1993/42.	Rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities	89
1993/43.	Protection of minorities	90

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
	1993/44. Cultural and intellectual property of indigenous peoples	92
	1993/45. Discrimination against indigenous peoples	94
	1993/46. Draft United Nations declaration on the rights of indigenous peoples	95
B.	<u>Decisions</u>	
	1993/101. Organization of work	97
	1993/102. Adoption of the agenda of the forty-fifth session of the Sub-Commission	97
	1993/103. Establishment of a sessional working group on detention	97
	1993/104. Question of the reform of the procedure governed by Economic and Social Council resolution 1503 (XLVIII)	98
	1993/105. Decision taken under agenda item 10	98
	1993/106. Voting by secret ballot on proposals pertaining to allegations of violations of human rights in countries	98
	1993/107. Situation in Tibet	98
	1993/108. Arbitrary and summary executions	99
	1993/109. Question of the privatization of prisons	99
	1993/110. Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations	99
	1993/111. Composition of the pre-sessional working groups of the Sub-Commission	100
III.	Organization of the forty-fifth session	101
IV.	Review of the work of the Sub-Commission	106
V.	Review of further developments in fields with which the Sub-Commission has been concerned	108

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
VI. Elimination of racial discrimination	115
A. Measures to combat racism and racial discrimination and the role of the Sub-Commission	115
B. Monitoring the transition to democracy in South Africa . .	116
VII. Question of the violation of human rights and fundamental freedoms, including policies of racial discrimination and segregation and of apartheid, in all countries, with particular reference to colonial and other dependent countries and territories: report of the Sub-Commission under Commission on Human Rights resolution 8 (XXIII)	118
VIII. The new international economic order and the promotion of human rights	133
A. The role and equal participation of women in development .	133
IX. The realization of economic, social and cultural rights	135
X. Communications concerning human rights: report of the Working Group established under Sub-Commission resolution 2 (XXIV) in accordance with Economic and Social Council resolution 1503 (XLVIII)	140
XI. The administration of justice and the human rights detainees .	142
A. Question of the human rights of persons subjected to any form of detention or imprisonment	142
B. Question of human rights and states of emergency	142
C. Individualization of prosecution and penalties, and repercussions of violations of human rights on families . .	142
D. The right to a fair trial	142
XII. Independence and impartiality of the judiciary, jurors and assessors and the independence of lawyers	150
XIII. Human rights and disability	152
XIV. Elimination of all forms of intolerance and of discrimination based on religion and belief	153
XV. Discrimination against indigenous peoples	154

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
XVI. Contemporary forms of slavery	158
XVII. Promotion, protection and restoration of human rights at national, regional and international levels	162
A. Prevention of discrimination and protection of children: human rights and youth	162
B. Prevention of discrimination and protection of women	162
XVIII. Protection of minorities	163
XIX. Freedom of movement	165
XX. Implications of humanitarian activities for the enjoyment of human rights	166
XXI. Consideration of the future work of the Sub-Commission and of the draft provisional agenda for the forty-sixth session of the Sub-Commission	170
XXII. Adoption of the report of the forty-fifth session	176

Annexes

I. Agenda	177
II. Attendance	179
III. Administrative and programme budget implications of resolutions and decisions adopted by the Sub-Commission at its forty-fifth session	184
IV. Sub-Commission resolutions referring to matters which are drawn to the Commission's attention	185
V. List of studies and reports:	
(a) Completed at the forty-fifth session of the Sub-Commission;	186
(b) Under preparation by members of the Sub-Commission in accordance with with existing legislative authority	187
VI. List of documents issued for the forty-fifth session of the Sub-Commission	191

develop further international cooperation in the humanitarian field and the promotion and protection of human rights, and also endorses the Sub-Commission's request to the Secretary-General to provide the Special Rapporteur with all the necessary assistance, including the resources required, to complete her study."

[See chap. II, sect. A, resolution 1993/38,
and chap. XX]

9. Human rights and income distribution

The Commission on Human Rights, noting resolution 1993/40 of 26 August 1993 of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, endorses the decision of the Sub-Commission to entrust Mr. Asbjørn Eide with the task of producing, without financial implications, a preparatory document on the relationship between the enjoyment of human rights, in particular economic, social and cultural rights, and income distribution, at both national and international levels, taking also into account matters related to the realization of the right to development, with a view to determining how most effectively to strengthen activities in this field.

[See chap. II, sect. A, resolution 1993/40,
and chap. IX]

10. Protection of minorities

The Commission on Human Rights, noting resolution 1993/43 of 26 August 1993 of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, endorses the decision of the Sub-Commission to consider at its next session, the follow-up to be given to the report, including the feasibility and usefulness of the preparation of a more comprehensive programme for the prevention of discrimination and protection of minorities, and to entrust Mr. Asbjørn Eide with the task of preparing, without financial implications, a working paper containing suggestions for such a programme.

[See chap. II, sect. A, resolution 1993/43,
and chap. XVIII]

11. Cultural and intellectual property of indigenous peoples

The Commission on Human Rights, noting resolution 1993/44 of 26 August 1993 of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, endorses the request to the Special Rapporteur, Mrs. Erica-Irene A. Daes, to expand her study on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples with a view to elaborating draft principles and guidelines for the protection of the heritage of the indigenous peoples and to submit a preliminary report to the Sub-Commission at its forty-sixth session; requests the Secretary-General to provide the Special Rapporteur with all the assistance necessary for the

accomplishment of her task; decides that the title of the study should be "Protection of the heritage of the indigenous peoples"; and recommends the following draft decision to the Economic and Social Council for adoption:

"The Economic and Social Council, noting decision 1994/... of ... February 1994 of the Commission on Human Rights, welcomes the study by the Special Rapporteur, Mrs. Erica-Irene A. Daes, on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1993/28); authorizes her to update and expand the study with a view to elaborating draft principles and guidelines on the protection of the heritage of indigenous peoples; requests her to submit her preliminary report to the Sub-Commission at its forty-sixth session; requests the Secretary-General to provide the Special Rapporteur with all necessary assistance to accomplish her work; and approves the new title of the study, 'Protection of the heritage of the indigenous peoples'."

[See chap. II, sect. A, resolution 1993/44,
and chap. XV.]

12. Working Group on Indigenous Populations

The Commission on Human Rights, noting resolution 1993/45 of 26 August 1993 of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, decides to recommend to the Economic and Social Council:

(a) That it approve the holding of a seminar on indigenous land rights and claims, in which representatives of indigenous peoples, Governments and experts will participate, to be organized in 1994;

(b) That it approve the participation of the Chairperson-Rapporteur of the Working Group on Indigenous Populations of the Sub-Commission, Mrs. Erica-Irene A. Daes, at the closing ceremony of the International Year of the World's Indigenous People, which will take place in New York;

(c) That it approve the annual report of the Working Group being made more widely available by being issued as a United Nations sales publication.

[See chap. II, sect. A, resolution 1993/45,
and chap. XV.]

13. Question of the privatization of prisons

The Commission on Human Rights, noting decision 1993/109 of 25 August 1993 of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, authorizes the Sub-Commission at its forty-sixth session to appoint one of its members to undertake a special study, inter alia on all the issues mentioned in chapter IV of the outline prepared by Mrs. Claire Palley (E/CN.4/Sub.2/1993/21).

[See chap. II, sect. B, decision 1993/109,
and chap. XI.]

8. Underlines that members of minorities should recognize and abide by their responsibility to society, as noted in recommendation 20;

9. Invites States to take into account, in their bilateral and regional cooperation, recommendations 25 to 34 of the report;

10. Recommends that non-governmental organizations study and act upon recommendations 66 to 68 of the report;

11. Invites international religious organizations to take into account, in their work, recommendation 69 of the report;

12. Recommends to the Commission on Human Rights:

(a) To study the proposal contained in recommendation 44 of the report aimed at the establishment of a working group on minority issues open to representatives of both Governments and minorities, and the mandate to be given to such a group;

(b) To study and to give advice to the Centre for Human Rights concerning recommendations 46 and 47 of the report, in particular on ways in which the programme of technical assistance and advisory services can help in the prevention of group conflicts;

13. Decides to consider at its next session the follow-up to be given to the report, including the feasibility and usefulness of the preparation of a more comprehensive programme for the prevention of discrimination and protection of minorities;

14. Entrusts Mr. Asbjørn Eide with the task of preparing, without financial implications, a working paper containing suggestions for such a programme.

35th meeting
26 August 1993

[Adopted without a vote. See chap. XVIII.]

1993/44. Cultural and intellectual property of indigenous peoples

The Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities,

Recalling its resolution 1991/32 of 29 August 1991, in which it decided to entrust Mrs. Erica-Irene A. Daes, as Special Rapporteur, with the task of preparing a study of measures which should be taken by the international community to strengthen respect for the cultural property of indigenous peoples,

de by
on .
nt,
t

Recalling also Economic and Social Council decision 1992/256 of 20 July 1992, in which the Council endorsed the appointment of Mrs. Erica-Irene A. Daes as Special Rapporteur with the mandate to prepare a study on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples,

Bearing in mind the conclusions and recommendations of the United Nations Technical Conference on Practical Experience in the Realization of Sustainable and Environmentally Sound Self-development of Indigenous Peoples (E/CN.4/Sub.2/1992/31, sect. V),

Aware of the importance attached by the United Nations Conference on Environment and Development to the traditional knowledge of indigenous peoples,

Mindful of the relevant conclusions and recommendations contained in the report of the Working Group on Indigenous Populations on its eleventh session (E/CN.4/Sub.2/1993/29),

Having considered the study prepared by the Special Rapporteur (E/CN.4/Sub.2/1993/28),

1. Expresses its deep appreciation to the Special Rapporteur, Mrs. Erica-Irene A. Daes, for her comprehensive study on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples;
2. Endorses the conclusions and recommendations contained in the study and, in particular, affirms that the heritage of indigenous peoples is their own property, collective and inalienable;
3. Decides that the title of the study should be "Protection of the heritage of the indigenous peoples";
4. Requests the Special Rapporteur to expand her study with a view to elaborating draft principles and guidelines for the protection of the heritage of the indigenous peoples and to submit a preliminary report containing such principles and guidelines at its forty-sixth session;
5. Recommends the following draft decision to the Commission on Human Rights for adoption:

[For the text, see chap. I, sect. B, draft decision 11.]

35th meeting
26 August 1993

[Adopted without a vote. See chap. XV.]

1993/45. Discrimination against indigenous peoples

The Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities,

Bearing in mind that one of the purposes of the United Nations, as set forth in the Charter, is the achievement of international cooperation in solving international problems of an economic, social, cultural or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and fundamental freedoms for all without discrimination as to race, sex, language or religion,

Recognizing the urgent need to recognize, promote and protect more effectively the human rights and fundamental freedoms of indigenous peoples,

Recalling Economic and Social Council resolution 1982/34 of 7 May 1982, in which the Council authorized the Sub-Commission to establish annually a working group on indigenous populations,

Recalling also General Assembly resolution 47/75 of 14 December 1992 on the International Year of the World's Indigenous People, 1993,

Taking note with appreciation of the report of the Working Group on its eleventh session (E/CN.4/Sub.2/1993/29 and Add.1-2), and, in particular, of the conclusions and recommendations,

Mindful of the relevant recommendations adopted by the World Conference on Human Rights, in particular those contained in Part I, paragraph 20 and Part II, paragraphs 28 to 32 of the Vienna Declaration and Programme of Action (A/CONF.157/23),

1. Expresses its deep appreciation to the Working Group on Indigenous Populations and in particular to its Chairperson-Rapporteur, Ms. Erica-Irene A. Daes, for the work it has accomplished during its eleventh session;
2. Endorses, in particular, the recommendation contained in Part II, paragraph 32 of the Vienna Declaration and Programme of Action of the World Conference on Human Rights, referring to the proclamation by the General Assembly of an international decade of the world's indigenous peoples, to begin from January 1994;
3. Decides to recommend to the Commission on Human Rights the holding of a seminar on indigenous land rights and claims, in which representatives of indigenous peoples, Governments and experts will participate, with a view to considering obstacles and problems related to these issues, and to analysing and evaluating innovative legal procedures and recent court decisions, as well as positive measures taken by States in this area;
4. Also decides to request the Commission on Human Rights to recommend to the Economic and Social Council that the annual report of the Working Group be made more widely available by being issued as a United Nations sales publication;

5. Further decides to request the Commission on Human Rights to recommend to the Economic and Social Council that it approve the participation of the Chairperson-Rapporteur, Mrs. Erica-Irene A. Daes, in the closing ceremony of the International Year of the World's Indigenous People, which will take place in New York;

6. Requests the Secretary-General to consider establishing, as soon as possible, a permanent forum for indigenous peoples in the United Nations system;

7. Also requests the Secretary-General to prepare an annotated agenda for the twelfth session of the Working Group containing, inter alia, the following items: standard-setting activities, review of developments, the study of treaties and agreements and other constructive arrangements with indigenous peoples and States an international decade of the world's indigenous peoples, the Voluntary Fund for Indigenous Populations and the United Nations operational activities and indigenous peoples;

8. Decides to recommend to the Commission on Human Rights the following decision for adoption:

[For the text, see chap. I, sect. B, draft decision 12.]

35th meeting
26 August 1993

[Adopted without a vote. See chap. XV.]

1993/46. Draft United Nations declaration on the rights
of indigenous peoples

The Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of
Minorities,

Recalling its resolutions 1992/33 of 27 August 1992, 1991/30 of 29 August 1991 and 1985/22 of 29 August 1985,

Taking into account, in particular, paragraph 2, of its resolution 1992/33, in which it endorsed the plan adopted by its Working Group on Indigenous Populations at its tenth session for the completion of the second reading of the text of the draft declaration on the rights of indigenous peoples at its eleventh session and the possible submission of the draft declaration to the Sub-Commission at its forty-fifth session,

Bearing in mind General Assembly resolution 47/75 of 14 December 1992, paragraph 12 of Commission on Human Rights resolution 1993/30 of 5 March 1993, paragraph 6 (a) of Commission resolution 1993/31 of 5 March 1993 and paragraph II.28 of the Vienna Declaration and Programme of Action (E/CN.4/Sub.2/1993/23),

Having considered the report of the Working Group in Indigenous Populations on its eleventh session (E/CN.4/Sub.2/1993/29 and Add.1-2),

Taking into account the contents of chapter X of that report,

Welcoming the conclusion of the deliberations of the Working Group on the draft declaration on the rights of indigenous peoples,

1. Expresses its satisfaction at the conclusion of the deliberations on the draft declaration on the rights of indigenous peoples by the Working Group on Indigenous Populations at its eleventh session;

2. Expresses its gratitude to the Chairperson-Rapporteur of the Working Group, Mrs. Erica-Irene A. Daes, for her contribution to the process of drafting the draft declaration;

3. Decides:

(a) That the draft declaration shall be entitled "United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples";

(b) To postpone until its forty-sixth session consideration of the draft declaration agreed upon by the members of the Working Group in private meetings during its eleventh session and contained in annex I to the report of the Working Group (E/CN.4/Sub.2/1993/29);

(c) To request the Secretary-General to submit the draft declaration, as soon as possible, to the appropriate services within the Centre for Human Rights for its technical revision;

(d) To request also the Secretary-General to transmit the text of the draft declaration to indigenous peoples and organizations, Governments and intergovernmental and non-governmental organizations, as soon as the technical revision of the draft declaration is completed and no later than 31 March 1994, and to include in the note of transmittal an explicit reference to the fact that no further amendments to the technically revised text will be accepted during the future standard-setting proceedings of the Working Group;

(e) To consider the draft United Nations declaration at its forty-sixth session, in 1994, and, if possible, to submit it to the Commission on Human Rights with the recommendation that the Commission consider and adopt it at its fifty-first session, in 1995, on the understanding that the report of the Working Group on its twelfth session will contain a summary of general views expressed by the participants on the draft declaration;

4. Recommends to the Commission on Human Rights and to the Economic and Social Council to take special measures to enable indigenous peoples to participate fully and effectively, without regard to consultative status, in the consideration of the draft United Nations declaration.

XV. DISCRIMINATION AGAINST INDIGENOUS PEOPLES

393. The Sub-Commission considered item 14 at its 16th, 33rd and 35th meetings, on 13, 25 and 26 August 1993.

394. The Sub-Commission had before it the following documents in connection with its consideration of the item:

Draft declaration on the rights of indigenous peoples:

Revised working paper submitted by the Chairperson-Rapporteur, Mrs. Erica-Irene Daes, pursuant to Sub-Commission resolution 1992/33 and Commission on Human Rights resolution 1993/31 (E/CN.4/Sub.2/1993/26 and Add. 1);

Study on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples, by Mrs. Erica-Irene Daes, Special Rapporteur of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities and Chairperson of the Working Group on Indigenous Populations (E/CN.4/Sub.2/1993/28);

Report of the Working Group on Indigenous Populations on its eleventh session (E/CN.4/Sub.2/1993/29 and Add.1-2);

Letter dated 24 August 1993 from the Permanent Representative of Peru to the United Nations and other international organizations at Geneva, addressed to the Chairman of the forty-fifth session of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities (E/CN.4/Sub.2/1993/43);

Written statement submitted by the International Federation of Human Rights, a non-governmental organization in consultative status (category II) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/4);

Written statement submitted by the Commission for the Defense of Human Rights in Central America, a non-governmental organization in consultative status (category II) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/6);

Written statement submitted by the Indian Law Resource Center, a non-governmental organization on the Roster (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/13);

Written statement submitted by Four Directions Council, a non-governmental organization in consultative status (category II) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/20);

Written statement submitted by the International Organization of Indigenous Peoples, a non-governmental organization in consultative status (category II) (E/CN.4/Sub.2/1993/NGO/21);

395. At the 16th meeting, on 13 August, Nobel Peace Prize laureate Mrs. Rigoberta Menchú, addressed the Sub-Commission.

396. At the 33rd meeting, on 25 August 1993, Mrs. Erica-Irene Daes, Chairperson-Rapporteur of the Working Group on Indigenous Populations, introduced the report of the Working Group (E/CN.4/Sub.2/1993/29 and Add.1).

397. In the general debate on the item, statements 1/ were made by the following members of the Sub-Commission: Mr. Alfonso Martínez (16th, 33rd), Mrs. Chavez (33rd), Mrs. Daes (16th), Mr. Eide (16th, 33rd), Mr. Guissé (16th), Mr. Joinet (16th), Mrs. Ksentini (16th) and Mr. Saboia (33rd).

398. Statements were made by the observers for Bolivia (33rd), Brazil (33rd), Canada (33rd) and Colombia (33rd).

399. The Sub-Commission also heard statements by representatives of the following non-governmental organizations: France-Libertés: Fondation Danielle Mitterand (33rd), Indian Council of South America (33rd), Indian Law Resource Centre (33rd), Indigenous World Association (33rd), International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and other Minorities (33rd), International Federation of Human Rights (33rd), International Federation Terre des Hommes (33rd), Latin American Federation of Associations of Relatives of Disappeared Detainees (33rd), National Aboriginal and Islander Legal Service Secretariat (33rd), Nordic Saami Council (33rd).

400. At the 33rd meeting, on 25 August 1993, Mrs. Daes made her concluding remarks.

Draft United Nations declaration on indigenous peoples

401. At the 35th meeting, on 26 August 1993, the Sub-Commission considered draft resolution E/CN.4/Sub.2/1993/L.47, sponsored by Mr. Alfonso Martínez

402. At the same meeting, Mrs. Daes introduced amendments to draft resolution E/CN.4/Sub.2/1993/L.47 contained in document E/CN.4/Sub.2/1993/L.54, reading as follows:

"Operative paragraph 3:

Insert the following text as new subparagraph (a):

"The draft declaration shall be entitled 'United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples'";

Renumber the subparagraphs.

Replace existing subparagraph (d) by the following:

"To adopt the draft United Nations declaration after due consideration, at its forty-sixth session, in 1994, and to submit it to the Commission on Human Rights with the recommendation that the Commission consider and adopt it at its fifty-first session, in 1995.";

"Add the following new paragraph, as operative paragraph 4:

To recommend to the Commission on Human Rights and to the Economic and Social Council to take special measures to enable indigenous peoples to participate fully and effectively, without regard to consultative status, in the consideration of the draft United Nations declaration, as they have contributed to the work of the Working Group."

403. Statements relating to the draft resolution were made by Mr. Alfonso Martínez, Mrs. Daes, Mr. Guissé, Mr. Heller, Mr. Sachar and Mr. Yimer.

404. The Sub-Commission postponed consideration of the draft resolution and the proposed amendments thereto.

405. At the same meeting, the Sub-Commission resumed its consideration of draft resolution E/CN.4/Sub.2/1993/L.47 and the proposed amendments thereto.

406. Mrs. Daes revised the third amendment contained in document L.54 as follows:

(a) The word "adopt" before the words "draft United Nations", was replaced by the word "consider";

(b) The words "if possible" were inserted between the word "and" and the words "to submit it";

(c) At the end of the third amendment the following words were inserted: "on the understanding that the report of the Working Group on its twelfth session will contain a summary of general views expressed by the participants on the draft declaration." This revision to E/CN.4/Sub.2/1993/L.54 by Mrs. Daes was subsequently issued as document E/CN.4/Sub.2/1993/L.54/Rev.1.

407. The amendments and revised amendments were accepted by the sponsor.

408. The draft resolution, as amended, was adopted without a vote.

409. For the text as adopted, see chapter II, section A, resolution 1993/46.

Cultural and intellectual property of indigenous peoples

410. At the 35th meeting, on 26 August 1993, the Sub-Commission considered draft resolution E/CN.4/Sub.2/1993/L.53, sponsored by Mrs. Warzazi.

411. A statement on an estimate of the programme budget implications of implementing the draft resolution was made by a representative of the Secretary-General, in accordance with rule 28 of the rules of procedure of the functional commissions of the Economic and Social Council.

412. The draft resolution was adopted without a vote.

413. For the text as adopted, see chapter II, section A, resolution 1993/44.

Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations

414. At the same meeting, the Sub-Commission considered draft decision E/CN.4/Sub.2/1993/L.55, sponsored by Mr. Alfonso Martínez, Mrs. Attah, Mr. Boutkevitch, Mrs. Daes and Mr. Yokota.

415. The draft decision was adopted without a vote.

416. For the text, see chapter II, section B, decision 1993/110.

Discrimination against indigenous peoples

417. At the same meeting, the Sub-Commission considered draft resolution E/CN.4/Sub.2/1993/L.56, sponsored by Mrs. Daes.

418. Statements relating to the draft resolution were made by Mr. Alfonso Martínez, Mr. Chernichenko and Mr. Saboia.

419. The draft resolution was adopted without a vote.

420. For the text as adopted, see chapter II, section A, resolution 1993/45.



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/28
28 July 1993

Original: ENGLISH

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Sub-Commission on Prevention of
Discrimination and Protection
of Minorities
Forty-fifth session
Item 14 of the provisional agenda

DISCRIMINATION AGAINST INDIGENOUS PEOPLES

Study on the protection of the cultural and intellectual property
of indigenous peoples, by Erica-Irene Daes, Special Rapporteur
of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and
Protection of Minorities and Chairperson of the Working
Group on Indigenous Populations

CONTENTS

	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
Introduction	1 - 17	4
I. CONCEPTUAL FRAMEWORK OF THE STUDY	18 - 32	7
II. CONTEMPORARY ISSUES INVOLVING INDIGENOUS HERITAGE	33 - 117	10
A. Protection and use of sacred sites	36 - 43	10
B. Return and reburial of human remains	44 - 48	12
C. Recovery of sacred and ceremonial objects	49 - 57	14
D. Ensuring the authenticity of artworks	58 - 67	16
E. Communal rights to traditional designs	68 - 80	18
F. Issues in the performing arts	81 - 83	21
G. Breaches of confidentiality	84 - 86	21
H. Tourism and problems of privacy	87 - 89	22
I. Medical research and "bio-prospecting"	90 - 102	23
J. Indigenous science and technology	103 - 106	26
K. Community control of research	107 - 109	27
L. Professional organizations and ethics	110 - 114	27
M. Summary of major issues	115 - 117	29
III. INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS AND MECHANISMS	118 - 158	29
A. Human rights instruments	118 - 122	29
B. UNESCO machinery for recovering cultural property	123 - 127	30
C. Copyright of literary and artistic works	128 - 133	31
D. Patent protection for scientific discoveries	134 - 144	32
E. Trademark and industrial design protection	145 - 148	34
F. Special instruments concerned with indigenous peoples	149 - 151	35

CONTENTS (continued)

	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
G. International trade and aid measures	152 - 153	36
H. Private international law	154 - 158	37
IV. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	159 - 181	38
A. Basis for action	159 - 163	38
B. Basic principles	164 - 170	39
C. Recognition of ownership	171 - 175	40
D. Recovery of lost or dispersed heritage	176	41
E. Prevention of further losses of heritage	177 - 180	41
F. Future role of the study	181	42
<u>Annexes</u>		
I. Case studies and documents		43
II. Principle 67 of the UNESCO Declaration on the Principles of International Cultural Co-operation		51
<u>Bibliography</u>		54

Introduction

1. For indigenous peoples the world over, the protection of cultural and intellectual property has taken on growing importance and urgency. The very concept of "indigenous" embraces the notion of a distinct and separate culture and way of life, based upon long-held traditions and knowledge which are connected, fundamentally, to a specific territory. Indigenous peoples cannot survive, or exercise their fundamental human rights as distinct nations, societies and peoples, without the ability to conserve, revive, develop and teach the wisdom they have inherited from their ancestors.

2. In 1981, a conference was held at San José, Costa Rica, under the auspices of UNESCO to discuss the problems of ethnocide with particular reference to the indigenous peoples of the Americas. The participants agreed upon a statement of principles that reaffirmed, inter alia, the right of indigenous peoples to preserve and develop their own cultures and diverse cultural heritage. "The Declaration of San José", as this document came to be known, was the first official recognition, in the United Nations system, of the evil and continuing danger of ethnocide, and of the role Governments and intergovernmental institutions should play in preventing any further erosion of indigenous peoples' cultural and intellectual heritage.

3. The establishment of the Working Group on Indigenous Populations in 1982 has provided indigenous peoples with a forum to express their own views on this important topic, and, since its very first session, the Working Group has heard repeatedly from indigenous representatives from every continent about the priority and urgency they attach to the protection of their spiritual and cultural life, arts, and scientific and medical knowledge. These concerns are not only reflected in the reports of the Working Group's previous 10 sessions, but also in the fact that the draft Declaration on the rights of indigenous peoples contains specific provisions on ethnocide, cultural development, the protection of intellectual property, religious freedom, control of education, etc.

4. The protection of cultural and intellectual property is connected fundamentally with the realization of the territorial rights and self-determination of indigenous peoples. Traditional knowledge of values, autonomy or self-government, social organization, managing ecosystems, maintaining harmony among peoples and respecting the land is embedded in the arts, songs, poetry and literature which must be learned and renewed by each succeeding generation of indigenous children. These rich and varied expressions of the specific identity of each indigenous people provide the required information for maintaining, developing and, if necessary, restoring indigenous societies in all of their aspects.

5. This study was proposed by the Special Rapporteur and authorized by the United Nations competent bodies and the Economic and Social Council as a first formal step in responding to the concerns expressed by indigenous peoples themselves at the annual sessions of the Working Group and elsewhere in the United Nations system. It should provide a basis for appropriate standard-setting by the Working Group and other international bodies, as well as a number of specific institutional measures to provide indigenous peoples

with some immediate relief from the widespread and growing threats to the integrity of their cultural, spiritual, artistic, religious and scientific traditions.

Background and mandate of the study

6. In its resolution 1990/25 of 31 August 1990 the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities entrusted Ms. Erica-Irene Daes with the preparation of a working paper on the question of the ownership and control of the cultural property of indigenous peoples, for submission to the Working Group on Indigenous Populations at its ninth session.

7. After considering, at its forty-third session, in 1991, the conclusions and recommendations contained in the working paper prepared by Ms. Daes (E/CN.4/Sub.2/1991/34), the Sub-Commission in resolution 1991/32 of 29 August 1991, expressed its appreciation to the author and decided to entrust her with the further task of preparing, for submission at its forty-fifth session in 1993, a study of measures which should be taken by the international community to strengthen respect for the cultural property of indigenous peoples.

8. At its forty-third session also, the Sub-Commission, in resolution 1991/31 of 29 August 1991, requested the Secretary-General to prepare a concise note on the extent to which indigenous peoples can utilize existing international standards and mechanisms for the protection of their intellectual property, drawing attention to any gaps or obstacles and to possible measures for addressing them.

9. At its forty-fourth session, in 1992, the Sub-Commission, welcoming the concise note of the Secretary-General on intellectual property (E/CN.4/Sub.2/1992/30), expressed the conviction, in its resolution 1992/35 of 27 August 1992, that

"there is a relationship, in the laws or philosophies of indigenous peoples, between cultural property and intellectual property, and that the protection of both is essential to the indigenous peoples' cultural and economic survival and development".

The Sub-Commission recommended that the Special Rapporteur include a consideration of this relationship in her report, and recommended that the title of the study should be revised to "Protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples".

10. The Commission on Human Rights, in its decision 1992/114, entitled "Ownership and control of the cultural property of indigenous peoples", decided, without a vote, to recommend to the Economic and Social Council that it endorse the appointment of Ms. Erica-Irene A. Daes as Special Rapporteur of the Sub-Commission to prepare a study of measures which should be taken by the international community to strengthen respect for the cultural property of indigenous peoples, to be submitted to the Sub-Commission at its

forty-fifth session in 1993. The Economic and Social Council, in its decision 1992/256 of 20 July 1992, approved the appointment of Ms. Daes as Special Rapporteur.

11. In preparing this report the Special Rapporteur has taken account, inter alia, of the relationship between this study and the relevant activities of intergovernmental bodies, in particular the planned completion of the draft declaration on the rights of indigenous peoples by the Working Group on Indigenous populations at its eleventh session; the anticipated implementation, by the new United Nations Commission on Sustained Development, of the provisions of Agenda 21 (A/CONF.151/26/Rev.1, volume I) relating to indigenous peoples; and ongoing work by the Inter-American Commission on Human Rights on a possible inter-American legal instrument on the rights of indigenous peoples.

General information

12. A comprehensive global survey of problems and possible solutions was beyond the scope of this study, in view of the time and resources which were available to the Special Rapporteur. An effort was made to provide concrete illustrations of each issue, however, where data was available from reliable first-hand sources. Many additional examples, and perhaps better ones, unquestionably exist.

13. Most examples are referred to directly in the text of the study. Several interesting case studies are also set out at greater length as appendices, based on information provided to the Special Rapporteur by the indigenous peoples directly concerned.

14. The scope of direct consultations with indigenous organizations was severely limited because of lack of sufficient time and means. The Special Rapporteur was nevertheless fortunate to obtain detailed information directly from the following indigenous nations, peoples and organizations: Aboriginal and Torres Strait Islander Commission; Alaska Native Leadership Project; Colville Confederated Tribes; Hui Malama i na Kupuna o Hawai'i Nei; Kodiak Area Native Association; Navajo Nation Department of Justice; North Slope Borough Commission on Inupiat History, Language and Culture; Snoqualmie Tribe; and Pueblo of Zuni Archeology Programme.

15. The Special Rapporteur is also pleased to recognize the important contributions made by other organizations interested in the defence of indigenous rights, including the Alaska Legal Services Corporation; American Indian Ritual Object Repatriation Foundation; the Cultural Conservancy; Cultural Survival; the Rainforest Alliance; the World Resources Institute; and World Watch Institute. Appreciation is also due to the following corporations, for freely sharing information on their relevant research activities: Exxon Corp.; Merck & Co., Inc.; and Shaman Pharmaceuticals, Inc. Information on activities of the Society for Applied Anthropology and the Society for Economic Botany was supplied by Dr. Tom Greaves and Dr. Brian Boom, respectively.

16. The Special Rapporteur is also grateful for the cooperation of the Select Committee on Indian Affairs of the United States Senate, as well as the

following United States government agencies: Indian Arts and Craft Board (Department of Agriculture); National Cancer Institute, National Institutes of Health; National Germplasm Resources Laboratory (Department of Health); and National Park Service (Department of the Interior).

17. The Special Rapporteur gratefully acknowledges the assistance of Dr. Marie Battiste, an indigenous expert, and Apamuek Institute, a community research centre of the Mikmaq Nation, as well as research assistants Letitia Taylor, Raisa Lerner, and Rachel Stevens, and Amy Townshend of the Worldwide Fund for Nature, who helped compile a great number of relevant documents used in preparing this report.

I. CONCEPTUAL FRAMEWORK OF THE STUDY

18. European exploration and colonization of other regions beginning in the fifteenth century led to the rapid appropriation, by major European empires, of indigenous peoples' lands and natural resources. But this was not all that was taken. European empires also acquired knowledge of new food plants and medicines, including maize and potatoes, which made it possible to feed the growing urban concentrations of labourers needed to launch Europe's industrial revolution. As industrialization continued, European States turned to the acquisition of tribal art and the study of exotic cultures. Indigenous peoples were, in succession, despoiled of their lands, sciences, ideas, arts and cultures.

19. This process is being repeated today, in all parts of the world, as non-European States expand their activities into regions previously considered remote, inaccessible or worthless, such as deserts, Arctic tundra, mountain peaks, and rainforests. Ironically, publicity about the victimization of indigenous peoples in these newly-exploited areas has also renewed Europeans' interest in acquiring indigenous peoples' arts, cultures and sciences. Tourism in indigenous areas is growing, along with the commercialization of indigenous arts and the spoiling of archaeological sites and shrines.

20. At the same time, the "Green Revolution", biotechnology, and the demand for new medicines to combat cancer and AIDS are resulting in a renewed and intensified interest in collecting the medical, botanical and ecological knowledge of indigenous peoples. The fact that many of these peoples are in jeopardy has been advanced as a justification for acquiring their knowledge even more rapidly. There is an urgent need, then, for measures to enable indigenous peoples to retain control over their remaining cultural and intellectual, as well as natural, wealth, so that they have the possibility of survival and self-development.

21. In preparing this report, the Special Rapporteur was compelled to the conclusion that the distinction between cultural and intellectual property is, from indigenous peoples' viewpoint, an artificial one and not very useful. Industrialized societies tend to distinguish between art and science, or between creative inspiration and logical analysis. Indigenous peoples regard all products of the human mind and heart as interrelated, and as flowing from the same source: the relationships between the people and their land, their kinship with the other living creatures that share the land, and with the spirit world. Since the ultimate source of knowledge and creativity is the

land itself, all of the art and science of a specific people are manifestations of the same underlying relationships, and can be considered as manifestations of the people as a whole.

22. A song, for example, is not a "commodity", a "good," or a form of "property," but one of the manifestations of an ancient and continuing relationship between the people and their territory. Because it is an expression of a continuing relationship between the particular people and their territory, moreover, it is inconceivable that a song, or any other element of the people's collective identity, could be alienated permanently or completely.

23. For this reason, it is both simpler and more appropriate to refer to the collective "heritage" of each indigenous people, rather than make distinctions between "cultural property" and "intellectual property". Thus, for example, Cultural Heritage Act No. 3501 (1979) of Ecuador is applicable to everything that indigenous peoples themselves regard as "recurrent and valid means of expression and identification of their culture".

24. "Heritage" is everything that belongs to the distinct identity of a people and which is theirs to share, if they wish, with other peoples. It includes all of those things which international law regards as the creative production of human thought and craftsmanship, such as songs, stories, scientific knowledge and artworks. It also includes inheritances from the past and from nature, such as human remains, the natural features of the landscape, and naturally-occurring species of plants and animals with which a people has long been connected.

25. It is not only the ability to possess a distinct heritage, but to share some aspects of this heritage from time to time with others that gives to each indigenous people its own dignity and value. As long as heritage remains within the control of a people, it can continue to be shared at appropriate times and in appropriate ways. For example, the indigenous peoples of the Pacific north-west coast in North America are harvesters of the sea. Each clan or community is or has been associated, for centuries, with the sub-species (or "runs") of salmon which return annually to its territory and are viewed as its kinfolk. The dignity and honour of each community depends on the ability to hold feasts and share these fish with others, which in turn depends on wise management of the ecosystem. Salmon is a major part of these peoples' heritage, not just in the eating or trading of salmon, but in the sharing, which would come to an end if particular sub-species of salmon disappeared. The songs, stories, designs, artworks and ecological wisdom connected with salmon are all interrelated elements of this same heritage.

26. Indeed, indigenous peoples do not view their heritage in terms of property at all - that is, something which has an owner and is used for the purpose of extracting economic benefits - but in terms of community and individual responsibility. Possessing a song, story or medicinal knowledge carries with it certain responsibilities to show respect to and maintain a reciprocal relationship with the human beings, animals, plants and places with which the song, story or medicine is connected. For indigenous peoples, heritage is a bundle of relationships, rather than a bundle of economic rights. The "object" has no meaning outside of the relationship, whether it

is a physical object such as a sacred site or ceremonial tool, or an intangible such as a song or story. To sell it is necessarily to bring the relationship to an end.

27. Indigenous peoples have always had their own laws and procedures for protecting their heritage and for determining when and with whom their heritage can be shared. The rules can be complex and they vary greatly among different indigenous peoples. To describe these rules thoroughly would be an almost impossible task; in any case, each indigenous people must remain free to interpret its own system of laws, as it understands them. There appear to be similarities in the structure of indigenous peoples' legal systems, however, which can be summarized here.

28. Heritage is ordinarily a communal right, and is associated with a family, clan, tribe or other kinship group. Only the group as a whole can consent to the sharing of heritage, and its consent must be given through specific decision-making procedures, which may differ depending on whether songs, stories, medicines or some other aspect of heritage is involved. In whatever way consent is given, it is always temporary and revocable: heritage can never be alienated, surrendered or sold, except for conditional use. Sharing therefore creates a relationship between the givers and receivers of knowledge. The givers retain the authority to ensure that knowledge is used properly and the receivers continue to recognize and repay the gift.

29. Although heritage is communal, there is usually an individual who can best be described as a custodian or caretaker of each song, story, name, medicine, sacred place and other aspect of a people's heritage. Such individual responsibilities should not be confused with ownership or property rights. Traditional custodians serve as trustees for the interests of the community as a whole and they enjoy their privileges and status in this respect for only so long as they continue to act in the best interests of the community.

30. In summary, then, each indigenous community must retain permanent control over all elements of its own heritage. It may share the right to enjoy and use certain elements of its heritage, under its own laws and procedures, but always reserves a perpetual right to determine how shared knowledge is used. This continuing, collective right to manage heritage is critical to the identity, survival and development of each indigenous society.

31. It is thus also inappropriate to try to subdivide the heritage of indigenous peoples into separate legal categories such as "cultural", "artistic" or "intellectual", or into separate elements such as songs, stories, science or sacred sites. This would imply giving different levels of protection to different elements of heritage. All elements of heritage should be managed and protected as a single, interrelated and integrated whole.

32. Above all, it is clear that existing forms of legal protection of cultural and intellectual property, such as copyright and patent, are not only inadequate for the protection of indigenous peoples' heritage but inherently unsuitable. Existing legal measures provide protection of limited duration, and are designed to promote the dissemination and use of ideas through

licensing or sale. Subjecting indigenous peoples to such a legal scheme would have the same effect on their identities, as the individualization of land ownership, in many countries, has had on their territories - that is, fragmentation into pieces, and the sale of the pieces, until nothing remains.

II. CONTEMPORARY ISSUES INVOLVING INDIGENOUS HERITAGE

33. Perhaps the most comprehensive legislative scheme for protection of indigenous heritage can be found in the United States, where there are laws protecting indigenous peoples' rights to ceremonial objects, human remains, the use of traditional religious sites and exclusive marketing of artworks and crafts as "Indian" products. These include the Native American Graves Protection and Repatriation Act (NAGPRA) of 1990, which applies to human remains and culturally-important objects, and the National Museum of the American Indian Act of 1991, by which a majority of relevant collections in the national museum are placed in a new museum, managed by a committee of indigenous people appointed by the President. Nevertheless, problems involving the heritage of United States indigenous peoples continue to arise and the United States continues to be one of the world's largest consumers of the heritage of indigenous peoples from other regions. Accordingly, the United States has provided a rich source of illustrations for the evaluation of heritage-protection measures.

34. In Australia, The Aboriginal and Torres Strait Islander Heritage Act 1984 provides that the Minister for Aboriginal Affairs, on request by Aboriginal people, may declare that a particular site or object is protected as part of Australia's Aboriginal heritage. In 1987, a much stronger measure was adopted with respect to the state of Victoria in South-eastern Australia, under which Aboriginal communities in Victoria may request the Minister to protect any "Aboriginal cultural property" and, if the Minister declines, the matter is submitted to arbitration. This covers not only sites and objects, but also "folklore", which is defined as including songs, rituals, ceremonies, dances, art, customs and spiritual beliefs. Accordingly, Australia has also provided a rich source of illustrations and analysis for this study.

35. The following examples of current issues in the protection of the heritage of indigenous peoples have been selected and organized with a view to illustrating the variety of issues that should be addressed by national and international measures. This includes some discussion of existing measures at the national level in the United States, Australia and a number of other countries. The applicability of current international standards and mechanisms to these issues is addressed in Section III of this report.

A. Protection and use of sacred sites

36. Most countries have adopted procedures for the identification of historically and culturally important places. Such laws are not always applied consistently to sites of interest to indigenous peoples, and often do not prevent the Government itself from disposing of sites or developing them for other purposes.

37. In the United States, for example, protection can be given to buildings, groups of buildings, landscapes and landforms which were associated with important historical events or historically-significant persons, which have the potential of yielding important historical information, or which represent a characteristic type of historical human activity or environment. This may include locations where indigenous peoples gathered foods or medicines, and religious practices. In determining whether a site is important, government agencies are advised to consult directly with indigenous peoples. They are also advised to respect indigenous peoples' desire for confidentiality, for example where a site has been associated with traditional spiritual teachings.

38. Many government agencies routinely collaborate with indigenous religious leaders in the protection and interpretation of significant sites. One current collaboration involves the protection of the site at Wounded Knee, South Dakota, where in 1890 the Seventh US Cavalry surrounded and killed more than 250 Lakota (Sioux) people. Considered a sacred place by descendants of those who died there, Wounded Knee is likely to be set aside as a special historical site under the control of the Oglala Sioux tribe and Cheyenne River Sioux tribe, with federal funding and legal protection. Management plans were devised by a team of historians and related experts from both the National Park Service and the two tribes. They recommended that the site be used "to foster a deeper understanding of Lakota history and culture", and to promote "healing between the Lakota and white societies". All of the markers and guidebooks will be bilingual and "from the Lakota point of view", according to the United States National Park Service (1993) (p. 63).

39. In the case of Fools Crow v. Gullet (1982) in the United States, Lakota (Sioux) elders complained that the development of their most sacred mountain, Bear Butte in South Dakota, as a public park would desecrate the site and lead to the exploitation of their religious practices as a tourist attraction. Tourists had already begun to interrupt some ceremonies and disturb the privacy of individual Lakota who were seeking visions in remote parts of the mountain. A federal court rejected these claims, stating that interference from tourists would not be an insurmountable obstacle to the continued ceremonial use of Bear Butte. Lakota continue to use the mountain within site of trails and parking lots built for tourists.

40. The Bear Butte dispute was only one of several cases since 1980 in which United States courts refused to protect indigenous peoples' ceremonial sites on government-owned land from development projects. Sequoyah v. Tennessee Valley Authority (1980) involved the flooding of the ancient capital city of the Cherokee nation by a hydroelectric power project. In Badoni v. Higginson (1980), Navajo elders tried to prevent Rainbow Bridge, a unique natural feature long used as a ceremonial site, from being opened to tourism. In Wilson v. Block (1983), Hopi elders tried unsuccessfully to block the construction of a ski resort on a sacred mountain and, finally in Lynq v. Northwest Indian Cemetery Protective Association (1988), the Supreme Court allowed the disturbance of Hoopa ceremonial sites in California by the construction of logging roads. The Supreme Court reasoned that the Government had a right to do whatever it wished with public property, even when that appeared to conflict with the guarantee of the "free exercise of religion" in the United States constitution.

41. Vecsey, Handbook of American Indian Religious Freedom (1991), pp. 108-110, lists 30 mountains, lakes, artificial mounds and petroglyphs in the United States which are considered sacred by various indigenous peoples. The total number of United States sites which may still be in ceremonial use or of great cultural importance could be as high as 300. A large number of these sites are already set aside for public use as parks, but few have arrangements to ensure their continued cultural integrity and use by indigenous peoples. Others, like Snoqualmie Falls (Appendix C), are threatened by industrial activities.

42. The United States Congress is considering amendments to the 1978 American Indian Religious Freedom Act (AIRFA) that would help protect rights of access to, and use of, "religious sites" on lands owned by the federal Government. Government agencies would be required to minimize adverse impact of their activities on such sites. They would be required to notify indigenous religious leaders of proposed government activities and consult with them in preparing written assessments of the impact. Indigenous peoples would be able to challenge government activities in federal courts and require that information obtained from religious leaders remain confidential. "Religious sites" would include places which indigenous peoples consider sacred, places which are used to gather materials used in ceremonies and places where ceremonies are conducted. It should be noted that this draft legislation would allow government officials to determine which groups are indigenous, and are therefore entitled to protection.

43. There has also been considerable activity in Australia concerning the identification and protection of indigenous peoples' sacred sites, also with mixed results. The decision of the Australian Government to place Uluru National Park (Ayers Rock) under Aboriginal management and control was widely publicized. A great many other important sites are still in need of protection, chiefly those on lands owned or leased by mining companies, to which existing legislative measures do not apply. The Argyle diamond mine in Western Australia is a notable example of a failure to involve Aboriginal people in decision making on development with consequences for Aboriginal heritage. It is likely that all large-scale development projects, such as hydroelectric dams, mining, and logging, affect sacred and ceremonial sites.

B. Return and reburial of human remains

44. As a general rule, national legal systems treat anything found in the soil as belonging either to the government, or to the owner of the land. This permitted archaeologists and other individuals for example in the United States to acquire ownership of skeletons and other materials found in graves of indigenous people, which were typically not legally designated and protected as "cemeteries". In 1986, however, a court in the state of Louisiana decided that the contents of several graves of Tunica-Biloxi Indians belonged to the surviving members of that tribe (Charrier v. Bell). The court reasoned that burial does not amount to an intention to abandon rights to the body and objects buried with it. Whether the community retains rights to their grave after burial must be determined by the cultures and customs of the people. The Tunica-Biloxi showed that they had maintained a cultural and religious attachment to their grave sites, long after any external markings had disappeared. Several other states of the United States have now adopted

laws protecting indigenous graves and, as noted earlier, the national Government has enacted the Native Graves Protection and Repatriation Act (NAGPRA).

45. Under NAGPRA, all museums and other institutions owned, or funded by the federal Government must conduct inventories of the indigenous human remains in their collections and notify the relevant indigenous peoples. Human remains must be returned upon demand to any modern-day group which is "culturally affiliated" with them. Any human remains, grave objects, "sacred objects", or objects having ongoing cultural or historical importance, which may be discovered on government lands in the future, are declared to belong to the modern-day indigenous group which is "culturally affiliated" with them. The meaning of "cultural affiliation" is still under discussion between indigenous leaders and government officials. A definition proposed by government officials in October 1992 would require proof of kinship and cultural "identity" and, in the event of competing claims by two present-day groups, would award custody of objects to the group with the "closest" cultural ties to them. Since United States policies aggressively relocated and consolidated tribes up to the 1880s, tracing these connections between nineteenth-century and twentieth-century groups will undoubtedly be very complicated.

46. According to reports prepared by the United States Congress, the remains of thousands of indigenous people have been stored in the collections of museums and scientific institutions. About 18,500 individuals were found in the collection of the Smithsonian Institution alone.

47. The indigenous Alutiiq people of Larsen Bay, Alaska, discovered the remains of 756 individuals from their area at the Smithsonian, and with the assistance of the Native American Rights Fund, an indigenous-controlled legal services organization, waged a two-year struggle with museum officials for their return. The Larsen Bay skeletons had been excavated in the 1920s and 1930s by Ales Hrdlicka, already famous for his publications on American Indian physiology; some of the graves he opened were only 10 to 20 years old, according to village elders. Museum officials resisted returning the remains, arguing that they were much too old to be traced reliably to present-day Alutiiq. Even after they agreed to return the remains, museum officials argued that they should be preserved in a museum in Alaska, rather than reburied. The Alutiiq eventually prevailed, and reburied the remains in 1991, but only at an estimated cost of over \$US 100,000 to prove their claims.

48. The collecting of indigenous peoples' human remains was popular for many years in North America, and large numbers of human skulls and other materials still remain in private hands. For example, in 1908 a gold miner removed two "mummies" from Inupiat territory in Alaska and displayed them for many years as part of a travelling curiosity show. Earlier this year, the family of this man contacted Inupiat community leaders through the Cincinnati Museum of Natural History and returned the two bodies for reburial at Barrow, Alaska, in accordance with the beliefs of Inupiat people. A Pawnee burial area near Salina, Kansas was excavated in the 1930s and the skeletons were displayed as a local tourist attraction until 1989, when Pawnee leaders succeeded in having the graves closed. Hundreds of other Pawnee skeletons were recovered from the Nebraska State Historical Society. In such cases, NAGPRA can provide little

assistance. It also has proven ineffective in cases of removal of human remains to other countries (Appendix I, Section B).

C. Recovery of sacred and ceremonial objects

49. In addition to the systematic unlawful "mining" of archaeological sites for marketable antiquities, indigenous peoples must contend with continuing efforts by tourists, art dealers and scholars to purchase culturally-important objects which are still in use. Poverty, ignorance and loss of land rights are key factors in this illicit trade, since indigenous peoples stripped of their ability to subsist by their own means may be reduced to selling their heritage. Indigenous peoples' own customary laws ordinarily forbid the sale of such objects by individuals but, as the case of the Whale House (Annex I, Section A) illustrates, it is difficult and costly to locate and recover objects once they have been taken out of the community. A number of countries have enacted laws prohibiting exports of indigenous peoples' heritage, including Australia's Movable Cultural Property Act 1986, but they have not always been effective.

50. Aymara people of Coroma, Bolivia recently succeeded in arranging for the recovery of q'epis, bundles of sacred garments that document the spiritual origins and histories of particular Aymara communities and embody the spirits of their ancestors (Lobo 1991). By tradition, the responsibility for caring for each bundle rotates among families, although their ownership is communal. In the late 1970s, a number of these centuries-old sacred garments disappeared - apparently sold, by individuals, to North American art dealers. An anthropologist later learned that some of these garments were about to be offered for sale in San Francisco. He alerted the Coroma, who sent representatives to the United States. With support from the Government of Bolivia, they convinced United States officials to confiscate the stolen q'epis and, in 1989, to impose emergency import restrictions on all Coroma textiles.

51. In the case of the Coroma textiles, both the United States and Bolivia are parties to the UNESCO conventions on cultural property; article 191 of the Bolivian Constitution forbids the export of cultural property and the Government of Bolivia supported the efforts of the Coroma people. This was a fortunate, but rare situation in which there were adequate legal mechanisms in both States and a spirit of cooperation between the States concerned. It was also fortunate that the people were able to discover, by mere accident, where their sacred objects had been taken. On the other hand, while the Coroma were able to put a stop to further imports of q'epis to the United States by these means, they had to file claims in United States courts to prove their ownership and recover the possession of individual q'epis, a lengthy and costly process.

52. Objects of great religious and cultural importance continue to be discovered in museum collections. More than 10 years ago, chiefs of the Six Nations Iroquois Confederacy discovered that several wampum belts, which had been confiscated from their communities in the 1920s by Canadian police, were in the collection of the Heye Foundation, a private ethnographic museum in New York City. These objects, made of strung blue and white shell beads, are irreplaceable documents of the constitutional and diplomatic history of

the Six Nations. After years of negotiations and threats of legal and political action, the museum agreed to return the belts to Six Nations chiefs in Canada.

53. The Mikmaq people of eastern Canada have not been so fortunate: a large Mikmaq wampum belt, recording a 1610 treaty with the Holy See, was photographed on display in the Vatican ethnographic museum earlier this century. The Vatican today denies any knowledge of this object. A complete and unique Lakota Sioux ceremonial tepee from the 1840s is still in storage at the Museum für Volkerkunde in Berlin, where it was discovered by Lakota visitors in 1981. The sacred ceremonial bundles of the Crow, Sac and Fox peoples, obtained by anthropologists around 1915, are still in United States museums. Hundreds of equally significant sacred objects from the United States alone are scattered worldwide. The Lakota have begun a global inventory of their dispersed cultural property and have found objects in museums in nearly every industrialized country. The people of Kodiak Island have discovered most of their lost objects in Russia.

54. The American Indian Ritual Object Repatriation Foundation is one example of an organization established to educate the public about the importance of returning sacred objects, and to facilitate negotiations for the return of particular objects - especially objects from private collections, which are not covered by NAGPRA. Its founder, Elizabeth Sackler, attracted considerable publicity in 1991 by purchasing sacred Hopi masks at a Sotheby's auction in New York, and then returning them to Hopi elders.

55. One frequent issue in repatriation is identifying the appropriate community or religious leader to whom an object should be returned. A Hopi ceremonial shield was discovered by Hopi religious leaders during a visit to the Heard Museum in Phoenix in 1990. They convinced museum officials that the shield, originally sold by a Hopi man in the 1970s, was an object of ceremonial importance, had been communally owned, and could not have been lawfully sold by an individual. The museum agreed to return the shield, but the Hopi kiva to which it had traditionally belonged had meanwhile divided into two new sects. This left the Hopi Tribal Council to consult with both groups, and reach an agreement on which of them would take custody of the shield. In April 1992, it was agreed that the Coyote Clan of the village of Oraibi would be the new custodian of the shield, and it was returned.

56. All objects are not necessarily of great cultural importance and many objects, for whatever reason, will continue to be acquired, owned and displayed by museums. In such instances, indigenous peoples claim an interest in determining how these objects are interpreted. Museums are a major factor in forming public perceptions of the nature, value and contemporary vitality of indigenous cultures. Indigenous peoples rightly believe that museum collections and displays should be used to strengthen respect for their identity and cultures, rather than being used to justify colonialism or dispossession.

57. A related issue has been the right to harvest and use ceremonial materials, such as medicinal plants and feathers. In the United States, there has already been considerable litigation over the right of Indians to obtain feathers from bald eagles, which are a protected species, or to use peyote,

which the United States laws classify as a dangerous narcotic drug. In both of these cases, the solution thus far has been to make a special, legislated exception in favour of indigenous cultural practices. United States courts have generally agreed that these exceptions are not required by the constitutional guarantee of "free exercise of religion", however. Similar problems will arise in the Andean countries, for example, with respect to indigenous peoples' traditional medicinal and social use of coca, and in Amazonia with respect to ceremonial uses of feathers from increasingly scarce species of birds. Indigenous peoples insist that their enjoyment of religious and cultural integrity takes priority over commercial and recreational uses of wildlife by others.

D. Ensuring the authenticity of artworks

58. The increasing worldwide popularity of indigenous peoples' arts and cultures poses a growing challenge to indigenous peoples' ability to interpret their own cultures, defend the integrity of their cultures and, if they wish, receive fair and just compensation from the use and enjoyment of their cultural manifestations by others.

59. The size of this market is suggested by The Aboriginal Arts and Crafts Industry, a 1989 report by Australia's Department of Aboriginal Affairs. Retail sales of Australian Aboriginal art alone totalled \$A 18.5 million (US\$ 12.8 million) in 1988 and involved 5,000 Aboriginal artisans. This is probably a very small percentage of the total world trade in indigenous peoples' products.

60. This trade is dominated by large-scale importers, including a new generation of "show-room" importers, such as Pier One and Cost Plus in the United States, which sell handicrafts in their own chains of retail stores. These importers retail handicrafts at three to seven times the prices they pay to the producers. Indigenous peoples' crafts are also marketed by a small number of non-governmental organizations, as a way of supporting indigenous development. Non-governmental organizations pay more to the producers, but account for only about 10 per cent of all handicraft sales. One reason producer prices remain so low is the ease with which these handicrafts can be copied.

61. A number of distinctively patterned textiles, such as ikat cloth from Sulawesi and Zapotec rugs from Mexico have obtained large markets in industrialized countries. These items can easily be reproduced at lower cost on machines, however, and when produced in large quantities they quickly lose their novelty and commercial value. For example, a small development project funded in part by the International Labour Organisation and by COTESU, the Swiss development agency, has restored traditional weaving among the Jalqu'a people of Bolivia and employs several hundred weavers in producing textiles sold in tourist markets within the country. Organizers of the project are reluctant to expand overseas for fear of losing control of the designs to mass production enterprises (Healy 1992). Legal protection of textile patterns would greatly expand the markets for such products of indigenous peoples and protect them from reproduction.

62. In the 1970s, the Government of Canada encouraged Inuit artists to organize community cooperatives, to adopt distinctive trademarks for Inuit products and to ensure their authenticity. This has played an important role in marketing stencilled prints, which have increased greatly in popularity and value since Inuit first experimented with this artistic medium more than 20 years ago. The artists in each cooperative decide annually on a limited number of prints to produce and sell. Only a fixed number of copies are made, and they are marked and numbered. In this way, Inuit artists have avoided problems of low prices and poor quality associated with mass production. By contrast, Navajo and Hopi silversmiths in the United States enjoyed a brief prosperity in the 1970s, until the market was flooded with inexpensive, poor quality work and imitations.

63. The Aboriginal Arts Management Association (AAMA) in Australia is currently developing a labelling scheme to ensure the authenticity of Aboriginal products and products which incorporate Aboriginal motifs. It also serves as a central agent for Aboriginal artists in copyright matters, including taking legal action for infringement.

64. In the United States, the Indian Arts and Crafts Board was established in 1935 to promote and market indigenous products. In 1990, new federal legislation authorized the Board to register trademarks for individual artists, as well as tribes and indigenous organizations, and made it a crime to sell a product as "Indian" unless it was actually produced by a member of an Indian tribe recognized as such by the United States Government. Although this new law provides important additional protection for indigenous artists, it has been criticized by some tribes for excluding, as it is asserted, the more than 100 Indian tribes and groups that currently are not recognized by the Government. Artists, who are members of these groups can be sentenced to prison for identifying their artworks as "Indian".

65. A related issue is access to, or control over the materials which traditionally are used in producing culturally-important objects. For example, traditional basketmakers among the Karuk people in California have complained that pollution is destroying the wild grasses they use to weave their baskets. Without access to these plants, their baskets cannot be authentic and lose both their cultural and commercial value. Similarly, the soft red stone that American Indians have long used for making ceremonial pipes comes from a single quarry in Minnesota. United States law protects this site, and in principle only indigenous craftsmen are entitled to use it. Recent consumer interest in Indian pipes has led to the sale of many reproductions, however.

66. When large quantities of goods are demanded by Western consumers, there is a tendency for indigenous peoples to devise special products which are easier to manufacture than traditional objects, and appeal more to Western tastes. The carving of soapstone and argillite among the Inuit people of Alaska and Arctic Canada began as an export industry in the 1880s. This fact should not be used to deny the Inuit legal protection, however. Cultures change and develop over time, and new motifs which are distinctive, and represent collective expressions of an indigenous people, are just as valid as pre-colonial ones.

67. It has been observed that many art forms regarded as "traditional" are in actuality the result of recent demands for indigenous art works by tourists and museums. As Roger Neich of the National Museum of New Zealand (Aotearoa) has argued, this kind of patronage tends to select particular artistic styles and media, resulting in an "orthodoxy" that can stifle the natural creative growth of indigenous cultures. On the other hand, many indigenous artists in the Pacific north-west of the United States and Canada believe that recent recognition of their works as "high" art, rather than merely folk-crafts or curiosities, has helped revitalize their peoples' traditions and economies.

E. Communal rights to traditional designs

68. An emerging complication is the incorporation of traditional art images and designs into "modern" artworks, both by indigenous and non-indigenous artists. Some indigenous artists complain that their works are only taken seriously if they contain "traditional" motifs or media such as wood and feathers. Indeed, a group of American Indian artists who largely use Western media displayed their works at the Palais des Nations in 1984 under the title "No beads - No trinkets", to make this point. On the other hand, the use of traditional motifs may be viewed as undermining the integrity of the culture, particularly if used by a non-indigenous artist. A 1988 "round table on copyright" of Aboriginal Australian artists, writers and actors complained that non-Aboriginals were taking the initiative in utilizing Aboriginal motifs and themes, often resulting in misinterpretations and negative stereotypes.

69. When objects are associated with individual artists, they tend to be accorded greater value and are more easily given legal protection, as the individual property of the artist. However, indigenous peoples may view the individual's role in art quite differently. For example, distinctive pottery has long been made and exported by Pueblo women in the United States, and by Quichua women in Ecuador. In both cultures, potters' styles fit within recognizable traditional boundaries, but the images they sculpt or paint are highly individualized. Hence, there are both group and individual interests in protecting these products' artistic merit and commercial value.

70. The 1989 report of a committee appointed to review the Aboriginal Australian arts and crafts industry contains a valuable discussion of these issues. It notes that sale of an artwork does not, in the view of Aboriginal people, terminate the interests of the communities whose traditional motifs have been employed by the artist, and stresses that existing copyright laws do not recognize such community rights. Droit moral may be invoked to demand correct identification of the creators of particular works, and the protection of works from inappropriate or degrading uses, such as the public display of sacred objects, but does not protect the economic interests of the artists or ensure that only authentic, high-quality works are offered for sale. The best means of securing all the rights of Aboriginal people, the committee concluded, was through support of community controlled cultural institutions and the financing of local artists' organizations. "Cultural autonomy is integral to the future viability of the industry."

71. In Yumbulul v. Reserve Bank of Australia (1991), an individual Aboriginal artist complained that the national bank had reproduced one of his artworks on 10-dollar banknotes without permission. While the artist himself had

signed a document authorizing reproduction, he said that approval was also required, under customary laws, from the elders of the Galpu people, to whom the underlying motif belonged. This case was eventually settled out of court, but the judge commented that the rights of the community, as opposed to those of the individual artist, did not appear to be adequately protected. At least in land disputes, however, Australia's High Court has recognized tribal elders as legal custodians who can launch court action on behalf of their communities (Onus v. Alcoa of Australia Ltd. (1981)).

72. A number of cases involving reproductions of Aboriginal art have successfully been taken to Australian courts by individual artists, as for example in the 1989 case of Bulun Bulun v. Nejlam Pty. Ltd., which involved the unauthorized printing of an Aboriginal painter's works on commercially manufactured T-shirts. The proceedings were settled out of court and a sum of approximately \$A 150,000 was paid to the artists by way of compensation for damage to them and for their costs. Litigation is expensive, however, and government assistance for legal services is inadequate. There has been a tendency to try to settle matters by negotiation, as in the above-mentioned case. In particular, many disputes are settled by negotiation when the dispute is among Aboriginal people themselves, for example, a 1988 case in which the Tiwi Land Council objected to the depiction of Tiwi burial poles in the works of an Aboriginal artist from Sydney.

73. Another case involving issues of copyright and cultural heritage was brought by Terry Yumbulul, an artist who brought proceedings about the reproduction of his ceremonial "Morning Star Pole" on the plastic commemorative 1988 10-dollar note. This action was brought against the Reserve Bank of Australia and an agent who negotiated the arrangements, Anthony Wallis, as well as his company Aboriginal Artists Agency Limited (Yumbulul v. Reserve Bank of Australia).

74. The Reserve Bank relied on an agreement entered into between the applicant and the agent whereby permission to reproduce the "Morning Star Pole" was obtained. Nevertheless, the Reserve Bank settled the dispute with the applicant by agreement, which involved the payment of a sum of money without admission of liability. The action continued between the applicant and the agent, but was dismissed in the Federal Court in Darwin following the hearing of the matter (1991) (21 IPR 481).

75. The decision is of particular interest as the court indicated that it was concerned that the traditional Aboriginal rights attaching to the reproduction of the art work were not protected under existing law.

76. French J. addressed the matter in relation to the defence sought to be relied upon by the agent that the reproduction in question was permitted under statute because of the provisions in sections 65 and 68 of the Copyright Act. These sections permit the reproduction of a sculpture which is on permanent public display. In this case, the artistic work was a pole which was on permanent public display in the Australian Museum in Sydney. It was argued by the applicant that the pole was not a sculpture. Whilst the judge did not decide the question, he said that if the agent's view of sections 65 and 68 were correct:

"then it may be the case that some Aboriginal artist laboured under a serious misapprehension as to the effect of public display upon their copyright in certain classes of works. This question and the question of statutory recognition of Aboriginal communal interests in the reproduction of sacred objects is a matter for consideration by law reformers and legislators".

77. The issue of the rights of tribal owners of designs arose in the Yumbulul case because it was said by the applicant that the right to permit the reproduction of the "Morning Star Pole" rested with the tribal owners of the rights, the elders of the Galpu clan in north-east Arnhem Land, and not himself as a creator and copyright owner of the pole. Thus, it was acknowledged by the applicant that the permission to reproduce the "Morning Star Pole" had to be obtained from the relevant tribal owners. The applicant said that he was not able to give this permission and that, to the extent that the agreement he signed gave such permission, he had not appreciated that this was the case.

78. The problem demonstrates a fundamental difference in approach between the ownership of rights in artistic works as the notion is understood under the Copyright Act, being founded on the notion of the individual creator of a copyright interest having a property right in such interest, and the notion of the ownership of rights in Aboriginal law, being based on collective rights which are managed on a custodial basis according to Aboriginal tradition. Under Aboriginal law, the rights in artistic works are owned collectively. Only certain artists are permitted within a tribe to depict certain designs, with such rights being based on status within a tribe. The right to depict a design does not mean that the artist may permit the reproduction of a design. This right to reproduce or redepict would depend on permission being granted by the tribal owners of the rights in the design.

79. Applying copyright principles to the problem, it may be said that the tribal owners of designs have an equitable interest in the copyright in such designs in so far as they, and not the legal owner of copyright per se, have the right to permit the reproduction of such designs or refuse permission. The tribal owners of rights do not have a legal interest in copyright in the absence of an assignment of copyright from the copyright owner to the tribal owners pursuant to the provisions of section 196 of the Copyright Act which requires that any assignment be in writing (See Colin Golvan, Intellectual Property Law, The Federation Press, 1992, pp. 51-53).

80. The complexity of providing protection for designs is discussed by Kenneth Maddock (1988), in connection with Aboriginal Australians' practice of body-painting. Some designs are in widespread use, while others have recognized creators and their use is restricted to the initiated men who have purchased the right to wear them. The extent to which a particular motif can be used or reproduced is a matter of local customary law, as well as the history of the particular design, and the agreement which was made between its creator and first owner. Maddock concludes that no one general rule could be formulated for all Aboriginal designs. What this demonstrates, moreover, is the need to empower indigenous peoples themselves, through their own institutions and representatives, to interpret and enforce their own laws relating to the disposition of their heritage.

F. Issues in the performing arts

81. While these concerns are most frequently expressed with regard to objects, they are also applicable to the performing arts. Traditional Balinese dance and rituals have reportedly been "edited" for tourists, for example, and in the 1970s a wave of tourist interest in the Toraja people of nearby Sulawesi has been accused of transforming traditional Toraja funerals into spiritually empty commercial spectacles. Popular interest in indigenous cultures has also led to greater incorporation of elements of traditional music and dance into works produced, and in many instances copyrighted, by non-indigenous performers.

82. There is reportedly a growing problem with the unauthorized sale of music recorded in indigenous communities. Commercial distributors of such recordings generally assume that because traditional songs are old, no royalties need be paid. Non-indigenous performers frequently make modifications in traditional melodies, moreover, so that they can be copyrighted as "new" or "original" works (Seeger 1991). Amazonian music has become particularly popular in recent years, but indigenous peoples have rarely received any compensation for this. A commendable exception was the album "Txai" by Milton Nascimento, based on indigenous Amazonian music, which was sold to raise funding for the promotion of indigenous rights under an arrangement with Brazil's Uniao das Nacoes Indigenas. There are also reports of a growing problem with pirating of the traditional songs of the Mbuti ("pygmies") of central Africa.

83. Indigenous peoples' customary laws regarding rights to music can be complex and differ considerably from national laws. Among the Suyu people of Brazil, for instance, both the individual composer and the singer who gives a song its first public debut have rights to its use. In addition, songs associated with ceremonies are controlled by clans (Seeger 1991). Among Salish people in the Pacific Northwest region of North America, songs belong to lineages, but in each generation a song may be sung only by a single individual who has been given this right; personal names are also passed down from generation to generation in this manner.

G. Breaches of confidentiality

84. Access to sacred knowledge is ordinarily restricted to particular individuals and organizations within the community, such as initiated men or women, or the members of special religious societies. This can pose two kinds of problems. No single individual can ever be aware of all of the cultural concerns that may exist in the community; a broad process of consultation with different groups and elders may be needed before determining whether a site, object or design is important. In addition, the necessary information may be confidential, such that it cannot be revealed completely to outsiders or even to the rest of the community.

85. The Pueblo of Zuni in the United States has struggled with these problems. Spiritual knowledge among the Zuni people is divided among 6 kivas, 14 medicine societies, and a number of clans, priesthoods and individual specialists. "Thus, for example", explains Andrew Othole, a Zuni cultural protection officer, "the rain priests all have general knowledge of water and

water sources, but specialized knowledge of water and water sources in different geographic areas is divided among them". In order to be capable of responding promptly and accurately to government development plans affecting their territory, the Zuni held a meeting of their religious leaders and agreed to form a committee of six key leaders to serve as an advisory group and intermediary. This ensures that all appropriate elders are contacted before a decision is made. Unfortunately, there are still instances in which the Zuni are consulted about the possible adverse impact of a government project and "decide that it is more culturally appropriate to say nothing and risk the destruction" of the site, than to reveal its religious nature and location.

86. An interesting Australian court decision in this regard is Foster v. Mountford (1976), which barred the sale of a book containing sacred knowledge which had been shared by elders, in confidence, with a well-known anthropologist. It was argued that the anthropologist was aware of the restricted nature of the information when he received it, since he had studied the people concerned for many years. In other cases it might be difficult to establish the restricted nature of information, without the evidence of some kind of written agreement.

H. Tourism and problems of privacy

87. There continue to be some instances of the involuntary display of indigenous peoples and their communities as a tourist attraction. The public display of indigenous peoples at Western zoos and international exhibitions was commonplace a century ago. Like the reported display of tribal peoples to tourists in some South-East Asian countries today, these activities may involve covert forms of coercion, and are likely to continue so long as indigenous peoples lack complete freedom under law and access to their own means of subsistence and development.

88. Many countries feature indigenous peoples in advertising designed to attract tourists from overseas, without consulting with the peoples themselves or providing them with the legal or institutional means to control or reap benefit from increased tourist flows. This is the case in Australia, Canada, the United States, Indonesia and most Central American and Andean countries, including Guatemala, where, ironically, the promotion of Maya culture to tourists, and violence against Maya people continue side by side.

89. Cultural integrity also means that degrading commercial images of indigenous peoples should be prohibited. There have been a number of recent instances in both the United States and Canada, where indigenous peoples have successfully protested the use of "Indian" caricatures as mascots or emblems of sports teams, with names like "Redskins", or "warriors". United States automobile manufacturers continue to market trucks under the names of indigenous peoples (for example, "Cherokee"), however, and Indian symbols continue to be used in selling many other products as well. The right to cultural autonomy and integrity should include the right to respect for one's own name.

I. Medical research and "bio-prospecting"

90. Although many important medicines have been discovered in naturally occurring plants and micro-organisms, finding medicines in nature "is extremely difficult and unpredictable", according to biochemist Georg Albers-Schonberg. Hundreds of thousands of species remain unstudied, so the selection of species for study is critical. Random screening of species, like the random screening of synthetic compounds, can be extremely time-consuming and costly. The costs can be minimized by focusing on species that are used in traditional medicine. Michael Blalick (1990) found that using traditional knowledge increased the efficiency of screening plants for medical properties by more than 400 per cent.

91. Less developed countries, with relatively undisturbed ecosystems, are "gene-rich" compared with industrialized countries, but typically have not received any economic benefits from discoveries made within their territories. For example, the drugs vincristine and vinblastine have been used for 40 years in treating some forms of cancer. Both drugs were originally discovered in the "rosy periwinkle", Vinca rosea, a flowering plant which is native to Madagascar and has long been used by traditional healers in that country. Current sales of these drugs are worth about US\$ 100 million, but neither Madagascar nor its traditional healers have received any share of this. Estimates of the total world sales of other products derived from traditional medicines run as high as US\$ 43 billion. Among the major United States pharmaceutical companies now screening plant species are Merck & Co., Smithkline Beecham, Monsanto, Sterling and Bristol Meyers.

92. The United States National Cancer Institute (NCI) began a global programme to collect and study naturally occurring substances in 1960. By 1981, it had tested 35,000 plant species and even larger numbers of micro-organisms. This effort has been intensified since 1986, with an added emphasis on discovering drugs to combat AIDS. Three United States institutions have been employed by NCI since 1986, at a cost of US\$ 6.5 million, to collect plant species in 28 countries. Most of this work is performed through sub-contracts with 22 national organizations and institutions in the countries concerned, only one of which (in Zimbabwe) represents traditional healers. While NCI requires sub-contractors to obtain the consent of "native healers" who participate in this research, it does not specify that indigenous peoples be compensated for their medicinal knowledge or that they be included in any resulting patent.

93. In June 1992, the United States National Institutes of Health launched a new programme in cooperation with USAID to finance "drug discovery" projects in developing countries, making use of "the wealth of knowledge held by traditional cultures where medicinal potential can most likely be realized". Approximately US\$ 1.5 million has been committed for three projects in 1994. Grants will be made to large institutions, which in turn may employ smaller organizations in developing countries to conduct the actual field research. Recipients of these grants are responsible for making arrangements to share any profits arising from their research "equitably" with all participating organizations in the countries concerned; however, there is no mention in the documentation for this new programme of the rights of the indigenous peoples whose knowledge will be sought and exploited.

94. At an August 1992 workshop convened by the National Institutes of Health to discuss this programme, NIH officials acknowledged the value of studying indigenous peoples' traditional knowledge. There was some doubt as to whether researchers needed to obtain the informed consent of indigenous peoples, and whether indigenous peoples providing useful medical and botanical information would be entitled to compensation as co-owners of any resulting patents. NIH officials maintained that the rights of indigenous peoples would depend entirely on the terms of any contracts made with them, or with the Government of the host country. In the past, however, bioprospectors have generally not made contracts with indigenous peoples, but rather with academic institutions in the host country, which have served as field researchers and collectors.

95. The number of pharmaceutical companies engaged in bio-prospecting is growing, but most contractual arrangements follow the same pattern. A transnational company that has the laboratory facilities necessary for testing the chemical properties of specimens, contracts with local universities and non-governmental organizations, which actually collect specimens in the field. Collectors generally receive a flat fee per specimen or per kilogramme of specimens. Their contracts may also entitle them to royalties from the sale of products which may be derived from their specimens. These royalties may be between 1 and 10 per cent of sales. Collectors do not ordinarily have any formal contractual arrangements, however, with the indigenous peoples upon whose knowledge of ecology they may rely.

96. Merck & Co., one of the world's largest pharmaceutical companies, with headquarters in the United States, made an agreement in 1991 with the Instituto Nacional de Biodiversidad (INbio) in Costa Rica, for the collection of plants and insect samples. Merck will have the exclusive right to study the potential commercial value of the species collected by INbio for two years, and the right to obtain patents for any useful chemical compounds which may be discovered, in exchange for providing INbio with laboratory facilities and paying royalties to INbio on the profits derived from any patents. The agreement does not specify how INbio will identify potentially valuable species or indicate whether indigenous peoples will be compensated for information they provide to INbio. However, INbio reportedly plans to educate rural people in the collection of samples, hoping to win support for conservation efforts. The actual extent of this local involvement remains unclear.

97. A somewhat different approach is taken by Shaman Pharmaceuticals, also based in the United States. Shaman has adopted what it calls an "ethnobotany-based discovery process", which focuses on understanding traditional medicine rather than attempting to screen large numbers of previously unstudied species. About half of the 400 species collected by this means have shown some medicinal potential, including two anti-viral drugs, which are currently undergoing clinical trials. Shaman's cost of discovering and developing these new drugs was only one tenth of the cost of laboratory synthesis and screening methods. Shaman has entered into cooperative agreements with indigenous organizations for plant collection, such as its December 1992 contract with the Consejo Aguaruna y Huambisa in Peru. It also organized a special foundation, The Healing Forest Conservancy, to support grassroots initiatives by indigenous peoples. According to Dr. Stephen R. King, Vice-President of Shaman Pharmaceuticals, "We are

committing ourselves to returning a portion of sales to all the peoples we work with", whether or not they provided the information that led to valuable products. "If we visit 55 villages in the course of two or three years we would be very happy to have one or two products come out of those visits."

98. Some research organizations in developing countries are trying to win more benefits for indigenous peoples. The Fundacao Brasileira de Plantas Medicinalls (FBPM) has convinced some pharmaceutical companies to purchase plant materials from indigenous communities in a processed form, such as extracts, which increases local employment, and to share profits equally with communities that provided useful information. In its arrangements with foreign companies, FBPM tries to obtain the right to distribute any medicines produced from Brazilian species, so that indigenous peoples and other Brazilians can share in the medical as well as economic benefits of research. It is not yet known whether major biotechnology companies such as Eli Lilly & Co., which last year invested US\$ 4 million in Shaman Pharmaceuticals, will find such terms acceptable. It should also be noted that Western pharmaceutical firms are chiefly seeking treatments for problems of particular concern to Western populations, such as cardiovascular disease and cancer, while most people in developing countries have different priorities.

99. In principle, the industrial property laws of most countries only protect "new" knowledge. "Old" knowledge, such as the herbal remedies used by traditional healers for centuries, has generally been regarded as not patentable. However, biotechnology companies have been able to obtain patents for laboratory-synthesized replicas of molecules found in naturally-occurring and widely-used species of plants. For example, two companies recently obtained United States patents for synthetic derivatives of azadirachtin, the active substance in the seeds of Neem trees, used by rural people in India for centuries as a pesticide.

100. It is important to recognize that the knowledge has greater long-term value than the plant itself. Once studies of a plant have led to the identification and chemical analysis of the active molecule, it is only a matter of time before a process is developed to synthesize this molecule in the laboratory. For example, Mexican wild yams (Dioscorea spp.) were once the main source for the manufacture of steroids, but a sharp increase in the price of the Mexican product in the 1970s led to the development of several methods of synthesizing the active molecule diosgenin. Mexico accordingly lost this market.

101. In terms of compensation or benefits, two approaches have emerged thus far in industry practice. One approach is to pay individuals for information; the other, pioneered by Shaman Pharmaceuticals, relies on intermediary organizations to distribute economic benefits more widely among all participating communities. Thus far, the existing political leadership of indigenous peoples has largely been by-passed.

102. On the other hand, concern has been expressed about the social impact of paying large sums of money directly to indigenous community leaders. Royalty payments might increase traditional leaders' power and reduce their accountability to their own people. They might also provoke conflicts between

different clans and communities regarding the ownership of traditional knowledge, for example, if several tribes have traditionally used a medicinal plant, but only one of them sells its knowledge to a pharmaceutical company. Distributing funds through intermediary non-governmental organizations does not resolve these problems; the intermediaries cannot avoid choosing which communities and individual leaders they will support. In either case, indigenous people themselves will need to develop new institutions for dealing effectively with outsiders and external financing. This, rather than the development of intermediary institutions, should be encouraged.

J. Indigenous science and technology

103. Although attention is currently focused upon the screening of naturally-occurring plant and insect species for their potential medical applications, there may eventually be an even larger market for genetic diversity in agricultural biotechnology. Unusual, useful traits of either naturally-occurring species or of cultivars (such as the hundreds of local varieties of rice, maize and potato found in indigenous and tribal communities) could be used to alter the genetic structures of commercial food and fibre crops, for example to increase their resistance to extreme temperatures, drought or disease. Plants which are cultivated today only by indigenous peoples may be modified genetically for commercial development. This is illustrated by recent scientific interest in the "peach palm", a tree fruit long cultivated by indigenous peoples in Amazonia. In yields per hectare, protein content and adaptability to tropical farming, peach palm is superior to maize (Blalick, 1984). With financing from USAID, agronomists have been collecting different genetic strains of peach palm with the goal of developing a variety with commercial potential. Indigenous peoples who first cultivated the species will receive no direct benefits.

104. Indigenous peoples' knowledge of ecology and ecosystem management may also have commercial value. For example, the commercial forestry project developed by the Yanasha Forestry Cooperative (COFYAL) in Peru in the 1980s applied traditional knowledge of forest ecology to boost or minimize the impact of logging on the long-term productivity of forest areas. COFYAL manager Manuel Lazaro (1993) has described the forestry scheme as one in which "Western technology provides the 'hardware' and indigenous knowledge the 'software'". Similarly, in the 1970s, Mikmaq fishermen in Nova Scotia, Canada, applied traditional knowledge of the marine ecosystem to solve the problem of growing oysters on soft muddy bottoms. Their method was quickly copied by non-indigenous businesses with superior access to financial markets, however. As a result, they realized little economic benefit from their discovery. Such insights into ecological processes do not fall within existing patent laws and are difficult to protect as "know-how".

105. In addition, there may be commercial possibilities in indigenous peoples' technologies, such as the metallurgy of the Kpelle people of Liberia, who reportedly have discovered corrosion-resistant alloys not known elsewhere.

106. It should be noted that United Nations agencies contribute to the financing and technical support for a number of projects involving the hybridization of commercial plant species with varieties developed by indigenous peoples. The United Nations Development Programme recently

approved a global project with the Centro Internacional de la Papa, at a cost of US\$ 4.7 million, using biotechnology to transfer the insect-resistant characteristics of the potato varieties grown by indigenous peoples to commercially-grown potato varieties (DP/PROJECTS/REC/48). A similar effort, at the same cost level, is being pursued with regard to bananas (DP/PROJECTS/REC/49). Project documents do not indicate an awareness of the intellectual property rights of indigenous peoples.

K. Community control of research

107. In the United States, where indigenous peoples already exercise a large degree of local autonomy, a number of Indian tribes have enacted laws for regulating archaeological or cultural research. The Colville Confederated Tribes, in the state of Washington, established their own Archaeological and Historical Resources Board, which determines whether sites are culturally important, issues permits for research and makes recommendations for protection and restoration of sites. In addition, the Colville tribal authorities have adopted rules forbidding any kind of socio-cultural research in the community without prior application for a permit and agreement to respect the privacy of individuals. Similar rules have been adopted by many other American Indian tribes and have the force of laws under the United States legal system. The Navajo Nation, the largest indigenous people in the United States, with a territory extending over more than 25,000 square kilometres, has adopted laws to punish Navajos and physically remove non-Navajos who engage in unauthorized research or trade in cultural property.

108. Similarly, the Kuna people in Panama, who enjoy a degree of local autonomy under national laws, are requiring scientists visiting their 60,000 hectare Kuna Yala forest reserve to pay an entry fee, hire Kuna people as guides and assistants, train Kuna scientists, provide copies of research reports to the Kuna authorities and share the products of research, such as photographs and plant specimens. Kuna have published a 26-page handbook on scientific monitoring and cooperation, to serve as a guide for visiting scholars.

109. The establishment of community-based institutions for supervising research, promoting education and training, and conserving collections of important objects and documents, is clearly essential. However, in most countries, this process is only beginning. In the United States, national financial support for indigenous cultural and educational institutions became available in the 1970s. At present, 123 museums and cultural institutions are located in, and operated by, indigenous communities in the United States, offering a large pool of expertise for the launching of such programmes in other countries.

L. Professional organizations and ethics

110. There is a growing tension between Western scholars' interest in indigenous peoples' knowledge and protecting the right of indigenous peoples to control the dissemination and use of their knowledge. New academic periodicals have been established devoted entirely to studies of indigenous peoples' knowledge, such as the Journal of Ethnobiology, the Journal of

Ethnopharmacology, and the Indigenous Knowledge and Development Monitor.

Information disclosed in this way can be used, commercially, before indigenous people have any opportunity to assert their rights. Similarly, the recently-established Fonds mondial pour le sauvegarde des cultures autochtones (FMCA), based in France, has as its goal the collection and dissemination of indigenous peoples' knowledge. While FMCA promises to restrict access to its archives, it may be asked why it would not be preferable to strengthen the capacity of communities to have their own research and documentation facilities. Accelerating the rate of Western research on indigenous knowledge is, at this point in time, more of a threat to indigenous peoples than a benefit for them.

111. In 1988, the International Society for Ethnobiology, at its first International Congress, held at Belem, Brazil, adopted a declaration of ethics in conducting research with indigenous peoples. The declaration calls upon scientists to return the products of their research in useful forms to the peoples they study, and for the payment of "just compensation" for the acquisition and commercial use of traditional knowledge. Annex I, section D contains the full text of the declaration.

112. The Society for Economic Botany, to which a large proportion of molecular prospectors belong, is currently considering the adoption of a code of professional ethics. The current draft, which is reproduced in Appendix E, would encourage researchers to respect the privacy of individual informants, to preserve the confidentiality of information when asked to do so, and to ensure that individuals who provide useful data are compensated.

113. Other relevant professional associations, such as the Society for Applied Anthropology, are also in the process of developing standards of conduct. Many anthropologists now argue that researchers can best repay indigenous communities by playing the role of "brokers" between these communities and corporations. They also advocate creating non-governmental organizations, like The Healing Conservancy, to repay communities indirectly through small grants and training programmes. Many indigenous organizations, particularly in Amazonia, have criticized these proposals as creating a kind of neo-colonialism, with Western academics and non-governmental organizations controlling the financial resources flowing to indigenous communities.

114. The Code of Ethics (1971) of the International Council of Museums (ICOM) encourages museum officials to consult the cultural authorities of the country of origin before acquiring any doubtful object. When a museum acquires a culturally important object without first contacting the country of origin, it should not be deemed an "innocent" purchaser in a subsequent dispute over ownership. ICOM applies this to objects "which are of major importance for the cultural identity and history of countries". There can of course be a wide difference of opinion as to whether particular objects are "important". In addition, it would be important to involve indigenous peoples directly in the work of the national ministries and agencies responsible for cultural matters in each country, so that they can give complete and accurate information when contacted by foreign museums.

M. Summary of major issues

115. In response to a request by Congress, the United States National Park Service recently conducted a study, in cooperation with American Indian associations, of measures needed to protect and develop Indian historical sites. The report of this study, Keepers of the Treasures, noted that while some Indian tribes were strongly opposed to research, others had begun to establish their own archaeological programmes and museums. "The key issue is control", the report concluded. Once they are assured of control of the disposition and interpretation of their cultural heritage, indigenous peoples are willing to collaborate with government agencies and academic institutions. The recommendations of this study are reproduced in full in Annex I, section F.

116. As the Whale House case study (Appendix A) amply demonstrates, an essential element of protection is respect for indigenous peoples' own laws and institutions which define what constitutes property and who has the right to dispose of property. Although the community's right to interpret and apply its own traditional laws was eventually upheld, it took six years of costly legal proceedings to settle this question in the federal courts. Nearly 10 years after the disputed objects were removed, their custody remains in question.

117. In February 1992, representatives of 29 indigenous peoples living in tropical forests met at Penang, Malaysia, where they agreed, inter alia, that

"All investigations in our territories should be carried out with our consent and under joint control and guidance according to mutual agreement, including the provision for training, publication and support for indigenous institutions necessary to achieve such control."

The threshold issue is guaranteeing community control of research activities. Only if indigenous peoples can impose conditions on entry into their territories can they insist on negotiating for a share of any future benefits of research.

III. INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS AND MECHANISMS

A. Human rights instruments

118. Both article 27.2 of the Universal Declaration of Human Rights, and article 15.1 of the International Covenant of Economic, Social and Cultural Rights refer to the right of everyone to "the protection of the moral and material interests resulting from any scientific, literary or artistic production of which he is the author". These provisions are aimed at the individual, rather than groups.

119. Article 5 (d) of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination prohibits discrimination with respect to the ownership of property, individually or collectively. A government's failure to protect indigenous peoples' collective rights to their heritage may be discriminatory, if justified by the argument that indigenous peoples have a lesser right than the State, or museums and academic institutions.

120. In his recent report on the right to own property, the Special Rapporteur, Mr. Luis Valencia Rodriguez, concludes: "The sense of security and dignity gained from being able to own property is an essential prerequisite for the pursuit of happiness and exercise of a variety of other human rights" and is "related to all other human rights and fundamental freedoms" (E/CN.4/1993/15, para. 481). He also draws attention to the growing trend towards international and national recognition of the collective rights of indigenous peoples to land and other resources, as a factor contributing to their economic security and cultural development (paras. 378-396).

121. The UNESCO Declaration on the Principles of International Cultural Cooperation (1966) affirms that "Each culture has a dignity and value which must be respected and preserved" and furthermore, that "Every people has the right and duty to develop its culture". This suggests that peoples have collective rights to cultural integrity, including a right to define, interpret and determine the nature of future changes in their cultures.

122. United Nations human rights mechanisms, such as the Human Rights Committee, have not thus far been utilized to address questions of protecting the heritage of indigenous peoples.

B. UNESCO machinery for recovering cultural property

123. The lead agency within the United Nations system in the field of cultural property and heritage is UNESCO, and the principal instrument in this field is the UNESCO Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property (1970). The Convention provides two main mechanisms for the protection of culturally important objects. A State party can request other State parties to impose emergency import controls on an object or class of objects. A State party can also request the return of illegally-exported objects under certain conditions, at the expense of the State making the request.

124. The UNESCO Convention has several shortcomings. Requests must be made by States, both States involved in a dispute must be parties to the Convention, and the removal of the object must have occurred after the Convention came into force in both States - necessarily after 1972. Most of the largest art-importing States, such as France, Germany, Japan and the United Kingdom are not parties, and indigenous peoples lost much of their cultural property before 1972.

125. The Organization of American States (OAS) Convention on the Protection of the Archaeological and Artistic Heritage of the American Nations (Convention of San Salvador, 1976), takes the same approach and has the same shortcomings.

126. In 1978, UNESCO also established the Intergovernmental Committee for Promoting the Return of Cultural Property to its Country of Origin with a mandate to undertake good offices and mediation at the request of States and to organize projects with, for example, the International Council of Museums and UNESCO national committees to conduct inventories of cultural property. Thus far, indigenous peoples have not been able to participate in the work of the Committee. The Committee has avoided disputes between States and their

constituent peoples, moreover. For example, it declined to take up Scotland's claim to the Stone of Scone, on the grounds that it was an internal affair of the United Kingdom.

127. Most Latin American States have nationalized their pre-Columbian artifacts in an effort to protect them. State ownership can conflict with the interests of indigenous peoples, however. When the Afo-A-Kom statue was returned to Cameroon in 1974, a dispute arose between state authorities and the Kom people over custody. It was eventually agreed to return it to its traditional site in Kom territory, rather than the national capital. The Government of Australia has returned Aboriginal materials repatriated from other countries to their Aboriginal owners, but in many other countries, repatriated objects are kept by the State itself and not returned to the peoples who produced them.

C. Copyright of literary and artistic works

128. The World Intellectual Property Organization (WIPO) administers a variety of conventions for the protection of intellectual property. Some conventions create international mechanisms for the registration and enforcement of property rights. Most conventions simply establish standards for accountability and reciprocity of State parties' national legislation, however. Thus indigenous peoples generally cannot obtain protection for their heritage directly through WIPO machinery, but may be able to use WIPO to promote the strengthening of national machinery in the countries concerned.

129. The Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, originally adopted in 1886, establishes international standards for harmonizing the copyright laws of States parties. Legal protection can be granted for many forms of creative expression, including music, dance, painting and sculpture, for the lifetime of the creator plus up to 50 years. Protection can also be granted to performers of literary and artistic works ("neighbouring rights"). Minimum standards for the protection of performers are further elaborated in the International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonogrammes and Broadcasting Organisations (Rome Convention), adopted in 1961.

130. An April 1993 issues paper prepared by the Australian Law Reform Commission succinctly explains the difficulties of using existing laws to protect indigenous peoples' cultural heritage. Traditional motifs are not the sole property of individual artists, to sell or withhold freely as they pleased, but are subject to layers of group rights, at the family, community and tribal levels. Many different individuals may need to be consulted about the disposition of a design, or objects that bear it. Copyright laws do not make such fine distinctions, but only recognize a single owner. Furthermore, copyright and other kinds of intellectual property protection are of limited duration, while Aboriginal people regard cultural rights as perpetual. Hence, applying the usual principles of copyright to Aboriginal heritage fundamentally alters the relationship between the artist and the community and does not provide adequate protection.

131. Article 2 (2) of the Berne Convention permits each State party to determine whether a work must be "fixed" in some physical form, such as a

written document or photography, before it can be given copyright protection. The requirement of fixation poses a problem for works of oral literature, poetry and song, which by their nature are repeated and frequently revised from generation to generation by word of mouth.

132. The Berne Convention was amended in 1971 to enable State Parties to designate "competent authorities" to control the licensing, use and protection of national "folklore". WIPO interprets this as including, in each State, "traditional manifestations of their culture which are the expression of their national identity" ("Protection of expressions of folklore", WIPO document GIC/UK/CNR/VI/12). However, indigenous peoples would certainly object to state management of their folklore as a part of national patrimony, with royalties being paid to the State instead of their own communities. Each State could, consistent with the Berne Convention, delegate responsibilities for the definition, protection and licensing of folklore to indigenous peoples themselves but, so far as the Special Rapporteur is aware, no State has yet done so; only a small number of States, among them Bolivia and Chile, have thus far adopted any laws on national folklore.

133. In 1982, WIPO drafted "Model provisions for national laws on the protection of expressions of folklore against illicit exploitation and other prejudicial actions", which include such tangible expressions of culture as pottery, costumes, jewellery and basketry. Fixation is not required. The Model law forbids any use with "gainful intent and outside its traditional or customary context without authorization by a competent authority or the community itself", as well as any kind of publication or use that either fails to identify the ethnic origins of folklore or distorts its contents. Some African States have adopted legislation based on the WIPO model.

D. Patent protection for scientific discoveries

134. The Paris Convention for the Protection of Industrial Property, which originally came into force in 1884, is aimed at maintaining some minimum uniformity in national laws relating to patents on technology, industrial designs, trademarks, trade names, appellations of origin and prevention of unfair competition.

135. There are three limitations on the usefulness of patents for the protection of indigenous peoples' heritage: (a) patents only apply to "new" knowledge; (b) rights are ordinarily granted to individuals or corporations, rather than to cultures or peoples; and (c) the rights granted are of limited duration. Patents are therefore not useful for protecting traditional or "old" knowledge, or knowledge which people wish to remain confidential.

136. "Novelty" is a basic requirement of patentability. A product or process is not ordinarily patentable if it is already known elsewhere in the world. It must also be described in such a way that it can be reproduced. Plants and animals would therefore only be patentable if they had been created by a process which can be described, controlled and reproduced, such as genetic engineering. Patenting of species and biological processes is not permitted at all under the European Patent Convention and some national legal systems, and in other countries is limited to organisms with a form, quality or

properties which are not already found in nature ("Protection of inventions in the field of biotechnology", WIPO document WIPO/IP/ND/87/2).

137. There is an exception to these rules in the case of the isolation and purification of naturally-occurring species of micro-organisms. The Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Micro-Organisms (1977) creates a network of international institutions for the deposit of micro-organisms and registration of rights to their commercial use. Indigenous peoples could conceivably use this Treaty to assert their rights to strains of yeasts and other micro-organisms long used for fermentation. They would need laboratory facilities to isolate and purify these organisms, however.

138. A special legal regime for the protection of "plant breeders' rights" was launched by the International Convention for the Protection of Plants (1961). To obtain protection, the applicant must deposit a sample of the plant variety for examination. It must be clearly distinguishable from any plant variety the existence of which is already a matter of common knowledge. It must also be stable and homogeneous, that is, "it must remain true to its description after repeated reproduction of propagation". There is a presumption of novelty if the variety has never previously been marketed or offered for sale, in which case its distinguishing characteristics may be of either natural or artificial origins. It would therefore be possible to obtain protection for traditional cultigens, such as varieties of maize and potatoes, as well as naturally occurring species used for medicine and not previously known by non-indigenous societies. The major obstacles to obtaining protection of plant breeders' rights are the costs of depositing a sample of the variety and demonstrating, through repeated propagation trials, that it is stable and homogeneous.

139. The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) recently established the International Fund for Plant Genetic Resources in accordance with an agreement recognizing "farmers' rights". Unlike "plant breeders' rights", these are not the rights of individuals, however, but the rights of States to benefit from the commercial development of traditional cultigens, such as bananas and rice. When a biotechnology company profits from using the genes discovered in traditionally-grown varieties of plants, it is supposed to repay some of this income to the Fund, in trust for the countries of origin of the genes. There is no mechanism to ensure that farmers or their communities receive any benefit from these payments, however. Farmers' rights are recognized in the 1992 Biodiversity Convention, as well.

140. Indigenous peoples' traditional knowledge of ecosystems includes more than the ability to identify useful species. It also includes a wide range of scientific insights and understanding of basic processes in ecology and animal behaviour. Scientific discoveries are generally excluded from patent protection, however. Although the Geneva Treaty on the International Recording of Scientific Discoveries (1978) offers a mechanism for recognizing the identity of the discoverer, article 1 of that Treaty defines scientific discovery as "the recognition of phenomena, properties or laws of the material universe not hitherto recognized and capable of verification".

141. Many applications of indigenous peoples' traditional knowledge to practical problems, such as harvesting fish, manufacturing pottery or managing forests, might still be patented as "technology". Technology can include any knowledge that is useful, systematic, organized with a view to solving a specific problem, and capable of being communicated in some way to others ("The elements of industrial property, WIPO document WIPO/IP/AR/85/7). The patentability of traditional technology depends on national legislation, however, and many countries may not consider long-held knowledge to be sufficiently novel and inventive to qualify for patent protection.

142. Although molecules discovered in naturally-occurring species cannot be patented as such, a chemical process used to isolate or purify the molecule, or to synthesize it, can be patented as technology. In addition, naturally-occurring molecules often provide what biochemists call "leads" or clues for the synthesis of related molecules that have the same valuable characteristics. Thus while indigenous peoples may guide the biochemist to a valuable molecule, only the work done by the biochemist is treated as proprietary.

143. It is discriminatory to treat the effort involved in isolating a chemical compound in the laboratory as more worthy of legal protection and compensation than the effort involved in centuries of observation and experimentation with naturally-occurring species. Furthermore, it is clear that using indigenous peoples' knowledge to select plants for laboratory analysis significantly reduces the cost of discovering new products. Thus, traditional knowledge has economic value, which should not be treated as a "free good".

144. These problems are not unique to indigenous peoples; many useful ideas in industry do not qualify for patent protection. They include "know-how" (experience in using a particular technique or device), and trade secrets (such as the formulas used to flavour certain processed foods and beverages). Companies generally protect their know-how and trade secrets by refusing to allow outsiders to visit their factories, or speak with their employees, unless they agree to a contract setting out conditions for the use of whatever they learn. Indigenous peoples could also withhold their knowledge except under licensing agreements providing for confidentiality, appropriate use and economic benefits. For the time being, this appears to be the most effective approach for protecting ecological, medicinal and spiritual knowledge.

E. Trademark and industrial design protection

145. Indigenous peoples' traditional artistic motifs might be brought within existing provisions for the protection of "industrial designs", defined in the Paris Convention as "the ornamental or aesthetic aspect of a useful article". To be eligible for protection, a design must be "original", however, and in most national legal systems, the duration of protection for industrial designs is less than for copyright - often as little as 15 years. This can be inadequate for designs of special cultural and spiritual significance, where protecting the integrity of the design may be of greater importance than exploiting its commercial value.

146. Characteristic motifs that serve to identify an indigenous people or community might also be protected as collective trademarks. Canada and other

States already use special "certification" marks to identify authentic works by indigenous peoples. Both are governed by article 7 bis of the Paris Convention. Not only designs, but sequences of words can be given trademark protection, so that, for example, clan and tribal names might be included. Unlike copyrights and industrial design protection, trademark protection is not limited in duration, but usually requires only registration and continued use. There could be problems under some countries' national laws, however, if a mark or design has already been widely copied by others.

147. Although indications of geographical origin cannot be registered as trademarks, they can be used to verify the authenticity of products as provided by the Lisbon Agreement for the Protection of Appellations of Origin and their International Registration (1966). This provides for the registration of the geographic name of an area "which serves to designate a product originating therein, the quality and characteristics of which are due exclusively or essentially to the geographic environment, including natural and human factors". This could be used to identify the characteristic products of indigenous communities, in combination with distinctive trademarks.

148. Article 10 bis of the Paris Convention forbids unfair competition in trade, which is defined as "acts of such a nature as to create confusion by any means whatsoever with the establishment, the goods, or the industrial or commercial activities of a competitor", as well as "indications or allegations the use of which in the course of trade is liable to mislead the public as to the nature, the manufacturing process, the characteristics, the suitability for their purpose, or the quantity of the goods". This could be applied to a wide variety of disputes over the authenticity of products employing the designs or folklore of indigenous peoples. It only applies to products in trade, however, and not to preserving the privacy or integrity of things that indigenous peoples wish to keep for their own exclusive use.

F. Special instruments concerned with indigenous peoples

149. Article 4 of the International Labour Organisation Convention on Indigenous and Tribal Peoples, 1989 (No. 169), which entered into force in 1991, provides that "special measures shall be adopted as appropriate for safeguarding the persons, institutions, property, labour, cultures and environment of the peoples concerned" in accordance with their own "freely-expressed wishes". In addition, "the integrity of the values, practices and institutions of these peoples shall be respected", they "shall have the right to retain their own customs and institutions", and the right "to control, to the extent possible, their own economic, social and cultural development" (arts. 5, 7 and 8). States parties are directed to "respect the special importance for the cultures and spiritual values of the peoples concerned of their relationship with [their] lands or territories" (art. 13). While these provisions do not refer explicitly to cultural or intellectual property, they appear to be broad enough to require measures to protect all of the heritage, as defined here, of the peoples concerned, and to require respect for indigenous peoples' own laws and institutions respecting heritage.

150. Principle 22 of the Rio Declaration on Environment and Development affirms that:

"indigenous peoples and their communities and other local communities have a vital role in environmental management and development because of their knowledge and traditional practices. States should recognize and duly support their identity, culture and interests and enable their effective participation in the achievement of sustainable development" (Report of the United Nations Conference on Environment and Development, A/CONF.151/26/Rev.1, vol. I).

This emphasis on the "vital" importance of indigenous peoples' traditional knowledge of the ecosystems in which they live provides strong support for national and international measures to protect the heritage of these peoples.

151. The United Nations Conference on Environment and Development also adopted Agenda 21, a comprehensive plan of action. Chapter 26 of this plan is devoted entirely to the role of indigenous people, and calls upon States, inter alia, to:

"adopt or strengthen appropriate policies and/or legal instruments that will protect indigenous intellectual and cultural property and the right to preserve customary and administrative systems and practices" (A/CONF.151/26/Rev.1 (vol. I) para. 26.4 (b)).

Agenda 21 encourages Governments and international institutions to cooperate with indigenous peoples in "recognizing and fostering the traditional methods and knowledge" of these peoples, and applying this knowledge to managing resources (A/CONF.151/26/Rev.1 (vol. I) paras. 15.4 (g), 16.7 (b), 16.39 (a), 17.75 (b) and 17.82 (c)). These provisions, adopted by a consensus of all Member States, offer strong support for devising new international measures for the protection of indigenous peoples' heritage, in partnership with these peoples themselves.

G. International trade and aid measures

152. The Uruguay Round of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) has been preoccupied with the issue of trade-related intellectual property rights (TRIPs). Industrialized countries have pressed for stringent universal respect for the patents issued to developers of biotechnology. Developing countries, farmers' organizations and grassroots non-governmental organizations have opposed this position, arguing that it will reinforce transnational corporations' ability to control the medicines and genetically-engineered plants they are devising with genetic resources collected in the South. Industrialized countries are likewise opposed to any preferences in favour of developing countries, with respect to the commercial exploitation of biodiversity. Although the 1992 Biodiversity Convention calls on all States Parties to contribute proportionally to the costs of conserving highly biodiverse ecosystems in the South, several States have made declarations interpreting this very narrowly. The interests of most indigenous peoples are aligned with developing countries and could be

seriously undermined by a GATT rule that favours the rights of biotechnology companies over those of the States and peoples who manage biodiverse ecosystems.

153. Since 1990 there have been several unsuccessful attempts in the United States to enact new laws that would require respect for the intellectual property of indigenous peoples. Senate Bill 748, if adopted, would have given priority, in United States foreign assistance, to the protection of indigenous peoples, including their "proprietaryship of the traditional knowledge of plant and plant resources". House Concurrent Resolution 354 would have directed United States diplomats to take account of traditional knowledge in the current round of GATT negotiations. House Bill 1596 would have required that United States foreign policy and foreign aid be consistent with the rights of indigenous peoples. There may be further efforts to tie United States aid and trade policy to respect for indigenous peoples' lands and heritage. A 1989 resolution adopted by the European Parliament called upon the European Commission and Council to insert such conditions in overseas aid agreements (reproduced in E/CN.4/Sub.2/AC.4/1989/3, pp. 7-11). It would be preferable to agree upon universal standards, rather than leave the question of respect for the rights of indigenous peoples to unilateral economic policies and bilateral negotiations.

H. Private international law

154. Domestic courts will usually return a stolen object to its owners across international frontiers, applying the laws concerning the situs of the alleged theft. Disputes often arise over the interpretation of local laws, however. In the case of the Parthenon Marbles, for example, the British Museum argued that their removal had been properly authorized by Turkey, during the time it occupied Greece. The same argument was made in a recent litigation over the removal of Byzantine mosaics from a church in the Turkish-occupied part of Cyprus. A United States court concluded that the occupation had not suspended Cypriot law, which recognized the mosaics as the property of the Greek Orthodox Church (Autocephalous Greek Orthodox Church of Cyprus v. Goldberg, 1990).

155. Proof of ownership under traditional or customary laws can be the decisive factor in such cases. A British court rejected an attempt by New Zealand to retrieve some important Maori door panels from London, because the claim was based on New Zealand export-control laws rather than prior ownership by a specific Maori tribe (Attorney-General of New Zealand v. Ortiz, 1982). By contrast, India successfully brought a legal action in the United Kingdom to recover sacred statues of Siva taken illegally from the ruins of Hindi temples. The temples and the god Siva were treated as co-plaintiffs, in accordance with Hindu laws, which was tantamount to recognizing the status as property of Hindus as a people (Greenfield, 1989).

156. Wider publication of indigenous peoples' traditional laws would deprive purchasers of the defence of having no knowledge that objects were improperly acquired. In the case of objects that are well known, or well documented, courts will apply the principle of caveat emptor. If the status of objects under local or customary laws is uncertain, however, courts are reluctant to treat the purchaser as a thief.

157. The International Institute for the Unification of Private Law (UNIDROIT) has prepared a draft convention on stolen or illegally exported cultural objects (UNIDROIT study LXX, document 19 (1990)). The UNIDROIT draft opens the courts of each contracting State to claims by the others and requires "compensation" to be paid by the States making claims to innocent purchasers of stolen cultural property. It permits (but does not require) the retroactive application of its provisions. It also prescribes a number of factors to be considered by courts when determining whether to return a particular object. These include the "outstanding cultural importance" of the object to the claiming State, as well as its "use by a living culture" within that State. This last provision is of particular relevance to indigenous peoples.

158. In some countries, indigenous peoples are not recognized as legal entities capable of owning property collectively or of bringing legal actions in national courts, however. They may also lack the financial means of pursuing legal actions in other States, forcing them to rely on support from their national Governments.

IV. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

A. Basis for action

159. Indigenous peoples have been particularly vulnerable to the loss of their heritage as distinct peoples. Usually viewed as "backward" by Governments, they have been the targets of aggressive policies of cultural assimilation. Their arts and knowledge were frequently not regarded as world treasures and were simply destroyed in the course of colonization. Their bodies were often valued more highly than their cultures, and were collected by museums. Tourism, a growing consumer demand for "primitive" art and the development of biotechnology now threaten indigenous peoples' ability to protect what remains of their heritage.

160. The United Nations Technical Conference on Practical Experience in the Realization of Sustainable and Environmentally Sound Self-Development of Indigenous Peoples, held at Santiago, Chile, from 18 to 22 May 1992, recommended that:

"the United Nations system, with the consent of indigenous peoples, take measures for the effective protection of property rights (including the intellectual property rights) of indigenous peoples. These include, inter alia, cultural property, genetic resources, biotechnology and biodiversity" (E/CN.4/Sub.2/1992/31, Section V, Recommendation 10).

The experts who attended this Conference also stressed the importance of strengthening indigenous peoples' own institutions, and of exchanges of information among such institutions worldwide. These recommendations were reinforced by the instruments adopted by the 1992 United Nations Conference on Environment and Development.

161. The Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities emphasized, in its resolution 1991/32 of 29 August 1991, that international trafficking in indigenous peoples' cultural property "undermines

the ability of indigenous peoples to pursue their own political, economic, social, religious and cultural development in conditions of freedom and dignity". This applies with equal urgency to all aspects of indigenous peoples' heritage.

162. Further erosion of indigenous peoples' heritage will not only be destructive of their self-determination and development, but undermine the future development of the countries in which they live. For many developing countries, indigenous peoples' knowledge may hold the key to achieving sustainable national development, without greater dependence on imported capital, materials and technologies.

163. Protecting the heritage of indigenous peoples will require urgent and effective international action because of the growth of biotechnology industries, the continuing destruction of indigenous peoples' lands in many parts of the world and the popularity of indigenous peoples' art and culture for tourism and export.

B. Basic principles

164. "Heritage" includes all expressions of the relationship between the people, their land and the other living beings and spirits which share the land, and is the basis for maintaining social, economic and diplomatic relationships - through sharing - with other peoples. All of the aspects of heritage are interrelated and cannot be separated from the traditional territory of the people concerned. What tangible and intangible items constitute the heritage of a particular indigenous people must be decided by the people themselves.

165. It is difficult to recapture objects, designs or knowledge once they have been acquired by non-indigenous people, therefore the most critical and effective means for the protection of indigenous peoples' heritage is the ability of indigenous communities to control access to their territories. Achieving this will require demarcation of lands, as well as support for capacity-building in indigenous communities.

166. The implementation of all development projects should be preceded by assessment of the potential impact on the heritage of indigenous peoples, conducted in partnership with the peoples concerned. It is difficult, and in many cases inappropriate, to attempt to identify specific "sacred sites" or sites of special cultural importance to indigenous peoples. All lands and resources are, to a greater or lesser extent, sacred and integral to indigenous peoples' cultures and spiritual life, and often the most important places cannot be revealed to outsiders. It must be presumed that everything within the traditional territory of a specific people has a traditional cultural and spiritual value and importance to them.

167. It would also prove difficult and inappropriate to try to compile a catalogue of all the categories of cultural and intellectual property recognized by indigenous peoples, with their laws for the transmission of rights of use. Apart from the overwhelming complexity of the task and the confidentiality of much of the information required, there is a danger that such a catalogue would encourage outsiders to think that the heritage of

indigenous peoples can be sold. While greater public awareness of the broad outlines of indigenous peoples' own laws would be desirable, the precise determination and application of these laws must be left to each indigenous people itself. Above all, it must be acknowledged that indigenous peoples wish to retain their heritage as a whole intact.

168. With respect to the commercial development of indigenous peoples' distinctive arts, designs and folklore, the institutional capacity of indigenous peoples and communities to take advantage of existing laws, such as trademark and copyright laws, needs to be strengthened. It would be enhanced by recognition, in national legislation and international instruments, of their right to define and control their own heritage.

169. With respect to potential commercial applications of indigenous peoples' medical and ecological knowledge, existing legal schemes are inadequate. Consequently, it is essential to focus on increasing the capacity of indigenous peoples to supervise research conducted in their territories, and to develop their own institutions for medical and ecological research.

170. In most parts of the world, indigenous peoples have already been subjected to extreme hardships and interference with their social and cultural life. This has undermined the ability of indigenous peoples to transmit their knowledge and arts from generation to generation, by disrupting families and traditional systems of education and training. The future integrity of indigenous peoples' heritage therefore depends fundamentally and inescapably on recognition and strengthening of the right of each indigenous people to control, and develop, its own forms of education.

C. Recognition of ownership

171. Indigenous peoples are the true collective owners of their works, arts and ideas, and no alienation of these elements of their heritage should be recognized by national or international law, unless made in conformity with indigenous peoples' own traditional laws and customs and with the approval of their own local institutions. This principle should be adopted by the General Assembly, by relevant specialized agencies such as WIPO and UNESCO, and by regional intergovernmental organizations.

172. In its resolution 46/10 of 22 October 1991, the General Assembly reaffirmed the importance of inventories as an essential tool in the identification and recovery of cultural property. Indigenous peoples lack the resources necessary to compile inventories of their dispersed heritage or to arrange for the return of objects across international frontiers. Governments, international institutions and relevant non-governmental organizations should give urgent attention and priority to these needs.

173. There is a need to educate the public, as well as scientific and academic associations, to respect the rights of indigenous peoples to privacy, cultural integrity and control of their own heritage through their own laws and institutions. Bodies and agencies such as UNDP, UNESCO and WIPO should co-sponsor seminars with indigenous peoples and the organizations that represent, inter alia, anthropologists, museums and medical researchers.

174. Indigenous peoples' traditional laws and procedures for custody, protection and disposition of cultural and intellectual property need greater publicity and understanding. This will help prevent disputes and protect indigenous peoples from unjust claims based upon ignorance or with their consent. UNESCO could consider this as a long-term task involving collaboration with indigenous scholars and institutions.

175. The Centre for Human Rights, ILO and UNESCO should collaborate with indigenous peoples and individual indigenous experts in elaborating principles and guidelines, as well as in drafting and publishing model national legislation, for the protection of all aspects of indigenous peoples' heritage.

D. Recovery of lost or dispersed heritage

176. With respect to sacred objects, valuable plants and other aspects of indigenous peoples' heritage that have already been appropriated by others, existing national and international laws and legal mechanisms do not provide adequate remedies. The United Nations, UNESCO and other relevant agencies, in partnership with indigenous peoples, should:

(a) Establish programmes to provide indigenous peoples with financial and technical assistance to compile inventories of the collections of museums and scientific institutions, worldwide;

(b) Establish a mediation mechanism, similar to the existing machinery of UNESCO for the return of cultural property between States, that can respond to applications made by indigenous peoples and facilitate the return of their cultural property across international borders; and

(c) Establish a trust fund for indigenous peoples' heritage, with the mandate to act as a global agent for the protection and licensing of rights to the use of indigenous peoples' heritage, when requested by the peoples concerned or in cases where the peoples concerned cannot immediately be identified.

E. Prevention of further losses of heritage

177. With respect to cultural and intellectual property which is still in the possession of indigenous peoples, the most effective protection is indigenous peoples' control of research, tourism and development in their territories. Indigenous peoples must be able to make entry into their territories and communities conditional upon visitors' formal agreement to declare the purpose of their visit, accept supervision by community officials, respect the privacy of individuals and share the findings as well as the economic benefits of research. Indigenous peoples must also have the ability to manage trade conducted in their territories, at least to the extent of licensing merchants and inspecting shipments entering or leaving their communities.

178. The United Nations system should play a central role in building the capacity of indigenous peoples to manage research, tourism, trade and development in their territories, through technical assistance and through financial mechanisms such as the Global Environment Facility. This

international assistance for capacity building should include the development of new scientific and educational institutions, controlled by indigenous peoples themselves, which can take the place of foreign intermediaries, as well as:

(a) Teaching in the effective application of existing relevant international rules and the use of mechanisms or procedures, in particular, with respect to patents and copyright, the securing of plant breeders' rights and the registration of collective trademarks and certification marks;

(b) Research and documentation of folklore, plant varieties and other elements of heritage which are protectable under existing laws, including support for preparing the required applications;

(c) Development of community infrastructure for the protection of all aspects of heritage, including monitoring and information offices, and organizations of indigenous artists and performers.

179. WIPO should convene a group of experts to prepare recommendations for possible future revisions of the Paris and Berne Conventions, with respect to:

(a) Recognizing indigenous communities as competent authorities for the ownership and licensing of arts, folklore and other forms of cultural and intellectual property;

(b) Extending the maximum period of protection for culturally and religiously significant works and expressions; and

(c) Flexibly interpreting the conditions for patentability, so as to include traditional knowledge of medicine, ecosystems and know-how.

180. It will be of fundamental importance that the agreements reached by the current Uruguay Round of the GATT negotiations not forbid national Governments from enacting laws to afford longer-term or more stringent protection of indigenous peoples' heritage than would otherwise apply to cultural, artistic, intellectual or industrial property.

F. Future role of the study

181. This study could be continued by providing the Special Rapporteur with a mandate to draft basic principles and guidelines related to the protection of "indigenous heritage" and to promote a wider dialogue between the indigenous peoples and the United Nations, UNESCO, WIPO, international financial institutions, and scientific and professional associations in this field.

ANNEX I

Case studies and documents

A. Looting of the Chilkat Whale House

1. The Tlingit people of south-eastern Alaska have traditionally been organized into several Clans. Each Clan, in turn, is subdivided into a number of house groups, so named because each house group originally lived together in a single large wooden structure, and worked together as a single economic unit. Now that Tlingit people have adopted some aspects of Western technology, families live in smaller, Western-style buildings. The larger, traditional buildings are still maintained by clans, however, as ceremonial centres. They are decorated with carved posts and panels depicting the ancestry and history of the clan. Each building has a traditional caretaker or trustee (hitsati in Tlingit). The caretaker keeps the keys to the building and is often responsible for remembering and teaching the history of the house group.

2. One of the most famous of these buildings is the Whale House of the Ganaxteidi (Raven) clan, in the village of Chilkat, first built in the 1830s. Chilkat Village has its own tribal council, organized in accordance with national laws respecting Indian autonomy, and in 1976, after the looting of the nearby frog house, the council enacted laws forbidding the removal of cultural property from the community without the council's approval.

3. In 1984, an art dealer persuaded several Tlingit individuals, who lived at Chilkat, to remove four carved posts and a large carved panel from the Whale House. The objects were then shipped to Seattle to be sold, but the village obtained a federal court order temporarily halting the sale of these objects on the grounds that their removal may have been unlawful. The federal court subsequently decided that the question of ownership of the posts and panel must be decided by the village itself through its own court. The village court accordingly held hearings on the issue of ownership, listening to testimony from elders and anthropologists familiar with traditional Tlingit law, and it is expected to make a decision later this year.

4. The village court must resolve a dispute over the interpretation of Tlingit law. The individuals who removed the posts and panel argue that they had permission to do so from the hitsati of the Whale House. Village leaders argue that the hitsati is merely a caretaker and does not have authority to dispose of property. They also argue that house furnishings belong to the clan as a whole, not merely the house group, so that the entire clan must approve of any actions affecting a house or its contents.

B. Repatriating Hawaiian human remains

5. Contemporary leaders of the indigenous people of Hawaii say that their communities "are spiritually trapped because their ancestors are not at rest" (Ayau, "Restoring the ancestral foundation", pp. 195-196). Comparing the collection and exportation of human remains to slavery, they have recently launched a global campaign for return and reburial of Hawaiian skeletons and grave goods.

6. The indigenous organization, "Hui Malama i na Kupuna o Hawai'i 'i Nei" (Group Caring for the Ancestors of Hawaii) was organized in 1989 to protest the destruction of some 1,100 graves on the island of Maui, during construction of the Ritz-Carlton Hotel. All of the bodies were eventually reburied by order of the Governor of Hawaii and the state of Hawaii purchased rights to the burial site in order to protect it. This success led Hui Malama to mount a global effort to recover human remains from museums worldwide, for reburial in Hawaii. In the past three years, Hui Malama has negotiated the return of Hawaiian remains from 18 museums in the United States, as well as museums in Australia, Canada and Switzerland.

7. Hui Malama has been assisted in these efforts by new United States laws. The Native American Graves Protection and Repatriation Act (NAGPRA), which Congress amended in 1991 to include protection of the indigenous people of Hawaii, applies to museums that receive financial assistance from the United States Government. Government-funded institutions are required to prepare inventories of their holdings of human remains to determine the "cultural affiliation" of each skeleton. Once the affiliation of human remains with a particular indigenous people has been established, the institution must "expeditiously return" them, if requested by the indigenous people concerned. Disputes often arise, however, over the identity of particular sets of remains.

8. For example, the Bishop Museum in Honolulu gave 24 sets of human remains to the American Museum of Natural History in New York in 1921. The bones were simply identified as "Hawaiian", but Hui Malama noted that they had originally been obtained from an archaeologist who had been well known for his excavations of the Mo'omomi sand dunes on the island of Molokai. Working with the indigenous community on Molokai, Hui Malama persuaded museum officials to negotiate the return of these remains so that they could be reburied in accordance with traditional Hawaiian burial practices on their island of origin.

9. Hui Malama has been less successful overseas. In the case of 149 Hawaiian skulls in the collection of the British Museum in London, the museum argued that returning such human remains was barred by British law. The United States Department of State refused to become involved, noting that the United States has no applicable cultural-property agreements with the United Kingdom. Similarly, when Hui Malama requested return of three Hawaiian skulls from the Staatliches Museum für Volkerkunde in Dresden, museum officials stated that the skulls were the property of the German State, and therefore could not be relinquished. Again the United States Government indicated that it could not take any action in the absence of a relevant agreement with Germany.

C. Hydropower versus the sacred: Snoqualmie Falls

10. Snoqualmie Falls is a spectacular 85-metre-high waterfall on the Snoqualmie River in the state of Washington, a short distance east of Seattle. At the bottom of the Falls is a semi-circular basin, used as a place to gather medicinal plants and acquire spiritual powers by the Snoqualmie people. The Falls also served as a key point of control in traditional trade between

peoples of the mountains and the sea, which the Snoqualmie long controlled. Other indigenous peoples regarded the Falls as sacred and conducted ceremonies there under the stewardship of the Snoqualmie.

11. In 1855, the Snoqualmie and neighbouring tribes signed a treaty, by which they gave up most of their territory in exchange for a number of small "Indian reservations", development aid and legal protection of their hunting and fishing rights. Unhappy with the lands set aside for them, which were on the sea coast far from their mountain homeland, many Snoqualmie refused to leave the area around the Falls, and stayed in a small community there. The United States Government refused to recognize this community as an "Indian tribe", however, and therefore failed to protect its claims to hunting, fishing or cultural rights.

12. Fifty years after the treaty, Puget Sound Power and Light Co. was given a concession to develop the Falls for hydropower and the forests around the Falls were opened to logging companies. The power company dynamited tunnels and channels through the rock face of the Falls and built a powerhouse at the top. It later built a park and observation platform overlooking the Falls, which have become one of this region's most important tourist attractions. Snoqualmie people have continued to use the pool at the base of the Falls for religious purposes, with diminished privacy, and have repeatedly protested modifications of the natural landscape.

13. Recently, Puget Sound Power announced plans to enlarge its power-production facilities and divert more water from the Falls. Plans for developing town sites around the Falls also alarmed the Snoqualmie. In 1990, tribal leaders formed an alliance with local Christian churches. First, they convinced Washington state officials to make an application to place the Falls on the National Register of Historic Places. Puget Sound Power protested this, and has thus far been able to block the approval of the application.

14. In 1992, the Snoqualmie and their supporters filed a legal action to oppose the relicensing of the power plant. Under federal law, all power-generating facilities must periodically be reviewed to determine whether they are still being operated in the public interest. Adverse impacts on certain cultural and environmental resources are considered as part of these periodic reviews. The Snoqualmie argued that the cultural significance of the Falls outweighed their use for power. The company argued that since the Snoqualmie were not recognized by the Federal Government as an "Indian tribe", they could not assert Indian cultural or religious rights under federal legislation.

15. As this report was being written, the Bureau of Indian Affairs of the United States Government published a "proposed" decision that the Snoqualmie are in fact an Indian tribe, which could change the outcome of the dispute over the Falls significantly.

D. The Declaration of Belem

16. In July 1988, the First International Congress of Ethnobiology produced a position statement signed by the International Society of Ethnobiology, which was founded during the Congress. The "Declaration of Belem" essentially

affirms recommendations made by the International Labour Organisation. It further attempts to translate Indian rights into terms of responsibility for scientists and the world's economic and political leaders. Here is the Declaration in full:

"As ethnobiologists, we are alarmed that

SINCE

- tropical forests and other fragile ecosystems are disappearing,
- many species, both plant and animal, are threatened with extinction,
- indigenous cultures around the world are being disrupted and destroyed:

and GIVEN

- that economic, agricultural, and health conditions of people are dependent on these resources,
- that native peoples have been stewards of 99% of the world's genetic resources, and
- that there is an inextricable link between cultural and biological diversity;

We, members of the International Society of Ethnobiology, strongly urge action as follows:

HENCEFORTH:

1. A substantial proportion of development aid be devoted to efforts aimed at ethnobiological inventory, conservation, and management programmes;
2. Mechanisms be established by which indigenous specialists are recognized as proper authorities and are consulted in all programmes affecting them, their resources, and their environments;
3. All other inalienable human rights be recognized and guaranteed, including cultural and linguistic identity;
4. Procedures be developed to compensate native peoples for the utilization of their knowledge and their biological resources;
5. Educational programmes be implemented to alert the global community to the value of ethnobiological knowledge for human well-being;
6. All medical programmes include the recognition of the respect for traditional healers and incorporation of traditional health practices that enhance the health status of these populations;

7. Ethnobiologists make available the results of their research to the native peoples with whom they have worked, especially including dissemination in the native language;

8. Exchange of information be promoted among indigenous and peasant peoples regarding conservation, management, and sustained utilization of resources".

(22 July 1988)

E. Society for Economic Botany: Draft guidelines

"PROFESSIONAL ETHICS IN ECONOMIC BOTANY: A PRELIMINARY DRAFT OF GUIDELINES

PREAMBLE

"In conducting their research, economic botanists often must confront difficult ethical issues related both to their data collection needs and methods, and to the dissemination and use of their findings. Since economic botanists are a diverse group with greatly varying scientific backgrounds and professional affiliations, their ethical problems are both diverse and complex. This document presents guidelines for professional behaviour for members of the SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY.

"1. MEMBERS OF THE SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY HAVE RESPONSIBILITIES TO THE PUBLIC.

A. They will strive to use their knowledge, skills, and training to enhance the well-being of humankind. They will specifically refuse to work professionally on any research that will result in harm being done to anyone.

B. They will strive to maintain professional competence and will not offer advice on subjects on which they are uninformed.

C. They will not engage in nor allow the dissemination of information about economic botany that is false, misleading, or exaggerated.

"2. MEMBERS OF THE SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY HAVE RESPONSIBILITIES TO THOSE STUDIED.

A. They will communicate clearly and honestly to all informants the objectives and possible consequences of one's research. If the research has a commercial objective, they will make that explicit and will disclose what the commercial results might reasonably be expected to be.

B. They will comply with all rules and limitations that informants or their institutions place on the research. They will not "trick" informants into revealing "secret" information. They will supply any reports or results that are requested.

C. They will respect any request for confidence made by those providing data or materials, provided that the maintenance of such confidence does not compromise other ethical considerations.

D. They will respect informants' right to anonymity and privacy when it is requested.

E. When materials or information obtained from informants can reasonably be expected to have a commercial pay off, they will arrange with employers for equitable economic compensation for the informant(s) and will do all in their power to ensure that compensation is paid.

"3. MEMBERS OF THE SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY HAVE RESPONSIBILITIES TO HOST GOVERNMENTS AND OTHER HOST INSTITUTIONS.

A. They will comply honestly and completely with all regulations requesting disclosure of project objectives, sponsorship and methods, as well as with obligations to supply reports and specimens and to perform specified services (e.g., seminars and training).

B. They will, when the situation requires, make clear that they will not compromise their professional ethics as a condition of their receiving clearance to do research. Specifically, they will provide no secret information or reports that might jeopardize informants or others.

C. They will assist their foreign collaborators in enhancing the physical and human resources of their institutions.

"4. MEMBERS OF THE SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY HAVE RESPONSIBILITIES TO THE PROFESSION.

A. They will maintain a level of integrity and professional behaviour in the field so as not to jeopardize future research by others.

B. They will not present as their own the work of others.

C. They will not allow, to the limits of their abilities, their materials to be used for fraudulent or harmful purposes.

"5. MEMBERS OF THE SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY HAVE RESPONSIBILITIES TO SPONSORS.

A. They will honestly disclose their qualifications and capabilities for particular work, as well as relevant limitations.

B. They will fully disclose to sponsors that they will comply with the ethical guidelines of the SOCIETY FOR ECONOMIC BOTANY, including the stipulation that those studied will be fully informed concerning the objectives, including commercial ones, and possible results of research."

F. Recommendations of the Keepers of the Treasures

"KEEPERS OF THE TREASURES

"Protecting Historic Properties and Cultural Traditions on Indian Lands

"A Report on Tribal Preservation Funding Needs Submitted to Congress by the National Park Service, United States Department of the Interior

"May 1990

"Recommendations

- "1. The American people and their government should affirm as a national policy that the historical and cultural foundations of American Indian tribal cultures should be preserved and maintained as a vital part of our community life and development.
- "2. The national American Indian cultural heritage policy should recognize that programmes to preserve the cultural heritage of Indian tribes differ in character from other American preservation programmes.
- "3. Federal policy should encourage agencies that provide grants for museum, historic preservation, arts, humanities, education, and research projects to give reasonable priority to proposals for projects carried out by or in cooperation with Indian tribes.
- "4. Federal policy should require Federal agencies, and encourage State and local governments, to ensure that Indian tribes are involved to the maximum extent feasible in decisions that affect properties of cultural importance to them.
- "5. Federal policy should encourage State and local governments to enact laws and ordinances providing for the identification and protection of properties of significance to Indian tribes in order to protect such properties from the effects of land use and development and from looting and vandalism.
- "6. Federal policy should encourage the accurate representation of the cultural values, languages, and histories of Indian tribes in the public schools and in other educational and interpretative programmes.
- "7. Federal policy should recognize the central importance of language in maintaining the integrity of Indian tribal traditions and the tribal sense of identity and well-being. National efforts to assist tribes to preserve and use their native languages and oral traditions should be established in conjunction with the amendment of the National Historic Preservation Act recommended below.
- "8. As part of developing a consistent American Indian cultural heritage policy, a national approach should be developed regarding the exhumation, retention, display, study, repatriation, and appropriate cultural treatment of human remains, funerary artefacts, and sacred artefacts.
- "9. Tribal needs for confidentiality of certain kinds of information should be respected.
- "10. Federal policy should provide for the appropriate involvement of Indian tribes in Federally-assisted preservation research on tribal lands and on ancestral lands off reservations.

"11. Toward the achievement of tribal participation in preservation activities, it may be desirable to consider chartering the establishment of a national private organization to promote and assist in the preservation of the cultural heritage of Indian tribes.

"12. National programmes for training of tribal members in preservation-related disciplines should be developed.

"13. The National Historic Preservation Act, as amended (16 U.S.C. 470) should be amended to establish a separate title authorizing programmes, policies and procedures for tribal heritage preservation and for financial support as part of the annual appropriations process."

ANNEX II

Principle 67 of the UNESCO Declaration on the Principles
of International Cultural Cooperation

"O. Right to enjoy culture; international cultural
development and cooperation

"67. Declaration of the Principles of International Cultural Cooperation

"Proclaimed by the General Conference of the United Nations
Educational, Scientific and Cultural Organization at its
fourteenth session, on 4 November 1966

"The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and
Cultural Organization, met in Paris for its fourteenth session, this fourth
day of November 1966, being the twentieth anniversary of the foundation of the
Organization,

"Recalling that the Constitution of the Organization declares that "since
wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of
peace must be constructed" and that the peace must be founded, if it is not to
fail, upon the intellectual and moral solidarity of mankind,

"Recalling that the Constitution also states that the wide diffusion of
culture and the education of humanity for justice and liberty and peace are
indispensable to the dignity of man and constitute a sacred duty which all the
nations must fulfil in a spirit of mutual assistance and concern,

"Considering that the Organization's Member States, believing in the
pursuit of truth and the free exchange of ideas and knowledge, have agreed and
determined to develop and to increase the means of communication between their
peoples,

"Considering that, despite the technical advances which facilitate the
development and dissemination of knowledge and ideas, ignorance of the way of
life and customs of peoples still presents an obstacle to friendship among the
nations, to peaceful cooperation and to the progress of mankind,

"Taking account of the Universal Declaration of Human Rights, the
Declaration of the Rights of the Child, the Declaration on the Granting of
Independence to Colonial Countries and Peoples, the United Nations Declaration
on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, the Declaration
on the Promotion among Youth of the Ideals of Peace, Mutual Respect and
Understanding between Peoples, and the Declaration on the Inadmissibility of
Intervention in the Domestic Affairs of States and the Protection of their
Independence and Sovereignty, proclaimed successively by the General Assembly
of the United Nations,

"Convinced by the experience of the Organization's first 20 years that,
if international cultural cooperation is to be strengthened, its principles
require to be affirmed,

"Proclaims this Declaration of the principles of international cultural cooperation, to the end that governments, authorities, organizations, associations and institutions responsible for cultural activities may constantly be guided by these principles; and for the purpose, as set out in the Constitution of the Organization, of advancing, through the educational, scientific and cultural relations of the peoples of the world, the objectives of peace and welfare that are defined in the Charter of the United Nations:

"Article I

1. Each culture has a dignity and value which must be respected and preserved.
2. Every people has the right and the duty to develop its culture.
3. In their rich variety and diversity, and in the reciprocal influences they exert on one another, all cultures form part of the common heritage belonging to all mankind.

"Article II

Nations shall endeavour to develop the various branches of culture side by side and, as far as possible, simultaneously, so as to establish a harmonious balance between technical progress and the intellectual and moral advancement of mankind.

"Article III

International cultural cooperation shall cover all aspects of intellectual and creative activities relating to education, science and culture.

"Article IV

The aims of international cultural cooperation in its various forms, bilateral or multilateral, regional or universal, shall be:

1. To spread knowledge, to stimulate talent and to enrich cultures;
2. To develop peaceful relations and friendship among the peoples and bring about a better understanding of each other's way of life;
3. To contribute to the application of the principles set out in the United Nations Declarations that are recalled in the Preamble to this Declaration;
4. To enable everyone to have access to knowledge, to enjoy the arts and literature of all peoples, to share in advances made in science in all parts of the world and in the resulting benefits, and to contribute to the enrichment of cultural life;
5. To raise the level of the spiritual and material life of man in all parts of the world.

"Article V

Cultural cooperation is a right and a duty for all peoples and all nations which should share with one another their knowledge and skills.

"Article VI

International cooperation, while promoting the enrichment of all cultures through its beneficent action, shall respect the distinctive character of each.

"Article VII

1. Broad dissemination of ideas and knowledge, based on the freest exchange and discussion, is essential to creative activity, the pursuit of truth and the development of the personality.

2. In cultural cooperation, stress shall be laid on ideas and values conducive to the creation of a climate of friendship and peace. Any mark of hostility in attitudes and in expression of opinion shall be avoided. Every effort shall be made, in presenting and disseminating information, to ensure its authenticity.

"Article VIII

Cultural cooperation shall be carried on for the mutual benefit of all the nations practising it. Exchanges to which it gives rise shall be arranged in a spirit of broad reciprocity.

"Article IX

Cultural cooperation shall contribute to the establishment of stable, long-term relations between peoples, which should be subjected as little as possible to the strains which may arise in international life.

"Article X

Cultural cooperation shall be specially concerned with the moral and intellectual education of young people in a spirit of friendship, international understanding and peace and shall foster awareness among States of the need to stimulate talent and promote the training of the rising generations in the most varied sectors.

"Article XI

1. In their cultural relations, States shall bear in mind the principles of the United Nations. In seeking to achieve international cooperation, they shall respect the sovereign equality of States and shall refrain from intervention in matters which are essentially within the domestic jurisdiction of any State.

2. The principles of this Declaration shall be applied with due regard for human rights and fundamental freedoms."

BIBLIOGRAPHY

Note: The United States National Park Service publishes a journal, CRM, devoted to cultural management activities, including examples of collaborative research between government agencies and indigenous peoples. Cultural Survival Quarterly, published by Cultural Survival, Inc. of Cambridge, Massachusetts, is a rich source of information on current development issues, including the control and marketing of heritage. Publications of particular relevance and usefulness to this study include:

- An-Nalim, Abdullahi Ahmed, editor. Human Rights in Cross-Cultural Perspective, A Quest for Consensus, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 1992.
- Albers-Schonberg, Georg. "The continuing importance of natural products for medicine", paper presented to the 2nd Princess Chulabhorn Science Congress, Bangkok, 2-6 November 1992.
- Ayau, Edward Halealoha. Restoring the ancestral foundation of native Hawaiians: implementation of the Native American Graves Protection and Repatriation Act". In Arizona State Law Journal 24, 1992, pp. 193-216.
- Bifani, Paolo. "The new mercantilism and the international appropriation of technology", Technology, Trade Policy and the Uruguay Round, UNCTAD/ITP/23, February 1990, p. 23.
- Blalick, Michael. Palms, people and progress. In Horizons 3 (4), 1984, pp. 32-37.
- Blalick, Michael. Ethnology and the identification of therapeutic agents from the rainforest. In D.J. Chadwick and J. Marsh, eds., Bioactive Compounds from Plants, 1990.
- Cunningham, A.B. Indigenous knowledge and biodiversity. In Cultural Survival Quarterly, Summer, 1991, pp. 4-8.
- Daes, Erica-Irene A. Working paper on the question of the ownership and control of the cultural property of indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1991/34).
- Dixon, Rod A. and Michael C. Dillon. Aborigines and Diamond Mining: The Politics of Resource Development in East Kimberley Western Australia, 1990.
- Elisabetsky, Elaine. Folklore, tradition or know-how? Cultural Survival Quarterly, Summer, 1991, pp. 9-13.
- Fenton, William N. Return of eleven wampum belts to the Six Nations Iroquois Confederacy on Grand River, Canada, Ethnohistory 36 (4): 392-410. 1989.
- Francis, Daniel. The Imaginary Indian: The Image of the Indian in Canadian Culture. 1992.

- Golvan, Colin. Aboriginal art and the protection of indigenous cultural rights. In Aboriginal Law Bulletin 2 (56): June 1992. The Federation Press in association with Golvan Arts. An introduction to intellectual property law.
- Gray, Andrew, editor. Between the Spice of Life and the Melting Pot: Biodiversity Conservation and Indigenous Peoples, International Work Group of Indigenous Affairs. Document No. 70. 1991.
- Greenfield, Jeannette. The Return of Cultural Treasures. 1989.
- Healy, Kevin. Ethnodevelopment among the Jalqu'a of Bolivia. In Grassroots Development 16 (2): 22-24. 1992.
- International Council of Museums. "Study of the Principles, Conditions and Means for the Restitution or Return of Cultural Property in View of Reconstituting Dispersed Heritages", in Museum 31 (1): 62-67. 1979.
- Lazaro, Manuel, Mario Pariona and Robert Simeone. "A natural harvest", in Cultural Survival Quarterly (Spring 1993), pp. 48-51.
- Lobo, Susan. "The fabric of life; repatriating the sacred Coroma textiles", in Cultural Survival Quarterly (Summer 1991), pp. 40-46.
- Maddock, Kenneth. Copyright and traditional designs - An Aboriginal dilemma. In Aboriginal Law Bulletin 2 (34): 8-9. October 1988.
- Moran, Katy. Ethnobiology and U.S. policy. In Mark Plotkin and Lisa Famolare, eds., Sustainable Harvest and Marketing of Rainforest Products, 1992.
- Ono, Koichi. Protection of new or advanced biotechnology by intellectual property rights. In Worldwide Forum on the Impact of Emerging Technologies on the Law of Intellectual Property, WIPO, 1989.
- Peterson, Kristin. Recent intellectual property trends in developing countries. In Harvard International Law Journal 33 (1): 277-290, 1992.
- Pullar, Gordon L. The Qikertarmiut and the scientist: Fifty years of clashing worldviews. Paper presented at the American Anthropological Association, San Francisco, 3 December 1992.
- Sackler, Elizabeth, Martin Sullivan and Richard Hill. Three voices for repatriation. In Museum News. September/October 1992. pp. 58-61.
- Seeger, Anthony. Singing other peoples' songs. In Cultural Survival Quarterly, Summer 1991. pp. 36-39).
- United Nations. Report of the Secretary-General. Intellectual property of indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1992/30).
- United States Congress, Senate Select Committee on Indian Affairs. Native American Grave and Burial Protection Act. Senate hearing 101-952. 1990.

United States Congress, Senate Select Committee on Indian Affairs, Religious Freedom Act. Senate hearing 102-698. 1992.

United States Department of the Interior, National Park Service, Guidelines for the Identification and Evaluation of Traditional Cultural Properties, National Register Bulletin No. 38. 1992.

United States Department of the Interior, National Park Service, Keepers of the Treasures: Protecting Historical Properties and Cultural Traditions on Indian Lands. 1990.

United States Department of the Interior, National Park Service, Wounded Knee South Dakota: Draft Study of Alternative Environmental Assessment, January 1993.

United States National Institutes of Health, National Institute of Mental Health, National Science Foundation, and U.S. Agency for International Development, "International Cooperative Biodiversity Groups", RFA No. TW-92-01. (12 June 1992).

United States National Institutes of Health. Information workshop to discuss the request for application TW-92-01 "International Cooperative Biodiversity Groups". August 1992.

Vecsey, Christopher, editor. Handbook of American Indian Religious Freedom. 1991.

Form 675 G (5)
PROCÉDE **Plasder** PROCESS
MONTREAL - TORONTO



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1993/29
23 August 1993

Original: ENGLISH

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS
Sub-Commission on Prevention of
Discrimination and Protection
of Minorities
Forty-fifth session
Agenda item 14

DISCRIMINATION AGAINST INDIGENOUS PEOPLES

Report of the Working Group on Indigenous Populations
on its eleventh session

Chairperson-Rapporteur: Ms. Erica-Irene A. Daes

CONTENTS

	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
Introduction	1 - 16	4
I. GENERAL DEBATE	17 - 36	9
II. EVOLUTION OF STANDARDS CONCERNING THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES	37 - 75	14
A. General comments	39 - 48	15
B. Comments on specific provisions of the draft declaration	49 - 75	16

CONTENTS (continued)

	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
III. REVIEW OF DEVELOPMENTS PERTAINING TO THE PROMOTION AND PROTECTION OF HUMAN RIGHTS AND FUNDAMENTAL FREEDOMS OF INDIGENOUS POPULATIONS	76 - 145	21
A. Right of self-determination and political participation	79 - 89	22
B. Right to life, to exist in peace and to protection against genocide	90 - 96	23
C. Protection in armed conflict	97 - 100	25
D. Right to practise cultural traditions, religion and language	101 - 105	25
E. Right to education and to establish own media	106 - 111	26
F. Right to maintain their political, economic and social systems and to develop their own strategies for development	112 - 122	27
G. Right to lands and territories	123 - 130	29
H. Right to protection of the environment	131 - 136	30
I. Cultural and intellectual property	137 - 139	31
J. Right to natural resources	140 - 143	32
K. Right to the observance of treaties and other legal agreements	144 - 145	32
IV. STUDY OF TREATIES, AGREEMENTS AND OTHER CONSTRUCTIVE ARRANGEMENTS BETWEEN STATES AND INDIGENOUS PEOPLES	146 - 157	33
V. STUDY ON THE CULTURAL AND INTELLECTUAL PROPERTY OF INDIGENOUS PEOPLES	158 - 176	35
VI. INTERNATIONAL YEAR OF THE WORLD'S INDIGENOUS PEOPLE	177 - 183	38
VII. WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS	184 - 186	39

CONTENTS (continued)

	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
VIII. FUTURE ROLE OF THE WORKING GROUP	187 - 195	40
IX. OTHER MATTERS	196 - 208	42
X. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	209 - 237	44
A. Standard-setting activities	209 - 210	44
B. Review of developments	211 - 214	45
C. Seminars and meetings	215 - 222	46
D. Studies and reports	223 - 226	47
E. International Year of the World's Indigenous Peoples	227 - 228	48
F. Other matters	229 - 237	48

Annexes

I. Draft declaration on the rights of indigenous peoples, as agreed upon by members of the Working Group on Indigenous Populations at its eleventh session	50
II. Amendments to the report submitted by members of the Working Group	61

Note. The Declaration of the World Uranium Hearing, Salzburg, September 1992, is contained in an addendum to the present report.

Introduction

Mandate

1. The creation of the Working Group on Indigenous Populations was proposed by the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities in its resolution 2 (XXXIV) of 8 September 1981, endorsed by the Commission on Human Rights in its resolution 1982/19 of 10 March 1982, and authorized by the Economic and Social Council in its resolution 1982/34 of 7 May 1982. In that resolution the Council authorized the Sub-Commission to establish annually a working group to meet in order to:

(a) Review developments pertaining to the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms of indigenous peoples, including information requested by the Secretary-General annually from Governments, specialized agencies, regional intergovernmental organizations and non-governmental organizations in consultative status, particularly those of indigenous peoples, to analyse such materials, and to submit its conclusions to the Sub-Commission, bearing in mind the final report of the Special Rapporteur of the Sub-Commission, Mr. José R. Martínez Cobo, entitled "Study of the problem of discrimination against indigenous populations" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 and Add.1-4);

(b) Give special attention to the evolution of standards concerning the rights of indigenous peoples, taking account of both the similarities and the differences in the situations and aspirations of indigenous peoples throughout the world.

2. In addition to the review of developments and the evolution of international standards, which are separate items on the Working Group's agenda, the Group has over the years considered a number of other issues relating to indigenous rights. The study by the Special Rapporteur, Ms. Erika-Irene Daes, requested by the Sub-Commission in its resolution 1992/35, on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1993/28) was available to the Working Group. It was considered under item 7.

Participation in the session

3. In its decision 1992/111 of 27 August, the Sub-Commission decided on the following composition of the Working Group at its eleventh session: Mr. Miguel Alfonso Martínez, Ms. Judith Tsefi Attah, Mr. Volodymyr Boutkevitch, Ms. Erica-Irene A. Daes and Mr. Ribot Hatano.

4. The session was attended by Mr. Alfonso Martínez, Ms. Attah, Mr. Boutkevitch, Ms. Daes and Mr. Hatano.

5. The following States Members of the United Nations were represented by observers: Argentina, Australia, Bangladesh, Bhutan, Bolivia, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Cyprus, Denmark, Ecuador, El Salvador, Finland, Germany, Greece, Guatemala, Honduras, India, Indonesia, Japan, Mexico,

Myanmar, New Zealand, Nicaragua, Norway, Panama, Peru, Philippines, Russian Federation, Sweden, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

6. The following non-member States were represented by observers: Holy See and Switzerland.

7. The following United Nations departments and specialized agencies, and other organizations were also represented by observers: Department of Public Information, International Labour Organisation, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, Nordic Council of Ministers, Aboriginal and Torres Strait Islander Commission of Australia.

8. The following non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council were also represented by observers:

(a) Organizations of indigenous peoples

Grand Council of the Crees of Alberta (Quebec), Indian Council of South America, Indian Law Resource Center, Indigenous World Association, International Indian Treaty Council, International Organization of Indigenous Resource Development, National Aboriginal and Islander Legal Service Secretariat, Nordic Sami Council and World Council of Indigenous Peoples.

(b) Other organizations

Category II

African Association of Education for Development, Afro-Asian People's Solidarity Organization, Amnesty International, Anti-Slavery International, Baha'i International Community, Commission of the Churches on International Affairs of the World Council of Churches, Defence for Children International, Four Directions Council, Friends World Committee for Consultation, International Association of Educators for World Peace, International Federation Terre des Hommes, International Fellowship of Reconciliation, International League for the Rights and Liberation of Peoples, International Service for Human Rights, International Work Group on Indigenous Affairs and Women's International League for Peace and Freedom.

Roster

International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic Religious, Linguistic and Other Minorities, Minority Rights Group, Procedural Aspects of International Law Institute, Survival International and Third World Movement against the Exploitation of Women.

9. The following indigenous peoples' organizations and nations, as well as other organizations and groups, were represented at the session and provided information to the Working Group with its consent:

Aboriginal Law Center, Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Ainu Association of Hokkaido, Alaska Inuit, Alliance of Taiwan Aborigines, American Indian Movement of Colorado, Anishinabo First Nations, Apache

Survival Coalition, Asian Indigenous Peoples Pact, Asociación de Comunidades del Pueblo Guaraní, Asociación Indígena de la República Argentina, Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, Asociación de los Estudiantes Indígenas de Madre de Dios, Association of Koriak People, Big Trout Lake First Nation, Central Land Council, Centro Mocovi Ialek Lav'a, Centro Union Achiri - Mitka, Circle of Indigenous Elders, Chamorro - Organization of People for Indigenous Rights (Guam), Chirapaq (Peru), Chittagong Hill Tracts Hill Peoples Council, Chukchi People - L'Auravetl'an Foundation, Inc., Comissão por la Criação do Parque Yanomani, Comisión Jurídica de los Pueblos de Integración Tawantinsuyana, Comité Exterior Mapuche, Comité Intertribal Memoria e Ciencia Indígena, Comité Organizador Indígena Kaqchique, Confederacy of Treaty of Six First Nations, Confederación de Pueblos Autóctonos de Honduras, Congrès populaire du peuple kanak - Nouvelle Calédonie, Conseil des Atikameku et des Montagnais, Consejo de Todas las Tierras, Consejos de la Gran Confederación Maya, Conselho Indígena Roraima, Consultorio Jurídico Kunas, Cook Inlet Tribal Council, Coordinadora Nacional de los Pueblos Indígenas de Panamá, Cordillera Peoples Alliance, Dalit Youth Movement (India), Dalit Solidarity Programme (India), Dene Nation Ecuarunari (Ecuador), Elders Circle of the Crees, Embera - Orewa (Organización Regional Indígena Embera), Even People, Federación de Centros Shuar Achuar, Federación Indígena y Campesina de Imbabura (Ecuador), Federación Nativa de Peru, Federación Provincial Indígena Aymara, Federation of Saskatchewan Nations, Finno-Ugrik Peoples Consultative Committee, Foundation Papua People, Frente Independiente de Pueblos Indios (Mexico), Front national pour la liberation kanak socialist (FLNKS), Haudenosaunee, Hmong People, Homeland Mission 1950 for South Moluccas, Hui' Na Auao, Iina Torres Strait Islanders Corporation, Indian Council of Indigenous and Tribal Peoples, Indian Movement Tupay Katari, Jana Samhati Samiti, Ka Lahui Hawaii, Kamp - National Federation of Indigenous Peoples Organizations in the Philippines, Karen National Union, Karen Youth and Women Organization, Kimberley Land Council, Lakota Nation, Lil'Wat Nation, Lubicon Cree, Lumad Mindanao Peoples Federation (Philippines), Maa Development Association (Kenya), Maori Legal Service, Maori Women's Welfare League, Mapuche People, Mataatua Confederation of Tribes, Mikmaq Grand Council, Miskito Yatama, Mohawk Nation, Muskogee Indian Nation, Na Koa O Pu'u Kohola, Nation Huronne - Wendate - Quebec, National Coalition of Aboriginal Organizations, National Committee to Defend Black Rights Aboriginal Corporation, National Maori Congress, National Socialist Council of Nagaland, National Union of Swedish Saami People, Native American Sioux/Seneca, Native Council of Nova Scotia, Native Hawaiian Advisory Council, New South Wales Aboriginal Land Council, Ngai Tahu Iwi, Ngati Te Ata, Nuba Mountains Solidarity Abroad, Onondoga Nation, Opetchesaht - Dene Nation, Oraon - (Indian Tribal Organization), Organización de las Mujeres del Trópico de Cochabamba, Otautahi Culture Group, Pacific Asia Council of Indigenous Peoples, Parlamento Indígena (Panama), Parlamento Indígena de Américas, Rehoboth Baster Community of the Republic of Namibia, Second World Indigenous Youth Conference, Sengwer Cherangany Cultural Group (Kenya), Servicios del Pueblo Mixo A.C., Sitksan and Wet'Sowet'en Nations (Canada), Small Peoples of North Siberia, Southern Sudan Group, Survie Touaregue Temoust, Sycuan Band of Mission Indians, Te Kotahitanga o Tai Tokerau, Te Runanga o Whaingaroa, Teton Sioux Nation Treaty Council, Tuscarora Nation - Haudenosaunee, Unrepresented Nations and Peoples Organization, West Papua People Front, 1993 World Indigenous People Conference: Education.

10. The following organizations and groups were represented:

Action for Solidarity, Equity, Environment and Development, Alaska Native Human Resource Development Program, Alliance for the Rights of Indigenous Peoples, Anthropological Association of the Philippines, Asociación Cultural Sejekto de Costa Rica, Association de soutien aux nations amerindiennes, Associazione Ricreativa Culturale Italia, Atl Tlachinolli, Big Mountain Aktionsgruppe, Bureau for Indigenous and Minorities, Center for World Indigenous Studies, Centre d'information et de documentation pour les peuples indigènes et commission transnationale, Centro Cultural Wiphala Aymara de Bolivia, Centro Documentazione Etnie, Comité belge - Amérique indienne, Comité de soutien avec les Tucanos, Cultural Survival (Canada), Cultural Survival (United Kingdom), Democratic Progressive Party - Indigenous Affairs Committee, Dutch Center for Indigenous Peoples, Earth First, Educational Society of Nagaland, European Alliance with Indigenous Peoples, Federal Congress of Development Action Groups in Guam, Federation of Aboriginal Education Consultative Groups (Australia), Fonds mondial pour la sauvegarde des peuples autochtones, Foundation to Promote Indigenous Bilingual Education - BITO (in the Americas), Fourth World Center, Fourth World Center for the Study of Indigenous Law and Politics, Friends of People Close to Nature, Fundación Yanantin, Health for Minorities, Helsinki Committee - Kosovo, Global Coalition for Bio-Cultural Diversity, Incomindios, Indigenous Committee of the Presbyterian Church in Taiwan, International Medical Forum for Human Rights Health and Development, Institut de recherche et de documentation de l'île de Quisoueya, Institut pour l'Amérique latine (Austria), International Movement against Discrimination and Racism, Foundation Pavo, Kamchatka Film Company, Konaseema Educational Society, Kwia Flemish Support Group for Indigenous Peoples, Lelio Basso International Foundation for the Rights and Liberation of Peoples, Liga Internacional de Mujeres pro Paz y Libertad, Ligue des droits de l'homme (Section pérourge), MacArthur Foundation, Médecins sans frontières, Moral Re-Armament, Movimiento Acción Resistencia, Movimiento Indio por la Identidad National, New Zealand Human Rights Commission, NGO Committee on the International Indigenous Year, One World Now, Peekaboo, Performing and Fine Artists for World Peace, Rainforest Foundation, Saskatchewan Indian Federated College, Society for Threatened Peoples, Swissaid, The Galilee Society, The Montagnard Foundation, The Nature Conservancy, The South & Mesoamerican Indian Information Center, Traditions pour demain, Tremembe - Brasil, Tribal Act, Tribal Ecology Center, United Church of Christ (Philippines), United Nations Association (UK), World Uranium Hearing.

11. In addition to the above-mentioned participants, 108 individual scholars, experts on human rights and human rights activists and observers attended the meetings. Among them was the United Nations Goodwill Ambassador and Nobel Prize Laureat, Mrs. Rigoberta Menchu Tum. More than 600 people attended the eleventh session of the Working Group.

Election of officers

12. At its 1st meeting, on 19 July 1993, at the proposal of Mr. Alfonso Martínez, supported by Mr. Hatano and Mr. Boutkevitch, the Working Group re-elected by acclamation Ms. Erica-Irene Daes as Chairperson-Rapporteur for the tenth time in succession.

Organization of work

13. At its 1st meeting, the Working Group considered and adopted the provisional agenda, contained in document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/L.1.

14. The Working Group held 16 public meetings, from 19 to 30 July 1993. The Working Group decided to devote the 2nd to 10th meetings to item 4 on standard-setting activities, five meetings to item 5 on review of developments, one meeting to items 6 and 7 related to the studies by the Special Rapporteur on the study of treaties, agreements and other constructive arrangements and on the study on the cultural and intellectual property of indigenous peoples, and one meeting on the remaining items of the agenda related to the International Year of the World's Indigenous People, the World Conference on Human Rights, the future role of the Working Group and other matters. Three extended meetings were held during the second week of the Working Group. In accordance with established practice, the Working Group continued to meet in private during and after the subsequent session of the Sub-Commission for the purpose of finalizing its report and adopting the recommendations contained therein.

Documentation

15. The following documents were made available to the Working Group:

Provisional agenda (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/L.1);

Note on the future role of the Working Group by the Chairperson-Rapporteur, Ms. Erica-Irene A. Daes (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8);

Draft declaration on the rights of indigenous peoples - revised working paper submitted by the Chairperson-Rapporteur, Ms. Erica-Irene A. Daes (E/CN.4/Sub.2/1993/26) and explanatory note concerning the draft declaration by the Chairperson-Rapporteur (E/CN.4/Sub.2/1993/26/Add.1);

Information received from the Governments of Finland and Mexico (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/1); the Government of Chad (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/1/Add.1) and the Government of Spain (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/4);

Information received from United Nations organs and specialized agencies: United Nations Development Programme, World Health Organization (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/2); and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; Food and Agriculture Organization of the United Nations; International Labour Organisation (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/2/Add.1);

Information received from indigenous peoples and non-governmental organizations: Sami Parliament (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/3), the Centre for the Study of Developing Societies (India) (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/3/Add.1) and the Movement "Tupay Katari" (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/6 and E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/9);

Study on cultural and intellectual property of indigenous peoples by the Special Rapporteur, Ms. Erica-Irene Daes (E/CN.4/Sub.2/1993/28);

Review of developments pertaining to the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms of indigenous populations, including economic and social relations between indigenous peoples and States - Information furnished by the Economic Commission for Latin America and the Caribbean (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.1);

Review of developments - Information received from Manu Ariki Marae (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.2);

Review of developments pertaining to the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms of indigenous populations, including economic and social relations between indigenous peoples and States - Information received from the Netherlands (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.3);

Draft Declaration on the rights of indigenous peoples, as revised by the members of the Working Group on Indigenous Populations (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4);

The Mataatua Declaration on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples, June 1993 (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.5).

Other documents

Report on Santiago Meeting (E/CN.4/Sub.2/1992/31);

Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations by the Special Rapporteur, Mr. Miguel Alfonso Martínez (E/CN.4/Sub.2/1992/32);

Report of the Working Group on Indigenous Populations on its tenth session (E/CN.4/Sub.2/1992/33 and Add.1.)

Report on the Nuuk Seminar (E/CN.4/1992/42);

The Rights of Indigenous Peoples (Fact Sheet No. 9);

General Assembly resolution on the International Year of the World's Indigenous Populations (47/75);

Adoption of the report

16. The report of the Working Group was adopted on 16 August 1993.

I. GENERAL DEBATE

17. A representative of the Assistant Secretary-General for Human Rights and Coordinator of the International Year of the World's Indigenous People delivered the opening statement. He drew attention to the provisional agenda of the eleventh session of the Working Group on Indigenous Populations which

contained several new items. He referred in particular to the study of the Special Rapporteur on the cultural and intellectual property of indigenous peoples, to the International Year of the World's Indigenous People, to the World Conference on Human Rights, as well as to the future role of the Working Group of Indigenous Populations itself. He recalled that the Working Group had been requested by the Commission on Human Rights, in resolution 1993/31, and by the World Conference on Human Rights, in its final document, to complete its drafting of the declaration on the rights of indigenous peoples. He also recalled that the Working Group had before it the progress report of the Special Rapporteur on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations and should review developments pertaining to the promotion and protection of the human rights and fundamental freedoms of indigenous populations. In all, the task before the Working Group was a formidable one.

18. The representative of the Assistant Secretary-General reported on the results of two recent meetings that were of importance to indigenous peoples. Firstly, the recommendations made to the General Assembly in the Programme of Action contained in the Final Document of the World Conference on Human Rights requested the Commission on Human Rights to consider how the Working Group's mandate could be renewed and updated, that an international decade of the world's indigenous people be proclaimed, to begin in January 1994, and that, in the framework of such a decade, a permanent forum for indigenous people should be established. Secondly, the reconvened technical meeting on the International Year which was held from 14 to 16 July at Geneva had adopted a series of recommendations aiming at practical action to be taken during the remainder of the year and calling for adequate resources and planning with the full participation of indigenous peoples.

19. The representative expressed the view that, while it was clear that the rights of indigenous peoples were now formally and fully part of the United Nations agenda, this did not mean that the concerns of indigenous peoples were being adequately met by the programmes of the United Nations system. More could be done to ensure that the existing mechanisms and programmes of the Centre for Human Rights - especially the opportunities which existed through the treaty bodies and the Voluntary Fund for Technical Cooperation - could respond better to the needs of indigenous peoples. The eventual declaration on the rights of indigenous peoples would serve as a guiding document not only for States but also for those United Nations organizations concerned with operational activities and technical assistance. He paid tribute to the Working Group: to the dedication of its five members, to the skill, energy and commitment of its Chairperson-Rapporteur of nearly 10 years, and to the many hundreds of representatives of indigenous nations, peoples and communities who had shared their experiences over the years, making the Working Group the motor for change in the United Nations system, where ideas were born and new programmes generated.

20. In her opening statement, the Chairperson-Rapporteur stressed the importance of the eleventh session of the Working Group on Indigenous Populations. The session fell at the mid-point of the International Year of the World's Indigenous People and therefore provided the participants with an opportunity to take stock of the progress made thus far, as well as to consider ways to ensure that the Year would be a success. The Year should

lead up to the adoption of a comprehensive United Nations agenda for indigenous people, the outline of which should be discussed during this session of the Working Group so as to enable it to be considered by the Secretary-General in his report on the results of the Year. Secondly, the Chairperson-Rapporteur noted that during the session the drafting of the United Nations declaration on the rights of indigenous peoples, begun in 1985, should be completed. During the period 1985-1993, the indigenous peoples of the world community, governmental organizations, specialized agencies and other organizations had expressed their views and provided information on which the declaration was based. In particular, indigenous peoples and representatives had actively participated in the drafting process.

21. The past 12 months had been an exciting and challenging time for indigenous peoples, since international interest and concern for issues relating to indigenous peoples had grown considerably. She stressed, however, the continuing critical lack of resources for the taking of concrete action by the United Nations. Nowhere had that been more apparent than in the management of the International Year of the World's Indigenous People which, despite the best intentions of the sponsors of the initiative, had thus far attracted the least amount of financial support of any major United Nations international year or celebration. She also regretted that the stated interest of many international agencies in developing programmes to support indigenous people's self-development, especially in the environmental field, had not yet been translated into reality. This was very disappointing, in view of the expectations raised by the United Nations for more than a decade as well as in view of the shift of the challenge for the Working Group: in the early days its work was concerned with the survival and humane treatment of indigenous peoples but was now giving indigenous peoples the opportunity to make their own contribution to the national development and progress of the countries in which they live. These countries now looked to the United Nations for models and concrete support in building a new social compact with indigenous peoples - one that could help strengthen national unity as well as cultural integrity, human rights, development and democracy.

22. The decision of the General Assembly to include a special item on the agenda of the World Conference on Human Rights commemorating the International Year of the World's Indigenous People was gratifying. The Vienna Declaration adopted by the Conference recognized "the inherent dignity" of indigenous people, as well as the "value and diversity of their distinct identities, cultures and social organization", and the importance of respecting the rights of indigenous peoples for ensuring national stability and development. More concretely, the Vienna Declaration supported providing United Nations technical assistance to indigenous peoples in the field of human rights, through the programme of advisory services. It also endorsed indigenous peoples' own calls for extending the International Year into a decade, called on the Working Group to complete the drafting of the declaration on indigenous rights and recommended further consideration of the creation of a permanent forum for indigenous peoples within the United Nations system. The latter recommendation was the first official acknowledgement by any United Nations body of indigenous peoples' aspirations for a formal place in United Nations decision-making. In that connection, the Chairperson-Rapporteur appealed to the Assistant Secretary-General for Human Rights to establish as soon as possible the already envisaged special unit for indigenous peoples within the

Centre for Human Rights. She also requested the Secretary-General to elaborate a substantive mandate for and define the role of the Goodwill Ambassador, Mrs. Rigoberta Menchú Tum, as soon as possible, with her advice and express consent, authorizing her, inter alia, to exchange views with Governments on the specific problems which must exist in the countries she visited during her United Nations missions and to discuss, among other things, possible projects from which the indigenous peoples and the Governments concerned would both benefit.

23. The Chairperson-Rapporteur informed the meeting of the results of two recent meetings convened as a follow-up to last year's United Nations Conference on Environment and Development (UNCED). The Preparatory Committee for the International Conference on Population and Development agreed at its first substantive session to include some specific sections on indigenous peoples in its outline for the final act of the conference, to be held in Cairo in September 1994. Also, the United Nations Commission on Sustainable Development had endorsed, inter alia, the recommendation of UNCED that the United Nations should organize formal annual consultations with indigenous peoples to ensure that the United Nations operational activities took account of their rights and perspectives at a global level. The Chairperson-Rapporteur hoped that the relevant United Nations programmes and specialized agencies would take the opportunity provided by the present session of the Working Group to discuss with indigenous representatives a plan for the implementation of that extremely important decision. She further appealed to all the indigenous peoples represented at the meeting to make every effort to attend all of the United Nations meetings which concerned them and to participate actively and conscientiously in all of the work, so as not to lose the important new momentum.

24. Mr. Alfonso Martínez, explaining that he had been unable to attend a meeting with representatives of indigenous peoples in Alaska because of an unreasonable delay in processing his visa application at the United States consulate, as requested by the United Nations representative in Havana, urged Governments to facilitate the work of the Special Rapporteur in the fulfilment of his mandate.

25. The observer for Australia expressed his gratitude for Ms. Daes' visit to Australia in June 1993 and for her efforts to engender universal awareness of the plight of indigenous peoples. The current session of the Working Group was important not only because of the International Year of the World's Indigenous People but also because Australia was scrutinizing its obligations toward its Aboriginal and Torres Strait Islander peoples in the light of the High Court of Australia's decision on Native Title in the case of *Mabo v. Queensland*. He expressed the hope that the Working Group could reach a consensus on a balanced text for the declaration, acceptable to indigenous peoples, Governments and the international community. The report of the Working Group would be more useful if the observer Governments which made comments were identified and if the section on review of developments was structured along the lines of the draft declaration. The Commission on Human Rights should establish a working group to consider the draft declaration, with the participation of indigenous people.

26. The observer for the Dene Nation requested a postponement of the consideration of agenda item 4 because of the differences in the texts of the draft declaration between documents E/CN.4/Sub.2/1992/23 and E/CN.4/Sub.2/1993/26 on which the debate would be based.

27. The Chairperson-Rapporteur said that document E/CN.4/Sub.2/1993/26 was based on the discussion of last year and included views and suggestions of indigenous peoples and Governments. Apart from article 3 on self-determination no radical changes had been introduced.

28. The Chairperson-Rapporteur, replying to a question from the observer for Colombia, said that the documents of the Technical Meeting on the International Year of the World's Indigenous People were in the process of being edited and translated and would hopefully be available to the meeting.

29. At the 2nd meeting, the Chairperson-Rapporteur invited the participants to observe a minute of silence in commemoration of all indigenous people who had died in the past centuries in the struggle to defend their fundamental rights.

30. The United Nations Goodwill Ambassador, Ms. Rigoberta Menchu Tum, participated in the 4th to 14th meetings. She expressed her appreciation to the Working Group and its Chairperson-Rapporteur. Under agenda item 4, she stressed the importance of the draft declaration for the struggle of indigenous peoples and, under agenda item 5, summarized the most pressing concerns of indigenous peoples in relation to recent developments.

31. At the 4th meeting, the Deputy-Minister of the State Committee of the Russian Federation on the North Affairs addressed the Working Group. The Working Group had become a focal point for indigenous affairs. She endorsed the recommendations made by the World Conference on Human Rights to declare a decade of the world's indigenous people and to create a permanent forum to address indigenous people's issues.

32. The Working Group was addressed by the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development who spoke about the role and mandate of this unit in the follow-up of UNCED, in particular as regards the participation of indigenous peoples in the process of sustainable development.

33. The Premier of the Home Rule Government of Greenland noted that developments over the past 11 years had shown that the recognition of indigenous peoples and their right to self-determination were not destructive to State unity. He commended the role the United Nations had played and continued to play in promoting the cause of indigenous peoples, by recognizing that the rights of indigenous peoples must be treated as distinct from the minorities issue and by establishing the Working Group, thereby giving indigenous peoples a forum for standard-setting activities as well as a place to raise matters of concern to them.

34. In her concluding statement the Chairperson-Rapporteur said that the eleventh session of the Working Group had been one of the most successful sessions held so far. The second and final reading of the draft declaration had been successfully completed, two studies by members of the Working Group

had been considered and a debate on a future role for indigenous peoples in the United Nations system had begun. Speaking of the progress made on standard setting she recalled that the Sub-Commission, the General Assembly at its forty-seventh session and the World Conference had called on the Working Group to complete the drafting of the declaration. All amendments to the draft declaration made by participants during the second reading would be taken into consideration by the Working Group before it submitted its report, containing a revised draft of the declaration, to the Sub-Commission. Indigenous representatives would have an opportunity to address the Sub-Commission and the Commission on Human Rights and make their views known during the debate on the draft declaration.

35. The Chairperson-Rapporteur also addressed the future role of the Working Group, emphasizing that a number of highly interesting suggestions had been made by indigenous peoples and observer Governments. The World Conference on Human Rights had recommended to the General Assembly that it consider updating the mandate of the Working Group and establishing a permanent body for indigenous peoples within the United Nations. In that connection, she referred to her note on the future role of the Working Group (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8).

36. The Chairperson-Rapporteur emphasized that the eleventh session of the Working Group once again gathered a large number of participants, observer Governments, organizations of the United Nations system, indigenous, nations, organizations and communities and non-governmental organizations as well as individual experts and scholars, in total more than 600 persons. She mentioned that many indigenous representatives had received assistance from the Voluntary Fund to attend the Working Group. She expressed her gratitude to all the Governments which had contributed to the Voluntary Fund, and to the Chairman of the Board of Trustees of the Voluntary Fund. She also thanked the members of the Working Group and all participants for their work and the secretariat for its support. She further expressed her gratitude to the Indigenous Centre for Documentation, Research and Information and the International Service for Human Rights for the technical support and assistance they had provided to indigenous representatives.

II. EVOLUTION OF STANDARDS CONCERNING THE RIGHTS OF INDIGENOUS PEOPLES

37. At the 2nd meeting, the Working Group considered agenda item 4. After the meeting the representatives of the indigenous peoples held two informal consultations the conclusions of which were reported to the Working Group by Mr. Moana Jackson of the Maori Legal Services at the 3rd meeting.

38. The Working Group started the second reading of the draft declaration at its 4th meeting. On the basis of the discussion of the draft declaration held during the previous meetings the Working Group elaborated a new draft which was presented by the Chairperson-Rapporteur at the 5th meeting on 21 July 1993. It was agreed to use the word "articles", not "paragraphs", in future in the draft declaration. The new draft, on which the further reading of the draft declaration was based, is contained in document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4.

A. General comments

39. At the 4th meeting, the United Nations Goodwill Ambassador, Ms. Rigoberta Menchú Tum, addressed the meeting. The draft declaration would have to be an instrument which facilitated the struggle of all indigenous peoples. Thus far, the drafting procedure had shown considerable progress but before the declaration could be enshrined within the framework of international instruments, gaps needed to be filled. It would be paramount to reach consensus on the issue of self-determination. Furthermore, the right to ownership of land by indigenous peoples could not become a peripheral issue. Unfettered enjoyment of those rights created the very essence of the cultures and societies of indigenous peoples and must be entrenched in the document. There were many promising developments. Thus far, the discussions had displayed the perseverance and unity of indigenous peoples as well as the good will of a number of States. It was essential that the draft not be viewed as a threat to Governments or a source of friction, but as a mechanism which would eliminate conflict in the future.

40. The observers for a number of Governments emphasized that the Working Group was called upon to finish the draft declaration at this session and expressed their hope that this aim could be achieved. Representatives of indigenous peoples also expressed their commitment to the drafting process but some of them stressed that the speedy finalization of the declaration could not be an end in itself; the declaration should reflect indigenous peoples' aspirations in the best possible way. A number of representatives of indigenous peoples also expressed the view that the draft declaration should be short and clear so as to provide a document which was accessible and understandable to all indigenous peoples, not only to those involved in the current process.

41. The observers for several Governments stressed that the Working Group was called upon to produce a document that could be accepted by the other organs of the United Nations. The observer for Chile expressed the readiness of his Government to participate in the elaboration of a consensus document.

42. Another issue which was frequently addressed by governmental observers was the need to make the draft declaration as flexible as possible. The observer for Japan pointed out that a flexible text was needed so as to take into account the different historical and social contexts in which indigenous peoples lived, as well as the different administrative systems of the countries concerned. The observer for Norway stressed that such flexibility must be followed by strong protection of the rights of indigenous peoples.

43. The observers for some Governments pointed out that the draft declaration in its present form did not contain a definition of "indigenous peoples". The observer for Japan expressed the concern that this might give rise to subjective interpretations as to which groups were entitled to the rights contained in the declaration.

44. The Chairperson-Rapporteur replied that, for the purposes of the draft declaration, the working definition of "indigenous peoples" contained in the study by Maretinez Cobo (E/CN.4/Sub.2/1983/21/Add.8, paras. 362-382) should be applied.

45. The observer for Canada recognized that working papers E/CN.4/Sub.2/26 and E/CN.4/Sub.2/1993/CRP.4 contained some of the views of his Government. He added that all rights under the declaration should be available, without discrimination, to both male and female persons and proposed that a provision to this effect be included.

46. The observer for a non-governmental organization drew attention to the fact that the draft declaration in its present form did not contain any implementation mechanism. The observer for the International Indian Treaty Council suggested that the draft declaration should include a number of issues which were missing in the present text: the rights of indigenous workers should be included and reference made in this context to ILO Convention No. 169 of 1989; an article on genocide should be elaborated and the right of indigenous peoples to have access to health services should be included.

47. Several representatives of indigenous peoples commented on the need to use the term "peoples", in the plural, both in the draft declaration and in other documents because the singular form was perceived by indigenous peoples as discriminatory, denying them rights available to other peoples.

48. Following a request for clarification of the terms "cultural genocide" and "ethnocide", the Chairperson-Rapporteur explained that "cultural genocide" referred to the destruction of the physical aspects of a culture, while "ethnocide" referred to the elimination of an entire "ethnos" and people.

B. Comments on specific provisions of the draft declaration

49. During the discussion a number of questions proved to be of particular importance to the participants. A great number of indigenous representatives and of governmental observers expressed their views on the issue of "self-determination", on the implications of using or not using the term "indigenous peoples" and on the issue of "collective rights" and "land rights".

50. The majority of the governmental observers expressed reservations on the issue of self-determination. The observer for Canada emphasized that his country supported the principle that indigenous people qualified for the right of self-determination in international law on the same basis as non-indigenous people. In all other cases "self-determination" of indigenous people had to be granted within the framework of existing nation States. The notion of self-determination as used in the draft declaration implied the right of indigenous people to unilaterally determine their political, economic and social status within the existing State, while it was not clear how the concepts of self-determination, self-government and autonomy which were addressed in articles 3 and 29 of the draft interrelated and what the range of powers of indigenous governments would be and how they would relate to the jurisdiction of existing States.

51. The observer for Finland stated that his country was in favour of the use of the concept of self-determination in the draft declaration. The observer for Denmark stated that the exercise of the right of self-determination was a precondition for any full realization of human rights for indigenous peoples. His country supported the formulation in the draft declaration that indigenous

peoples had the right to autonomy and self-government in matters relating to their internal and local affairs. The enjoyment of the right to autonomy and self-government constituted the minimum standard for the survival and the well-being of the world's indigenous peoples.

52. The observer for New Zealand stated that a distinction could be made between the right of self-determination as it currently existed in international law, a right which developed essentially in the post-Second World War era and which carried with it a right of secession, and a proposed modern interpretation of self-determination within the bounds of a nation State, covering a wide range of situations but relating essentially to the right of a people to participate in the political, economic and cultural affairs of a State on terms which meet their aspirations and which enable them to take control of their own lives. He suggested seeking language on self-determination which committed Governments to work with indigenous peoples in a process of empowerment within the State in which they lived.

53. The observer for Chile stated that the draft declaration should recognize the right of indigenous people to self-determination but that that concept had to be made subordinate to the concept of unity and territorial integrity of States. In the same context, the observer for Australia suggested that, in order to relieve the inherent tension between the concepts of self-determination and territorial integrity, language be included to ensure that nothing in the draft declaration would be construed as authorizing or encouraging any action which would be detrimental to the territorial integrity of States. Such an approach was already taken in the Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Cooperation among States in accordance with the Charter of the United Nations.

54. The observer for the Russian Federation said that when discussing the issue of self-determination it must be borne in mind that indigenous peoples lived in very different regions of the world and that they might require totally different aspects of self-government. She felt that paragraph 29 did not cover all aspects that fell under the notion of self-determination and self-government and suggested that the declaration should contain only the general principle.

55. The observer for Brazil pointed out that some of the concepts proposed in the draft might encounter difficulty in being accepted by many Governments, in particular those relating to self-determination as defined by existing international law, the extent of the rights of property over indigenous lands, demilitarization of indigenous lands, and the impossibility of removal of indigenous populations from their lands.

56. The opinion of the indigenous peoples was expressed by Mr. Moana Jackson who reported on the conclusions reached in the informal meeting held by the representatives of indigenous peoples. They were worried about attempts to limit the concept of self-determination to the conduct of internal affairs. He stated that the right of self-determination, contrary to what the observer for New Zealand had said, was not primarily a post-Second World War concept but had existed since time immemorial and was not dependent exclusively on international law for its understanding. Indigenous peoples claimed for themselves a right to a subjective definition of the right to

self-determination. The informal meeting proposed to amend articles 3 and 29 of the draft declaration as contained in document E/CN.4/Sub.2/1993/26. The issue of self-determination should be dealt with in a new article 1 and be worded along the lines of the two International Covenants on Human Rights.

57. A number of representatives of indigenous peoples expressed the view that the right of self-determination was the pillar on which all the other provisions of the draft declaration rested and the concept on which its integrity depended. One argued that there seemed to be consensus that the right of self-determination should be considered a rule of jus cogens, implying that this right was of such a profound nature that no State could derogate from it. Many representatives of indigenous peoples emphasized that the declaration must express the right of self-determination without any limitations or qualifications.

58. In this context representatives of indigenous peoples voiced their concern that the right of self-determination as contained in articles 3 and 29 might give rise to restrictive interpretations. The observer for the National Aboriginal and Islander Legal Services pointed out that while all other peoples were granted the full right to self-determination as defined by the International Covenants, the declaration seemed to limit indigenous peoples' right to self-determination. The observer for the Nordic Sami Council proposed that the issue of self-determination, in accordance with its importance, should be dealt with in the first operative paragraph or article and that the exact wording of article 1 of the two International Covenants should be used. The observer for the Haudenosaunee Nation, delivering a joint statement on behalf of the indigenous representatives of Australia, made similar proposals.

59. The observer for the Aboriginal and Torres Strait Islander Commission mentioned the recent visit of the Chairperson-Rapporteur to Australia and recalled that during her visit she had suggested that a distinction be made between "external" self-determination, by which peoples liberated themselves from imposed alien rule, and "internal" self-determination, by which collective groups of indigenous peoples sought to preserve and develop their cultural and territorial identity within the political order of the State in which they lived. The observer stressed the fact that "self-determination", to Australia's indigenous peoples, meant to seek increasing autonomy in terms of self-management and self-government but was not understood as a mandate for secession. Therefore, a need to stress the territorial integrity of States in the draft declaration could not be perceived.

60. The observer for the American Indian Movement of Colorado expressed the view that the right of "self-determination" could not be limited to those peoples who had already established their States. He emphasized that accepting a concept of "self-determination" which encompassed not merely self-government but the right to freely choose a political status would not automatically lead to the dismemberment of States. Conflict and disruption were not caused by demands for the right to self-determination, as some Governments had suggested, but by the fact that peoples were forced to assimilate into States that did not respect their distinctive identities.

61. A number of scholars also expressed their views on the concept of self-determination. Prof. Maivan Lam stated that she shared the view of the majority of indigenous peoples present. She stressed that indigenous peoples had the same right as all other peoples to self-determination and that many international jurists today held the view that the right of self-determination had achieved the status of jus cogens and was therefore not subject to changes by States. Moreover, she drew attention to the fact that the International Court of Justice had in the Western Sahara case expressed the view that the right to self-determination belonged to peoples, not to States. Prof. Thornberry emphasized that the international law on self-determination was not static. Although a powerful case could be made that self-determination formed part of jus cogens, the precise form taken by self-determination was subject to historical change. He pointed out that the concept of self-determination as it was shaped by the Working Group was itself part of the change. Prof. Jim Anaya argued that the right of self-determination was a long-standing idea. He referred to two aspects of self-determination: one constitutive, the other ongoing. The first was linked to the rights of peoples to determine their political status, the second concerned the rights of groups and individuals to make meaningful choices in matters of concern to them on an ongoing basis. He added that secession was not usually desirable and could in many cases prove to be detrimental to the interests of indigenous peoples.

62. Another issue which was frequently addressed was the use of the term "indigenous peoples". Observers for Governments expressed their concern that the use of the term "peoples" would have implications under international law, because of its link with the right of self-determination. The observer for Canada proposed that the draft declaration should contain a provision specifying that the term "peoples" had no consequences for the right of self-determination under international law. If such a clarification were not made it would mean that there was a right to secede; even if secession were not chosen, it would still imply the right of indigenous peoples to enact laws concerning their political, economic, social and cultural status without regard to or application of the laws of the surrounding State.

63. The observer for Brazil noted that the use of the term "peoples" instead of "people" was not consistent with that in other United Nations documents, including chapter 26 of Agenda 21.

64. The observer for Sweden proposed adding an explanatory definition such as the one included in ILO Convention No. 169 of 1989, which provided that "the use of the term 'peoples' in this Convention shall not be construed as having any implications as regards the rights which may attach to the term under international law." The observer for Norway stated that his delegation supported the proposal to use the term "indigenous peoples" in the plural, in the draft declaration so as to meet the indigenous peoples' own requests.

65. Mr. Jackson voiced the concern of indigenous representatives, expressed at the informal consultations, that they not be addressed as "indigenous peoples" in the declaration. That was to destroy their collective basis and to continue colonial domination. They should be referred to as "indigenous people" or "populations".

66. Many representatives of indigenous peoples stressed that the term "peoples" had primarily historical implications for them. The Chief of the Grand Council of the Crees, for example, pointed out that they had defined themselves as peoples since time immemorial. Others emphasized that only the use of the term "peoples" would reflect the notion of collectivity on which indigenous life was based. The term "indigenous people" or "populations" signified only a group of individuals and therefore denied them their collective identity.

67. The observer for the Indian Council of Indigenous and Tribal Peoples suggested that the language of the draft declaration should follow ILO Convention No. 169 and use the term "indigenous and tribal peoples" so as to include the Asian peoples who are usually referred to as tribal peoples.

68. A number of participants raised the question of "collective rights". The observer for the United States of America pointed out that the draft declaration referred in numerous instances to the collective rights of indigenous groups. She expressed concern about the fact that those references went far beyond the limited collective rights recognized in international law or the practice of States. The draft declaration did not define "indigenous peoples". Hence, there were no criteria for determining what groups of persons could assert the proposed new collective rights. She expressed concern that in some circumstances the articulation of group rights could lead to the submergence of the rights of individuals.

69. The observer for Sweden stated that the notion of collective human rights should be formulated carefully. The concept of human rights flowed from the idea of the inherent rights of each individual. This concept should not become weakened or ambiguous. Therefore, indigenous rights, even when exercised collectively, should be based on the non-discriminatory application of individual rights. He suggested an approach similar to the one adopted in the Declaration on the Rights of Persons Belonging to National or Ethnic, Religious and Linguistic Minorities.

70. On the question of "land rights", the observer for Canada stated that the draft declaration drew no distinction between "lands" and "territories", nor was it clear whether they were intended to mean only those lands and territories where indigenous people had or could establish legal titles to all lands and territories which they claimed. The provision in article 24 that indigenous people "have the right to own, control and use their lands and territories", in combination with the statement in article 23 that lands and territories are those that have been "traditionally owned or otherwise occupied or used", gave those articles a far-reaching effect. Article 25, establishing a principle of restitution of land, is also problematic for Canada which had devised a system of negotiated settlements (comprehensive land claims agreements) with indigenous people. The observer reiterated the Canadian recommendation that a "reasonable limits" clause should be introduced in the declaration in order to enable more Governments to support it.

71. The observer for Sweden pointed out that, while the land rights of indigenous populations were generally discussed in terms of ownership and possession, he stressed the importance of "usufruct", a strongly protected

legal right to use land, as an alternative concept. The Swedish Supreme Court had recognized the right of "usufruct" as a customary right of the Sami population in one large land area.

72. The observer for Finland stated that the article on land rights was quite far reaching even in comparison to article 14 of ILO Convention No. 169. The ILO Convention made a distinction between lands traditionally occupied by indigenous peoples and lands "not exclusively occupied by them". He recommended that a similar approach be taken in the draft declaration.

73. The observer for the Dene Nation emphasized that the declaration must include a clear right of indigenous peoples to own their lands and resources. Similarly, the observer for the Nordic Sami Council stressed that the draft declaration should clearly guarantee the ownership of traditional lands by indigenous peoples and recognize their hunting and fishing rights; other concepts, like mere "usufruct", as suggested by the Swedish delegate, were not able to meet the concerns of all indigenous peoples.

74. The observer for the International Labour Office suggested that reference be made in the preamble to ILO Convention No. 169 of 1989, while a number of indigenous representatives expressed doubts about the appropriateness of such a reference since that Convention, inter alia, narrowed the concept of self-determination and had been ratified by a very small number of States.

75. The Chairperson-Rapporteur read out the text of revised article 3 on self-determination, contained in document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4. It met with the approval of all representatives of indigenous peoples and other participants.

III. REVIEW OF DEVELOPMENTS PERTAINING TO THE PROMOTION AND PROTECTION OF HUMAN RIGHTS AND FUNDAMENTAL FREEDOMS OF INDIGENOUS POPULATIONS

76. Agenda item 5 was discussed at the 11th to the 15th meetings, from 27 to 30 July 1993. One hundred and twenty six speakers addressed the item. The Working Group decided to adapt a proposal by Australia to structure the report on agenda item 5 along the lines of the draft declaration. Therefore, the subheadings of this section reflect the main issues addressed in the draft declaration.

77. In her introduction to agenda item 5 the Chairperson-Rapporteur emphasized that the review of developments pertaining to the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms of indigenous populations was a fundamental part of the mandate of the Working Group as set out in Economic and Social Council resolution 1982/34. The item was of great importance to indigenous peoples and at the same time it provided invaluable information to the members of the Working Group and to other participants.

78. Ms. Rigoberta Menchú Tum, addressed the Working Group under agenda item 5. She said that on the basis of the requests that she had received over the last year, she was of the impression that the following issues were of the greatest importance to indigenous peoples: land rights, the participation of indigenous peoples in decision-making procedures, the militarization of

indigenous communities and forced displacement, as well as cultural repression. Moreover, she underlined the importance of indigenous participation in the United Nations system, especially in development programmes.

A. Right of self-determination and political participation

79. Indigenous participants reported on their struggle for self-government and increased participation in decision-making processes affecting their lives. Some acknowledged steps taken by Governments to give them greater autonomy while others described situations of repression or assimilationist policies. One representative mentioned, for example, that although indigenous peoples formed the majority of the country, their participation in public life was kept to a minimum. Numerous representatives referred to the importance which the articles on self-determination in the draft declaration would have in their further efforts for recognition of their political status.

80. An indigenous representative pointed out that although the Government in his country recently abandoned the notion of a "racially homogenous country", his people had not been recognized as indigenous yet but only as "minorities" and that the Government used the lack of a definition of "indigenous peoples" in international law as an excuse for its policy.

81. The observer for India explained that the application of the term "indigenous people" was not adequate for his country because its entire population had been living on its lands for several millennia. All these people were indigenous and any attempt to make a distinction between indigenous and non-indigenous would be artificial. He elaborated further on the efforts made to promote the rights and interests of the scheduled castes and tribes: a National Commission had been constituted to monitor all matters relating to the safeguards provided for those groups; moreover, poverty alleviation and development programmes had been designed to strengthen the economic and social status of those most vulnerable groups of society. The observer expressed grave concern at the appearance in the Working Group of persons who, in his opinion, were openly secessionist and xenophobic.

82. An indigenous representative drew attention to the fact that even in the International Year of the World's Indigenous People, the authorities of her country did not recognize the existence of "indigenous peoples". The Government referred to her people by using the expression "isolated groups", who were described as primitive and backward and their ideological and technical systems simple.

83. The observer for Norway reported on the activities of the Sami parliament which started its work in 1989 and could take initiatives in all matters that were of concern to the Sami people.

84. Following Finland and Norway, the Swedish Government had passed a law constituting a Sami parliament in December 1992. The primary task was to nurture a living Sami culture in Sweden. It would allow the Sami people to participate in public planning and to ensure that their needs were taken into consideration in the utilization of land and water resources. Legislation had

also been passed to ensure that only members of Sami communities could engage in reindeer herding and to prohibit any use of the land which would interfere with this activity.

85. The observer for Finland presented a review of developments during the past year concerning the legal position of the Sami. An amendment to the Parliament Act stated that the parliament would hear representatives of the Sami before deciding on matters which closely affected them. An amendment to the Constitution concerning basic elements of the Sami administration was currently under preparation. The amendment aimed at delegating decision-making powers from the central administration to the local level.

86. The president of the Sami Council stated that although the current level of self-determination and self-government was limited, recent developments were promising: with the establishment of the Swedish Sami parliament all Nordic countries now had constitutional and legal arrangements for Sami self-government. As a next step, the Sami people would try to achieve membership in the Nordic Council.

87. The observer for Canada pointed out that in parallel with the land claim agreements that had been concluded over the last year, negotiations on self-government had been conducted. An example was the two Acts regarding the territory of Nunavut. These Acts provided for Nunavut to have its own public government with a commissioner, cabinet, legislative assembly, public service and territorial court. Residents of the area, Aboriginal or non-Aboriginal, would thus have greater control over decisions affecting their lives.

88. The observer for the United States noted that the Charter of the United Nations referred arguably to the principle of self-determination, not the "right".

89. The observer for an indigenous organization pointed out that since New Caledonia had been put back on the list of non-autonomous territories by the Special Committee of 24, France refused to communicate to the Secretary-General of the United Nations relevant information on the political, economic, social and cultural situation of his country, which was indispensable for the process of decolonization initiated in 1987. His delegation was opposed to the Matignon Agreement which postponed their opportunity to achieve independence and provided for a referendum in 1998 when Kanak voters would be a minority. The signing of the Matignon Agreement was not based on a free decision by the Kanak people and it did not open the door to self-determination.

B. Right to life, to exist in peace and to protection against genocide

90. An indigenous representative appealed for intervention in order to put an end to genocide in his country. He mentioned that his people were in danger of extinction and that the population had dwindled to less than 1 million because of war, and that 85 per cent of their villages had been destroyed. He claimed that his people were subject to "ethnic cleansing", that their language was forbidden and that their women were forced into mixed marriages.

91. An observer for a non-governmental organization of the Asian region drew attention to the fact that 500,000 of his people were living in refugee camps in a neighbouring country as a result of a civil war. He reported that this country had announced that it would close all refugee camps by the beginning of 1994 and expressed concern that forced repatriation might result in massacres by government forces, as had been witnessed before.

92. One indigenous representative recalled that his land was militarily occupied by two countries which were committing serious human rights violations. He mentioned that his people had been subjected to indiscriminate killings, torture, rape and starvation and that many of them had been put into concentration camps. Moreover, he accused the Government of systematically preventing access by reporters to the territories of his people. As a result of this policy little or no information about the events taking place had reached the attention of the world community.

93. An indigenous representative described the genocide taking place in her country. Despite the fact that democracy had been restored, indigenous territories were still under military rule. Over 600 gross human rights violations had been committed by the military forces of the Government during the past year, including looting, arson, religious persecution, detention, torture, rape, murder and mass killings. In one incident 1,600 people were burned in their village. The Government had entered into a negotiating process with the tribal peoples; however, so far it had shown no real commitment to finding a political solution.

94. Another indigenous representative stated that his people faced extinction. He described that his people, who lived in a mountainous area, were surrounded by troops and subject to attacks by helicopter gunships. Survivors were forced into desert camps, where starvation prevailed. Moreover, the Government had so far not allowed international aid agencies to bring humanitarian relief to his people.

95. The representative of Amnesty International referred to its 1992 report, the first publication focusing solely on indigenous peoples. Attention was drawn to human rights violations which ranged from the discriminatory use of the death penalty against indigenous persons and discrimination in the criminal justice system of many States, deaths in custody and extrajudicial executions, to land and resource conflicts. Indigenous peoples were often caught between two sides when internal conflicts took place.

96. Indigenous representatives from different regions of the world expressed their concern over the Human Genome Diversity Project (HUGO), which had been nicknamed the "Vampire Project". Over 700 indigenous communities worldwide had been targeted by this project, under which scientists would take blood, hair and tissue samples of indigenous peoples in order to record and examine the gene structure. This issue was of great concern because samples had been taken without any consultation with the indigenous people concerned or information about the project.

C. Protection in armed conflict

97. An indigenous observer from the Asian region described the conditions that women and children were living in because of attacks by the armed forces on the ethnic civilian population. Armed government forces were patrolling the villages, interrogating and torturing the villagers. All the men had to hide in the mountains, because they were suspected of being in the armed resistance. Soldiers stole food and raped the women, even in the presence of their children and parents. Women, including pregnant women, and children were made to carry out forced labour. In particular, women and children were used as human minesweepers. Many indigenous children died before the age of five because of lack of medicines and doctors.

98. An observer of an indigenous group noted that this year, an indigenous human rights worker was shot and killed by the armed forces while on his way to document human rights abuses. The incident was portrayed by the media as the result of inter-tribal conflicts. In her country, indigenous men are forced to participate in paramilitary groups which were used against the indigenous community. This was destroying the unity of the communities concerned; however, communities which could not fill their recruitment quota were subject to military reprisals. Military regulations had severely restricted traditional economic activities. For example, the curfew hours prevented people from cultivating fields located at some distance from the villages and had disrupted the entire agricultural cycle.

99. An indigenous observer from South America explained that her society was matriarchally based and that women formed the spiritual centre of society. That way of life was endangered because the territories of her people had been chosen for the construction of the biggest landing strip and port in the region. At the same time the region had become an important centre for drug trafficking. Women were suffering from the militarization of the area and the illnesses brought in by the soldiers. Indigenous people were often forced to carry drugs across the border which divides their ancestral lands. Therefore, the border police assumed that all indigenous women were drug traffickers and subjected them to body checks, which were carried out in an inhumane and degrading way.

100. One observer for an indigenous group spoke about the impact of internal war on children, who were bound to reproduce a climate of violence when they became adults. Many children were also materially or morally abandoned. Because of this international adoption was promoted, hence children were growing up in far-away countries and losing their indigenous identity.

D. Right to practise cultural traditions, religion and language

101. Many indigenous representatives voiced their concerns about the misunderstanding and misinterpretation of their respective cultures. While cultural traditions served indigenous peoples as a spiritual source of their identity, they were often viewed as backward and primitive by the public. It was alleged that Governments were actively oppressing indigenous cultures. One observer said that the use of his indigenous language and the wearing of traditional clothes were forbidden in schools; all written materials, including indigenous legal documents, had been destroyed.

102. An indigenous observer stated that his Government emphasized that the country had only 400 years of history, thus denying the history of the indigenous peoples who had inhabited the island for 6,000 years. He accused the Government of promoting a policy of assimilation by prohibiting the use of indigenous languages and the teaching of indigenous history. Another indigenous observer pointed out that his Government had implemented forcible religious conversion in his community. All indigenous persons who were not willing to adopt the new belief were subjected to persecution.

103. An indigenous observer, speaking on behalf of the second World Indigenous Youth Conference, emphasized in particular the demand of indigenous youth to be able to learn their own languages and learn their own histories, traditions and values.

104. An indigenous observer mentioned the lack of protection of Native American religion and sacred places in the legislation of the United States. She said that her people were facing interference with their religious ceremonies and the desecration of a sacred site. She referred to Mount Graham, the foundation of their culture, which was being desecrated by a project to build three telescopes. As their pleas to stop the project had remained unheard by the international sponsors, her people were now engaged in a lawsuit to stop the project.

105. The observer for Norway recalled that the right to learn the Sami language has been guaranteed by law for a long time. The right has been strengthened by a recent amendment to the Act on Primary Schools. Moreover, an amendment to the Sami Act had been adopted that gave Sami speakers the right to use their language in their contacts with local and regional authorities.

E. Right to education and to establish own media

106. The observer for an indigenous non-governmental organization addressed the importance of education by saying that it could serve as a vehicle for change and empowerment. In this context the third World Indigenous People's Conference: Education, which will be held in Wollongong, Australia, in December 1993, was mentioned. The theme of the conference will be: "Listen, learn, understand, teach - the answers are within us". One of its major aims will be to share educational and other life experiences between the world's indigenous peoples.

107. The observer for New Zealand reported that initiatives of the Maori community regarding education were being supported by the Government. This included using Maori language as the medium for instruction in early childhood and primary education. Further initiatives were being considered by the Maori community including secondary education in the Maori language. These developments now made the achievement of all levels of education in the Maori language possible.

108. One indigenous observer stated that education for indigenous children should not only be conducted in their own language but should also apply indigenous teaching techniques and methodologies. Under the current

system 80 per cent of the children of his people did not finish primary school, only 15 per cent finished secondary school and only 1 per cent obtained a university degree.

109. An indigenous observer from Canada reported that the authorities refused to translate into French a film entitled "Acts of Defiance", which had been produced by a government agency, about the confrontation between Mohawks and the Government during the so-called "Oka crisis", because it could upset the French Canadian public. He pointed out that decisions such as those interfered with the endeavours of his people to educate the French Canadian public, which was hostile to indigenous aspirations, about indigenous affairs.

110. An indigenous observer from Hawaii reported on the newly formed Hawaiian Broadcast Corporation, a Hawaiian controlled entity which reported on indigenous affairs.

111. An aboriginal observer from Australia described how journalists had portrayed the Native Title case. He said that the press was stirring up public hysteria and the idea that aboriginal peoples were going to "steal everyone's backyard" in the wake of the decision.

F. Right to maintain their political, economic and social systems and to develop their own strategies for development

112. Many indigenous peoples spoke of the poor social and economic conditions existing in their territories. They deplored the lack of basic health and education services, leading to high infant mortality, low life expectancy and high illiteracy rates. Others drew attention to the fact that unemployment rates were often far above the national average within indigenous communities. Some observers also addressed the discriminatory use of laws against members of the indigenous population resulting in a high percentage of indigenous among the prison population.

113. An observer for a non-governmental organization in Australia reported that owing to poor social and economic conditions the estimated average life expectancy of indigenous people was 39 years of age. An observer for a First Nation in Canada said that there were many unnecessary deaths among his people - the average age of death was 34 years - and cited statistics of 60-95 per cent unemployment, prostitution of six and seven-year-old native children and 58 per cent native persons among the inmates of one prison. An indigenous observer from South America pointed out how mass emigration from the indigenous communities to the urban centres because of the desolate economic and social conditions in their territories led to the disruption of traditional life.

114. Another problem of general concern to the indigenous observers was that the indigenous population is often unable to benefit from the overall economic development of the country. On the contrary, ill-conceived development projects often seriously affect their environment and traditional livelihood, leading to the impoverishment of indigenous communities. One observer pointed out that although his country was proud of its rapid growth in terms of gross national product, indigenous communities were still living in absolute poverty.

115. One observer alleged that development aid given by his country was at least partly used to support the militarization of an indigenous area in another country of the region. A number of observers for indigenous organizations underlined that development aid should take the interest of indigenous peoples into account. Governments and international development agencies should consult with the indigenous population concerned, in particular before carrying out large-scale development projects with great impact on the environment.

116. Various indigenous observers from Latin America stated that the privatization of State properties and services which was currently under way had adverse effects on the indigenous population. In many cases formerly State owned health, education and communications services were now run by profit-oriented private companies, which charged higher fees. This hit the indigenous peoples hard because they belonged to the poorer sectors of society.

117. One indigenous participant mentioned that his Government's development plan constituted a threat to his people. This plan comprised the construction of a geothermal power-plant in indigenous territory, as well as the conversion of traditional agricultural lands into areas for industrial purposes. He expressed the indigenous peoples' fear that they would be dispossessed and converted into cheap labourers for industrial companies.

118. One indigenous observer focused on the particular problems faced by indigenous women. The first Asian Indigenous Women's Conference, held in January 1993, had shown similar patterns of oppression throughout the region. In one country indigenous women often become prostitutes because they were either sold by their parents or tricked into it by promises of a better future. In other areas oppression of indigenous women took the form of rape and sexual harassment by military forces. In some countries tourism had been followed by sexual trafficking: young indigenous women were brought to the cities and forced to serve as prostitutes. On the other hand, health services for indigenous women were rarely available.

119. The observer for Australia recalled that last year the report of the Royal Commission into Aboriginal Deaths in Custody and the reaction of his Government to it was presented to the Working Group. He reported that his Government had committed additional funds over a five-year period to address the underlying causes of these deaths. The money would provide a means by which aboriginal and Torres Strait Islander peoples could acquire and develop land, address the problem of substance abuse, create greater opportunities for employment, education and training and support economic development.

120. The observer for Chile pointed out that there was a positive change in the attitude towards indigenous peoples. A special committee on indigenous peoples had recently been established and a law drafted on the protection and promotion of indigenous peoples' rights. This law would acknowledge the cultural and social specificity of indigenous peoples and would contain provisions for education in indigenous languages and would recognize custom as a source of law regarding rights over natural resources.

121. Another governmental observer reported that his Government had established a bureau for indigenous affairs which was entrusted with drawing up a plan for indigenous development, the particular focus of which would be the promotion of agricultural development. Reform of the agrarian law was under way, part of a broader agenda for protecting the country's biodiversity and maintaining indigenous land-management structures. His country was also about to ratify ILO Convention No. 169 of 1989.

122. According to an indigenous delegation, the authorities of their country had implemented a programme aimed at forcing them to follow the Government's economic policy. People were forced to practise sedentary agriculture, preferably lowland rice cultivation. They were also obliged to shift from a subsistence to a market-oriented economy.

G. Right to lands and territories

123. The observer for Brazil reported that a new partnership was developing between indigenous people and Brazilian society, as reflected by the extensive ongoing demarcation of indigenous land. Two hundred and seventy-two indigenous areas had already been demarcated, of which 199 had been ratified. Much remained to be done to accomplish the demarcation of all indigenous lands, and the difficulties faced by Brazil, such as lack of human and financial resources, had made the government seek international cooperation to that end. The deadline for finalizing the demarcation, which had been set for October 1993, might need to be reconsidered in context of the constitutional review process which was about to be started.

124. The same issue was addressed by an indigenous observer from Brazil who confirmed that the process of demarcation had begun in the territory of his people. He expressed concern that no legal settlement would be reached until October 1993. He reported on a huge military project which had seriously affected his people. As a first step a road had been built through the rain forest where his people lived. This gave gold miners easy access to his peoples' lands. As a result many people had died from the diseases brought in.

125. One indigenous observer reported that when his people tried to organize themselves in order to regain land which had been taken from them illegally, they had been charged with forming an unlawful association and been taken to court; 144 persons had been given prison sentences. Appeals had been made and were still pending.

126. An indigenous observer reported that in his country indigenous land rights were seriously curtailed because of a law stating that abandoned land became State property and could be sold. Often government authorities declared indigenous lands which were temporarily not used for agriculture to be abandoned, although it was well known that indigenous agriculture was based on a system in which fields after a period of use are left untilled in order to give the soil time to recover.

127. The observer for Australia reported on the Australian High Court's decision in the Native Title case, in which the High Court rejected once and for all the legal fiction of terra nullius, the notion that Australia

was land belonging to no one at the time of European settlement, in other words, a fiction which was used to dispossess the indigenous peoples of Australia of their lands. The decision had been recognized by the Government as one of great moral and ethical importance to the nation and had been welcomed by virtually all Australian churches and faiths.

128. That case was also referred to by various Aboriginal and Torres Strait Islander organizations, in particular the representative of the National Aboriginal and Legal Services Secretariat. All of them welcomed the decision but cautioned that the majority of Aboriginal Australians could not benefit directly from the decision and expressed their hope that the decision would be translated into legal action. A Torres Strait Islander observer emphasized the great importance of the relationship to the land and especially of water rights. He expressed the wish to see sea rights recognized in the same manner as land rights had been recognized. Concern was expressed by an indigenous observer that Aboriginal peoples in Australia were lacking information about the case.

129. The observer for New Zealand mentioned that one major development over the last year was the passage of an Act, based on the Treaty of Waitangi, which recognized that Maori land was a valued possession inherited from the past and passed to future generations. This Act would permit the reversal of the fragmentation of land that had historically hampered tribal economic development. Moreover, the Government had issued proposals to end the perpetual right of renewal of leased Maori land and to review the rents so that they reflected market rates.

130. The observer for Canada reported on the latest developments on aboriginal land claims. The observer explained how negotiations had taken place and how agreements concerning a considerable number of Aboriginal Nations had been concluded. He described the historic agreement between Canada and the aboriginal peoples of Nunavut. Two Acts passed by Parliament in the previous month would redraw the map of Canada by 1999 and provide for a new political and economic future for the residents of Nunavut. Title by the Inuit to 350,000 square kilometres of land would be recognized and a financial payment of over C\$ 1 billion, over 14 years, would be made. Additionally, the agreement included wildlife harvesting rights, subsurface rights and participation on wildlife and other resource management boards within the territory.

H. Right to protection of the environment

131. The observer for Australia stated that his Government remained committed to the concern of indigenous peoples in the south of Australia who had lost their land as a result of nuclear testing carried out by the British Government during the 1950s and 1960s. The British Government had finally agreed to contribute funds to decontaminate the sites.

132. A number of indigenous observers voiced concern about dumping of nuclear waste in their areas. It was reported, for example, that Johnson Island, near Hawaii, was being used by the United States and European countries as a storage area for nuclear, radioactive and toxic waste. One observer drew attention to the fact that the Government of his country had established an

office of nuclear waste aimed at seeking waste sites on "state or Indian tribal lands". An indigenous observer from Alaska mentioned that mining industries, along with a nuclear power plant that had been built in the region, were threatening the health of his people.

133. The observer for the World Uranium Hearing Society stressed the direct link between the use of nuclear energy and the survival of indigenous peoples. Vast quantities of the world's uranium resources were located and extracted in the territories of indigenous peoples. These territories were often exploited for weapons testing and storage of dumping of nuclear substances. At the World Uranium Hearing in Salzburg, Austria, in September 1992, indigenous peoples had demanded that uranium and other radioactive minerals should remain in their natural location. The declaration adopted by the Hearing is contained in the addendum to the present report.

134. An indigenous observer pointed out that in his country, the Government's policy of locating polluting industries abroad did not only affect the lives of indigenous peoples living in his country, but also the lives of indigenous peoples in other parts of the world.

135. An indigenous observer noted the importance of clean air and water as a basis for the integral relationship between indigenous ways of life and the land. His people were facing the threat of a pulp mill and a project using the heavy-oil-stem-injection process. Both projects were diminishing the air and water quality in the area.

136. The observer for Canada mentioned the Arctic Environmental Strategy, a C\$ 100 million programme designed to address the most urgent environmental problems facing the Arctic. The strategy had involved aboriginal organizations in all aspects of programme planning and delivery which was one of the main reasons for its success.

I. Cultural and intellectual property

137. A number of indigenous observers voiced concern about the fact that the knowledge indigenous peoples had gathered over centuries was being exploited by commercial companies for their own profit. One indigenous observer stated that although indigenous medicine was often portrayed as primitive or even dangerous, 7,000 natural compounds used in modern medicine had been utilized by indigenous healers for centuries. The annual market value of pharmaceutical products derived from medical plants discovered by indigenous peoples exceeded US\$ 43 billion. He deplored the fact that pharmaceutical companies continued to patent products and reap huge profits from the commercial exploitation of traditional knowledge.

138. Two observers for indigenous groups referred to a plant called uña de gato (cat's nail) which had been used in the indigenous medicine in their region since time immemorial. They alleged that scientists of foreign companies had stolen the plant and the traditional knowledge associated with it and were trying to patent it. Moreover, the plant was facing extinction in their territories because of abusive extraction by traders. One observer suggested that the study dealing with indigenous cultural and intellectual property should incorporate the contents of the "Maatua Declaration".

139. An indigenous observer expressed concern about the manufacture and distribution of an alcohol product exploiting the name of a revered chief and spiritual leader of a Native American Tribe of North America. He asserted that the use of the name was inappropriate and insulting and all the more outrageous since alcohol had exacted a terrible toll on indigenous peoples in the United States. They suffered the highest incidence of alcoholism of any racial group, the highest rate of foetal alcoholic syndrome and the highest death rate from alcohol-related syndromes.

J. Right to natural resources

140. One indigenous observer described the situation of his people who lived on the Pacific coast in an area of tropical rain forest with one of the richest biodiversities in the world. Development strategies financed by international development institutions had served mainly to provide infrastructure for the exploitation of his people's ancestral lands, through deforestation and gold-mining projects which had been carried out without consultation with the people concerned. He pointed out some of the adverse impacts these projects had on his people, who had been turned into wage-earners as environmental degradation caused by the exploitation of resources deprived them of their livelihood. Many native workers were forced to accept low-paying jobs in other areas, which led to the disruption of their indigenous communities.

141. The observer for New Zealand mentioned the Maori Fisheries Settlement of September 1992 which had resulted in the effective control by Maori of 40 per cent of the New Zealand commercial fishery resources in exchange for the withdrawal of all cases against the Crown relating to Maori fishery claims. Other indigenous observers complained about the procedure that led to the agreement and said that the Maori Fishery Settlement was not supported by many tribes.

142. An observer for an indigenous people living in Canada accused a pulp and paper company of dumping effluents into her people's traditional fishing waters and destroying the salmon fishing. This interference with the livelihood of the local indigenous population had been a direct breach of aboriginal fishing rights.

143. An indigenous observer stressed the importance of water rights. The Water Code of her country recognized indigenous water rights, but it was not sufficiently put into practice. Many indigenous farmers and homesteaders were without an adequate supply of water for traditional forms of subsistence agriculture, while resort developments and commercial enterprises such as golf courses, hotels and sugar cane fields used this precious resource.

K. Right to the observance of treaties
and other legal arrangements

144. An indigenous representative voiced the fear that the possible secession of a part of the country in which his people's territories were living might split up their lands and might put treaty obligations into question.

145. An indigenous speaker underlined the continuing violation of treaties by legislation passed by the Government of Canada, as a result of which the Government was devolving unilaterally its fiduciary trust obligations to the provinces. However, he expressed the hope that as a result of pressure from the international community the Government would once again recognize the nation-to-nation treaty relationship established by their respective ancestors.

IV. STUDY OF TREATIES, AGREEMENTS AND OTHER CONSTRUCTIVE ARRANGEMENTS BETWEEN STATES AND INDIGENOUS PEOPLES

146. Mr. Miguel Alfonso Martínez, the Special Rapporteur of the Sub-Commission on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations, gave the Working Group an introduction to the first progress report of his study (E/CN.4/Sub.2/1992/32) on 30 July 1993. He apologized to the Working Group for the fact that the report had not been available to the Group at its previous session. He recalled that he had given an oral presentation of his report at the 1992 session and mentioned that the English version of the text had been made available to the Sub-Commission at its forty-fourth session.

147. Good progress had been achieved in the research work since September 1991. However, the disappointingly small number of replies to the Special Rapporteur's questionnaire, especially from indigenous peoples, continued to hamper the progress of the study. He urged indigenous peoples and Governments to provide the necessary information as soon as possible.

148. The Special Rapporteur drew attention to the function of the progress report by referring to the list of purposes stated on page 8 of his report. He gave a short summary of the contents of each of the chapters of the report, which broadly reflected those purposes.

149. Chapter one focused on the research and other activities so far undertaken. Chapter two centred on some anthropological and historical considerations on key issues relevant to the study. The Special Rapporteur explained that he had given special emphasis to the ethnocentrism and in particular the eurocentrism prevailing in many analyses of treaty relationships between indigenous peoples and States. Moreover he had included case studies on recent decisions in which the interpretation of indigenous issues from the view-point of non-indigenous values was particularly obvious.

150. Chapter three on the first encounters between indigenous peoples and other civilizations, had led him to the first major conclusion, namely that in those first encounters, which took place during the sixteenth century, there had been a trend to treat indigenous peoples as subjects of international law. Subsequently, relations of nation States with indigenous peoples had been perceived as matters of purely internal jurisdiction.

151. Chapter four focused on the diverse juridical situations within the scope of the study. He had established a typology of five situations, a description of which was contained in the report of the tenth session of the Working Group (E/CN.4/Sub.2/1992/33). The analysis of the extensive material gathered showed that the policy of regulating the relationship between

indigenous peoples and States by means of international law had been widely followed by Britain and France, but less so by Spain and Portugal. In the case of Latin America it was only recently that he had received solid evidence suggesting the existence of at least some treaty relationships. The last chapter contained the conclusions and recommendations of the report. Concluding his presentation Mr. Alfonso Martínez invited the Working Group to make critical comments on his study to help him improve his work.

152. The Chairperson-Rapporteur congratulated Mr. Alfonso Martínez on his progress report and thanked him for his introductory statement. In the subsequent discussion indigenous representatives expressed their full support for the Special Rapporteur's work and highlighted the importance of the study, in particular in view of the fact that the treaty relationships between indigenous peoples and States had been misunderstood and misinterpreted so frequently.

153. Indigenous representatives emphasized that they were frequently confronted with government disregard of treaty obligations. Some representatives said that they were currently engaged in time-consuming law suits over treaty rights. They noted that national law was considered to be the exclusive source of law, thus leaving no place for indigenous law, and that government authorities and courts often perceived indigenous titles more as a hindrance to the settlement of disputes than as a source for their resolution.

154. Indigenous representatives stressed that the spiritual and non-written elements of treaties had great importance for indigenous peoples. One representative illustrated that point by describing how one of his elders had passed knowledge about treaties to him by using objects to explain the spirit in which a treaty was concluded: a bag made of deer skin, representing the idea of sharing; a sacred pipe, representing truth and strength; and sweet-grass, representing kindness. He reported that the elder had concluded by telling him that his people were kind people, willing to share their land, but that as a result they had little left now but truth and strength.

155. Other indigenous representatives expressed the view that the report in its present state did not focus enough on the situation in Latin America. In that context particular mention was made of the situation in Argentina, where an extensive body of treaties and agreements existed. They emphasized that they would like to see a more balanced approach towards the different regions of the world in a future report.

156. A representative of the Mikmaq Council suggested that the Special Rapporteur should look more closely into the role of the Holy See in the conclusion of treaties with indigenous peoples, because he felt that the Church had played an important role in treaty-making in the Americas, in particular during the sixteenth and seventeenth centuries. He also suggested that the work of the Special Rapporteur could be associated with the work of the International Law Commission, preferably through an exchange of views on the question of treaties between indigenous peoples and States. Lastly, he suggested that the United Nations should organize a seminar on the use of modern-day treaties for the furtherance of indigenous peoples' rights and that a register of treaties concerning indigenous peoples should be established.

157. The Special Rapporteur thanked the participants for their support of the study and their comments. He said that he could accommodate most of their concerns in his study and assured the Working Group that the study would be continued to its proper completion. Mr. Alfonso Martínez promised to submit his second progress report to the Working Group at its twelfth session.

V. STUDY ON THE CULTURAL AND INTELLECTUAL
PROPERTY OF INDIGENOUS PEOPLES

158. For the consideration of item 7, Mr. Ribot Hatano chaired the meeting. In her opening statement on item 7, the Chairperson-Rapporteur recalled that she had been entrusted with the study on the cultural and intellectual property of indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1993/28) by the Sub-Commission in its resolution 1991/31, endorsed by Commission on Human Rights resolution 1992/114.

159. She recalled that the 1981 UNESCO Conference of experts on ethnocide and ethnodevelopment held at San José de Costa Rica was the first recognition in the United Nations system of ethnocide or cultural genocide. That Conference had reaffirmed the right of indigenous peoples to preserve and develop their own cultural heritage. Since 1982, the Working Group on Indigenous Populations has been a unique forum in which indigenous peoples could express their own views on those issues.

160. The Special Rapporteur emphasized that the protection of cultural and intellectual property rights of indigenous peoples was closely connected with the realization of their most fundamental rights, such as their territorial rights, the right to self-determination, the right to preserve their traditions, knowledge and values, as well as to maintain their social organization and manage their environment and was thus essential for maintaining, developing and restoring indigenous societies.

161. Ms. Daes pointed out that the study on the intellectual and cultural property of indigenous peoples was the first formal step in responding to the concerns expressed by indigenous peoples in United Nations forums. She expressed her hope that it would provide a basis for standard setting and for the adoption of institutional measures to stop violations of the cultural and intellectual rights of indigenous peoples.

162. Closing her remarks, Ms. Daes thanked all those who had replied to her request and provided valuable information for her study. She expressed her special gratitude to UNESCO for its collaboration, and her wish that that agency would also benefit from the study.

163. Ms. Atoha Mead, of the National Maori Congress, reported on the outcome of the First International Conference on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples, held at Whakatane, Aotearoa, New Zealand, from 12 to 18 June 1993, at which the Maatatua Declaration on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples had been adopted. The report of the Conference was presented in three separate interventions, beginning and ending with a traditional "karakia" or blessing.

164. Ms. Mead provided an overview of the issues discussed at the Conference by 150 delegates from 14 countries. Representatives of the World Bank, UNDP, UNESCO, World Wild Life Fund and Greenpeace had also attended the Conference, together with representatives of museums, scientific and academic research institutions, and of two Governments. She referred to the problem of the non-recognition of indigenous knowledge as scientific or even a matter of social research, because of the dominating criterion that science dealt with the production of new, unknown knowledge, while indigenous knowledge was considered old. She regretted the use of indigenous proverbs and other aspects of indigenous cultural and intellectual property by Western scholars and even by international agencies like UNICEF as "public domain", using them most often without permission and out of context, without identifying and dating their authors, thus contributing to the exploitation of indigenous peoples and their knowledge. She recalled that indigenous peoples accorded to their members their rightful individual acknowledgement for every musical composition, proverb, carving, artwork, medicinal discovery, improved fishing or hunting technology and any activity which contributed to their heritage. For indigenous peoples, the name and rationale for each detailed piece contained within an artwork, the date and the occasion when it was first revealed to its author, were as significant as the work itself.

165. Ms. Mead called for the development of mechanisms for the international protection of indigenous peoples' cultural and intellectual rights, including the patenting of indigenous plant varieties and genetic research (be it on humans, flora or fauna), and taking into account the holistic view of life and the environment of indigenous peoples.

166. The objectives of the Human Genome Diversity Project (HUGO) were also discussed by the Conference and a recommendation was adopted urging the United Nations to call an immediate halt to the project until the moral and ethical standards had been discussed, understood and approved by the indigenous peoples concerned. She stressed that, at a time when poverty and pollution were affecting the vast majority of the world's indigenous peoples, that project, involving \$US 35 million, was dangerous, frivolous and wasteful. She recalled that over 700 indigenous communities had been targeted by the Project for hair and tissue sampling.

167. Ms. Mead lastly referred to the Maatutua Declaration, asking it to be appended in its entirety to Ms. Daes' study on cultural and intellectual property of indigenous peoples. An international Maatutua Declaration Association had been established, managed exclusively by indigenous peoples, to promote the implementation of the recommendations of the Maatutua Declaration and to disseminate important and relevant information on cultural and intellectual property rights. Following this presentation, Mr. Joe Mason, Secretary of the Ngati Awa Trust Board and executive member of the Maatutua Confederation of Tribes, read out the Maatutua Declaration.

168. Finally, Mr. Evaristo Nugkuag Ikanan of the Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), expressed his absolute support of the Maatutua Declaration, in the drafting of which he had participated. He underlined that a great number of indigenous peoples and organizations supported the Declaration and the recommendation made by Ms. Mead that it be appended to Ms. Daes' study.

169. The observer for New Zealand thanked Ms. Daes for her work and expressed the appreciation of her Government to the Maatatua Declaration, which would be carefully studied. She also supported the proposal of annexing it to Ms. Daes' study.

170. The observer for Australia thanked Ms. Daes for her comprehensive study. It would be read with great interest. She explained that the current regime for the return and protection of cultural and intellectual property was not designed with indigenous peoples and their collective interests in mind, but with the intention of assisting States in the return of their property, or individuals in the protection of their intellectual rights. Those procedures also granted a limited time of protection of intellectual property rights. Despite those limitations, she said, there were steps which could be taken to address indigenous peoples' concerns, the first of which was the inclusion of relevant articles in the draft declaration on the rights of indigenous peoples. In addition, dialogue should be developed with UNESCO and other agencies to ensure protection of those rights.

171. Apart from the international protection of indigenous peoples' cultural and intellectual rights, intra-State measures could be adopted. The observer for Australia referred to schemes developed in consultation with indigenous peoples for the protection and preservation of their cultural property. That policy had recently been adopted in Australia, where Aboriginal and Torres Strait Island peoples and communities worked in collaboration with museums, helping them to allay fears that museums traditionally had regarding indigenous claims on objects belonging to their collections. There were even cases when aboriginal and islander communities requested museums to acquire indigenous objects. She also underlined the major educative role that museums can take working under these conditions. Regarding skeleton remains, the public exhibition of human remains had been proscribed by law since 1983 and the return of human remains to their living descendants for proper burial was being negotiated with Aboriginal and Torres Strait Islander organizations. Work was also being undertaken to document indigenous knowledge of environment, flora and fauna.

172. The observer for Finland expressed his appreciation of the study. It constituted the basis for drafting general principles and guidelines for the protection of indigenous peoples' rights. He announced his Government's intention of helping Ms. Daes by providing her with extra information on the Sami.

173. Dr. Jourdan, of the International Medical Forum for Human Rights, Health and Development, said that intellectual and cultural property rights should be attributed not only to individuals, but to peoples. She stressed that patent rights were issued to inventors, not to those who preserved traditional knowledge, and that there should be an inverse patent right to protect indigenous cultural and intellectual rights.

174. The observer for the Mikmaq Grand Council, referring to the commercialization of plants and traditional medicines, recommended that the United Nations establish a programme of technical cooperation to strengthen indigenous peoples' capacity to control research projects in their lands. He stressed the need for professional ethics in scientific research and

supported attaching the Maatatua Declaration as an annex to Ms. Daes' study. He underlined the need for the elaboration of relevant principles and guidelines, based on that study.

175. Mrs. Tangiora, of the Maori Women's Welfare League, also supported attaching the Maatatua Declaration as an annex to the study and regretted that the Kari-Oca Declaration of Indigenous Peoples on Environment and Development had not been taken into account in the study. She proposed the setting up of an international indigenous monitoring body to prevent such omissions.

176. In her concluding remarks on item 7, Ms. Daes thanked all the participants in the discussion for their suggestions and recommendations, announced that the Maatatua Declaration would be attached to her study and made it clear that some of the recommendations made had already been included in the study. She also stressed that her study would be continued, because there was a need to draft principles and guidelines useful to indigenous peoples, Governments, and non-governmental organizations concerned.

VI. INTERNATIONAL YEAR OF THE WORLD'S INDIGENOUS PEOPLE

177. In introducing agenda item 8, the Chairperson-Rapporteur noted the low participation of indigenous peoples and Governments at the Technical Meeting for the International Year, held from 14 to 16 July 1993. She pointed out that the Year so far was the poorest and smallest event of its kind in the history of the United Nations. But there was still time to make something more lasting and meaningful out of the International Year.

178. Ms. Galvis, the observer for Colombia and Chairperson of the three Technical Meetings held for the International Year, reported that the Year so far had not fulfilled all the expectations. Nevertheless, she assumed that the International Year had served one of its main goals, namely to raise awareness of the needs of indigenous peoples throughout the world. She pointed out the low participation by all parties in planning for the Year, poor dissemination of information about the Year in some sectors and lack of contributions to the Voluntary Fund for the International Year. She reported that there had been very poor participation, by all parties, in the three Technical Meetings. There was still much that could be done to disseminate information about the Year more widely. The Year had been well publicized in some sectors, badly in others, and some sectors had no information at all. She stressed that indigenous communities should receive more information to be able to elaborate their own programmes.

179. The first six months of the Year had been disappointing with regard to the number and scope of activities carried out by the United Nations system. An important factor hampering its success was the lack of resources available in the Voluntary Fund. Contributions were slow in coming in. She therefore appealed to all Governments and specialized agencies to contribute to the Fund.

180. Mr. Alfonso Martínez stressed the need to take into account the difficulties encountered during the International Year in order to attempt to avoid similar difficulties that might occur if and when the General Assembly decided to launch the proposed decade on indigenous rights.

181. The observer for the Nordic Council of Ministers reported on the Council's special contributions to the International Year, such as the organization of a meeting of Sami parliaments, the support of the second Arctic Leaders' Summit, the organization of a seminar by the Danish Secretariat for the International Year, substantial support of an indigenous cultural festival, and activities in the field of education and research cooperation.

182. The observer for the International Labour Office (ILO) reported on current ILO activities regarding indigenous peoples. One of them was the assistance to Governments in devising effective measures for the implementation of the International Year. Other specific activities were aimed at making the Year's objectives better known through publications (posters, books), discussions about resource management issues and consultations. She said that the International Year provided a framework for the International Labour Office to promote Convention No 169, which had already been ratified by Bolivia, Colombia, Costa Rica, Norway and Mexico. The Governments of Argentina, Fiji and Paraguay had recently indicated that they were considering ratifying the Convention. Sri Lanka had requested assistance to brief the National Committee for the World's Indigenous Peoples about the Convention and its implications. Moreover, the first reports, of Norway and Mexico, had been examined by the Committee of Experts at its March 1993 session. A workshop for indigenous leaders and representatives of non-governmental organizations on Convention No. 169 had taken place in the Philippines in March 1993. National consultations with governmental authorities with a view to designing country strategies and pilot projects for indigenous peoples had also been held.

183. Representatives of indigenous organizations described their efforts to promote the Year by means of posters, brochures, stamps, study sessions, television programmes and translations of United Nations documents into indigenous languages, but criticized their respective Governments' lack of commitment in supporting their activities or carrying out campaigns.

VII. WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS

184. Introducing agenda item 9, the Chairperson-Rapporteur, noted that many indigenous representatives had participated in the World Conference on Human Rights, held at Vienna in June 1993. It had been a unique opportunity for them to make contact with other indigenous peoples and to present their views and concerns to the international community. She recalled that one meeting of the World Conference on 18 June 1993, had been dedicated to the commemoration of the International Year of the World's Indigenous People. During that meeting indigenous representatives had had the opportunity of addressing the plenary.

185. The Chairperson-Rapporteur drew attention to the fact that the final document of the World Conference recognized the dignity and the human rights of indigenous peoples. Moreover Part II of the Vienna Declaration and Programme of Action (A/CONF.157/23) included some very important recommendations: in paragraph 28 the World Conference called on the Working Group on Indigenous Populations to complete the work on the draft declaration at its eleventh session; in paragraph 31 it urged States to ensure the full

and free participation of indigenous people in all aspects of society, in particular in matters of concern to them; in paragraph 32 it recommended that the General Assembly proclaim an international decade of the world's indigenous people, to begin from January 1994.

186. A representative of an indigenous organization commented on the Vienna Declaration. He criticized the fact that the Vienna Declaration used the term indigenous "people" instead of "peoples", despite all the efforts made by the Chairperson-Rapporteur of the Working Group to support the term "peoples". Nevertheless, he expressed support for the recommendation contained in Part II, paragraph 30, of the Vienna Declaration that additional human and financial resources be made available to the Centre for Human Rights. He also expressed support for the recommendations contained in paragraphs 31 and 32 of the Declaration.

VIII. FUTURE ROLE OF THE WORKING GROUP

187. Item 10 on the future role of the Working Group was discussed at the 16th meeting of the Working Group on 30 July 1993. Introducing the item the Chairperson-Rapporteur said that it was the first time the future role of the Working Group has been a separate item on the agenda. She presented her note on the subject (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8), pointing out that there was no threat of dissolving the Working Group upon completion of the drafting of the declaration. On the contrary, there were reasons to believe that its role and the competence would be strengthened.

188. Mr. Alfonso Martínez said that there was no need for concern about a so-called "need" to "review" the mandate of the Working Group, as might be construed from a superficial reading of paragraph II.28 of the Vienna Declaration of the World Conference on Human Rights. In establishing the Working Group in 1982, the Economic and Social Council had not fixed a time-limit for its work. There was thus no need for the Commission on Human Rights to take any action to "renew" a mandate which, by definition, would expire neither in 1994 nor in the future (unless the Commission explicitly decided to abolish the Group). With respect to the "updating" of the Working Group, he considered that that exercise, whenever it should be considered necessary, should start from the basis of maintaining standard setting in that field (obviously not exhausted with the drafting of a declaration on the rights of indigenous peoples) - and the review of developments pertaining to the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms of indigenous peoples. No monitoring activities should be granted to the Working Group since there existed a number of United Nations bodies that could undertake that type of activity.

189. A governmental observer said that the point of departure should be the Vienna Declaration and Programme of Action, in which the World Conference recommended that the Commission on Human Rights consider the renewal and updating of the Working Group's mandate, that the General Assembly proclaim a decade of indigenous people and that the establishment of a permanent forum of indigenous people be considered.

190. In the subsequent discussion, the idea of a permanent forum within the United Nations for the consideration of indigenous peoples' issues was

supported by a large number of participants, representatives of indigenous organizations as well as of several Governments. Indigenous participants emphasized that not only non-governmental organizations with consultative status with the Economic and Social Council but all indigenous peoples' organizations should have access to such a future forum. Moreover, it was suggested that more countries should include indigenous representatives in their government delegations. For some participants it was not clear whether a future permanent forum should be established in addition to the Working Group or whether the Working Group itself could be transformed into such a permanent forum. However, the usefulness of creating a permanent forum for indigenous issues was not questioned. That forum would deal with a range of problems and could also give advice to Governments.

191. Moreover, it was discussed whether a permanent forum should be composed of both representatives of Governments and of indigenous peoples, or if it should be a United Nations council of indigenous peoples, open only to indigenous peoples, under the direction of a special representative of the Secretary-General. That second option was advocated by a number of Maori tribes and by the Mikmaq Council. In their joint statement they expressed the view that the indigenous peoples' council should choose its own officers, and report, through its chairperson, to the Economic and Social Council and the General Assembly. The Council should have the mandate to coordinate and evaluate all United Nations activities that affected indigenous peoples and to report on and respond to the situation of indigenous peoples in all countries. Other indigenous representatives suggested that a special rapporteur on questions concerning indigenous peoples should be appointed.

192. The observer for Brazil expressed the opinion that the Working Group should maintain its subordination to the Sub-Commission and its format as a body of experts. Furthermore, his Government would prefer the present name of the Working Group to be maintained.

193. The observer for New Zealand and other participants pointed out the need to make increased resources, both human and financial, available to the Centre for Human Rights for work on indigenous issues. The observer for New Zealand expressed the importance of a permanent forum within the United Nations in which indigenous peoples could discuss questions affecting them, and also expressed support for the proclaiming of a decade of indigenous peoples which could build on what has been achieved during the International Year. The voice of indigenous peoples should also be heard within the specialized agencies of the United Nations, so that programmes could be developed across the range of activities that affected indigenous peoples, in partnership with them. The concept of a focal point within each agency deserved further consideration. Another representative emphasized that the widest possible participation of indigenous non-governmental organizations in United Nations forums should be promoted.

194. The observer for Canada indicated that his Government would endorse the broadening of the Working Group's mandate, once the draft declaration had been finalized and scrutinized by all parties. He suggested that the Working Group could act in an advisory capacity with its parent bodies when they discussed the draft declaration. He also highlighted the need

for an increase in the budget allocated to the Centre for Human Rights, part of which his Government would like to see earmarked for the Working Group.

195. An indigenous representative suggested that in order to give greater emphasis to the Asian region, where two thirds of the world's indigenous peoples lived, the next meeting of the Working Group should take place in Asia. In general, the representative stressed, meetings of the Working Group should be held in areas where indigenous peoples lived.

IX. OTHER MATTERS

Meetings and seminars

196. The Chairperson-Rapporteur referred to the World Conference on Human Rights and in particular to the agenda item entitled, "Commemoration of the International Year of the World's Indigenous People", on which 12 leaders of indigenous peoples had addressed the plenary. In that connection, she recalled the commemorative meeting of the General Assembly on 10 December 1992 when the International Year had been inaugurated and the special commemorative agenda item discussed by the Commission on Human Rights on 17 February 1993.

197. She noted that the United Nations, in its activities related to the International Year, was planning a consultation of indigenous peoples of the Arctic region. That consultation, co-sponsored by the Centre for Human Rights and the International Labour Office, would take place from 6 to 10 September 1993 in Khabarovsk, Siberia.

198. A representative of the World Council of Churches stressed the importance of consultations and seminars. Emphasizing the role of indigenous women, she referred to the global gathering her organization had organized in October 1992 in Trinidad and Tobago, attended by 80 women from around the globe. A new network of information and cooperation had emerged from that symposium. She also mentioned the recent Ecumenical Global Gathering of Youth and Students that had taken place in Brazil and had included visits to indigenous communities. The World Council of Churches would hold a small consultation of indigenous peoples in Canada early in 1994 to consider the dynamics of self-determination. It would be organized with the collaboration of the Aboriginal Rights Coalition of the Churches.

Voluntary Fund

199. The Chairperson-Rapporteur recalled that over 40 indigenous participants had been invited to attend the current session of the Working Group thanks to the generous support of numerous Governments, including those of Australia, Canada, Denmark, Greece, Japan, the Netherlands, New Zealand, Norway and Sweden, which contributed to the Voluntary Fund.

200. Mr. Alfonso Martínez paid tribute to the Board of Trustees of the Voluntary Fund. Referring to the renewal of the members of the Board at the end of the year, he said that the tradition of having one member of the Working Group on the Board of Trustees should be continued.

201. The representative of the World Council of Churches drew attention to the fact that her organization continued to offer financial support to indigenous peoples through grants of money, both from the World Council of Churches' Special Fund to Combat Racism and from the programme funds it received from member churches and other donors.

202. The representative of the Indigenous Peoples Centre for Documentation, Research and Information (DOCIP) described the role her organization played in fund raising for indigenous peoples. However, she expressed her disappointment that some indigenous delegations had received their air-tickets too late to be present at the beginning of the Working Group session.

Other matters

203. At its 11th meeting Mr. Desai, Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, addressed the Working Group and spoke about the role and mandate of his Department, in particular with regard to indigenous peoples.

204. He emphasized the important contribution made by indigenous peoples to the preparation of the United Nations Conference on Environment and Development, held in 1992 in Rio de Janeiro, Brazil. He thanked them for their goodwill and cooperation during the preparatory process and the Conference itself. He stressed that the Rio Conference had tried to reconsider development in order to make it more apt to meet the needs of people. Thus, it had not only been a conference about the relationship between development and environment but very much a conference about people, aimed at combining concern for resources with concern for people. The Under-Secretary General emphasized that in that context indigenous people had always served as a model of how both concerns could be combined, and that the Rio Declaration took account of that fact by recognizing the role of indigenous peoples in numerous articles.

205. He pointed out that one of the successes of the Rio Conference has been to involve numerous groups in the discussion on environment and development, such as non-governmental organizations, indigenous peoples' organizations and groups of professionals and scientists. He explained that his Department served, among its other functions, as the secretariat of the newly formed Commission on Sustainable Development, whose primary task was to bring about a shift from policy-making to policy implementation and to ensure that Governments translate the commitments made at Rio into action. In the framework of the follow-up to the Rio Conference, his Department was also responsible for the preparation of the Summit on Social Development. It would serve as a focal point for interaction with Governments and the non-governmental sector.

206. In conclusion, the Under-Secretary General emphasized that it was of the greatest importance to him that the dialogue and partnership which had begun during the preparation of the Rio Conference, in particular the partnership with the indigenous peoples be maintained and enhanced in the future.

207. The representative of the World Council of Churches expressed the Council's interest in implementing projects for indigenous peoples, and

announced that it was in the process of appointing an indigenous consultant whose task, apart from relating to the networks of indigenous peoples around the world, would consist in helping to formulate changes in the structure of the World Council of Churches in order to achieve greater harmony with the aspirations and expectations of indigenous peoples.

208. The representative of the Indigenous Centre for Documentation, Research and Information (DOCIP) reaffirmed its commitment to indigenous peoples issues and gave a brief overview of the technical and other services which, with the help of volunteers, it was providing for indigenous representatives during the eleventh session of the Working Group.

X. CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

A. Standard-setting activities

209. The Working Group made every effort and completed its work on the draft declaration on rights of indigenous peoples at its eleventh session, mindful of the relevant requests and recommendations made by the Sub-Commission (resolution 1992/33), the Commission on Human Rights (resolution 1993/31), the General Assembly (resolution 47/75) and, in particular, by the World Conference on Human Rights (A/CONF.157/23, part II, para. 28). Based upon the revised working paper by the Chairperson-Rapporteur (E/CN.4/Sub.2/1993/26) and the relevant explanatory note (E/CN.4/Sub.2/1993/26/Add.1), submitted pursuant in particular to the above-mentioned Commission on Human Rights resolution, the members of the Working Group proposed further revisions to the text contained in document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4. They were given a second reading and all delegations participated actively in the discussions. After careful consideration of the comments, proposals and amendments, the Working Group agreed on a final text of the draft declaration (annexed to its present report) and decided to submit it to the Sub-Commission at its forty-fifth session.

210. In that respect the Working Group recommends to the Sub-Commission: 1/

(a) To consider the draft declaration as contained in the annex of the present report at its forty-sixth session in 1994 in order to ensure that members of the Sub-Commission have sufficient time to study the text;

(b) To request the Secretary-General to send the draft declaration to the editorial and translation services of the United Nations as soon as possible;

1/ (a) Ms. Attah stressed the need for the draft declaration to be adopted by the Sub-Commission in 1993, because that was the concern of the indigenous peoples.

(b) These recommendations represent a compromise achieved after long consultations between the members of the Working Group. The individual opinions of three of its members (Mr. Alfonso Martínez, Mr. Boutkevitch and Mr. Hatano) are reflected in annex II to the present report.

(c) To request the Secretary-General to circulate the text to indigenous peoples, Governments and intergovernmental and non-governmental organizations, making special reference to the fact that no further discussion of the text would take place in the Working Group;

(d) To recommend to the Commission on Human Rights and the Economic and Social Council to take special measures so that indigenous peoples be enabled to participate fully and effectively without regard to either consultative status, in the consideration of the draft declaration by the Sub-Commission and other higher United Nations bodies as they have thus far contributed to the work of the Working Group; and

(e) To submit the draft declaration to the Commission on Human Rights for consideration at its fifty-first session in 1995.

B. Review of developments

211. The Working Group welcomed the continuation and intensification of the constructive dialogue which had been developing at the sessions between representatives of the indigenous peoples, the members of the Working Group and observer Governments. The Working Group reiterated its conviction that such a constructive dialogue, conducted in an atmosphere of good faith, good will and confidence, could help strengthen ongoing United Nations efforts concerning all aspects of the recognition, promotion, protection and restoration of the rights of indigenous peoples. The Working Group also expressed its appreciation for the efforts made by indigenous peoples and Governments towards the equitable and peaceful resolution of disputes, and the negotiation of new political arrangements for sharing power and responsibility at the national level.

212. In view of the great richness and importance of the information provided to the Working Group by representatives of indigenous peoples and Governments and the potential value of stimulating a wider, year-round exchange of views, the Working Group renewed its recommendation to the Sub-Commission and the Commission on Human Rights that its annual report should be made more widely available by reprinting it as a United Nations sales publication.

213. The Working Group reaffirmed its belief that the effectiveness of its work would be greatly enhanced by convening some of its future sessions in other regions, in particular in Latin America, Asia and the Pacific, and noted that this could be included in the programme of action for the proposed decade for the world's indigenous peoples.

214. The Working Group took note of paragraph 5 of General Assembly resolution 47/75 concerning the need for improved collection and dissemination of socio-economic data on indigenous peoples, and in this regard renewed its recommendation that the United Nations should prepare an annual report on the state of the world's indigenous peoples in collaboration with indigenous peoples and relevant United Nations bodies and specialized agencies. Mindful also of the upcoming World Social Summit, the Working Group recommends to the Sub-Commission and the Commission that they submit this proposal to the Economic and Social Council as a matter of priority.

C. Seminars and meetings

215. The Working Group commended indigenous peoples' organizations for their continuing efforts to exchange information and experiences among themselves at the regional and international levels, through meetings and conferences on topics of particular concern to them. In particular, the Working Group warmly welcomed the convening of the Second World Indigenous Youth Conference at Darwin, Australia, in July 1993. It also welcomed the holding in New Zealand of the International Indigenous Spiritual Elders and Peoples Conference in February 1993 and the Conference on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples in June 1993.

216. The Working Group noted the success of the three previous expert meetings on racism (Geneva 1989), self-government (Greenland, 1991) and sustainable development (Chile, 1992) and recommended once again the implementation of the relevant recommendations adopted at those meetings.

217. The Working Group encouraged the implementation of chapter 26 of Agenda 21 (A/CONF.151/26, vol. III), adopted by the United Nations Conference on Environment and Development, which calls upon United Nations operational programmes and specialized agencies to support projects of technical cooperation and exchanges of information among indigenous peoples. The Working Group expressed appreciation to the Under-Secretary-General for Policy Coordination and Sustainable Development, Mr. Nitin Desai, for his participation at its eleventh session and appealed to him to take immediate steps to implement the provisions of chapter 26 as well as Economic and Social Council decision 1992/255.

218. The Working Group welcomed the relevant recommendations contained in the Vienna Declaration and Programme of Action adopted by the World Conference on Human Rights, in particular its recommendations for the proclaiming of a United Nations decade of indigenous peoples, creating a permanent United Nations forum for indigenous peoples and providing advisory services in the field of human rights for indigenous peoples.

219. In this regard, the Working Group reiterated its recommendation that the programme of advisory services in the field of human rights, as well as other relevant United Nations programmes of technical assistance, should provide information and training directly to indigenous organizations and communities. The Working Group appealed once again to Governments and non-governmental organizations to consider making special contributions to the Voluntary Fund for Technical Cooperation in the Field of Human Rights to support, in particular, projects of direct benefit to indigenous peoples, and recommended that regional training courses for indigenous peoples be organized as soon as possible in all regions.

220. The Working Group also reiterated its recommendation that future United Nations seminars and expert meetings on indigenous issues continue to be convened in regions and countries with the greatest numbers of indigenous people, and that they continue to involve experts nominated by indigenous peoples as well as experts nominated by Governments and the United Nations.

221. The Working Group recommended that the United Nations organize a seminar on modern-day treaties and agreements with indigenous peoples to facilitate an exchange of views between governmental and indigenous experts in countries in which such treaties and agreements have been made and countries in which they may be useful in the future as one means of giving effect to the rights of indigenous peoples.

222. The Working Group further recommended the holding of a seminar on indigenous land rights and claims in which indigenous, governmental and United Nations experts will participate with a particular view to discussing obstacles and problems related to these issues and to analysing and evaluating innovative legal procedures and recent court decisions, as well as positive measures taken by States in this area.

D. Studies and reports

223. The Working Group welcomed the third and final substantive report of the United Nations Centre on Transnational Corporations and expressed its regret at the discontinuation of these valuable annual reports which has resulted from the continued reorganization of the United Nations Secretariat. The Working Group urged the Secretary-General to publish a consolidated version of these reports as a sales publication to ensure their wider distribution, and appeals to the Secretary-General to find alternative arrangements in the United Nations system for the renewal of that important study.

224. The Working Group again expressed its deep appreciation to the Special Rapporteur, Mr. Miguel Alfonso Martínez, for his progress report on the study of treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1992/32), which was discussed at its eleventh session. The Working Group placed on record its gratitude to the Governments and indigenous peoples that responded to the questionnaire contained in the report on its ninth session, and requested that the Special Rapporteur be provided with all the assistance he needs for the further elaboration of his important study. It also noted with interest the suggestions made by indigenous peoples to strengthen the study including, inter alia, the creation of a central depository or registry of indigenous treaties, and invited the Special Rapporteur to pursue those ideas further.

225. The Working Group also expressed its deep appreciation to its Chairperson-Rapporteur and Special Rapporteur of the Sub-Commission, Ms. Erica-Irene A. Daes, for her report on the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples (E/CN.4/Sub.2/1993/28), and decided to recommend that the report be expanded and updated with a view to its publication as a sales item in 1994. The Working Group also decided to recommend that the Special Rapporteur be authorized by the Economic and Social Council to convene a workshop with relevant professional, academic and scientific experts and indigenous peoples to promote a practical dialogue on the implementation of the recommendations contained in her report, and that suitable resources be provided for this purpose. The Working Group appealed to UNESCO to contribute to that activity as far as possible.

226. In the light of the conclusions and recommendations contained in the report of the Special Rapporteur, the Working Group decided once again to urge

the United Nations Development Programme and other competent United Nations bodies and specialized agencies to give high priority to projects aimed at strengthening indigenous peoples' own capacity to conduct ecological, medical and related research and for improving their control over research conducted in their land and territories. The Working Group also decided to discuss these issues at its twelfth session, in particular the question of adopting relevant principles and guidelines, and to consider the possibility of elaborating new legal instruments for the protection of the cultural and intellectual property of indigenous peoples.

E. International Year of the World's Indigenous People

227. The Working Group welcomed General Assembly resolution 47/75. The Working Group re-emphasized the fundamental importance of full participation by indigenous peoples in every aspect of decision-making concerning the Year at the national, regional and international levels. The Working Group authorized its Chairperson-Rapporteur to represent it at the closing ceremonies, to take place at the General Assembly during its forty-eighth session.

228. The Working Group warmly endorsed the recommendations made by the third and final Technical Meeting on the International Year and expressed its thanks to the Chairperson-Rapporteur. The Working Group again reaffirmed the importance it attached to the evaluation of the International Year, in particular by the Secretary-General as provided in General Assembly resolutions 46/128 and 47/75, and emphasized the fundamental importance of full participation of indigenous peoples, as well as the expert members of the Working Group, in the evaluation process.

F. Other matters

229. The Working Group expressed its great satisfaction at the large participation of indigenous youth in the World Conference on Human Rights and again encourages the International Labour Organisation, the United Nations Children's Fund, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and other relevant organizations of the United Nations system to consider ways of strengthening the role of indigenous youth in world affairs. In particular, the Working Group decided within its existing mandate to include in its reports a systematic analysis of trends in the legal status and conditions of indigenous peoples around the world and to develop a dialogue between indigenous peoples and United Nations operational programmes and agencies in accordance with the theme of "a new partnership".

230. The Working Group urged the United Nations University to establish affiliations and exchange programmes with indigenous educational and scientific institutions, and recommended that United Nations schools invite indigenous youth to participate in their regular teaching programmes, as guest instructors, to help build linkages with non-indigenous youth in all countries.

231. The Working Group expressed its deep gratitude to Governments, indigenous peoples, individuals and non-governmental organizations for contributions made to the United Nations Voluntary Fund for Indigenous Populations. In the light

of the pressing need to ensure the greatest possible indigenous participation in the final adoption of the declaration on the rights of indigenous peoples by the Sub-Commission and the Commission, the Working Group appealed for continued and increased contributions to the Fund. The Working Group also recommends that the Fund be duly authorized to facilitate indigenous participation in other relevant United Nations meetings, such as the Commission on Human Rights, the meetings of human rights treaty bodies and the Commission on Sustainable Development.

232. The Working Group welcomed the expanded coverage of its eleventh session provided by the Geneva Press Unit of the Department of Public Information and expressed its deep appreciation to its Director, Ms. T. Gastaud, for her personal concern, and requested that full coverage of its deliberations should continue. The Working Group once again urges DPI to make every effort to develop a more comprehensive programme of translating and publishing basic human rights instruments, including the declaration on the rights of indigenous peoples, into indigenous languages. The Working Group is firmly committed to the principle that indigenous peoples have the right to learn and teach their rights in their own languages.

233. The Working Group appealed to the Secretary-General to increase the number of Professional staff members currently assigned to support its work, and recommends the establishment of an independent office or unit for indigenous peoples, with adequate resources and indigenous staff, to provide continuous liaison between indigenous peoples, around the world and all relevant United Nations programmes and agencies. In addition, the Working Group recommended that the Goodwill Ambassador for the International Year, Mrs. Rigoberta Menchú Tum, should be attached to that new office, if she so wished, as a Permanent Representative of the Secretary-General, with a strengthened substantive mandate and role.

234. The Working Group expressed its deep appreciation to the three indigenous associate experts, Ms. Helen McLaughlin, Ms. Anne-Mai W. Teigmo and Mr. Hjalmar Dahl.

235. The Working Group decided to consider the questions "Standard-setting activities", "Review of developments pertaining to the promotion and protection of human rights and fundamental freedoms of indigenous populations", "Treaties and agreements with indigenous peoples", "Cultural and intellectual property of indigenous peoples", "International decade of the world's indigenous peoples" and "United Nations operational activities and indigenous peoples" as separate items on the agenda of its twelfth session.

236. The Working Group reiterated its request concerning the preparation of an annotated agenda for its future sessions.

237. The Working Group recommended that the future role of the Working Group should be considered at its twelfth session and requests its member Mr. Alfonso Martínez to update and supplement the relevant Note (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8) by the present Chairperson-Rapporteur, which, because of lack of time, was not thoroughly considered at the eleventh session of the Working Group.

Annex I

DRAFT DECLARATION AS AGREED UPON BY THE MEMBERS
OF THE WORKING GROUP AT ITS ELEVENTH SESSION

Affirming that indigenous peoples are equal in dignity and rights to all other peoples, while recognizing the right of all peoples to be different, to consider themselves different, and to be respected as such,

Affirming also that all peoples contribute to the diversity and richness of civilizations and cultures, which constitute the common heritage of humankind,

Affirming further that all doctrines, policies and practices based on or advocating superiority of peoples or individuals on the basis of national origin, racial, religious, ethnic or cultural differences are racist, scientifically false, legally invalid, morally condemnable and socially unjust,

Reaffirming also that indigenous peoples, in the exercise of their rights, should be free from discrimination of any kind,

Concerned that indigenous peoples have been deprived of their human rights and fundamental freedoms, resulting, inter alia, in their colonization and dispossession of their lands, territories and resources, thus preventing them from exercising, in particular, their right to development in accordance with their own needs and interests,

Recognizing the urgent need to respect and promote the inherent rights and characteristics of indigenous peoples, especially their rights to their lands, territories and resources, which derive from their political, economic and social structures and from their cultures, spiritual traditions, histories and philosophies,

Welcoming the fact that indigenous peoples are organizing themselves for political, economic, social and cultural enhancement and in order to bring an end to all forms of discrimination and oppression wherever they occur,

Convinced that control by indigenous peoples over developments affecting them and their lands, territories and resources will enable them to maintain and strengthen their institutions, cultures and traditions, and to promote their development in accordance with their aspirations and needs,

Recognizing also that respect for indigenous knowledge, cultures and traditional practices contributes to sustainable and equitable development and proper management of the environment,

Emphasizing the need for demilitarization of the lands and territories of indigenous peoples, which will contribute to peace, economic and social progress and development, understanding and friendly relations among nations and peoples of the world,

Recognizing in particular the right of indigenous families and communities to retain shared responsibility for the upbringing, training, education and well-being of their children,

Recognizing also that indigenous peoples have the right freely to determine their relationships with States in a spirit of coexistence, mutual benefit and full respect,

Considering that treaties, agreements and other arrangements between States and indigenous peoples are properly matters of international concern and responsibility,

Acknowledging that the Charter of the United Nations, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights and the International Covenant on Civil and Political Rights affirm the fundamental importance of the right of self-determination of all peoples, by virtue of which they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development,

Bearing in mind that nothing in this Declaration may be used to deny any peoples their right of self-determination,

Encouraging States to comply with and effectively implement all international instruments, in particular those related to human rights, as they apply to indigenous peoples, in consultation and cooperation with the peoples concerned,

Emphasizing that the United Nations has an important and continuing role to play in promoting and protecting the rights of indigenous peoples,

Believing that this Declaration is a further important step forward for the recognition, promotion and protection of the rights and freedoms of indigenous peoples and in the development of relevant activities of the United Nations system in this field,

Solemnly proclaims the following United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples:

PART I

Article 1

Indigenous peoples have the right to the full and effective enjoyment of all human rights and fundamental freedoms recognized in the Charter of the United Nations, the Universal Declaration of Human Rights and international human rights law.

Article 2

Indigenous individuals and peoples are free and equal to all other individuals and peoples in dignity and rights, and have the right to be free from any kind of adverse discrimination, in particular that based on their indigenous origin or identity.

Article 3

Indigenous peoples have the right of self-determination. By virtue of that right they freely determine their political status and freely pursue their economic, social and cultural development.

Article 4

Indigenous peoples have the right to maintain and strengthen their distinct political, economic, social and cultural characteristics, as well as their legal systems, while retaining their rights to participate fully, if they so choose, in the political, economic, social and cultural life of the State.

Article 5

Every indigenous individual has the right to a nationality.

PART II

Article 6

Indigenous peoples have the collective right to live in freedom, peace and security as distinct peoples and to full guarantees against genocide or any other act of violence, including the removal of indigenous children from their families and communities under any pretext.

In addition, they have the individual rights to life, physical and mental integrity, liberty and security of person.

Article 7

Indigenous peoples have the collective and individual right not to be subjected to ethnocide and cultural genocide, including prevention of and redress for:

(a) Any action which has the aim or effect of depriving them of their integrity as distinct peoples, or of their cultural values or ethnic identities;

(b) Any action which has the aim or effect of dispossessing them of their lands, territories or resources;

(c) Any form of population transfer which has the aim or effect of violating or undermining any of their rights;

(d) Any form of assimilation or integration by other cultures or ways of life imposed on them by legislative, administrative or other measures;

(e) Any form of propaganda directed against them.

Article 8

Indigenous peoples have the collective and individual right to maintain and develop their distinct identities and characteristics, including the right to identify themselves as indigenous and to be recognized as such.

Article 9

Indigenous peoples and individuals have the right to belong to an indigenous community or nation, in accordance with the traditions and customs of the community or nation concerned. No disadvantage of any kind may arise from the exercise of such a right.

Article 10

Indigenous peoples shall not be forcibly removed from their lands or territories. No relocation shall take place without the free and informed consent of the indigenous peoples concerned and after agreement on just and fair compensation and, where possible, with the option of return.

Article 11

Indigenous peoples have the right to special protection and security in periods of armed conflict.

States shall observe international standards, in particular the Fourth Geneva Convention of 1949, for the protection of civilian populations in circumstances of emergency and armed conflict, and shall not:

- (a) Recruit indigenous individuals against their will into the armed forces and, in particular, for use against other indigenous peoples;
- (b) Recruit indigenous children into the armed forces under any circumstances;
- (c) Force indigenous individuals to abandon their lands, territories or means of subsistence, or relocate them in special centres for military purposes;
- (d) Force indigenous individuals to work for military purposes under any discriminatory conditions.

PART III

Article 12

Indigenous peoples have the right to practise and revitalize their cultural traditions and customs. This includes the right to maintain, protect and develop the past, present and future manifestations of their cultures, such as archaeological and historical sites, artifacts, designs, ceremonies, technologies and visual and performing arts and literature, as well as the right to the restitution of cultural,

intellectual, religious and spiritual property taken without their free and informed consent or in violation of their laws, traditions and customs.

Article 13

Indigenous peoples have the right to manifest, practise, develop and teach their spiritual and religious traditions, customs and ceremonies; the right to maintain, protect, and have access in privacy to their religious and cultural sites; the right to the use and control of ceremonial objects; and the right to the repatriation of human remains.

States shall take effective measures, in conjunction with the indigenous peoples concerned, to ensure that indigenous sacred places, including burial sites, be preserved, respected and protected.

Article 14

Indigenous peoples have the right to revitalize, use, develop and transmit to future generations their histories, languages, oral traditions, philosophies, writing systems and literatures, and to designate and retain their own names for communities, places and persons.

States shall take effective measures, whenever any right of indigenous peoples may be threatened, to ensure this right is protected and also to ensure that they can understand and be understood in political, legal and administrative proceedings, where necessary through the provision of interpretation or by other appropriate means.

PART IV

Article 15

Indigenous children have the right to all levels and forms of education of the State. All indigenous peoples also have this right and the right to establish and control their educational systems and institutions providing education in their own languages, in a manner appropriate to their cultural methods of teaching and learning.

Indigenous children living outside their communities have the right to be provided access to education in their own culture and language.

States shall take effective measures to provide appropriate resources for these purposes.

Article 16

Indigenous peoples have the right to have the dignity and diversity of their cultures, traditions, histories and aspirations appropriately reflected in all forms of education and public information.

States shall take effective measures, in consultation with the indigenous peoples concerned, to eliminate prejudice and discrimination and to promote tolerance, understanding and good relations among indigenous peoples and all segments of society.

Article 17

Indigenous peoples have the right to establish their own media in their own languages. They also have the right to equal access to all forms of non-indigenous media.

States shall take effective measures to ensure that State-owned media duly reflect indigenous cultural diversity.

Article 18

Indigenous peoples have the right to enjoy fully all rights established under international labour law and national labour legislation.

Indigenous individuals have the right not to be subjected to any discriminatory conditions of labour, employment or salary.

PART V

Article 19

Indigenous peoples have the right to participate fully, if they so choose, at all levels of decision-making in matters which may affect their rights, lives and destinies through representatives chosen by themselves in accordance with their own procedures, as well as to maintain and develop their own indigenous decision-making institutions.

Article 20

Indigenous peoples have the right to participate fully, if they so choose, through procedures determined by them, in devising legislative or administrative measures that may affect them.

States shall obtain the free and informed consent of the peoples concerned before adopting and implementing such measures.

Article 21

Indigenous peoples have the right to maintain and develop their political, economic and social systems, to be secure in the enjoyment of their own means of subsistence and development, and to engage freely in all their traditional and other economic activities. Indigenous peoples who have been deprived of their means of subsistence and development are entitled to just and fair compensation.

Article 22

Indigenous peoples have the right to special measures for the immediate, effective and continuing improvement of their economic and social conditions, including in the areas of employment, vocational training and retraining, housing, sanitation, health and social security.

Particular attention shall be paid to the rights and special needs of indigenous elders, women, youth, children and disabled persons.

Article 23

Indigenous peoples have the right to determine and develop priorities and strategies for exercising their right to development. In particular, indigenous peoples have the right to determine and develop all health, housing and other economic and social programmes affecting them and, as far as possible, to administer such programmes through their own institutions.

Article 24

Indigenous peoples have the right to their traditional medicines and health practices, including the right to the protection of vital medicinal plants, animals and minerals.

They also have the right to access, without any discrimination, to all medical institutions, health services and medical care.

PART VI

Article 25

Indigenous peoples have the right to maintain and strengthen their distinctive spiritual and material relationship with the lands, territories, waters and coastal seas and other resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used, and to uphold their responsibilities to future generations in this regard.

Article 26

Indigenous peoples have the right to own, develop, control and use the lands and territories, including the total environment of the lands, air, waters, coastal seas, sea-ice, flora and fauna and other resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used. This includes the right to the full recognition of their laws, traditions and customs, land-tenure systems and institutions for the development and management of resources, and the right to effective measures by States to prevent any interference with, alienation of or encroachment upon these rights.

Article 27

Indigenous peoples have the right to the restitution of the lands, territories and resources which they have traditionally owned or otherwise occupied or used, and which have been confiscated, occupied, used or damaged

without their free and informed consent. Where this is not possible, they have the right to just and fair compensation. Unless otherwise freely agreed upon by the peoples concerned, compensation shall take the form of lands, territories and resources equal in quality, size and legal status.

Article 28

Indigenous peoples have the right to the conservation, restoration and protection of the total environment and the productive capacity of their lands, territories and resources, as well as to assistance for this purpose from States and through international cooperation. Military activities shall not take place in the lands and territories of indigenous peoples, unless otherwise freely agreed upon by the peoples concerned.

States shall take effective measures to ensure that no storage or disposal of hazardous materials shall take place in the lands and territories of indigenous peoples.

States shall also take effective measures to ensure, as needed, that programmes for monitoring, maintaining and restoring the health of indigenous peoples, as developed and implemented by the peoples affected by such materials, are duly implemented.

Article 29

Indigenous peoples are entitled to the recognition of the full ownership, control and protection of their cultural and intellectual property.

They have the right to special measures to control, develop and protect their sciences, technologies and cultural manifestations, including human and other genetic resources, seeds, medicines, knowledge of the properties of fauna and flora, oral traditions, literatures, designs and visual and performing arts.

Article 30

Indigenous peoples have the right to determine and develop priorities and strategies for the development or use of their lands, territories and other resources, including the right to require that States obtain their free and informed consent prior to the approval of any project affecting their lands, territories and other resources, particularly in connection with the development, utilization or exploitation of mineral, water or other resources. Pursuant to agreement with the indigenous peoples concerned, just and fair compensation shall be provided for any such activities and measures taken to mitigate adverse environmental, economic, social, cultural or spiritual impact.

PART VII

Article 31

Indigenous peoples, as a specific form of exercising their right to self-determination, have the right to autonomy or self-government in matters

relating to their internal and local affairs, including culture, religion, education, information, media, health, housing, employment, social welfare, economic activities, land and resources management, environment and entry by non-members, as well as ways and means for financing these autonomous functions.

Article 32

Indigenous peoples have the collective right to determine their own citizenship in accordance with their customs and traditions. Indigenous citizenship does not impair the right of indigenous individuals to obtain citizenship of the States in which they live.

Indigenous peoples have the right to determine the structures and to select the membership of their institutions in accordance with their own procedures.

Article 33

Indigenous peoples have the right to promote, develop and maintain their institutional structures and their distinctive juridical customs, traditions, procedures and practices, in accordance with internationally recognized human rights standards.

Article 34

Indigenous peoples have the collective right to determine the responsibilities of individuals to their communities.

Article 35

Indigenous peoples, in particular those divided by international borders, have the right to maintain and develop contacts, relations and cooperation, including activities for spiritual, cultural, political, economic and social purposes, with other peoples across borders.

States shall take effective measures to ensure the exercise and implementation of this right.

Article 36

Indigenous peoples have the right to the recognition, observance and enforcement of treaties, agreements and other constructive arrangements concluded with States or their successors, according to their original spirit and intent, and to have States honour and respect such treaties, agreements and other constructive arrangements. Conflicts and disputes which cannot otherwise be settled should be submitted to competent international bodies agreed to by all parties concerned.

PART VIII

Article 37

States shall take effective and appropriate measures, in consultation with the indigenous peoples concerned, to give full effect to the provisions of this Declaration. The rights recognized herein shall be adopted and included in national legislation in such a manner that indigenous peoples can avail themselves of such rights in practice.

Article 38

Indigenous peoples have the right to have access to adequate financial and technical assistance, from States and through international cooperation, to pursue freely their political, economic, social, cultural and spiritual development and for the enjoyment of the rights and freedoms recognized in this Declaration.

Article 39

Indigenous peoples have the right to have access to and prompt decision through mutually acceptable and fair procedures for the resolution of conflicts and disputes with States, as well as to effective remedies for all infringements of their individual and collective rights. Such a decision shall take into consideration the customs, traditions, rules and legal systems of the indigenous peoples concerned.

Article 40

The organs and specialized agencies of the United Nations system and other intergovernmental organizations shall contribute to the full realization of the provisions of this Declaration through the mobilization, *inter alia*, of financial cooperation and technical assistance. Ways and means of ensuring participation of indigenous peoples on issues affecting them shall be established.

Article 41

The United Nations shall take the necessary steps to ensure the implementation of this Declaration including the creation of a body at the highest level with special competence in this field and with the direct participation of indigenous peoples. All United Nations bodies shall promote respect for and full application of the provisions of this Declaration.

PART IX

Article 42

The rights recognized herein constitute the minimum standards for the survival, dignity and well-being of the indigenous peoples of the world.

Article 43

All the rights and freedoms recognized herein are equally guaranteed to male and female indigenous individuals.

Article 44

Nothing in this Declaration may be construed as diminishing or extinguishing existing or future rights indigenous peoples may have or acquire.

Article 45

Nothing in this Declaration may be interpreted as implying for any State, group or person any right to engage in any activity or to perform any act contrary to the Charter of the United Nations.

Annex II

AMENDMENTS TO THE REPORT SUBMITTED BY MEMBERS OF THE
WORKING GROUP

1. Corrections submitted by Mr. Alfonso Martínez to the Conclusions and Recommendations (chap. X)

Paragraph 209

Line 1

The text should be the following:

"The Working Group made every effort and completed its discussion on the draft ..." (the word "discussion" to substitute for the word "work");

Line 5

The text should be as follows:

"(resolutions 1993/30 and 1993/31), General Assembly (resolution 47/75) and, in ..." (underlined text to be added);

Line 10

The text should be as follows:

"to the above-mentioned Commission on Human Rights resolutions the members of ..." (the word "resolution" should be in the plural).

Paragraph 210

The text should read as follows:

In this respect the Working Group recommends to the Sub-Commission:

(a) To postpone the consideration of the above-mentioned draft declaration - as agreed to by the members of the Working Group in private meetings during its eleventh session and contained in Annex I of the present report - until its forty-sixth session in 1994;

(b) To request the Secretary-General to submit the above-mentioned draft declaration, as soon as possible, to the appropriate services within the Centre for Human Rights for its technical revision;

(c) To further request the Secretary-General to transmit the text of the draft declaration to indigenous peoples and organizations, Governments and intergovernmental and non-governmental organizations, as soon as the technical revision of the draft declaration is completed, and not later than 31 March 1994. The note of transmittal shall contain an explicit reference to the fact that no further amendments to the technically revised text will be accepted during the future standard-setting proceedings of the Working Group;

(d) To request its Working Group on Indigenous Populations to formally adopt the text of the draft declaration, as technically revised by the secretariat, at its first public working meeting of its twelfth session [1994], and to submit the above-mentioned text of the draft declaration for consideration of the Sub-Commission at its forty-sixth session [1994].

2. Footnotes proposed by Mr. Alfonso Martínez to be added to various articles of the draft declaration contained in Annex I

1. To article 33:

"Mr. Alfonso Martínez did not agree with the present formulation. In his opinion, the words 'in accordance with internationally recognized human rights standards', at the end of the present wording, should be deleted. In his view, the said formulation would render the right recognized therein completely meaningless in many cases, since the recognition of indigenous peoples' institutional structures and distinct juridical customs, traditions, procedures and practices would only be possible if they were 'in accordance' with non-indigenous standards. Although on many occasions indigenous and non-indigenous standards coincided, that might not always be the case."

2. To articles 37 to 45:

"The final wordings of these articles were agreed to on 17 and 18 August without Mr. Alfonso Martínez being present."

3. Amendments proposed by Mr. Boutkevitch to chapter X.A of the report

The Working Group made every effort and completed its work on the draft declaration on the rights of indigenous peoples.

The Working Group agreed on a final text of the draft declaration, which the members of the Working Group affirmed by their initials in the following way:

E.D.	Erica-Irene A. Daes Chairperson of the Working Group
A.M.	Miguel Alfonso Martínez Member of the Working Group
J.A.	Judith-Sefi Attah Member of the Working Group
V.B.	Volodymyr Boutkevitch Member of the Working Group
R.H.	Ribot Hatano Member of the Working Group

and decided to submit it to the Sub-Commission at its present session.

The Working Group recommended to the Sub-Commission to request the Secretary-General to circulate it to indigenous peoples, Governments and intergovernmental and non-governmental organizations with a special reference to the fact that no further discussion of the text would take place in the Working Group.

4. Amendments proposed by Mr. Hatano to chapter X.A of the report

Paragraph 209

Line 5

resolution 1993/31 should read resolutions 1993/30 and 1993/31.

Line 10

resolution should read resolutions.

Paragraph 210

(b) should be replaced with (c);

(c) To request the Secretary-General to circulate the draft declaration, duly edited and translated, to indigenous peoples, Governments and intergovernmental and non-governmental organizations, with a special reference to the fact that no further discussion on the submitted text would take place in the Working Group;

(d) To recommend to the Commission on Human Rights and the Economic and Social Council to take special measures so that indigenous peoples be enabled to participate fully and effectively, without regard to consultative status with the Economic and Social Council, in the consideration of the draft declaration by the Sub-Commission and other higher bodies of the United Nations, as they had thus far contributed to the work of the Working Group.

Mr. Hatano was not opposed to the submission of the draft declaration to the current session of the Sub-Commission, but he had been wondering whether or not a working group could formally adopt a draft declaration of such an importance in the course of its informal meetings, because the final text had been agreed upon by the Working Group on Indigenous Populations only on 17 August 1993, while its eleventh session, duly authorized by the Sub-Commission, the Commission on Human Rights and the Economic and Social Council, had ended on 30 July 1993.

Therefore, he was of the opinion that the final text would have to be formally adopted during the twelfth session of the Working Group, unless it was established, in the light of United Nations practice, that the Working Group was entitled to adopt the draft declaration after the end of its authorized session, or unless it was specifically authorized to do so by, at least, the Sub-Commission during its forty-fifth session.



Conseil Economique
et Social

Distr.
GENERALE

E/CN.4/Sub.2/1993/29
23 août 1993

FRANCAIS
Original : ANGLAIS

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
Sous-Commission de la lutte contre
les mesures discriminatoires et
de la protection des minorités
Quarante-cinquième session
Point 14 de l'ordre du jour

DISCRIMINATION A L'ENCONTRE DES POPULATIONS AUTOCHTONES

Rapport sur les travaux de la onzième session du Groupe de travail
sur les populations autochtones

Président-Rapporteur : Mme Erica-Irene A. Daes

TABLE DES MATIERES

	<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
Introduction	1 - 16	4
I. DEBAT GENERAL	17 - 36	10
II. EVOLUTION DES NORMES CONCERNANT LES DROITS DES PEUPLES AUTOCHTONES	37 - 75	15
A. Observations générales	39 - 48	16
B. Observations concernant des dispositions particulières du projet de déclaration	49 - 75	17

TABLE DES MATIERES (suite)

	<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
III. EXAMEN DES FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES DES POPULATIONS AUTOCHTONES	76 - 145	23
A. Droit des peuples de disposer d'eux-mêmes et participation politique	79 - 89	24
B. Droit à la vie, droit d'exister dans la paix et d'être protégé contre le génocide	90 - 96	26
C. Protection en cas de conflit armé	97 - 100	27
D. Droit de pratiquer ses traditions culturelles, sa religion et sa langue	101 - 105	28
E. Droit des peuples autochtones à l'éducation et à la création de leurs propres médias	106 - 111	29
F. Droit des peuples autochtones de conserver leurs systèmes politique, économique et social et d'élaborer leurs propres stratégies de développement	112 - 122	30
G. Droits des peuples autochtones sur leurs terres et territoires	123 - 130	32
H. Droit à la protection de l'environnement	131 - 136	34
I. Biens culturels et propriété intellectuelle	137 - 139	35
J. Droit sur les ressources naturelles	140 - 143	35
K. Droit au respect des traités et autres arrangements juridiques	144 - 145	36

TABLE DES MATIERES (suite)

	<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
IV. ETUDE DES TRAITES, ACCORDS ET AUTRES ARRANGEMENTS CONSTRUCTIFS ENTRE LES ETATS ET LES POPULATIONS AUTOCHTONES	146 - 157	36
V. ETUDE SUR LES BIENS CULTURELS ET LA PROPRIETE INTELLECTUELLE DES PEUPLES AUTOCHTONES .	158 - 176	39
VI. ANNEE INTERNATIONALE DES POPULATIONS AUTOCHTONES	177 - 183	42
VII. CONFERENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME	184 - 186	44
VIII. ROLE FUTUR DU GROUPE DE TRAVAIL	187 - 195	45
IX. QUESTIONS DIVERSES	196 - 208	47
X. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS	209 - 237	49
A. Activités normatives	209 - 210	49
B. Evolution de la situation	211 - 214	50
C. Séminaires et réunions	215 - 222	51
D. Etudes et rapports	223 - 226	53
E. Année internationale des populations autochtones	227 - 228	54
F. Autres questions	229 - 237	54

Annexes

- I Projet de déclaration adopté par le Groupe de travail à sa onzième session

- II Amendements au rapport proposés par des membres du Groupe de travail

Note : La déclaration de World Uranium Hearing, Salzburg, septembre 1992, figure dans un additif au présent rapport.

INTRODUCTION

Mandat

1. La création du Groupe de travail sur les populations autochtones a été proposée par la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités dans sa résolution 2 (XXXIV) du 8 septembre 1981. Elle a été approuvée par la Commission des droits de l'homme dans sa résolution 1982/19 du 10 mars 1982, et autorisée par le Conseil économique et social dans sa résolution 1982/34 du 7 mai 1982. Par cette résolution, le Conseil a autorisé la Sous-Commission à constituer annuellement un groupe de travail sur les populations autochtones, qui se réunirait aux fins ci-après :

a) Passer en revue les faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones, y compris les renseignements demandés annuellement par le Secrétaire général aux gouvernements, institutions spécialisées, organisations intergouvernementales régionales et organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, particulièrement les organisations des peuples autochtones, analyser cette documentation et présenter ses conclusions à la Sous-Commission, en ayant présent à l'esprit le rapport final du Rapporteur spécial de la Sous-Commission, M. José R. Martínez Cobo, intitulé "Etude du problème de la discrimination à l'encontre des populations autochtones" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 et Add.1 à 4);

b) Accorder une attention spéciale à l'évolution des normes concernant les droits des peuples autochtones, en tenant compte à la fois des similitudes et des différences dans les situations et les aspirations des peuples autochtones à travers le monde.

2. Outre les faits nouveaux et l'évolution des normes internationales qui constituent deux points distincts de son ordre du jour, le Groupe de travail a, au long des années, examiné d'autres questions se rapportant aux droits des autochtones. Le Groupe de travail était saisi de l'étude du Rapporteur spécial, Mme Erica-Irene A. Daes, sur la protection de la propriété intellectuelle et des biens culturels des peuples autochtones (E/CN.4/Sub.2/1993/28), que la Sous-Commission avait demandée dans sa résolution 1992/35. Cette étude a été examinée dans le cadre du point 7.

Participation à la session

3. Par sa décision 1992/111 du 27 août 1992, la Sous-Commission a décidé que la composition du Groupe de travail à sa onzième session serait la suivante : M. Miguel Alfonso Martínez, Mme Judith Tsefi Attah, M. Volodymyr Boutkevitch, Mme Erica-Irene A. Daes et M. Ribot Hatano.

4. Ont participé à la session : M. Alfonso Martínez, Mme Attah, M. Boutkevitch, Mme Daes et M. Hatano.

5. Les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies énumérés ci-après étaient représentés par des observateurs : Allemagne, Argentine, Australie, Bangladesh, Bhoutan, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chypre, Colombie,

Costa Rica, Danemark, El Salvador, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Finlande, Grèce, Guatemala, Honduras, Inde, Indonésie, Japon, Mexique, Myanmar, Nicaragua, Nouvelle-Zélande, Norvège, Panama, Pérou, Philippines, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Suède.

6. Les Etats non membres ci-après étaient représentés par des observateurs : Saint-Siège et Suisse.

7. Les départements de l'ONU et les institutions spécialisées et autres organisations ci-après étaient également représentés par des observateurs : Département de l'information, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Conseil des ministres des pays nordiques, Aboriginal and Torres Strait Islander Commission d'Australie.

8. Etaient également représentées par des observateurs les organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social ci-après :

a) Organisations de peuples autochtones

Conseil international des traités indiens, Conseil mondial des peuples indigènes, Conseil sami nordique, Consejo Indio de Sud-America (CISA), Grand Conseil des Cris (Québec), Indian Law Resource Center, Indigenous Word Association, International Organization of Indigenous Resource Development et National Aboriginal and Islander Legal Services Secretariat.

b) Autres organisations

Catégorie II

Amnesty International, Anti-Slavery International, Association africaine d'éducation pour le développement, Association internationale des éducateurs pour la paix du monde, Comité consultatif mondial de la Société des amis, Commission des Eglises pour les affaires internationales du Conseil oecuménique des Eglises, Communauté internationale baha'ie, Conseil des points cardinaux, Défense des enfants-International, Fédération internationale Terre des Hommes, International Work Group for Indigenous Affairs, Ligue internationale des femmes pour la paix et la liberté, Ligue internationale pour les droits et la libération des peuples, Mouvement international de la réconciliation, Organisation de la solidarité des peuples afro-asiatiques, Service international pour les droits de l'homme.

Registre

International Federation for the Protection of the Rights of Ethnic, Religious, Linguistic and Other Minorities, Minority Rights Group, Procedural Aspects of International Law Institute, Survivance internationale, Third World Movement against the Exploitation of Women.

9. Les organisations de peuples autochtones et les nations autochtones ainsi que d'autres organisations et groupes énumérés ci-après étaient représentés à la session et ont fourni des informations au Groupe de travail, avec son consentement :

Aboriginal Law Center, Aboriginal and Torres Strait Islander Commission, Ainu Association of Hokkaido, Alaska Inuit, Alliance of Taiwan Aborigines, American Indian Movement of Colorado, Anishinabo First Nations, Apache Survival Coalition, Asian Indigenous Peoples Pact, Asociación de Comunidades del Pueblo Guaraní, Asociación Indígena de la República Argentina, Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana, Asociación de los Estudiantes Indígenas de Madre de Dios, Association of Koriak People, Big Trout Lake First Nation, Central Land Council, Centro Mocovi Ialek Lav'a, Centro Union Achiri - Mitka, Circle of Indigenous Elders, Chamorro - Organization of People for Indigenous Rights (Guam), Chirapaq (Pérou), Chittagong Hill Tracts Hill Peoples Council, Chukchi People - l'Auravetl'an Foundation, Inc., Comissão por la Criação do Parque Yanomani, Comisión Jurídica de los Pueblos de Integración Tawantinsuyana, Comité Exterior Mapuche, Comité Intertribal Memoria e Ciencia Indígena, Comité Organizador Indígena Kaqchique, Confederacy of Treaty of Six First Nations, Confederación de Pueblos Autóctonos de Honduras, Congrès populaire du peuple kanak - Nouvelle-Calédonie, Conseil des Atikameku et des Montagnais, Consejo de Todas las Tierras, Consejos de la Gran Confederación Maya, Conselho Indígena Roraima, Consultorio Jurídico Kunas, Cook Inlet Tribal Council, Coordinadora Nacional de los Pueblos Indígenas de Panamá, Cordillera Peoples Alliance, Dalit Youth Movement (Inde), Dalit Solidarity Programme (Inde), Dene Nation, Deuxième Conférence mondiale des jeunes autochtones, Ecuarunari (Equateur), Elders Circle of the Crees, Embera - Orewa (Organización Regional Indígena Embara), Even People, Federación de Centros Shuar Achuar, Federación Indígena y Campesina de Imbabura (Equateur), Federación Nativa de Perú, Federación Provincial Indígena Aymara, Federation of Saskatchewan Nations, Finno-Ugrik Peoples Consultative Committee, Foundation Papua People, Frente Independiente de Pueblos Indios (Mexique), Front national pour la libération kanak socialiste (FLNKS), Haudenosaunee, Hmong People, Homeland Mission 1950 for South Moluccas, Hui' Na Auao, Iina Torres Strait Islanders Corporation, Indian Council of Indigenous and Tribal Peoples, Indian Movement Tupay Katari, Jana Samhati Samiti, Ka Lahui Hawaii, Kamp - National Federation of Indigenous Peoples Organizations in the Philippines, Karen National Union, Karen Youth and Women Organization, Kimberley Land Council, Lakota Nation, Lil'Wat Nation, Lubicon Cree, Lumad Mindanao Peoples Federation (Philippines), Maa Development Association (Kenya), Maori Legal Service, Maori Women's Welfare League, Mapuche People, Mataatua Confederation of Tribes, Mikmaq Grand Council, Miskito Yatama, Mohawk Nation, Muskogee Indian Nation, Na Koa O Pu'u Kohola, Nation Huronne - Wendate - Québec, National Coalition of Aboriginal Organizations, National Committee to Defend Black Rights Aboriginal Corporation, National Maori Congress, National Socialist Council of Nagaland, National Union of Swedish Saami People, Native American Sioux/Seneca, Native Council of Nova Scotia, Native Hawaiian Advisory Council, New South Wales Aboriginal Land Council, Ngai Tahu Iwi, Ngati Te Ata, Nuba Mountains Solidarity Abroad, Onondoga Nation, Opetchesaht - Dene Nation, Oraon - (Indian Tribal Organization), Organización de las Mujeres del Trópico de Cochabamba, Otautahi Culture Group, Pacific Asia Council of Indigenous Peoples, Parlamento Indígena (Panama), Parlamento Indígena de Américas, Rehoboth Baster Community of the Republic of

Namibia, Sengwer Cherangany Cultural Group (Kenya), Servicios del Pueblo Mixo A.C., Sitksan and Wet'Sowet'en Nations (Canada), Small Peoples of North Siberia, Southern Sudan Group, Survie Touaregue Temoust, Sycuan Band of Mission Indians, Te Kotahitanga o Tai Tokerare, Te Runanga o Whaingaroa, Teton Sioux Nation Treaty Council, Tuscarora Nation - Haudenosaunee, Unrepresented Nations and Peoples Organization, West Papua People Front, 1993 World Indigenous People Conference: Education.

10. Les organisations et groupes ci-après étaient représentés :

Action for Solidarity, Equity, Environment and Development, Alaska Native Human Resource Development Program, Alliance for the Rights of Indigenous Peoples, Anthropological Association of the Philippines, Asociación Cultural Sejekto de Costa Rica, Association de soutien aux nations amérindiennes, Associazione Ricreativa Culturale Italia, Atl Tlachinolli, Big Mountain Aktionsgruppe, Bureau for Indigenous and Minorities, Center for World Indigenous Studies, Centre d'information et de documentation pour les peuples indigènes et commission transnationale, Centro Cultural Wiphala Aymara de Bolivia, Centro Documentazione Etnie, Comité belge - Amérique indienne, Comité de soutien avec les Tucanos, Cultural Survival (Canada), Cultural Survival (Royaume-Uni), Democratic Progressive Party - Indigenous Affairs Committee, Dutch Center for Indigenous Peoples, Earth First, Educational Society of Nagaland, European Alliance with Indigenous Peoples, Federal Congress of Development Action Groups in Guam, Federation of Aboriginal Education Consultative Groups (Australie), Fonds mondial pour la sauvegarde des peuples autochtones, Foundation Pavo, Foundation to Promote Indigenous Bilingual Education - BITO (in the Americas), Fourth World Center, Fourth World Center for the Study of Indigenous Law and Politics, Friends of People Close to Nature, Fundación Yanantin, Health for Minorities, Helsinki Committee - Kosovo, Global Coalition for Bio-Cultural Diversity, Incomindios, Indigenous Committee of the Presbyterian Church in Taiwan, International Medical Forum for Human Rights Health and Development, Institut de recherche et de documentation de l'île de Quisoueya, Institut pour l'Amérique latine (Autriche), Kamchatua Film Company, Konaseema Educational Society, Kwia Flemish Support Group for Indigenous Peoples, Lelio Basso International Foundation for the Rights and Liberation of Peoples, Liga Internacional de Mujeres pro Paz y Libertad, Ligue des droits de l'homme (Section pérouge), MacArthur Foundation, Médecins sans frontières, Moral Re-Armament, Mouvement international contre toutes les formes de discrimination, Movimiento Action Resistencia, Movimiento Indio por la Identidad National, New Zealand Human Rights Commission, NGO Committee on the International Indigenous Year, One World Now, Peekaboo, Performing and Fine Artists for World Peace, Rainforest Foundation, Saskatchewan Indian Federated College, Society for Threatened Peoples, Swissaid, The Galilee Society, The Montagnard Foundation, The Nature Conservancy, The South & Mesoamerican Indian Information Center, Traditions pour demain, Tremembe - Brasil, Tribal Act, Tribal Ecology Center, United Church of Christ (Philippines), United Nations Association (Royaume-Uni), World Uranium Hearing.

11. En outre, 108 spécialistes, experts des droits de l'homme, actifs défenseurs de ces droits et observateurs ont pris part aux réunions. Parmi eux se trouvaient Mme Rigoberta Menchú Tum, ambassadrice itinérante de l'Organisation des Nations Unies et lauréate du Prix Nobel. Plus de 600 personnes ont assisté à la onzième session du Groupe de travail.

Election du Bureau

12. A sa 1ère séance, le 19 juillet 1993, sur la proposition de M. Alfonso Martínez, appuyé par MM. Hatano et Boutkevitch, le Groupe de travail a, pour la dixième fois, réélu par acclamation, Mme Erica-Irene Daes, Président-Rapporteur.

Organisation des travaux

13. A sa 1ère, le Groupe de travail a examiné l'ordre du jour provisoire (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/L.1) et l'a adopté.

14. Le Groupe de travail a tenu 16 séances publiques, du 19 au 30 juillet 1993. Il a décidé de consacrer huit séances (de sa deuxième à sa dixième) au point 4 (Activités de caractère normatif), cinq séances au point 5 (Examen des faits nouveaux), une séance aux points 6 et 7 (rapport du Rapporteur spécial sur les traités, accords et autres arrangements constructifs et étude sur la propriété culturelle et intellectuelle des peuples autochtones), et une séance sur les autres points de l'ordre du jour - Année internationale des populations autochtones, Conférence mondiale sur les droits de l'homme, rôle futur du Groupe de travail et questions diverses. Trois séances très longues ont été tenues pendant la deuxième semaine de la session. Suivant l'usage, le Groupe de travail a continué à se réunir en privé pendant et après la session de la Sous-Commission afin de mettre la dernière main au présent rapport et d'adopter les recommandations qu'il contient.

Documentation

15. Le Groupe de travail était saisi des documents suivants :

Ordre du jour provisoire (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/L.1);

Note du Président-Rapporteur, Mme Erica-Irene A. Daes, sur le rôle futur du Groupe de travail (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8);

Projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones - Document de travail révisé présenté par le Président-Rapporteur, Mme Erica-Irene Daes (E/CN.4/Sub.2/1993/26) et note explicative concernant le projet de déclaration établi par le Président-Rapporteur (E/CN.4/Sub.2/1993/26/Add.1);

Informations reçues des Gouvernements finlandais et mexicain (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/1), du Gouvernement tchadien (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/1/Add.1) et du Gouvernement espagnol (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/4);

Renseignements reçus d'organes des Nations Unies et d'institutions spécialisées : Programme des Nations Unies pour le développement, Organisation mondiale de la santé (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/2), Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation internationale du Travail (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/2/Add.1);

Renseignements communiqués par des organisations de peuples autochtones et des organisations non gouvernementales : Parlement sami (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/3), Centre d'étude des pays en développement (Inde) (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/3/Add.1), Mouvement "Tupay Katari" (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/6 et E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/9);

Etude sur la protection de la propriété intellectuelle et des biens culturels des peuples autochtones établie par le Rapporteur spécial, Mme Erica-Irene Daes (E/CN.4/Sub.2/1993/28);

Examen des faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones, y compris les relations économiques et sociales entre peuples autochtones et Etats - Renseignements communiqués par la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.1) (espagnol seulement);

Examen des faits nouveaux - Renseignements communiqués par Manu Arika Marae (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.2) (anglais seulement);

Examen des faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones, y compris les relations économiques et sociales entre peuples autochtones et Etats - Renseignements communiqués par les Pays-Bas (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.3) (anglais seulement);

Projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones, tel qu'il a été révisé par les membres du Groupe de travail sur les populations autochtones (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4);

La "Mataatua Declaration on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples", juin 1993 (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.5) (anglais seulement).

Autres documents

Rapport sur la Réunion de Santiago (E/CN.4/Sub.2/1992/31);

Etude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones, premier rapport intérimaire présenté par M. Miguel Alfonso Martínez, Rapporteur spécial (E/CN.4/Sub.2/1992/32);

Rapport sur les travaux de la dixième session du Groupe de travail sur les populations autochtones (E/CN.4/Sub.2/1992/33 et Add.1);

Rapport de la réunion d'experts qui s'est tenue à Nuuk (E/CN.4/1992/42);

Les droits des peuples autochtones (Fiche d'information No 9);

Résolution de l'Assemblée générale sur l'Année internationale des populations autochtones (47/75).

Adoption du rapport

16. Le rapport du Groupe de travail a été adopté à l'unanimité le 16 août 1993.

I. DEBAT GENERAL

17. Un représentant du Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme et Coordonnateur de l'Année internationale des populations autochtones a prononcé l'allocution d'ouverture. Il a appelé l'attention sur l'ordre du jour provisoire de la onzième session du Groupe de travail sur les populations autochtones, qui contenait plusieurs questions nouvelles. Il a mentionné en particulier l'étude du Rapporteur spécial sur la propriété culturelle et intellectuelle des peuples autochtones, l'Année internationale des populations autochtones, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme ainsi que le rôle futur du Groupe de travail lui-même. Il a rappelé que le Groupe de travail avait été prié par la Commission des droits de l'homme, dans sa résolution 1993/31, et par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, dans son document final, d'achever la rédaction de la déclaration sur les droits des peuples autochtones. Il a également rappelé que le Groupe de travail était saisi du premier rapport intérimaire du Rapporteur spécial sur l'étude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones et qu'il devait examiner les faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des populations autochtones. Bref, la tâche qui incombait au Groupe de travail était énorme.

18. Le représentant du Sous-Secrétaire général a parlé des résultats de deux réunions qui s'étaient tenues peu auparavant et qui étaient importantes pour les peuples autochtones. Premièrement, dans ses recommandations à l'Assemblée générale, qui figurent dans le Programme d'action contenu dans son document final, la Conférence mondiale sur les droits de l'homme avait demandé que la Commission des droits de l'homme envisage le renouvellement et la mise à jour du mandat du Groupe de travail, que soit proclamée une Décennie internationale des populations autochtones qui commencerait en janvier 1994, et qu'un forum permanent des populations autochtones soit créé dans le cadre de cette décennie. Deuxièmement, la reprise de la Réunion technique sur l'Année internationale des populations autochtones, qui avait eu lieu du 14 au 16 juillet à Genève, avait abouti à l'adoption d'une série de recommandations tendant à ce que des mesures d'ordre pratique soient prises pendant le reste de l'année et à ce que des ressources et une planification adéquates soient assurées avec la pleine participation des peuples autochtones.

19. S'il était clair que les droits des peuples autochtones faisaient alors officiellement et pleinement partie de l'ordre du jour de l'Organisation des Nations Unies, cela ne signifiait pas que les programmes du système

des Nations Unies permettaient de répondre de manière satisfaisante aux préoccupations de ces peuples. On pourrait faire davantage pour veiller à ce que les mécanismes en place et les programmes du Centre pour les droits de l'homme - en particulier les possibilités qu'offraient les organes conventionnels et le Fonds de contributions volontaires pour la coopération technique dans le domaine des droits de l'homme - répondent mieux aux besoins des peuples autochtones. Une déclaration sur les droits des peuples autochtones servirait de guide, non seulement aux Etats mais aussi aux organismes de l'ONU qui s'occupent des activités opérationnelles et de l'assistance technique. L'orateur a rendu hommage au Groupe de travail, au dévouement de ses cinq membres, à la compétence, à l'énergie et au dévouement de celle qui était son Président-Rapporteur depuis bientôt dix ans, et aux centaines de représentants de nations, de peuples et de communautés autochtones qui avaient fait part de leur expérience au cours des ans, faisant du Groupe de travail le moteur du changement dans le système des Nations Unies, l'instance où des idées naissaient et où de nouveaux programmes étaient conçus.

20. Dans sa déclaration liminaire, le Président-Rapporteur a souligné l'importance de la onzième session du Groupe de travail sur les populations autochtones. Cette session tombait au milieu de l'Année internationale des populations autochtones et offrait donc à ses participants l'occasion d'évaluer les progrès réalisés jusque-là et d'examiner les moyens de garantir le succès de l'Année. L'Année devrait aboutir à l'adoption d'un programme global de l'ONU en faveur des peuples autochtones, dont le Groupe de travail devrait examiner les grandes lignes à sa présente session de façon à ce que le Secrétaire général puisse en faire état dans son rapport sur les résultats de l'Année. Deuxièmement, le Président-Rapporteur a fait observer que la rédaction de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones, commencée en 1985, devrait être achevée au cours de la session. Pendant la période 1985-1993, les peuples autochtones de la communauté mondiale, les organisations gouvernementales, les institutions spécialisées et d'autres organisations avaient exprimé leurs vues et communiqué des renseignements qui ont servi de base à la déclaration. En particulier, des peuples autochtones et des représentants autochtones avaient activement participé à la rédaction de ce texte.

21. Les douze mois précédents avaient été une période exaltante et stimulante pour les peuples autochtones car l'intérêt de la communauté internationale pour les problèmes les concernant et l'importance qu'elle leur accordait avaient considérablement augmenté. Le Président-Rapporteur a cependant insisté sur le manque critique de ressources qui continuait d'empêcher l'Organisation des Nations Unies de prendre des mesures concrètes. Jamais cela n'avait été aussi apparent que dans l'organisation de l'Année internationale des populations autochtones qui, malgré les meilleures intentions des auteurs de l'initiative, était jusqu'ici celle qui, de toutes les années internationales et autres grandes célébrations des Nations Unies, avait obtenu l'assistance financière la moins importante. Elle a aussi regretté que l'intérêt manifesté par de nombreux organismes internationaux pour l'élaboration de programmes destinés à favoriser l'autonomie des peuples autochtones, en particulier dans le domaine de l'environnement, ne se soit pas encore traduit dans les faits. Cela était extrêmement décevant, compte tenu des espoirs suscités par l'Organisation des Nations Unies depuis plus de dix ans ainsi que du

changement d'orientation du Groupe de travail : au début, en effet, ses travaux visaient à assurer la survie des peuples autochtones et à leur garantir un traitement humain, alors qu'ils visaient maintenant à leur donner la possibilité d'apporter leur propre contribution au développement national et au progrès des pays dans lesquels ils vivent. Ces pays se tournaient désormais vers l'Organisation des Nations Unies pour obtenir des modèles et un appui concret afin d'établir un nouveau contrat social avec les peuples autochtones - un contrat qui pourrait aider à renforcer l'unité nationale ainsi que l'intégrité culturelle, les droits de l'homme, le développement et la démocratie.

22. La décision de l'Assemblée générale d'inscrire à l'ordre du jour de la Conférence mondiale sur les droits de l'homme une question spéciale relative à l'Année internationale des populations autochtones était satisfaisante. La Conférence, dans la Déclaration de Vienne qu'elle a adoptée, a reconnu "la dignité intrinsèque" des populations autochtones ainsi que "la valeur et la diversité de leurs identités, de leurs cultures et de leur organisation sociale" et l'importance du respect des droits des populations autochtones pour la stabilité et le développement des Etats. Plus concrètement, la Conférence a, dans la Déclaration, recommandé que l'Organisation des Nations Unies fournisse aux peuples autochtones une assistance technique dans le domaine des droits de l'homme, par le biais du programme de services consultatifs. Elle a aussi fait sienne la demande des peuples autochtones tendant à ce que l'Année internationale soit transformée en décennie, et elle a demandé au Groupe de travail d'achever la rédaction de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones. Elle a envisagé en outre la création, dans le système des Nations Unies, d'un forum permanent des populations autochtones. Cette dernière recommandation constituait la première reconnaissance officielle, par un organe de l'ONU, de l'aspiration des peuples autochtones à participer officiellement à la prise de décision au sein de l'Organisation des Nations Unies. A ce sujet, le Président-Rapporteur a lancé un appel au Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme pour qu'il crée dès que possible le service spécial pour les peuples autochtones déjà envisagé au sein du Centre pour les droits de l'homme. Elle a par ailleurs prié le Secrétaire général d'établir le plus rapidement possible un mandat pour l'ambassadrice itinérante des Nations Unies, Mme Rigoberta Menchú Tum, et de définir son rôle, après avoir pris son avis et obtenu son consentement, afin qu'elle soit notamment autorisée à échanger des vues avec les gouvernements sur les problèmes spécifiques susceptibles d'exister dans les pays dans lesquels elle s'était rendue pendant ses missions de l'ONU et à discuter, entre autres, de projets éventuels dont bénéficieraient à la fois les peuples autochtones et les gouvernements.

23. Le Président-Rapporteur a informé la réunion des résultats de deux réunions récemment organisées dans le cadre du suivi de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement (CNUED), qui s'était tenue en 1992. Le Comité préparatoire de la Conférence internationale sur la population et le développement avait décidé, à sa première session de fond, d'inclure quelques sections sur les peuples autochtones dans le projet d'acte final de la conférence, qui se tiendrait au Caire en septembre 1994. Par ailleurs, la Commission du développement durable de l'ONU avait, entre autres, fait sienne la recommandation de la CNUED tendant à ce que l'Organisation des Nations Unies organise chaque année des consultations

officielles avec les peuples autochtones afin de tenir compte, dans ses activités opérationnelles, de leurs droits et perspectives au niveau mondial. Le Président-Rapporteur a exprimé l'espoir que les programmes et institutions spécialisés intéressés de l'ONU saisiraient l'occasion offerte par la session du Groupe de travail pour examiner, avec les représentants autochtones, un plan en vue de l'application de cette décision extrêmement importante. Elle a en outre lancé un appel à tous les peuples autochtones représentés à cette session pour qu'ils fassent tous leurs efforts pour assister à toutes les réunions de l'ONU qui les concernent et pour participer activement et consciencieusement à toutes les activités de façon à ne pas perdre le nouvel élan acquis.

24. M. Alfonso Martínez, expliquant qu'il n'avait pas pu assister à une réunion avec des représentants de peuples autochtones en Alaska à cause de la lenteur avec laquelle le consulat des Etats-Unis avait examiné sa demande de visa - transmise par le représentant de l'ONU à La Havane -, a invité instamment les gouvernements à faciliter la tâche du Rapporteur spécial dans l'accomplissement de son mandat.

25. L'observateur de l'Australie a exprimé à Mme Daes sa gratitude pour la visite qu'elle avait effectuée en Australie en juin 1993 et pour les efforts qu'elle déployait pour faire prendre conscience au monde entier du sort des peuples autochtones. La session en cours du Groupe de travail était importante, non seulement à cause de l'Année internationale des populations autochtones, mais aussi parce que l'Australie étudiait de près ses obligations à l'égard de ses peuples aborigènes et des insulaires du détroit de Torres à la lumière de la décision de la Haute Cour sur les titres des aborigènes dans l'affaire Mabo c. Queensland. Il a exprimé l'espoir que le Groupe de travail pourrait, pour la déclaration, parvenir à un consensus sur un texte équilibré, acceptable pour les peuples indigènes, les gouvernements et la communauté internationale. Le rapport du Groupe de travail serait plus utile si les pays dont les observateurs faisaient des commentaires étaient identifiés et si le chapitre consacré à l'examen des faits nouveaux était rédigé suivant le plan du projet de déclaration. La Commission des droits de l'homme devrait établir un groupe de travail chargé d'examiner le projet de déclaration avec la participation de peuples autochtones.

26. L'observatrice de la Nation Dene a demandé que l'examen du point 4 de l'ordre du jour soit repoussé à cause de différences dans les textes du projet de déclaration figurant dans les documents E/CN.4/Sub.2/1992/23 et E/CN.4/Sub.1/1993/26, sur lesquels une discussion allait porter.

27. Le Président-Rapporteur a rappelé que le document E/CN.4/Sub.2/1993/26 était fondé sur les débats de l'année précédente et contenait les vues et suggestions des peuples autochtones et des gouvernements. En dehors du paragraphe 3 */ sur le droit des peuples autochtones de disposer d'eux-mêmes aucun changement radical n'avait été introduit.

*/ Note du traducteur : A l'alinéa 2 du paragraphe 3 au lieu d'"autodétermination", lire "auto-administration".

28. Répondant à une question de l'observateur de la Colombie, le Président-Rapporteur a précisé que les documents de la Réunion technique sur l'Année internationale des populations autochtones étaient en train d'être édités et traduits et seraient, il fallait l'espérer, distribués au cours de la session.

29. A la 2ème séance, le Président-Rapporteur a invité les participants à observer une minute de silence à la mémoire de tous les autochtones qui étaient morts au cours des siècles en luttant pour défendre leurs droits fondamentaux.

30. L'ambassadrice itinérante de l'ONU, Mme Rigoberta Menchú Tum, a participé aux 4ème à sa 14ème séances. Elle a rendu hommage au Groupe de travail et à son Président-Rapporteur. Dans le cadre du point 4 de l'ordre du jour, elle a souligné l'importance du projet de déclaration pour la lutte des peuples autochtones et, dans le cadre du point 5, elle a résumé les préoccupations les plus pressantes des peuples autochtones face aux récents événements.

31. A la 4ème séance, le Ministre adjoint du Comité d'Etat de la Fédération de Russie pour les affaires du Nord a pris la parole devant le Groupe de travail. Elle a déclaré que le Groupe de travail était devenu le centre de coordination des affaires autochtones. Elle a souscrit aux recommandations faites par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme tendant à proclamer une décennie internationale des populations autochtones et à créer un forum permanent chargé d'examiner les problèmes des peuples autochtones.

32. Le Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, qui a pris la parole devant le Groupe de travail, a parlé du rôle et du mandat confié au Département de la coordination des politiques et du développement durable dans le cadre du suivi de la CNUED, en particulier en ce qui concernait la participation des peuples autochtones au processus du développement durable.

33. Le Premier Ministre du Gouvernement autonome du Groenland a fait observer que les faits nouveaux survenus au cours des 11 années qui venaient de s'écouler avaient montré que la reconnaissance des peuples autochtones et de leur droit à disposer d'eux-mêmes ne détruisait pas l'unité des Etats. Il s'est félicité du rôle que l'Organisation des Nations Unies avait joué et continuait de jouer dans la promotion de la cause des peuples autochtones, en reconnaissant que les droits des peuples autochtones devaient être considérés comme distincts des droits des minorités et en créant le Groupe de travail, ce qui avait donné aux peuples autochtones un forum pour des activités de caractère normatif ainsi qu'une instance où soulever les questions qui les préoccupaient.

34. Dans sa déclaration de clôture, le Président-Rapporteur a déclaré que la onzième session du Groupe de travail avait été l'une des plus fructueuses tenues jusqu'alors. La seconde et dernière lecture du projet de déclaration avait été menée à bien, deux études effectuées par des membres du Groupe de travail avaient été examinées et un débat sur le rôle futur des peuples autochtones dans le système des Nations Unies avait commencé. Parlant des progrès réalisés dans le domaine normatif, le Président-Rapporteur a rappelé que la Sous-Commission, l'Assemblée générale à sa quarante-septième session

et la Conférence mondiale avaient invité le Groupe de travail à achever la rédaction de la déclaration. Avant de soumettre à la Sous-Commission son rapport, qui contiendrait un projet révisé de la déclaration, le Groupe de travail tiendrait compte de tous les amendements apportés à ce projet par les participants au cours de la seconde lecture. Les représentants des peuples autochtones auraient l'occasion de prendre la parole devant la Sous-Commission. Les représentants des peuples autochtones auraient l'occasion de prendre la parole devant la Sous-Commission et la Commission des droits de l'homme et de faire connaître leurs points de vue lors du débat sur le projet de déclaration.

35. Le Président-Rapporteur a également parlé du rôle futur du Groupe de travail, insistant sur le fait qu'un certain nombre de suggestions extrêmement intéressantes avaient été faites par des peuples autochtones et des observateurs de gouvernements. La Conférence mondiale sur les droits de l'homme avait recommandé à l'Assemblée générale d'envisager de mettre à jour le mandat du Groupe de travail et d'établir un organe permanent pour les peuples autochtones au sein de l'Organisation des Nations Unies. A cet égard, le Président-Rapporteur s'est référé à sa note sur le rôle futur du Groupe de travail (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8).

36. Elle a souligné que la onzième session du Groupe de travail avait de nouveau rassemblé un grand nombre de participants, de gouvernements représentés par des observateurs, d'organismes du système des Nations Unies, de nations, d'organisations et de communautés autochtones et d'organisations non gouvernementales ainsi que d'experts et de spécialistes, soit au total plus de 600 personnes. Elle a mentionné que de nombreux représentants autochtones avaient bénéficié d'une aide du Fonds de contributions volontaires pour assister à la session du Groupe de travail. Elle a exprimé sa gratitude à tous les gouvernements qui avaient contribué au Fonds de contributions volontaires et au Président du Conseil d'administration du Fonds. Elle a également remercié les membres du Groupe de travail et tous les participants pour leur travail et le secrétariat pour son appui. Elle a en outre exprimé sa gratitude à l'Indigenous Centre for Documentation, Research and Information et au Service international pour les droits de l'homme pour l'appui technique et l'aide qu'ils avaient fournis aux représentants autochtones.

II. EVOLUTION DES NORMES CONCERNANT LES DROITS DES PEUPLES AUTOCHTONES

37. A la 2ème séance, le Groupe de travail a examiné le point 4 de l'ordre du jour. Après la séance, les représentants des peuples autochtones ont tenu deux consultations officieuses, dont les conclusions ont été communiquées au Groupe de travail à sa 3ème séance par M. Moana Jackson, des Maori Legal Services.

38. Le Groupe de travail a commencé la deuxième lecture du projet de déclaration à sa 4ème séance. Il a, sur la base des discussions sur le projet de déclaration qui avaient eu lieu pendant les séances précédentes, établi un nouveau projet qui a été présenté par le Président-Rapporteur à la 5ème séance, le 21 juillet 1993. Il a décidé d'utiliser le mot "article" et non "paragraphe" dans le nouveau projet de déclaration. Ce texte, sur lequel la suite de la lecture du projet de déclaration a été basée, est publié sous la cote E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4.

A. Observations générales

39. A la 4ème séance, l'ambassadrice itinérante de l'ONU, Mme Rigoberta Menchú Tum, a pris la parole devant le Groupe de travail. Le projet de déclaration, a-t-elle déclaré, devait être un instrument qui faciliterait la lutte de tous les peuples autochtones. Jusque-là, le processus de rédaction avait considérablement progressé mais avant que la déclaration puisse figurer parmi les instruments internationaux, certaines lacunes devaient être comblées. Il était d'une importance capitale de parvenir à un consensus sur la question du droit à l'autodétermination. En outre, le droit des peuples autochtones à la propriété des terres ne pouvait pas devenir une question secondaire. La libre jouissance de ces droits était l'essence même des cultures et des sociétés des peuples autochtones et devait être garantie dans le document. De nombreux faits nouveaux étaient prometteurs. Jusque-là, les discussions avaient mis en évidence la persévérance et l'unité des peuples autochtones ainsi que la bonne volonté d'un certain nombre d'Etats. Il était indispensable que le projet ne soit pas considéré comme une menace pour les gouvernements ni comme une source de frictions, mais comme un mécanisme permettant d'éliminer tout conflit à l'avenir.

40. Les observateurs d'un certain nombre de gouvernements ont insisté sur le fait qu'il avait été demandé au Groupe de travail de terminer le projet de déclaration à la session en cours et ils ont exprimé l'espoir que cet objectif pourrait être atteint. Des représentants de peuples autochtones ont également exprimé leur volonté de mener à bien la rédaction du texte, mais certains d'entre eux ont souligné que l'établissement rapide du texte définitif de la déclaration ne devait pas être une fin en soi : la déclaration devrait refléter le mieux possible les aspirations des peuples autochtones. Un certain nombre de représentants de peuples autochtones ont aussi déclaré que le projet de déclaration devrait être bref et clair de façon à constituer un document accessible à tous les peuples autochtones - et pas seulement à ceux qui participaient au processus en cours - et pouvant être compris par tous.

41. Les observateurs de plusieurs gouvernements ont insisté sur le fait qu'il était demandé au Groupe de travail de produire un document qui pouvait être accepté par les autres organes de l'ONU. L'observateur du Chili a dit que son gouvernement était prêt à participer à l'élaboration d'un document recueillant l'assentiment général.

42. Les représentants des gouvernements ont aussi mentionné fréquemment la nécessité de rédiger un projet de déclaration aussi souple que possible. L'observateur du Japon a fait observer qu'un texte souple était indispensable pour tenir compte des divers contextes sociaux et historiques dans lesquels vivaient les peuples autochtones ainsi que des différents systèmes administratifs des pays concernés. L'observateur de la Norvège a souligné que cette souplesse devait s'accompagner d'une solide protection des droits des peuples autochtones.

43. Les observateurs de quelques gouvernements ont relevé que le projet de déclaration, tel qu'il était rédigé, ne contenait pas de définition des "peuples autochtones". L'observateur du Japon craignait que cela ne donnât lieu à des interprétations subjectives quant à la question de savoir quels groupes pouvaient se prévaloir des droits énoncés dans la déclaration.

44. Le Président-Rapporteur a répondu qu'aux fins du projet de déclaration, la définition provisoire donnée pour les "populations autochtones" contenue dans l'étude de M. Martinez Cobo (E/CN.4/Sub.2/1983/21/Add.8, par. 362 à 382) devait être retenue.

45. L'observateur du Canada a reconnu que les documents de travail E/CN.4/Sub.2/1993/26 et E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4 contenaient certaines des vues de son gouvernement. Il a ajouté que tous les droits prévus dans la déclaration devraient être accordés, sans discrimination, aux hommes comme aux femmes et a proposé de faire figurer dans le texte une disposition dans ce sens.

46. L'observateur d'une organisation non gouvernementale a appelé l'attention sur le fait que le projet de déclaration, tel qu'il était rédigé, ne prévoyait pas de mécanisme d'application. L'observateur du Conseil international des traités indiens a suggéré d'inclure dans le projet de déclaration un certain nombre d'éléments qui manquaient dans le texte actuel : il fallait mentionner les droits des travailleurs autochtones et se référer, dans ce contexte, à la Convention No 169 de l'OIT (1989); il fallait aussi ajouter un article sur le génocide et prévoir le droit des peuples autochtones aux services de santé.

47. Plusieurs représentants de peuples autochtones ont parlé de la nécessité d'utiliser en anglais le mot "peoples" au pluriel, tant dans le projet de déclaration que dans d'autres documents, parce que les peuples autochtones considéraient que le singulier était discriminatoire et leur refusait les droits dont disposaient d'autres peuples.

48. A la suite d'une demande tendant à ce que soit précisé le sens des termes "génocide culturel" et "ethnocide", le Président-Rapporteur a expliqué que par "génocide culturel" on entendait la destruction des aspects physiques d'une culture tandis que par "ethnocide" on entendait l'élimination de toute une "ethnie".

B. Observations concernant des dispositions particulières
du projet de déclaration

49. Pendant la discussion, un certain nombre de questions se sont révélées être d'une importance particulière pour les participants. Un grand nombre de représentants autochtones et d'observateurs de gouvernements ont exprimé leurs vues sur la question du droit à l'autodétermination, sur les implications de l'emploi ou du non-emploi de l'expression "peuples autochtones", et sur la question des droits collectifs et des droits fonciers.

50. La majorité des observateurs de gouvernements ont exprimé des réserves au sujet de la question du droit à l'autodétermination. L'observateur du Canada a insisté sur le fait que son pays était en faveur du principe selon lequel en droit international les peuples autochtones avaient qualité pour jouir du droit à l'autodétermination sur la même base que les peuples non autochtones. Dans tous les autres cas, le "droit à l'autodétermination" des peuples autochtones devait être accordé dans le cadre des Etats-nations existants. La notion d'autodétermination, telle qu'elle était utilisée dans le projet de déclaration, impliquait le droit des peuples autochtones de décider unilatéralement de leur statut politique, économique et social au sein de

l'Etat existant, alors qu'on ne voyait pas clairement comment les notions d'autodétermination, d'auto-administration et d'autonomie dont il était question aux paragraphes 3 et 29 du projet de déclaration **/, étaient liées entre elles, quelle serait l'étendue des pouvoirs des gouvernements autochtones et comment ils se rattacheraient à la juridiction des Etats existants.

51. L'observateur de la Finlande a indiqué que son pays était en faveur de l'utilisation de la notion d'autodétermination qui figurait dans le projet de la déclaration. L'observateur du Danemark était d'avis que l'exercice du droit à l'autodétermination était la condition préalable de la pleine jouissance des droits de l'homme pour les peuples autochtones. Le Danemark était en faveur de la disposition du projet de déclaration selon laquelle les peuples autochtones avaient le droit d'être autonomes et de s'administrer eux-mêmes pour toutes questions intéressant leurs propres affaires intérieures et locales. La jouissance du droit d'être autonomes et de s'administrer eux-mêmes constituait la norme minimum pour la survie et le bien-être des peuples autochtones du monde.

52. Selon l'observateur de la Nouvelle-Zélande, on pouvait établir une distinction entre le droit à l'autodétermination tel qu'il existait alors en droit international, droit qui s'était dégagé essentiellement après la seconde guerre mondiale et qui s'accompagnait du droit de faire sécession, et l'interprétation moderne de ce droit dans les limites d'un Etat-nation, qui couvrait toute une gamme de situations mais se ramenait essentiellement au droit d'un peuple de participer aux affaires politiques, économiques et culturelles d'un Etat à des conditions qui lui permettent de réaliser ses aspirations et d'être maître de son destin. Il suggère d'utiliser à ce propos une formule selon laquelle les gouvernements s'engageraient à oeuvrer avec les peuples autochtones à un processus d'acquisition de pouvoirs à l'intérieur de l'Etat où vivent ces peuples.

53. L'observateur du Chili a déclaré que le projet de déclaration devrait reconnaître le droit des peuples autochtones à l'autodétermination mais que cette notion devait être subordonnée à la notion d'unité et d'intégrité territoriale des Etats. Dans le même contexte, l'observateur de l'Australie a suggéré, afin d'atténuer l'antinomie existant entre les notions d'autodétermination et d'intégrité territoriale, de dire que rien, dans le projet de déclaration, ne peut être interprété comme autorisant ou encourageant une action contraire à l'intégrité territoriale des Etats. Cette manière de procéder avait déjà été adoptée dans la Déclaration relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les Etats conformément à la Charte des Nations Unies.

54. L'observatrice de la Fédération de Russie a dit que lorsqu'on examinait la question de l'autodétermination, il ne fallait pas oublier que les peuples autochtones vivaient dans des régions du monde extrêmement différentes et

**/ Note du traducteur : Dans tous les cas où il est question de paragraphes, il s'agit du projet de déclaration figurant dans le document E/CN.4/Sub.2/1993/26 et dans les cas où il est question d'articles du document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4.

pouvaient avoir besoin de formes totalement différentes d'auto-administration. Elle estimait que le paragraphe 29 ne couvrirait pas tous les aspects de la notion d'autodétermination et d'auto-administration et que la déclaration ne devait contenir que le principe général.

55. L'observateur du Brésil a fait observer que certaines des notions proposées dans le projet pourraient avoir du mal à être acceptées par de nombreux gouvernements, en particulier celles qui concernaient l'autodétermination telle qu'elle était définie en droit international, l'étendue des droits de propriété sur les terres autochtones, la démilitarisation des terres autochtones et l'impossibilité de chasser les peuples autochtones de leurs terres.

56. L'opinion des peuples autochtones a été exprimée par M. Moana Jackson, qui a fait état des conclusions auxquelles leurs représentants étaient parvenus lors de la réunion officielle qu'ils avaient tenue. Ils s'inquiétaient des tentatives pour limiter la notion d'autodétermination à la conduite des affaires intérieures. M. Moana Jackson a déclaré que le droit à l'autodétermination, contrairement à ce qu'avait déclaré l'observateur de la Nouvelle-Zélande, n'était pas essentiellement une notion postérieure à la seconde guerre mondiale mais existait depuis des temps immémoriaux et ne dépendait pas exclusivement du droit international pour être comprise. Les peuples autochtones réclamaient pour eux-mêmes le droit à une définition subjective du droit à l'autodétermination. Les participants à la réunion officielle avaient proposé de modifier les paragraphes 3 et 29 du projet de déclaration contenus dans le document E/CN.4/Sub.2/1993/26. La question de l'autodétermination devrait être traitée dans un nouvel article premier et énoncée de la même façon que dans les deux pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme.

57. Un certain nombre de représentants de peuples autochtones étaient d'avis que le droit à l'autodétermination était la notion sur laquelle reposaient toutes les autres dispositions du projet de déclaration et dont dépendait l'intégrité de ce projet. L'un d'entre eux a fait valoir qu'il semblait se dégager un consensus sur le fait que le droit à l'autodétermination devrait être considéré comme une règle du jus cogens, ce qui implique que ce droit est d'une nature si profonde qu'aucun Etat ne peut y déroger. De nombreux représentants de peuples autochtones ont souligné que la déclaration devrait énoncer le droit à l'autodétermination sans aucune limitation ni qualification.

58. Dans ce contexte, des représentants de peuples autochtones ont exprimé la crainte que le droit à l'autodétermination, tel qu'il était énoncé dans les articles 3 et 29, puisse donner lieu à des interprétations restrictives. L'observateur du National Aboriginal and Islander Legal Services a noté qu'alors que tous les autres peuples se voyaient accorder le droit plein et entier à l'autodétermination, tel qu'il était défini dans les Pactes internationaux, la déclaration semblait limiter le droit des peuples autochtones de disposer d'eux-mêmes. L'observateur du Conseil sami nordique a proposé que la question du droit à l'autodétermination soit, conformément à son importance, traitée dans le premier paragraphe ou article du dispositif et à ce que les termes exacts des articles premiers des deux pactes

internationaux soient repris. L'observateur de la Haudenosaunee Nation, faisant une déclaration au nom des représentants des peuples autochtones de l'Australie, a fait des propositions analogues.

59. L'observateur de l'Aboriginal and Torres Strait Islander Commission a fait état de la visite que le Président-Rapporteur avait faite peu auparavant en Australie et a rappelé qu'au cours de cette visite elle avait proposé d'établir une distinction entre l'autodétermination "externe", par laquelle les peuples se libéraient d'une domination étrangère imposée, et l'autodétermination "interne", par laquelle des groupes de peuples autochtones cherchaient à préserver et à développer leur identité culturelle et territoriale dans l'ordre politique de l'Etat dans lequel ils vivaient. L'observateur a insisté sur le fait que, pour les peuples autochtones d'Australie, l'autodétermination signifiait le droit d'obtenir une autonomie accrue en matière d'autogestion et d'auto-administration mais n'était pas comprise comme un mandat pour faire sécession. C'est pourquoi il ne voyait pas la nécessité d'insister sur l'intégrité territoriale des Etats dans le projet de déclaration.

60. L'observateur de l'American Indian Movement du Colorado était d'avis que le droit à l'"autodétermination" ne pouvait être limité aux peuples qui avaient déjà établi leurs Etats. Il a insisté sur le fait que l'acceptation d'un droit à l'"autodétermination" qui englobait non seulement le droit de s'administrer mais aussi le droit de choisir librement un statut politique n'aboutirait pas automatiquement au démembrement des Etats. Les conflits et les perturbations n'étaient pas provoqués par le fait que des peuples réclamaient le droit à l'autodétermination, comme certains gouvernements l'avaient suggéré, mais par le fait que des peuples étaient forcés de s'assimiler dans des Etats qui ne respectaient pas leur identité.

61. Un certain nombre de spécialistes ont également exprimé leur point de vue sur la notion "d'autodétermination". Le professeur Maivan Lam partageait l'opinion de la majorité des peuples autochtones représentés à la réunion. Elle a souligné que les peuples autochtones avaient le même droit à l'autodétermination que tous les autres peuples et que de nombreux juristes internationaux étaient d'avis que ce droit avait le statut de jus cogens et ne pouvait donc être modifié par des Etats. En outre, elle a appelé l'attention sur le fait que la Cour internationale de Justice avait, dans l'affaire du Sahara occidental, exprimé le point de vue selon lequel le droit à l'autodétermination appartenait aux peuples et non aux Etats. Le professeur Thornberry a insisté sur le fait que le droit international, en ce qui concernait le droit à l'autodétermination, n'était pas statique. Malgré l'existence d'arguments puissants en faveur de la thèse selon laquelle le droit à l'autodétermination faisait partie du jus cogens, la forme précise que prenait l'exercice de ce droit évoluait au cours de l'histoire. La notion d'autodétermination telle qu'elle était définie par le Groupe de travail faisait elle-même partie de cette évolution. Le professeur Jim Anaya a fait remarquer que le droit à l'autodétermination était une idée qui existait depuis longtemps. Il a mentionné deux aspects de ce droit, l'un constitutif, l'autre continu. Le premier était lié au droit des peuples de déterminer leur statut politique, le second concernait le droit des groupes et des individus

de faire en permanence des choix importants dans des domaines qui les intéressaient. Il a ajouté que la sécession n'était généralement pas souhaitable et pouvait, dans de nombreux cas, se révéler préjudiciable aux intérêts des peuples autochtones.

62. On a aussi fréquemment parlé de l'emploi de l'expression "peuples autochtones". Des observateurs de gouvernements se sont déclarés préoccupés par le fait que l'emploi du mot "peuples" pouvait avoir des implications en droit international à cause de son lien avec le droit à l'autodétermination. L'observateur du Canada a proposé que le projet de déclaration contienne une disposition précisant que l'emploi du terme "peuples" n'avait pas de conséquences en ce qui concernait le droit à l'autodétermination en droit international. Si cette précision n'était pas apportée, cela signifierait qu'il existait un droit de faire sécession; même dans le cas où la sécession n'était pas choisie cela impliquerait toujours que les peuples autochtones avaient le droit d'adopter des lois concernant leur statut politique, économique, social et culturel sans tenir compte des lois de l'Etat où ils vivaient et sans les appliquer.

63. L'observateur du Brésil a noté que l'utilisation, dans le texte anglais, du mot "peuples" au lieu de "people" et, dans le texte français, du mot "peuples" au lieu de "populations" n'était pas conforme aux termes utilisés dans d'autres documents des Nations Unies, notamment dans le chapitre 26 d'Action 21.

64. L'observateur de la Suède a proposé d'ajouter une définition explicative comme celle figurant dans la Convention 169 de l'OIT de 1989 et selon laquelle "L'emploi du terme 'peuples' dans la présente convention ne peut en aucune manière être interprété comme ayant des implications de quelque nature que ce soit quant aux droits qui peuvent s'attacher à ce terme en vertu du droit international". L'observateur de la Norvège a indiqué que sa délégation appuyait la proposition tendant à utiliser, dans le texte anglais du projet de déclaration, l'expression "indigenous peoples" au pluriel de façon à répondre à la demande des peuples autochtones eux-mêmes.

65. M. Jackson a fait part du désir des représentants des peuples autochtones, exprimé lors des consultations officieuses, d'être désignés par les termes "peuples autochtones" "indigenous peoples" dans la déclaration. Sinon, cela reviendrait à détruire leur base collective et à maintenir la domination coloniale. Il ne fallait pas utiliser l'expression "autochtones" (indigenous people) ou "populations autochtones" (indigenous populations) pour les désigner.

66. De nombreux représentants de peuples autochtones ont souligné que le terme "peuples" avait surtout pour eux des implications historiques. C'est ainsi que le chef du Grand Conseil des Cris a fait observer que les Cris s'étaient définis comme peuples depuis les temps immémoriaux. D'autres ont insisté sur le fait que seule l'utilisation du mot "peuples" refléterait la notion de collectivité sur laquelle était fondée la vie autochtone. En anglais les expressions "indigenous people" ou "populations" (toutes deux traduites par "populations" en français) signifiaient seulement un groupe d'individus et les privait donc de leur identité collective.

67. L'observateur de l'Indian Council of Indigenous and Tribal Peoples a proposé que le libellé du projet de déclaration soit conforme à celui de la Convention 169 de l'OIT et que l'on utilise l'expression "les peuples indigènes et tribaux" de façon à inclure les peuples asiatiques, en général qualifiés de peuples tribaux.

68. Un certain nombre de participants ont soulevé la question des droits collectifs. L'observatrice des Etats-Unis d'Amérique a fait observer que le projet de déclaration mentionnait en de nombreuses occasions les droits collectifs des groupes autochtones. Elle était préoccupée par le fait que ces références allaient au-delà des droits collectifs limités reconnus en droit international ou dans la pratique des Etats. Le projet de déclaration ne contenait pas de définition des "peuples autochtones". C'est pourquoi il n'y avait pas de critère pour déterminer quel groupe de personnes pouvait revendiquer les nouveaux droits collectifs proposés. Il était donc à craindre que, dans certaines circonstances, l'énoncé des droits collectifs aboutisse à la disparition des droits des individus.

69. L'observateur de la Suède a déclaré que la notion de droits de l'homme collectifs devait être formulée avec soin. La notion de droits de l'homme découlait de l'idée des droits inhérents à chaque individu. Cette notion ne devait pas être affaiblie ni devenir ambiguë. C'est pourquoi les droits autochtones, même lorsqu'ils étaient exercés collectivement, devaient être basés sur une application non discriminatoire des droits de l'individu. L'observateur de la Suède a suggéré une approche analogue à celle adoptée dans la Déclaration sur les droits des personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, religieuses et linguistiques.

70. En ce qui concernait la question des droits fonciers, l'observateur du Canada a noté que, dans le projet de déclaration, il n'était pas établi de distinction entre les "terres" et les "territoires", et qu'on ne voyait pas non plus clairement si ces termes désignaient uniquement les terres et territoires sur lesquels des peuples autochtones avaient ou pouvaient établir des titres légaux ou toutes les terres et territoires qu'ils revendiquaient. La disposition de l'article 24, selon lequel les peuples autochtones "ont le droit ... de propriété, de gestion et d'usage de leurs terres et territoires", alliée à la définition, donnée à l'article 23, selon laquelle les terres et territoires sont ceux que les peuples autochtones "possèdent ou occupent ou utilisent sous d'autres formes traditionnellement", donnait à ces articles une portée très large. L'article 25, qui établissait le principe de la restitution des terres, posait également des problèmes au Canada, qui avait mis au point un système de règlements négociés (accords globaux concernant les revendications territoriales) avec les peuples autochtones. L'observateur a réitéré la recommandation du Canada tendant à ce qu'une clause de "limites raisonnables" figure dans la déclaration afin de permettre à un plus grand nombre de gouvernements de l'appuyer.

71. L'observateur de la Suède, constatant que l'on parlait en général des droits fonciers des peuples autochtones en termes de propriété et de possession, a tenu à souligner l'importance d'une autre notion - celle d'"usufruit", droit légal d'utiliser les terres qui était fortement protégé. La Cour suprême de la Suède avait reconnu l'usufruit en tant que droit coutumier de la population sami dans une vaste région.

72. L'observateur de la Finlande estimait que l'article sur les droits fonciers avait une portée très étendue, même comparé à l'article 14 de la Convention 169 de l'OIT. Dans la Convention de l'OIT, on établissait une distinction entre les terres occupées traditionnellement par des peuples autochtones et les terres "non exclusivement occupées par eux". Il recommandait d'adopter une approche analogue dans le projet de déclaration.

73. L'observateur de la Nation Dene a insisté sur le fait que la déclaration devait stipuler clairement le droit des peuples autochtones de posséder leurs terres et leurs ressources. De même, l'observateur du Conseil sami nordique a souligné qu'il faudrait garantir clairement dans le projet de déclaration le droit de propriété des peuples autochtones sur les terres traditionnelles et reconnaître leurs droits de chasse et de pêche; d'autres concepts, tels que celui du simple "usufruit" suggéré par l'observateur de la Suède, ne permettraient pas de répondre aux préoccupations de tous les peuples autochtones.

74. L'observateur du Bureau international du Travail a suggéré de mentionner, dans le préambule, la Convention 169 de l'OIT de 1989, tandis qu'un certain nombre de représentants autochtones ont exprimé des doutes quant à l'opportunité d'une référence de ce genre, étant donné que cette convention, entre autres choses, limitait la notion d'autodétermination et n'avait été ratifiée que par un très petit nombre d'Etats.

75. Le Président-Rapporteur a donné lecture du texte révisé de l'article 3 sur le droit des peuples de disposer d'eux-mêmes (contenu dans le document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4), qui a recueilli l'approbation de tous les représentants des peuples autochtones et d'autres participants.

III. EXAMEN DES FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES DES POPULATIONS AUTOCHTONES

76. Le point 5 de l'ordre du jour a été examiné de la 11ème à la 15ème séance, du 27 au 30 juillet 1993. Cent vingt-six orateurs ont pris la parole. Le Groupe de travail a décidé d'adopter une proposition de l'Australie tendant à ce que le rapport sur le point 5 de l'ordre du jour soit organisé suivant les grandes lignes du projet de déclaration. C'est pourquoi les rubriques de la présente section reflètent les principales questions traitées dans le projet de déclaration.

77. Présentant le point 5 de l'ordre du jour, le Président-Rapporteur a souligné que l'examen des faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones constituait une partie fondamentale du mandat du Groupe de travail énoncé dans la résolution 1982/34 du Conseil économique et social. Cet examen était d'une grande importance pour les peuples autochtones et permettait en même temps aux membres du Groupe de travail et aux autres participants d'obtenir de précieux renseignements.

78. Mme Rigoberta Menchú Tum a pris la parole devant le Groupe de travail au titre du point 5 de l'ordre du jour. Elle a déclaré qu'étant donné les demandes qu'elle avait reçues au cours de l'année qui venait de s'écouler,

elle avait l'impression que les peuples autochtones attachaient la plus haute importance aux questions suivantes : les droits fonciers, la participation des peuples autochtones aux processus de prise de décisions, la militarisation des communautés autochtones et les déplacements forcés, ainsi que la répression culturelle. En outre, elle a insisté sur l'importance de la participation des peuples autochtones au système des Nations Unies, en particulier aux programmes de développement.

A. Droit des peuples de disposer d'eux-mêmes et participation politique

79. Les participants autochtones ont parlé de leur lutte pour avoir le droit de s'administrer eux-mêmes et participer davantage à la prise des décisions qui affectent leur vie. Certains ont reconnu les mesures prises par les gouvernements pour leur accorder une plus grande autonomie, tandis que d'autres ont décrit des situations de répression ou des politiques d'assimilation. Un représentant a indiqué par exemple que, alors que les peuples autochtones représentaient la majorité de la population du pays, leur participation à la vie publique était réduite au minimum. De nombreux représentants ont dit que les articles du projet de déclaration qui concernaient le droit des peuples autochtones de disposer d'eux-mêmes leur seraient très utiles dans leurs efforts pour faire reconnaître leur statut politique.

80. Un représentant autochtone a relevé que, bien que le gouvernement de son pays eût récemment abandonné la notion d'un pays "homogène sur le plan racial", son peuple n'avait pas encore été reconnu comme peuple autochtone mais seulement comme une "minorité" et que le gouvernement tirait parti de l'absence de définition des "peuples autochtones" en droit international pour excuser sa politique.

81. L'observateur de l'Inde a expliqué que l'expression "peuples autochtones" ne convenait pas dans le cas de son pays, où la population tout entière vivait sur ses terres depuis plusieurs millénaires. Toute cette population était autochtone et toute tentative pour établir une distinction entre autochtones et non autochtones serait artificielle. L'observateur de l'Inde a parlé plus avant des efforts déployés pour promouvoir les droits et intérêts des castes et tribus "énumérées" : une commission nationale avait été créée pour suivre toutes les questions relatives aux garanties prévues pour ces groupes et des programmes d'atténuation de la pauvreté et de développement mis au point pour améliorer la situation économique et sociale des groupes les plus vulnérables de la société. L'observateur a exprimé sa grave préoccupation devant l'apparition, au Groupe de travail, de personnes qui, à son avis, étaient ouvertement sécessionnistes et xénophobes.

82. Une représentante autochtone a appelé l'attention sur le fait que, même pendant l'Année internationale des populations autochtones, les autorités de son pays ne reconnaissaient pas l'existence de "peuples autochtones". Le gouvernement qualifiait son peuple de "groupes isolés", qui étaient décrits comme primitifs et arriérés et comme ayant une idéologie des techniques rudimentaires.

83. L'observateur de la Norvège a parlé des activités du Parlement sami, qui avait commencé ses travaux en 1989 et pouvait prendre des initiatives en ce qui concernait toutes questions intéressant le peuple sami.
84. Après la Finlande et la Norvège, le Gouvernement suédois avait adopté une loi portant création d'un parlement sami en décembre 1992. Celui-ci avait principalement pour tâche d'entretenir une culture sami vivante en Suède. Il devait également permettre aux Samis de participer à la planification des affaires publiques et veiller à ce qu'il soit tenu compte de leurs besoins dans l'utilisation des ressources en terre et en eau. On avait également adopté une loi garantissant que seuls les membres des communautés samis pourraient se livrer à l'élevage du renne et interdisant toute utilisation des terres qui gênerait cette activité.
85. L'observateur de la Finlande a passé en revue l'évolution de la situation juridique des Samis au cours de l'année précédente. Aux termes d'un amendement à la loi sur le parlement, le parlement devait entendre des représentants des Samis avant de prendre une décision sur toute question les concernant de près. Un amendement à la Constitution portant sur les éléments fondamentaux de l'administration sami était en cours d'élaboration. Il avait pour but de déléguer à l'échelon local des pouvoirs de l'administration centrale en matière de prise de décisions.
86. Le Président du Conseil sami a déclaré que, bien que le niveau actuel d'autodétermination et d'auto-administration fût limité, les faits nouveaux étaient prometteurs : avec la création du Parlement sami suédois, tous les pays nordiques disposaient maintenant d'un système constitutionnel et législatif pour l'auto-administration sami. Au stade suivant, le peuple sami chercherait à devenir membre du Conseil des ministres des pays nordiques.
87. L'observateur du Canada a fait observer que des négociations sur l'auto-administration avaient été menées, parallèlement aux accords sur les revendications foncières qui avaient été conclus au cours de l'année écoulée. Elles avaient abouti notamment aux deux lois concernant le territoire du Nunavut. Ces lois prévoyaient que le Nunavut aurait sa propre administration avec un commissaire, un cabinet, une assemblée législative, une fonction publique et un tribunal territorial. Les résidents de cette région, autochtones ou non autochtones, contrôleraient donc davantage les décisions ayant une incidence sur leur existence.
88. L'observateur des Etats-Unis a fait remarquer que, dans sa version anglaise, la Charte des Nations Unies se référait, non sans raison, au "principe of self-determination" et non au "right of self-determination".
89. L'observateur d'une organisation autochtone a fait remarquer que, depuis que la Nouvelle-Calédonie avait été réinscrite sur la liste des territoires non autonomes par le Comité spécial des Vingt-Quatre, la France refusait de communiquer au Secrétaire général de l'ONU des informations pertinentes sur la situation politique, économique, sociale et culturelle de son pays, ce qui était indispensable pour le processus de décolonisation entamé en 1987. Sa délégation était opposée aux Accords de Matignon qui remettaient à plus tard la possibilité pour les Kanaques de parvenir à l'indépendance et prévoyait un référendum en 1998, date à laquelle les électeurs kanaques

seraient une minorité. La signature des Accords de Matignon n'était pas fondée sur une décision prise librement par le peuple kanaqué et n'ouvrait pas la voie à l'autodétermination.

B. Droit à la vie, droit d'exister dans la paix et d'être protégé contre le génocide

90. Un représentant autochtone a demandé qu'une intervention ait lieu afin de mettre fin au génocide dans son pays. Son peuple était menacé d'extinction, et la population avait été réduite à moins d'un million à cause de la guerre et 85 % des villages avaient été détruits. Il a affirmé que son peuple était victime d'un "nettoyage ethnique", que sa langue était interdite et les femmes étaient forcées de contracter des mariages mixtes.

91. Un observateur d'une organisation non gouvernementale de la région de l'Asie a appelé l'attention sur le fait que 500 000 membres de son peuple vivaient dans des camps de réfugiés dans un pays voisin du fait d'une guerre civile. Il a indiqué que le pays en question avait annoncé la fermeture de tous les camps de réfugiés d'ici le début de 1994 et a exprimé la crainte qu'un rapatriement forcé aboutisse à des massacres par les forces gouvernementales, comme cela s'était produit antérieurement.

92. Un représentant autochtone a rappelé que sa terre était militairement occupée par deux pays qui commettaient de graves violations des droits de l'homme. Il a signalé que les membres de son peuple avaient été victimes d'assassinats aveugles, de tortures, de viols et de famines et qu'un grand nombre d'entre eux avaient été mis dans des camps de concentration. En outre, il a accusé le gouvernement d'empêcher systématiquement les reporters d'avoir accès aux territoires de son peuple. Du fait de cette politique, la communauté mondiale n'avait pratiquement reçu aucun renseignement sur les événements qui avaient lieu.

93. Une représentante autochtone a décrit le génocide qui avait lieu dans son pays. Malgré la restauration de la démocratie, les territoires autochtones étaient toujours sous domination militaire. Plus de 600 violations flagrantes des droits de l'homme avaient été commises par les forces militaires du gouvernement au cours de l'année qui venait de s'écouler - pillages, incendies criminels, persécutions religieuses, détentions, tortures, viols, assassinats, tueries, etc. Lors d'un incident, 1 600 personnes avaient été brûlées dans leur village. Le gouvernement avait entamé des négociations avec les peuples tribaux mais il n'avait jusque-là pas fait preuve d'une volonté réelle de trouver une solution pacifique.

94. Un autre représentant autochtone a déclaré que son peuple était menacé d'extinction. Il a décrit comment son peuple, qui vivait dans une région montagneuse, était encerclé par l'armée et subissait les attaques d'hélicoptères de combat. Les survivants étaient obligés d'aller dans des camps situés dans le désert, où régnait la famine. En outre, le gouvernement n'avait jusque-là pas permis à des organismes d'aide internationale d'apporter des secours humanitaires à son peuple.

95. Le représentant d'Amnesty International a dit que, dans son rapport de 1992, première publication axée uniquement sur les peuples autochtones, Amnesty International a appelé l'attention sur les multiples violations des droits de l'homme dont ces peuples étaient victimes (application discriminatoire de la peine de mort et discrimination dans le système de justice pénale de nombreux Etats, morts en détention, exécutions extrajudiciaires et conflits au sujet des terres et des ressources). Les peuples autochtones étaient souvent pris entre deux camps en cas de conflits internes.

96. Des représentants autochtones de diverses régions du monde ont exprimé leur inquiétude au sujet du projet de recherche sur la diversité du génome humain [Human Genome Diversity Project (HUGO)], surnommé "Projet vampire". Dans le monde entier, plus de 700 communautés autochtones étaient la cible de ce projet, dans le cadre duquel des scientifiques devaient prélever des échantillons de sang, de cheveux et de tissus sur des autochtones afin d'étudier la structure des gènes. Cette question provoquait une grande inquiétude parce que des échantillons avaient été pris sans que les autochtones concernés aient été consultés ou informés du projet.

C. Protection en cas de conflit armé

97. Un observateur autochtone de la région de l'Asie a décrit les conditions dans lesquelles vivaient les femmes et les enfants du fait des attaques menées par les forces armées contre la population ethnique civile. Des soldats des forces gouvernementales patrouillaient les villages, interrogeant et torturant les villageois. Tous les hommes avaient dû se cacher dans les montagnes parce qu'ils étaient soupçonnés de faire partie de la résistance armée. Les soldats volaient de la nourriture et violaient les femmes, même en présence de leurs enfants et de leurs parents. Les femmes - notamment les femmes enceintes - et les enfants étaient contraints au travail forcé. Ils servaient, en particulier, de détecteurs de mines humains. Faute de médicaments et de médecins, de nombreux enfants autochtones mouraient avant l'âge de cinq ans.

98. Une observatrice d'un groupe autochtone a indiqué qu'en 1993 un défenseur des droits de l'homme autochtone avait été tué par balle par des soldats alors qu'il cherchait à obtenir des preuves de violation des droits de l'homme; l'incident avait été décrit par les médias comme résultant de conflits entre tribus. Dans son pays, les hommes appartenant à des communautés autochtones étaient forcés de faire partie de groupes paramilitaires qui étaient utilisés contre ces mêmes communautés, dont l'unité se trouvait ainsi détruite. Par ailleurs, les communautés qui ne pouvaient pas respecter les quotas fixés en matière de recrutement faisaient l'objet de représailles de la part de l'armée. Les règlements militaires avaient sévèrement limité les activités économiques traditionnelles. C'est ainsi que les heures fixées pour le couvre-feu empêchaient les agriculteurs de cultiver les champs situés à une certaine distance des villages et avaient perturbé tout le cycle agricole.

99. Une observatrice autochtone d'Amérique du Sud a expliqué que sa société était une société matriarcale, dont les femmes constituaient le centre spirituel. Ce mode de vie était menacé parce que les territoires de son peuple avaient été choisis pour y construire le plus grand aéroport et le plus grand port de la région. Parallèlement, cette région était devenue un centre

important de trafic de la drogue. Les femmes souffraient de la militarisation de la région et des maladies apportées par les soldats. On forçait souvent les autochtones à transporter de la drogue à travers la frontière qui divisait leurs terres ancestrales. C'était la raison pour laquelle la police des frontières pensait que tous les autochtones étaient des trafiquants de drogue et les soumettait à des fouilles corporelles inhumaines et dégradantes.

100. Un observateur d'un groupe autochtone a parlé de l'effet des guerres internes sur les enfants, qui ne pouvaient que recréer un climat de violence lorsqu'ils devenaient adultes. De nombreux enfants étaient aussi abandonnés matériellement ou moralement. Du fait que les adoptions internationales étaient encouragées, les enfants étaient élevés dans des pays lointains et perdaient leur identité autochtone.

D. Droit de pratiquer ses traditions culturelles, sa religion et sa langue

101. De nombreux représentants autochtones se sont déclarés préoccupés par le fait que leurs cultures respectives étaient mal comprises et mal interprétées. Alors que les traditions culturelles constituaient, pour les peuples autochtones, la source spirituelle de leur identité, le public les considérait souvent comme rétrogrades et primitives. On a affirmé que des gouvernements s'employaient à étouffer les cultures autochtones. Un observateur a déclaré que l'utilisation de sa langue et le port des vêtements traditionnels étaient interdits dans les écoles et que tous les documents écrits, y compris les documents juridiques autochtones, avaient été détruits.

102. Un observateur autochtone a dit que son gouvernement insistait sur le fait que l'histoire du pays n'avait que 400 ans, niant ainsi l'histoire des peuples autochtones qui habitaient l'île depuis 6 000 ans. Il a accusé le gouvernement de promouvoir une politique d'assimilation en interdisant l'emploi des langues autochtones et l'enseignement de l'histoire autochtone. Un autre représentant autochtone a indiqué que son gouvernement avait converti de force sa communauté : tous les autochtones qui n'étaient pas prêts à adopter la nouvelle religion étaient persécutés.

103. Un observateur autochtone, parlant au nom de la deuxième Conférence mondiale des jeunes autochtones, a insisté en particulier sur le fait que les jeunes autochtones exigeaient de pouvoir apprendre leur propre langue et étudier leurs propres histoires, leurs traditions et leurs valeurs.

104. Une observatrice autochtone a signalé que la religion et les lieux sacrés des Indiens n'étaient pas protégés dans la législation des Etats-Unis. Elle a dit que son peuple devait faire face à des ingérences dans ses cérémonies religieuses et à la profanation d'un site sacré. Elle parlait du Mount Graham, fondement de sa culture, qui allait être profané par un projet de construction de trois télescopes. Comme ses appels pour qu'il soit mis fin au projet n'avaient pas été entendus par les commanditaires internationaux du projet, son peuple avait intenté un procès.

105. L'observateur de la Norvège a rappelé que le droit d'apprendre le sami était depuis longtemps garanti par la loi. Il avait été renforcé par un amendement récemment apporté à la loi sur les écoles primaires. En outre, on avait adopté un amendement à la loi sur les Samis qui donnait aux porte-parole samis le droit d'utiliser leur langue dans leurs contacts avec les autorités locales et régionales.

E. Droit des peuples autochtones à l'éducation et à la création de leurs propres médias

106. L'observateur d'une organisation non gouvernementale autochtone a parlé de l'importance de l'éducation, déclarant qu'elle pouvait servir de véhicule de changement et permettre d'obtenir le pouvoir. Dans ce contexte, il a été fait mention de la troisième Conférence mondiale des peuples autochtones, consacrée à l'enseignement (World Indigenous People's Conference: Education), qui devait se tenir à Wollongong (Australie) en décembre 1993 et aurait pour thème : "Ecouter, apprendre, comprendre, enseigner - les réponses sont en nous". Un des principaux objectifs de cette réunion serait de permettre aux peuples autochtones du monde de partager l'expérience requise dans le domaine de l'enseignement et dans d'autres domaines.

107. L'observateur de la Nouvelle-Zélande a signalé que les initiatives prises par la communauté maorie en matière d'éducation étaient financées par le gouvernement. Il s'agissait notamment d'utiliser le maori comme langue d'enseignement au jardin d'enfants et dans le primaire. D'autres initiatives étaient envisagées par la communauté maorie, notamment l'enseignement en maori dans le secondaire. Du fait de cette évolution, il était désormais possible d'utiliser le maori à tous les niveaux de l'enseignement.

108. Un observateur autochtone a déclaré qu'en ce qui concernait les enfants autochtones, l'enseignement devrait être non seulement dispensé dans leur propre langue mais faire appel aux méthodes et techniques autochtones d'enseignement. Dans le système en place, 80 % des enfants de son peuple ne finissaient pas leurs études primaires, 15 % seulement terminaient leurs études secondaires et 1 % seulement avait un diplôme universitaire.

109. Un observateur autochtone du Canada a signalé que les autorités refusaient de traduire en français un film intitulé "Acts of Defiance" - qui avait été produit par un organisme gouvernemental et portait sur la confrontation entre les Mohawks et le gouvernement pendant la "crise Oka" -, parce qu'il pourrait perturber le public canadien français. Il a fait remarquer que des décisions comme celle-là entravaient les efforts faits par son peuple pour faire connaître les affaires autochtones aux Canadiens français, qui étaient hostiles aux aspirations des autochtones.

110. Un observateur autochtone d'Hawaii a parlé de la Hawaiian Broadcast Corporation, société de radiodiffusion hawaïenne récemment créée qui était dirigée par des Hawaïens, et diffusait des informations sur les affaires autochtones.

111. Un observateur aborigène d'Australie a décrit comment des journalistes avaient parlé de l'affaire des titres de propriété autochtones. Il a dit que les journaux avaient provoqué une certaine hystérie parmi le public en propageant l'idée qu'à la suite de cette décision, chacun se verrait dépouillé de son lopin de terre par les peuples aborigènes.

F. Droit des peuples autochtones de conserver leurs systèmes politique, économique et social et d'élaborer leurs propres stratégies de développement

112. De nombreux peuples autochtones ont parlé des mauvaises conditions économiques et sociales qui existaient dans leurs territoires. Ils déploraient l'absence, dans le domaine de la santé et de l'éducation, de services de base, ce qui se traduisait par une forte mortalité infantile, une faible espérance de vie et des taux élevés d'analphabétisation. D'autres ont appelé l'attention sur le fait que, dans les communautés autochtones, le taux de chômage était souvent bien supérieur à la moyenne nationale. Quelques observateurs ont également parlé de l'utilisation discriminatoire des lois contre les membres de la population autochtone, d'où la présence d'un fort pourcentage d'autochtones parmi la population carcérale.

113. Un observateur d'une organisation non gouvernementale australienne a signalé que du fait des mauvaises conditions économiques et sociales, l'espérance de vie était, chez les peuples autochtones, de 39 ans en moyenne. Un observateur d'une première nation du Canada a dit que chez son peuple de nombreuses morts auraient pu être évitées - l'âge moyen de décès était 34 ans - et il a cité des statistiques selon lesquelles il y avait entre 60 et 95 % de chômage, 58 % d'autochtones parmi les prisonniers d'un établissement pénitentiaire et des enfants de six et sept ans se prostituaient. Un observateur autochtone d'Amérique du Sud a appelé l'attention sur le fait que l'émigration massive des communautés autochtones vers les centres urbains due aux conditions économiques et sociales épouvantables qui régnaient dans leurs territoires entraînait la destruction du mode de vie traditionnel.

114. Un autre sujet général de préoccupation pour les observateurs autochtones était le fait que les autochtones étaient souvent incapables de bénéficier du développement économique général du pays. Qui plus est, des projets de développement mal conçus portaient souvent gravement atteinte à leur environnement et à leurs moyens d'existence traditionnels, entraînant l'appauvrissement des communautés autochtones. Un observateur a fait observer que, alors que son pays était fier de sa croissance rapide en termes de produit national brut, les communautés autochtones vivaient toujours dans la plus grande pauvreté.

115. Selon un observateur, l'aide au développement accordée par son pays était, au moins en partie, utilisée pour financer la militarisation d'une zone autochtone dans un autre pays de la région. Un certain nombre d'observateurs d'organisations autochtones ont insisté sur le fait que l'aide au développement devrait tenir compte des intérêts des peuples autochtones.

Les gouvernements et les organismes internationaux de développement devraient consulter la population autochtone intéressée, en particulier avant de mettre en oeuvre de vastes projets de développement ayant de grandes répercussions sur l'environnement.

116. Divers représentants autochtones d'Amérique latine ont déclaré que la privatisation des biens et des services publics actuellement en cours avait des conséquences néfastes pour la population autochtone. Dans le domaine de la santé, de l'éducation et des communications, des services jusque-là publics étaient maintenant administrés dans bien des cas par des sociétés privées orientées vers le profit, qui en avaient augmenté les prix. Cela frappait durement les peuples autochtones qui appartenaient aux secteurs les plus pauvres de la société.

117. Un participant autochtone a dit que le plan de développement de son gouvernement constituait une menace pour son peuple. Ce plan comprenait la construction d'une centrale géothermique sur le territoire autochtone ainsi que la conversion de terres traditionnellement agricoles en zones industrielles. Les autochtones craignaient d'être dépossédés et transformés en main-d'oeuvre bon marché pour l'industrie.

118. Une observatrice autochtone a surtout parlé des problèmes particuliers des femmes autochtones. La première conférence asiatique des femmes autochtones (Asian Indigenous Women's Conference), qui s'était tenue en janvier 1993, avait révélé que les mêmes systèmes d'oppression existaient dans toute la région de l'Asie. Dans un pays, les femmes autochtones devenaient souvent des prostituées parce qu'elles étaient vendues par leurs parents ou amenées à se prostituer parce qu'on leur promettait un avenir meilleur. Dans d'autres régions, l'oppression des femmes autochtones prenait une autre forme : elles étaient violées ou victimes de harcèlement sexuel de la part des soldats. Dans certains pays, le tourisme avait été suivi par la traite des femmes : de jeunes femmes autochtones étaient amenées dans les villes et forcées à se prostituer. Par ailleurs, il existait rarement de services de santé pour les femmes autochtones.

119. L'observateur de l'Australie a rappelé qu'en 1992 le rapport de la Commission royale sur les décès d'aborigènes en prison et les réactions de son gouvernement avaient été portés à la connaissance du Groupe de travail. Il a signalé que le Gouvernement australien avait alloué des fonds supplémentaires sur une période de cinq ans pour s'attaquer aux causes profondes de ces décès. Ces fonds donneraient aux aborigènes et aux insulaires du détroit de Torres la possibilité d'acquérir des terres et de les mettre en valeur, et permettraient de s'attaquer au problème de l'alcoolisme et de la drogue, de créer davantage de possibilités d'emplois, d'enseignement et de formation et de financer le développement économique.

120. L'observateur du Chili a fait remarquer qu'on assistait à un changement positif d'attitude à l'égard des peuples autochtones. Un Comité spécial des peuples autochtones avait été établi peu auparavant et une loi sur la protection et la promotion des droits des peuples autochtones était en cours d'élaboration. Cette loi reconnaîtrait la spécificité culturelle et sociale

des peuples autochtones, contiendrait des dispositions en vue de l'enseignement des langues autochtones et reconnaîtrait la coutume comme une source du droit en ce qui concernait les droits sur les ressources naturelles.

121. L'observateur d'un autre gouvernement a signalé que son gouvernement avait créé un bureau des affaires autochtones chargé d'établir un plan de développement autochtone qui porterait principalement sur la promotion du développement agricole. Une réforme de la loi agraire était en cours dans le cadre d'un programme plus vaste de protection de la biodiversité du pays et de maintien des structures autochtones d'exploitation des terres. Le pays en question était par ailleurs sur le point de ratifier la Convention 169 de l'OIT de 1989.

122. Selon une délégation autochtone, les autorités de son pays avaient appliqué un programme visant à obliger les autochtones à suivre la politique économique du gouvernement. Ils étaient forcés de pratiquer une agriculture sédentaire, de préférence la culture du riz dans les basses terres. Ils étaient aussi obligés de passer d'une économie de subsistance à une économie de marché.

G. Droits des peuples autochtones sur leurs terres et territoires

123. L'observateur du Brésil a fait savoir que de nouvelles relations de partenariat s'établissaient entre les peuples autochtones et la société brésilienne, ainsi que le montrait l'opération importante de délimitation des terres autochtones qui avait commencé : 272 zones autochtones avaient déjà été délimitées et, sur ce nombre, 199 avaient été approuvées. Il restait beaucoup à faire pour achever la délimitation de toutes les terres autochtones et les difficultés auxquelles se heurtait le Gouvernement brésilien, telles que l'absence de ressources humaines et financières, l'avaient amené à faire appel à la coopération internationale à cette fin. Il serait peut-être nécessaire de reconsidérer la date limite d'achèvement de l'opération de délimitation, fixée à octobre 1993, dans le contexte du processus de révision de la Constitution qui était sur le point de commencer.

124. Un observateur autochtone du Brésil a parlé de cette question et a confirmé que l'opération de délimitation avait commencé dans le territoire de son peuple. Il a exprimé sa préoccupation devant le fait qu'aucun règlement juridique ne serait conclu avant octobre 1993. Il a fait état d'un énorme projet militaire qui avait eu des conséquences préjudiciables pour son peuple. La première étape avait été la construction d'une route à travers la forêt tropicale où vivait son peuple, ce qui permettait aux mineurs d'or d'avoir facilement accès à ses terres; en conséquence, de nombreuses personnes étaient mortes de maladies amenées par les mineurs.

125. Un représentant autochtone a déclaré que lorsque les membres de son peuple avaient cherché à s'organiser pour récupérer des terres qui leur avaient été enlevées illégalement, ils avaient été accusés de constituer une association illégale et avaient été traduits devant les tribunaux : 144 d'entre eux avaient été condamnés à des peines de prison. Des recours introduits étaient toujours en instance.

126. Un observateur autochtone a fait savoir que dans son pays les droits fonciers autochtones étaient gravement réduits à cause d'une loi selon laquelle les terres abandonnées devenaient propriété de l'Etat et pouvaient être vendues. Souvent les pouvoirs publics déclaraient que des terres autochtones, temporairement en friche, étaient abandonnées alors que l'on savait très bien que l'agriculture autochtone reposait sur un système de jachères destiné à donner au sol le temps de se régénérer.

127. L'observateur de l'Australie a fait part d'une décision de la Haute Cour australienne dans l'affaire des droits de propriété autochtones dans laquelle la Haute Cour a rejeté une fois pour toutes la fiction juridique de la terra nullius, notion selon laquelle l'Australie était une terre qui n'appartenait à personne à l'époque de l'installation des Européens, en d'autres termes une fiction utilisée pour déposséder les peuples autochtones australiens de leurs terres. Cette décision avait été reconnue par le gouvernement comme une décision d'une grande importance morale et éthique pour la nation et avait été accueillie avec satisfaction par presque toutes les Eglises et confessions australiennes.

128. Diverses organisations aborigènes et organisations d'insulaires du détroit de Torres ont également fait état de cette affaire, en particulier le représentant du National Aboriginal and Legal Services Secretariat. Tous se sont félicités de la décision tout en craignant que la majorité des Australiens aborigènes ne puissent pas en profiter directement, et ils ont exprimé l'espoir qu'elle se traduirait par des mesures juridiques. Un observateur des insulaires du détroit de Torres a souligné la grande importance de la relation avec la terre et des droits sur l'eau. Il a exprimé l'espoir que les droits sur la mer seraient reconnus de la même façon que les droits fonciers l'avaient été. Un observateur autochtone s'est déclaré préoccupé par le fait que les peuples autochtones d'Australie manquaient de renseignements sur cette affaire.

129. L'observateur de la Nouvelle-Zélande a mentionné qu'un des principaux faits nouveaux survenus au cours de l'année précédente était l'adoption d'une loi, fondée sur le Traité de Waitangi, qui reconnaissait que les terres maories représentaient un bien précieux hérité du passé et transmis aux générations futures. Cette loi permettrait de mettre fin au morcellement des terres qui avait, au cours de l'histoire, empêché le développement économique tribal. En outre, le gouvernement avait fait des propositions en vue de mettre fin au droit perpétuel de renouvellement des baux sur les terres maories et de réexaminer les fermages afin qu'ils correspondent aux taux du marché.

130. L'observateur du Canada a relaté les faits les plus récents concernant les revendications foncières aborigènes. Il a expliqué comment les négociations s'étaient déroulées et comment avaient été conclus des accords concernant un nombre considérable de nations aborigènes. Il a décrit l'accord historique entre le Canada et les peuples aborigènes du Nunavut. Aux termes des deux lois adoptées par le Parlement le mois précédent, la carte du Canada serait redessinée d'ici 1999 et un nouvel avenir politique et économique était prévu pour les résidents du Nunavut. Les titres de propriété des Inuits sur 350 000 km² de terres seraient reconnus et un montant de plus d'un milliard de dollars canadiens serait versé sur une période de 14 ans. En outre, l'accord

prévoyait des droits de pêche et de chasse, des droits sur le sous-sol et la participation à des comités de gestion de la faune et de la flore et d'autres ressources du territoire.

H. Droit à la protection de l'environnement

131. L'observateur de l'Australie a déclaré que son gouvernement était toujours résolu à tenir compte des problèmes des peuples autochtones du sud de l'Australie qui avaient perdu leurs terres du fait des essais nucléaires effectués par le Gouvernement britannique pendant les années 50 et 60. Le Gouvernement britannique avait finalement accepté de verser des fonds pour décontaminer les sites.

132. Un certain nombre d'observateurs autochtones se sont déclarés préoccupés par la décharge de déchets nucléaires dans leurs régions. On a dit par exemple que les îles Johnson, près d'Hawaii, étaient utilisées par les Etats-Unis et par les pays européens comme zone de stockage de déchets nucléaires, radioactifs et toxiques. Un observateur a appelé l'attention des membres du Groupe de travail sur le fait que le gouvernement de son pays avait créé un service des déchets nucléaires chargé de chercher des lieux de décharge sur des "terres appartenant à l'Etat ou des terres tribales indiennes". Un observateur autochtone d'Alaska a signalé que les industries minières, ainsi qu'une centrale nucléaire construite dans la région, menaçaient la santé de son peuple.

133. Un observateur de la World Uranium Hearing Society a insisté sur le lien direct qui existait entre l'utilisation de l'énergie nucléaire et la survie des peuples autochtones. Une grande partie des ressources mondiales d'uranium étaient situées et extraites dans les territoires de peuples autochtones. Ces territoires étaient souvent exploités pour faire des essais d'armes et stocker ou déverser des substances nucléaires. Lors de la World Uranium Hearing à Salzbourg (Autriche), en septembre 1992, les peuples autochtones avaient demandé que l'uranium et les autres minéraux radioactifs restent dans leur emplacement naturel. La déclaration adoptée par cette réunion est contenue dans l'additif au présent rapport.

134. Un observateur autochtone a fait remarquer que la politique consistant à installer les industries polluantes à l'étranger, non seulement affectait la vie des peuples autochtones vivant dans son pays, mais aussi celle de peuples autochtones d'autres parties du monde.

135. Un observateur autochtone a souligné l'importance de la pureté de l'air et de l'eau en tant que base de la relation intégrale entre le mode de vie autochtone et la terre. Son peuple était menacé par un projet de construction d'une fabrique de pâte à papier et par un projet utilisant le procédé d'injection de vapeur et d'huile lourde : ces deux projets abaisseraient la qualité de l'air et de l'eau dans la région.

136. L'observateur du Canada a parlé de la stratégie environnementale pour l'Arctique (Arctic Environmental Strategy), programme de 100 millions de dollars canadiens destiné à régler les problèmes environnementaux les plus urgents existant dans l'Arctique. Le fait que les organisations autochtones avaient été impliquées dans tous les aspects de la planification et de l'exécution du programme était une des principales raisons de son succès.

I. Biens culturels et propriété intellectuelle

137. Un certain nombre de représentants autochtones se sont dit préoccupés par le fait que les connaissances accumulées au cours des siècles par les peuples autochtones étaient exploitées par des sociétés commerciales à leur propre profit. Un observateur autochtone a déclaré que bien que la médecine autochtone fût souvent qualifiée de primitive, voire de dangereuse, 7 000 composés naturels utilisés dans la médecine moderne étaient déjà utilisés par les guérisseurs autochtones depuis des siècles. La valeur marchande annuelle des produits pharmaceutiques dérivés de plantes médicinales découvertes par les peuples autochtones s'élevait à plus de 43 milliards de dollars des Etats-Unis. L'observateur en question a déploré le fait que les sociétés pharmaceutiques continuaient à prendre des brevets pour ces produits et à tirer d'énormes profits de l'exploitation, à des fins commerciales, de connaissances traditionnelles.

138. Deux observateurs de groupes autochtones ont parlé d'une plante appelée uña de gato (griffe de chat), utilisée dans leur région en médecine autochtone depuis des temps immémoriaux. Ils ont affirmé que des chercheurs de sociétés étrangères avaient volé cette plante et les connaissances traditionnelles la concernant et cherchaient à déposer un brevet. En outre, cette plante était menacée d'extinction dans leurs territoires parce qu'elle était trop récoltée par des revendeurs. Un observateur a suggéré que la teneur de la "Déclaration de Mataatua" figure dans l'étude portant sur les biens culturels et la propriété intellectuelle des peuples autochtones.

139. Un représentant autochtone a exprimé sa préoccupation devant la fabrication et la distribution d'un produit alcoolisé portant le nom d'un chef et d'un guide spirituel révérend d'une tribu autochtone d'Amérique du Nord. Selon lui, l'utilisation de ce nom était inappropriée et insultante, d'autant plus que l'alcool avait fait de nombreux ravages parmi les peuples autochtones des Etats-Unis. Ceux-ci souffraient du taux d'alcoolisme le plus élevé de tous les groupes raciaux, du taux le plus élevé de syndromes alcooliques foetaux et du taux le plus élevé de décès dus à des syndromes liés à l'alcool.

J. Droit sur les ressources naturelles

140. Un observateur autochtone a décrit la situation de son peuple, qui vivait sur la côte pacifique dans une région de forêt tropicale humide qui était l'une des plus riches du monde du point de vue de la diversité biologique. Les stratégies de développement financées par les institutions internationales de développement avaient surtout servi à fournir l'infrastructure pour l'exploitation des terres ancestrales de son peuple par le biais de projets de déboisement et d'extraction de l'or, qui avaient été mis en oeuvre sans l'avoir consulté. Il a indiqué certains des effets préjudiciables que ces projets avaient eu sur son peuple, dont les membres avaient été transformés en

salariés au fur et à mesure que la dégradation de l'environnement provoquée par l'exploitation des ressources les privaient de leurs moyens de subsistance. De nombreux ouvriers autochtones étaient forcés d'accepter un travail mal rémunéré dans d'autres régions, ce qui aboutissait au démantèlement de leurs communautés autochtones.

141. L'observateur de la Nouvelle-Zélande a parlé de l'accord de règlement sur les pêches maories, de septembre 1992, qui avait accordé aux Maoris le contrôle effectif de 40 % des pêches commerciales néo-zélandaises en échange du retrait de toutes leurs demandes contre la Couronne concernant les pêches. D'autres observateurs autochtones se sont plaints de la procédure qui avait abouti à cet accord et ont déclaré que de nombreuses tribus n'approuvaient pas le règlement en question.

142. Un observateur d'un peuple autochtone vivant au Canada a accusé une société produisant de la pâte à papier de rejeter des effluents dans les eaux de pêche traditionnelles de son peuple et de détruire ainsi la pêche au saumon. Cette perturbation des moyens de subsistance de la population autochtone locale constituait une violation directe des droits de pêche aborigènes.

143. Une observatrice autochtone a insisté sur l'importance des droits d'eau. Les droits d'eau des autochtones étaient reconnus dans le code relatif à l'eau de son pays mais ils n'étaient pas suffisamment appliqués. De nombreux agriculteurs autochtones ne bénéficiaient pas d'un approvisionnement en eau suffisant pour se livrer aux formes traditionnelles d'agriculture de subsistance, tandis que des lieux de villégiature et des entreprises commerciales (terrains de golf, hôtels, champs de canne à sucre, etc.) utilisaient cette précieuse ressource.

K. Droit au respect des traités et autres arrangements juridiques

144. Un représentant autochtone a fait part de sa crainte que la sécession possible d'une partie du pays dans lequel vivait son peuple puisse démembrer ses terres et remettre en question les obligations conventionnelles.

145. Un orateur autochtone a souligné que le Gouvernement canadien continuait à violer des traités en adoptant des lois par lesquelles il se déchargeait unilatéralement sur les provinces de ses obligations fiduciaires. Il a toutefois exprimé l'espoir qu'à la suite de pressions de la communauté internationale, le Gouvernement canadien reconnaîtrait à nouveau les relations conventionnelles de nation à nation établies par leurs ancêtres respectifs.

IV. ETUDE DES TRAITES, ACCORDS ET AUTRES ARRANGEMENTS CONSTRUCTIFS ENTRE LES ETATS ET LES POPULATIONS AUTOCHTONES

146. M. Miguel Alfonso Martínez, rapporteur spécial de la Sous-Commission pour l'étude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones, a présenté au Groupe de travail son premier rapport intérimaire (E/CN.4/Sub.2/1992/32) le 30 juillet 1993.

Il s'est excusé auprès du Groupe de travail du fait que ce rapport n'avait pu être distribué à la session précédente. Il a rappelé qu'il l'avait présenté oralement à la session de 1992 et que la version anglaise du document avait été distribuée à la Sous-Commission à sa quarante-quatrième session.

147. Les travaux de recherche avaient bien progressé depuis septembre 1991. Cependant les progrès de l'étude continuaient d'être gênés par le fait que les réponses au questionnaire du Rapporteur spécial, en particulier celles émanant de peuples autochtones, étaient malheureusement très peu nombreuses. Le Rapporteur spécial a donc invité instamment les peuples autochtones et les gouvernements à communiquer au plus vite les renseignements indispensables.

148. Le Rapporteur spécial a appelé l'attention sur les objectifs du rapport intérimaire, tels qu'ils étaient énumérés au paragraphe 8. Il a brièvement résumé la teneur de chacun des chapitres du rapport, qui correspondaient en gros à ces objectifs.

149. Le chapitre I portait sur les recherches et autres activités entreprises jusque-là. Le chapitre II était axé sur quelques considérations anthropologiques et historiques concernant des questions fondamentales relevant de l'étude. Le Rapporteur spécial a expliqué qu'il avait particulièrement insisté sur l'ethnocentrisme et plus particulièrement sur l'eurocentrisme qui prévalait dans de nombreuses analyses des relations conventionnelles entre les peuples autochtones et les Etats. En outre, il avait fait état de décisions récentes dans lesquelles l'interprétation des questions autochtones sous l'angle de valeurs non autochtones était particulièrement manifeste.

150. Le chapitre III, qui concernait les premiers contacts entre les peuples autochtones et d'autres civilisations, l'avait amené à la première grande conclusion, à savoir que lors de ces premiers contacts, qui avaient eu lieu pendant le XVI^e siècle, on avait eu tendance à considérer les nations autochtones comme sujets de droit international. Par la suite, les relations des nations-Etats avec les peuples autochtones avaient été perçues comme des questions relevant exclusivement de la juridiction interne de ces Etats.

151. Le chapitre IV traitait de diverses situations juridiques entrant dans le champ de l'étude. Le Rapporteur spécial avait fait une typologie de cinq situations déjà décrites dans le rapport présenté au Groupe de travail à sa dixième session (E/CN.4/Sub.2/1992/33). Il ressortait de l'analyse des nombreuses données recueillies que la politique consistant à réglementer les relations entre les peuples autochtones et les Etats, grâce au droit international, avait été largement suivie par la Grande-Bretagne et la France mais moins par l'Espagne et par le Portugal. Dans le cas de l'Amérique latine, ce n'était que récemment que le Rapporteur spécial avait reçu des preuves valables suggérant l'existence - tout du moins dans une certaine mesure - de relations conventionnelles. Le dernier chapitre contenait les conclusions et recommandations. Pour conclure, M. Alfonso Martínez a invité les membres du Groupe de travail à faire des observations critiques sur son étude afin de l'aider à améliorer son travail.

152. Le Président-Rapporteur a félicité M. Alfonso Martínez de son rapport intérimaire et l'a remercié de sa déclaration liminaire. Au cours du débat qui a suivi, des représentants autochtones ont déclaré appuyer sans réserve les activités du Rapporteur spécial et ont dit que l'étude, était d'autant plus importante que les relations instituées par traité entre des peuples autochtones et des Etats avaient été très souvent mal comprises et mal interprétées.

153. Des représentants autochtones ont souligné qu'ils étaient souvent confrontés à des gouvernements qui ne respectaient pas les obligations auxquelles ils avaient souscrit par traité. Certains représentants ont dit qu'il s'était actuellement engagé de longues procédures judiciaires concernant des droits conférés par traités. Ils ont fait remarquer que la législation nationale était considérée seule source de droit, ce qui ne laissait aucune place au droit autochtone, et que les autorités gouvernementales et les tribunaux considéraient souvent les titres de propriété autochtones comme un obstacle au règlement des différends plutôt que comme moyen de les résoudre.

154. Des représentants autochtones ont souligné que les peuples autochtones attachaient plus d'importance à l'esprit qu'à la lettre des traités. Pour illustrer ce point, un représentant a décrit comment un des anciens lui avait transmis ses connaissances sur les traités en utilisant des objets pour expliquer dans quel esprit un traité était conclu : un sac en peau de daim symbolisait l'idée du partage, une pipe sacrée la vérité et la force, et la glycérie la bonté. Il a ajouté que l'ancien avait conclu en lui disant que son peuple était un peuple bienveillant, prêt à partager ses terres, mais que, de ce fait, il ne lui restait pratiquement que la vérité et la force.

155. D'autres représentants autochtones étaient d'avis que le rapport, sous sa forme actuelle, n'insistait pas suffisamment sur la situation en Amérique latine. Dans ce contexte, il ont fait état en particulier de la situation en Argentine, où il existait tout un ensemble de traités et d'accords. Ils souhaitaient trouver, dans un futur rapport, une approche plus équilibrée à l'égard des différentes régions du monde.

156. Un représentant du Grand Conseil Mikmaq a dit que le Rapporteur spécial devrait étudier de plus près le rôle du Saint-Siège dans la conclusion de traités avec les peuples autochtones, car il estimait que l'Eglise avait joué un rôle important aux Amériques, en particulier pendant les XVI^e et XVII^e siècles. Il a par ailleurs suggéré d'associer les travaux du Rapporteur spécial à ceux de la Commission du droit international, de préférence grâce à un échange de vues sur la question des traités entre les peuples autochtones et les Etats. Enfin, il a suggéré que l'Organisation des Nations Unies organise un séminaire sur l'utilisation des traités modernes pour la promotion des droits des peuples autochtones et qu'elle établisse un registre des traités concernant les peuples autochtones.

157. Le Rapporteur spécial a remercié les participants de leur appui et de leurs observations. Il a indiqué qu'il pourrait tenir compte, dans son étude, de la plupart des préoccupations exprimées et il a assuré aux membres du Groupe de travail que l'étude serait menée à bien. M. Alfonso Martínez a promis de présenter son deuxième rapport intérimaire au Groupe de travail à sa douzième session.

V. ETUDE SUR LES BIENS CULTURELS ET LA PROPRIETE INTELLECTUELLE
DES PEUPLES AUTOCHTONES

158. Pour l'examen du point 7 de l'ordre du jour, M. Ribot Hatano a présidé la séance. Présentant le point 7 de l'ordre du jour, le Président-Rapporteur a rappelé que la Sous-Commission, dans sa résolution 1991/32, dont la Commission avait pris acte dans sa décision 1992/114, l'avait chargé d'établir une étude sur la propriété intellectuelle et les biens culturels des peuples autochtones (E/CN.4/Sub.2/1993/28).

159. Elle a rappelé que c'était lors de la Conférence d'experts sur l'ethnocide et l'ethnodéveloppement de l'UNESCO qui s'était tenue en 1981 à San José (Costa Rica) que l'on avait, pour la première fois dans le système des Nations Unies, reconnu l'ethnocide ou génocide culturel. Cette conférence avait réaffirmé le droit des peuples autochtones de préserver et de développer leur propre patrimoine culturel. Depuis 1982, le Groupe de travail sur les populations autochtones était la seule instance dans laquelle les peuples autochtones pouvaient exprimer leur point de vue sur ces questions.

160. Le Rapporteur spécial a souligné que la protection des droits sur les biens culturels et des droits de propriété intellectuelle des peuples autochtones était étroitement liée à la réalisation de leurs droits les plus fondamentaux, tels que leurs droits territoriaux, leur droit à l'autodétermination, leur droit de conserver leurs traditions, leurs connaissances et leurs valeurs ainsi que de maintenir leur organisation sociale et de gérer leur environnement, et était donc indispensable au maintien, au développement et au rétablissement des sociétés autochtones.

161. Mme Daes a fait remarquer que l'étude sur la protection de la propriété intellectuelle et des biens culturels des peuples autochtones était la première mesure officielle qui avait été prise pour répondre aux préoccupations exprimées par des peuples autochtones devant les instances de l'ONU. Elle a exprimé l'espoir qu'elle servirait de base pour l'établissement de normes et l'adoption de mesures institutionnelles destinées à mettre fin aux violations des peuples autochtones en matière de biens culturels et de propriété intellectuelle.

162. Mme Daes a conclu en remerciant tous ceux qui avaient répondu à sa demande et communiqué des renseignements précieux pour son étude. Elle a exprimé tout particulièrement sa gratitude à l'UNESCO pour sa collaboration et a souhaité que cette institution tire également profit de l'étude.

163. Mme Atoha Mead, du National Maori Congress, a parlé du résultat de la première conférence internationale sur les droits des peuples autochtones en matière de biens culturels et de propriété intellectuelle (First International Conference on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples) qui s'était tenue à Whakatane, Aotearoa (Nouvelle-Zélande) du 12 au 18 juin 1993 et au cours de laquelle avait été adoptée la Déclaration de Mataatua sur les droits des peuples autochtones en matière de biens culturels et de propriété intellectuelle (Mataatua Declaration on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples). Le rapport de la Conférence a été présenté dans trois interventions distinctes qui ont commencé et se sont terminées par une "kariaka" (bénédiction) traditionnelle.

164. Mme Mead a donné un bref aperçu des questions examinées lors de cette conférence par 150 représentants de 14 pays. Des représentants de la Banque mondiale, du PNUD, de l'UNESCO, du Fonds mondial pour la nature et de Greenpeace y avaient également assisté, ainsi que des représentants de musées, d'instituts scientifiques, d'instituts de recherche et de deux gouvernements. Elle a parlé du problème posé par le fait que les connaissances autochtones n'étaient pas reconnues comme des connaissances scientifiques ni même comme des sujets de recherche sociale, car, selon le critère généralement appliqué, la science était l'acquisition de connaissances nouvelles, tandis que les connaissances autochtones étaient considérées comme anciennes. Elle a regretté que des experts occidentaux et même des organismes internationaux comme l'UNICEF utilisent des proverbes autochtones et autres éléments de la propriété intellectuelle et de la culture autochtones comme s'ils étaient tombés dans le "domaine public", le plus souvent sans autorisation et hors contexte, sans indiquer ni dater leurs sources, contribuant ainsi à l'exploitation des peuples autochtones et de leurs connaissances. Elle a rappelé que les peuples autochtones reconnaissent individuellement à leurs membres la paternité légitime de tout proverbe, composition musicale, sculpture, objet d'art, découverte médicale, perfectionnement des techniques de pêche ou de chasse et de toute activité contribuant à leur patrimoine. Pour les peuples autochtones, le nom et la raison d'être de chaque détail d'une oeuvre d'art, la date et l'occasion à laquelle il avait été pour la première fois révélé à son auteur, étaient aussi significatifs que l'oeuvre elle-même.

165. Mme Mead a demandé que l'on mette en place des mécanismes pour assurer la protection internationale des droits des peuples autochtones en matière de biens culturels et de propriété intellectuelle, y compris la protection des obtentions végétales autochtones et des produits de la recherche génétique (qu'elle porte sur les êtres humains, la flore ou la faune), en tenant compte de la conception holistique de la vie et de l'environnement des peuples autochtones.

166. La Conférence avait également examiné les objectifs du projet de recherche sur le génome humain ["Human Genome Diversity Project" (HUGO)] et avait adopté une recommandation invitant instamment l'Organisation des Nations Unies à demander que le projet soit immédiatement arrêté jusqu'à ce que les normes morales et éthiques en cause aient été examinées, comprises et approuvées par les peuples autochtones concernés. Mme Mead a insisté sur le fait qu'à une époque où la grande majorité des peuples autochtones du monde souffraient de la pauvreté et de la pollution, ce projet, dont le coût s'élevait à 35 millions de dollars des Etats-Unis, était dangereux et inutile et représentait un gaspillage. Elle a rappelé que dans ce projet il était prévu de prélever des échantillons de cheveux et de tissus dans plus de 700 communautés autochtones.

167. Mme Mead a enfin fait état de la Déclaration de Mataatua, demandant que son texte intégral soit annexé à l'étude de Mme Daes sur la protection de la propriété intellectuelle et des biens culturels des peuples autochtones. Une Association internationale pour la Déclaration de Mataatua, gérée exclusivement par des peuples autochtones, avait été créée pour promouvoir l'application des recommandations de la Déclaration et pour diffuser des renseignements importants et pertinents sur les droits en matière de biens

culturels et de propriété intellectuelle. Après cet exposé, M. Joe Mason, secrétaire du Ngati Awa Trust Board et membre exécutif de la Mataatua Confederation of Tribes, a donné lecture de la déclaration en question.

168. Enfin, M. Evaristo Nugkuag Ikanan, de la Coordinadora de Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA) a déclaré souscrire sans réserve à la Déclaration de Mataatua, à la rédaction de laquelle il avait participé. Il a souligné qu'un grand nombre de peuples autochtones et d'organisations autochtones étaient en faveur de cette Déclaration et de la recommandation de Mme Mead tendant à ce qu'elle soit annexée à l'étude de Mme Daes.

169. L'observatrice de la Nouvelle-Zélande a remercié Mme Daes de son travail et a dit que le Gouvernement néo-zélandais se félicitait de la Déclaration de Mataatua, qui serait étudiée avec soin. Elle était elle aussi en faveur de la proposition tendant à annexer cette déclaration à l'étude de Mme Daes.

170. L'observatrice de l'Australie a remercié Mme Daes de son étude très complète, qui serait lue avec beaucoup d'intérêt. Elle a expliqué que le régime actuellement en vigueur pour la restitution et la protection des biens culturels et de la propriété intellectuelle n'avait pas été conçu dans le but de protéger les peuples autochtones et leurs intérêts collectifs, mais dans l'intention d'aider les Etats à obtenir la restitution de leurs biens ou les individus à protéger leurs droits de propriété intellectuelle. Cette procédure, par ailleurs, ne prévoyait qu'un temps limité de protection des droits de propriété intellectuelle. Malgré ces limites, a ajouté l'observatrice de l'Australie, des mesures pouvaient être prises pour répondre aux préoccupations des peuples autochtones : la première consistait à inclure des dispositions pertinentes dans le projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones. En outre, un dialogue devrait être engagé avec l'UNESCO et d'autres organismes pour assurer la protection de ces droits.

171. En plus de la protection internationale des biens culturels et de la propriété intellectuelle des peuples autochtones, des mesures pouvaient être prises sur le plan national. L'observatrice de l'Australie a fait état de programmes mis au point en consultation avec les peuples autochtones pour assurer la protection et la préservation de leurs biens culturels. Cette politique avait été récemment adoptée en Australie, où les peuples et communautés aborigènes et les insulaires du détroit de Torres travaillaient en collaboration avec des musées, dont la crainte traditionnelle de voir les autochtones revendiquer des objets appartenant à leurs collections se trouvait ainsi en partie dissipée. Il y avait même des cas où des communautés aborigènes et des communautés d'insulaires demandaient à des musées d'acquérir des objets autochtones. L'observatrice de l'Australie a également insisté sur le rôle éducatif important que pouvaient avoir les musées qui travaillaient dans ces conditions. En ce qui concernait les restes de squelettes, il était depuis 1983 interdit par la loi d'exposer en public des restes humains, et des négociations étaient en cours avec des organisations d'aborigènes et d'insulaires du détroit de Torres, en vue de restituer à ces derniers les restes de leurs ancêtres pour qu'ils les enterrent comme il convenait. On avait également entrepris un inventaire des connaissances autochtones en matière d'environnement, de flore et de faune.

172. L'observateur de la Finlande a accueilli avec satisfaction l'étude, qui servirait de base pour élaborer des principes généraux et des directives générales pour la protection des droits des peuples autochtones. Il a annoncé que le Gouvernement finlandais avait l'intention d'aider Mme Daes en lui communiquant des renseignements supplémentaires sur les Samis.

173. Le docteur Jourdan, de l'International Medical Forum for Human Rights, Health and Development, a déclaré que les droits en matière de propriété intellectuelle et de biens culturels devraient être attribués non seulement aux individus mais aux peuples. Elle a insisté sur le fait que les droits de brevet étaient conférés aux inventeurs et non à ceux qui préservaient les connaissances traditionnelles et qu'il devrait exister aussi un brevet destiné à protéger les droits de propriété intellectuelle et culturelle des peuples autochtones.

174. L'observateur du Grand Conseil des Micmacs, parlant de la commercialisation des plantes et des remèdes traditionnels, a recommandé que l'Organisation des Nations Unies établisse un programme de coopération technique pour permettre aux peuples autochtones de mieux contrôler les projets de recherche sur leurs terres. Il a insisté sur le besoin d'éthique professionnelle dans la recherche scientifique et s'est déclaré en faveur de la proposition tendant à ce que la Déclaration de Mataatua soit annexée à l'étude de Mme Daes. Il a insisté sur la nécessité d'élaborer des principes et directives appropriés sur la base de cette étude.

175. Mme Tangiora, de la Maori Women's Welfare League, estimait elle aussi que la Déclaration de Mataatua devait être annexée à l'étude et elle a regretté que, dans celle-ci, il n'ait pas été tenu compte de la Kari-Oca Declaration of Indigenous Peoples on Environment and Development. Elle a proposé l'établissement d'un organisme international de surveillance autochtone chargé d'empêcher des omissions de ce genre.

176. Dans ses observations finales sur le point 7 de l'ordre du jour, Mme Daes a remercié tous les participants de leurs suggestions et recommandations, a annoncé que la Déclaration de Mataatua serait annexée à son étude et a indiqué que certaines des recommandations qui avaient été faites figuraient déjà dans ce texte. Elle a aussi insisté sur le fait que son étude se poursuivrait parce qu'il était indispensable d'élaborer des principes et des directives utiles pour les peuples autochtones, les gouvernements et les organisations non gouvernementales intéressées.

VI. ANNEE INTERNATIONALE DES POPULATIONS AUTOCHTONES

177. Présentant le point 8 de l'ordre du jour, le Président-Rapporteur a relevé le faible taux de participation des peuples autochtones et des gouvernements à la Réunion technique sur l'Année internationale des populations autochtones qui s'était tenue du 14 au 16 juillet 1993. Elle a fait remarquer que l'Année était, jusque-là, l'événement le plus médiocre et le plus insignifiant de ce genre dans l'histoire des Nations Unies. Mais il restait encore du temps pour en faire un événement plus durable et plus valable.

178. Mme Galvis, observatrice de la Colombie et présidente des trois réunions techniques consacrées à l'Année internationale, a déclaré que jusque-là l'Année n'avait pas répondu à tous les espoirs placés dans cet événement. Elle pensait, néanmoins, que l'Année internationale avait atteint l'un de ses principaux objectifs, à savoir mieux faire connaître les besoins des peuples autochtones dans le monde entier. Elle a noté la faible participation de toutes les parties à la planification de l'Année, la piètre diffusion d'informations sur l'Année dans certains secteurs et l'absence de contributions au Fonds de contributions volontaires pour les populations autochtones. Elle a fait état de la très faible participation de toutes les parties aux trois réunions techniques. Il y avait encore beaucoup à faire pour diffuser plus largement des renseignements sur l'Année. Celle-ci avait fait l'objet d'une bonne publicité dans certains secteurs, d'une mauvaise publicité dans d'autres, et d'autres secteurs encore n'avaient reçu aucune information. Mme Galvis a insisté sur le fait que les communautés autochtones devraient recevoir davantage d'informations pour pouvoir établir leurs propres programmes.

179. Les six premiers mois de l'Année avaient été décevants pour ce qui était du nombre et de l'importance des activités déployées par le système des Nations Unies. Un des principaux obstacles au succès de l'Année était le manque de ressources provenant du Fonds de contributions volontaires. Les contributions étaient lentes à venir. C'est pourquoi Mme Galvis a lancé un appel à tous les gouvernements et à toutes les institutions spécialisées pour qu'elles contribuent au Fonds.

180. M. Alfonso Martínez a souligné qu'il était nécessaire de tenir compte des difficultés rencontrées pendant l'Année internationale pour chercher à éviter des difficultés analogues au cas où l'Assemblée générale déciderait de lancer la décennie envisagée sur les droits des peuples autochtones.

181. L'observateur du Conseil des ministres des pays nordiques a parlé des contributions spéciales que le Conseil avait faites à l'Année internationale : il a cité notamment l'organisation d'une réunion des parlements samis, le financement du deuxième sommet sur l'Arctique (Arctic Leaders' Summit), l'organisation d'un séminaire par le secrétariat danois pour l'Année internationale, l'octroi d'une subvention importante à un festival culturel autochtone et des activités menées dans le domaine de l'éducation et de la coopération.

182. L'observatrice du Bureau international du Travail (BIT) a parlé des activités actuelles de l'OIT concernant les peuples autochtones. L'une d'entre elles consistait à aider les gouvernements à mettre au point des mesures efficaces pour mettre en oeuvre l'Année internationale. D'autres activités spécifiques visaient à mieux faire connaître les objectifs de l'Année par le biais de publications (affiches, livres), de discussions sur des questions relatives à la gestion des ressources, et de consultations. Elle a ajouté que l'Année internationale offrait au Bureau international du Travail un cadre pour promouvoir la Convention No 169, qui avait déjà été ratifiée par la Bolivie, la Colombie, le Costa Rica, le Mexique et la Norvège. Les gouvernements de l'Argentine, des Fidji et du Paraguay avaient fait savoir peu auparavant qu'ils envisageaient de la ratifier. Sri Lanka avait demandé une aide pour exposer la Convention et ses implications au comité sri-lankais

pour l'Année internationale des populations autochtones. En outre, les premiers rapports de la Norvège et du Mexique avaient été examinés par le Comité d'experts à sa session de mars 1993. Un atelier sur la Convention No 169 avait été organisé aux Philippines, en mars 1993, à l'intention des chefs autochtones et des représentants d'organisations non gouvernementales. Des consultations avaient également eu lieu à l'échelon national avec les autorités gouvernementales afin de mettre au point des stratégies nationales et des projets pilotes pour les peuples autochtones.

183. Des représentants d'organisations autochtones ont décrit les efforts que leurs organisations faisaient pour promouvoir l'Année au moyen d'affiches, de brochures, de timbres, de sessions d'études, de programmes télévisés et de traductions de documents de l'Organisation des Nations Unies dans les langues autochtones, mais ils ont reproché à leurs gouvernements respectifs de ne pas faire d'efforts pour appuyer leurs activités ou organiser des campagnes.

VII. CONFERENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME

184. Présentant le point 9 de l'ordre du jour, le Président-Rapporteur a noté que de nombreux représentants de peuples autochtones avaient participé à la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, qui s'était tenue à Vienne en juin 1993 et qui avait été pour eux une occasion unique d'établir des contacts avec d'autres peuples autochtones et d'exposer leurs points de vue et leurs préoccupations à la communauté internationale. La Présidente a rappelé qu'une des séances de la Conférence mondiale, le 18 juin 1993, avait été consacrée à la commémoration de l'Année internationale des populations autochtones. A cette séance, les représentants de peuples autochtones avaient eu la possibilité de prendre la parole à l'Assemblée plénière.

185. Le Président-Rapporteur a appelé l'attention sur le fait que le document final de la Conférence mondiale proclamait la dignité et les droits de l'homme des peuples autochtones. En outre, la deuxième partie de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne (A/CONF.157/23) contenait de très importantes recommandations : au paragraphe 28, la Conférence mondiale invitait le Groupe de travail sur les populations autochtones à achever, à sa onzième session, la rédaction du projet de déclaration; au paragraphe 31, elle demandait instamment aux Etats d'assurer la libre et pleine participation des populations autochtones à la vie de la société sous tous ses aspects, spécialement s'agissant des questions qui les concernaient; au paragraphe 32, elle recommandait que l'Assemblée générale proclame une Décennie internationale des populations autochtones qui commencerait en janvier 1994.

186. Un représentant d'une organisation autochtone a commenté la Déclaration de Vienne. Il a critiqué le fait que la Déclaration parle de "populations autochtones" au lieu de "peuples autochtones", en dépit de tous les efforts déployés par le Président-Rapporteur du Groupe de travail pour promouvoir le terme "peuples". Il a toutefois appuyé la recommandation contenue au paragraphe 30 de la deuxième partie de la Déclaration de Vienne demandant que des ressources humaines et financières supplémentaires soient mises à la disposition du Centre pour les droits de l'homme. Il a également appuyé les recommandations contenues aux paragraphes 31 et 32 de la Déclaration.

VIII. ROLE FUTUR DU GROUPE DE TRAVAIL

187. Le point 10 relatif au rôle futur du Groupe de travail a été examiné à la 16ème séance du Groupe de travail, le 30 juillet 1993. En guise d'introduction, le Président-Rapporteur a fait observer que c'était la première fois que le rôle futur du Groupe de travail faisait l'objet d'un point distinct de l'ordre du jour. Elle a présenté la note qu'elle avait préparée sur la question (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8) en soulignant que le Groupe de travail n'avait pas à craindre d'être dissous une fois que la rédaction de la déclaration serait achevée. Au contraire, il y avait toutes raisons de penser que son rôle et ses attributions seraient renforcés.

188. M. Alfonso Martínez a dit qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter de la prétendue "nécessité" d'envisager le "renouvellement" du mandat du Groupe de travail à laquelle pourrait faire croire une lecture superficielle du paragraphe 29 de la deuxième partie de la Déclaration de Vienne de la Conférence mondiale sur les droits de l'homme. Lorsqu'il avait créé le Groupe de travail en 1982, le Conseil économique et social n'avait pas fixé de date limite pour ses travaux. Il n'était donc pas nécessaire que la Commission des droits de l'homme envisage de "renouveler" un mandat qui, par définition, ne devait expirer ni en 1994 ni dans un avenir proche (à moins que la Commission ne décide expressément de supprimer le Groupe). Quant à la "mise à jour" du mandat du Groupe de travail, il y sera procédé chaque fois que cela sera jugé nécessaire, sur la base des besoins en matière d'établissement de normes dans le domaine considéré (besoins qui de toute évidence ne seront pas épuisés avec la rédaction d'une déclaration sur les droits des peuples autochtones) et de l'examen des faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones. Aucune activité de surveillance ne devrait être dévolue au Groupe de travail puisqu'il existait déjà plusieurs organes de l'ONU qui pouvaient s'en charger.

189. Un observateur d'un gouvernement a déclaré qu'il fallait prendre comme point de départ la Déclaration et le Programme d'action de Vienne dans lesquels la Conférence mondiale avait recommandé que la Commission des droits de l'homme envisage le renouvellement et la mise à jour du mandat du Groupe de travail, que l'Assemblée générale proclame une décennie internationale des populations autochtones et que la création d'un forum permanent des populations autochtones soit envisagée.

190. Dans le débat qui a suivi, l'idée de la création dans le système des Nations Unies d'un forum permanent où seraient examinées les questions intéressant les peuples autochtones a été appuyée par un grand nombre de participants, représentants d'organisations autochtones aussi bien que représentants de gouvernements. Des représentants de peuples autochtones ont souligné que l'accès à ce futur forum devrait être ouvert non seulement aux organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, mais aussi à toutes les organisations de peuples autochtones. En outre, il a été suggéré que davantage de pays incluent des représentants de peuples autochtones dans leurs délégations nationales. Certains participants se sont demandé s'il fallait créer un forum permanent en plus du Groupe de travail ou si le Groupe de travail lui-même pouvait être transformé en forum permanent. Mais l'utilité d'un forum permanent pour

traiter des questions intéressant les peuples autochtones n'a pas été mise en doute. Ce forum traiterait de tout un éventail de problèmes et pourrait aussi donner des avis aux gouvernements.

191. On a aussi examiné le point de savoir si un forum permanent devrait être composé à la fois de représentants de gouvernements et de représentants de peuples autochtones ou si ce devrait être un conseil des Nations Unies des peuples autochtones où siègeraient les seuls peuples autochtones, sous la direction d'un représentant spécial du Secrétaire général. Cette deuxième solution a été préconisée par certaines tribus maories et par le Conseil des Micmacs qui ont présenté une déclaration commune dans laquelle ils ont exprimé l'opinion que le conseil des peuples autochtones devait choisir lui-même les membres de son bureau et faire rapport, par l'intermédiaire de son président, au Conseil économique et social et à l'Assemblée générale. Le conseil devrait avoir pour mandat de coordonner et d'évaluer toutes les activités du système des Nations Unies qui intéressaient les peuples autochtones et de faire rapport sur la situation des peuples autochtones dans tous les pays et de réagir à cette situation. D'autres représentants de peuples autochtones ont proposé de nommer un rapporteur spécial chargé des questions concernant les peuples autochtones.

192. L'observateur du Brésil, a exprimé l'avis que le Groupe de travail devrait rester sous la tutelle de la Sous-Commission et conserver son statut de groupe d'experts. En outre, le Gouvernement brésilien préférerait que le Groupe de travail garde son nom actuel.

193. L'observateur de la Nouvelle-Zélande et d'autres participants ont souligné la nécessité de mettre à la disposition du Centre pour les droits de l'homme des ressources humaines et financières accrues pour ses activités ayant trait aux peuples autochtones. L'observateur de la Nouvelle-Zélande a souligné l'importance qu'aurait l'existence dans le système des Nations Unies d'un forum permanent où les peuples autochtones pourraient débattre des questions les intéressant et a appuyé l'idée de la proclamation d'une décennie des peuples autochtones qui permettrait de consolider et de compléter les résultats obtenus pendant l'Année internationale. La voix des peuples autochtones devrait aussi être entendue au sein des institutions spécialisées de l'ONU afin que des programmes puissent être élaborés dans tous les domaines d'activité qui intéressaient les peuples autochtones, en association avec eux. L'idée d'un centre de coordination dans chaque institution méritait un examen plus approfondi. Un autre représentant a souligné qu'il fallait promouvoir la plus large participation possible des organisations non gouvernementales autochtones aux instances des Nations Unies.

194. L'observateur du Canada a indiqué que son gouvernement appuierait l'élargissement du mandat du Groupe de travail une fois que le texte final du projet de déclaration aura été mis au point et examiné par toutes les parties. Le Groupe de travail pourrait jouer un rôle consultatif auprès des organes dont il relevait quand ils examineraient le projet de déclaration. L'observateur du Canada a aussi souligné la nécessité d'augmenter le budget du centre pour les droits de l'homme dont son gouvernement souhaiterait qu'une partie soit affectée au Groupe de travail.

195. Un représentant autochtone a proposé qu'afin de donner plus d'importance à la région de l'Asie, où vivaient les deux tiers des peuples autochtones du monde, le Groupe de travail tienne sa prochaine session en Asie. De manière générale, a-t-il dit, les sessions du Groupe de travail devraient se tenir dans les régions où vivaient des peuples autochtones.

IX. QUESTIONS DIVERSES

Réunions et séminaires

196. Le Président-Rapporteur s'est référé à la Conférence mondiale sur les droits de l'homme et plus particulièrement au point de l'ordre du jour intitulé "Célébration de l'Année internationale des populations autochtones" dans le cadre duquel 12 dirigeants des peuples autochtones avaient pris la parole en plénière. A cet égard, elle a rappelé la réunion commémorative de l'Assemblée générale tenue le 10 décembre 1992 au cours de laquelle l'Année internationale avait été ouverte, et la réunion à laquelle le point de l'ordre du jour spécialement consacré à la célébration avait été examiné par la Commission des droits de l'homme le 17 février 1993.

197. Elle a fait observer que l'ONU, dans le cadre de ses activités liées à l'Année internationale, avait prévu une consultation des peuples autochtones de la région Arctique. Cette consultation, coparrainée par le Centre pour les droits de l'homme et le Bureau international du Travail, devait avoir lieu du 6 au 10 septembre 1993 à Khabarovsk, en Sibérie.

198. Une représentante du Conseil oecuménique des Eglises a souligné l'importance des consultations et des séminaires. Soulignant le rôle que jouaient les femmes autochtones, elle a évoqué l'assemblée mondiale que son organisation avait organisée en octobre 1992 à la Trinité-et-Tobago et à laquelle avaient participé 80 femmes venues du monde entier. Un nouveau réseau d'information et de coopération était né de cette assemblée. Elle a aussi mentionné l'assemblée mondiale oecuménique de jeunes et d'étudiants qui avait eu lieu récemment au Brésil et au cours de laquelle avaient été organisées des visites dans les communautés autochtones. Le Conseil oecuménique des Eglises avait prévu de tenir une petite consultation de peuples autochtones au Canada, au début de 1994 pour examiner la dynamique de l'autodétermination. Cette consultation devait être organisée avec la collaboration de l'Aboriginal Rights Coalition of the Churches.

Fonds de contributions volontaires

199. Le Président-Rapporteur a rappelé que plus de 40 participants autochtones avaient été invités à participer à la session en cours du Groupe de travail grâce au soutien généreux de nombreux gouvernements, dont ceux de l'Australie, du Canada, du Danemark, de la Grèce, du Japon, de la Nouvelle-Zélande, de la Norvège, des Pays-Bas et de la Suède, qui alimentaient le Fonds de contributions volontaires.

200. M. Alfonso Martínez a rendu hommage au Conseil d'administration du Fonds de contributions volontaires pour les populations autochtones. Se référant au renouvellement des membres du conseil d'administration à la fin de l'année, il a dit que la tradition de faire siéger un membre du Groupe de travail à ce conseil devrait être maintenue.

201. La représentante du Conseil oecuménique des Eglises a appelé l'attention sur le fait que son organisation continuait de fournir un appui financier aux peuples autochtones au moyen de subventions en espèces, qui étaient prélevées sur le Fonds spécial de lutte contre le racisme du Conseil oecuménique des Eglises et sur les fonds versés pour le programme par des églises membres et d'autres donateurs.

202. La représentante du Centre de documentation, de recherche et d'information des populations indigènes (DOCIP) a décrit le rôle joué par son organisation dans la collecte de fonds pour les peuples autochtones. Elle a déploré que certaines délégations autochtones n'aient pu assister au début de la session du Groupe de travail faute d'avoir reçu leurs billets d'avion à temps.

Autres questions

203. M. Desai, Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques et au développement durable, a pris la parole à la onzième session du Groupe de travail et a parlé du rôle et du mandat de ses services en ce qui concernait, en particulier, les peuples autochtones.

204. Il a souligné l'importance de la contribution que les peuples autochtones avaient apportée à la préparation de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui s'est tenue à Rio de Janeiro (Brésil) en 1992. Il a remercié ces peuples de leur bonne volonté et de leur coopération pendant les travaux préparatoires et pendant la Conférence elle-même. Il a insisté sur le fait que la Conférence de Rio s'était efforcée de reconsidérer le développement de manière à le rendre plus susceptible de satisfaire les besoins des peuples. Ainsi, cette conférence ne s'était pas occupée seulement des relations entre développement et environnement, mais elle s'était aussi préoccupée, dans une grande mesure, des gens, et s'était efforcée de concilier le souci de la bonne gestion des ressources et le souci du bien-être des gens. Le Secrétaire général adjoint a souligné qu'à cet égard, les peuples autochtones avaient toujours servi de modèles pour ce qui était de la manière de concilier ces deux soucis, et que la Déclaration de Rio tenait compte de ce fait en reconnaissant le rôle des peuples autochtones dans de nombreux articles.

205. M. Desai a fait observer que l'une des réussites de la Conférence de Rio avait été de faire participer au débat sur l'environnement et le développement de nombreux groupes comme les organisations non gouvernementales, les organisations de peuples autochtones et les groupes de spécialistes et de scientifiques. Il a expliqué que ses services assuraient, en autres fonctions, le secrétariat de la Commission sur le développement durable, récemment créée, dont la tâche première était d'assurer le passage de l'élaboration des politiques à l'application des politiques et de faire en sorte que les gouvernements concrétisent dans les faits les engagements pris à Rio. Dans le

cadre du suivi de la Conférence de Rio, ses services étaient aussi chargés des préparatifs du Sommet mondial pour le développement social et devaient aussi servir de centre de liaison entre les gouvernements et le secteur non gouvernemental.

206. Pour conclure, le Secrétaire général adjoint a souligné la très haute importance que revêtaient à ses yeux le maintien et le renforcement du dialogue et du partenariat qui avaient commencé pendant la préparation de la Conférence de Rio, en particulier le partenariat avec les peuples autochtones.

207. La représentante du Conseil oecuménique des Eglises a exprimé l'intérêt que le Conseil portait à l'exécution de projets en faveur des peuples autochtones et annoncé qu'il s'apprêtait à désigner un consultant pour les affaires autochtones qui aurait pour tâche, indépendamment de l'entretien de relations avec les réseaux de peuples autochtones du monde entier, d'aider à concevoir les réformes à apporter à la structure du Conseil oecuménique des Eglises pour lui permettre de mieux répondre aux aspirations et aux attentes des peuples autochtones.

208. Le représentant du Centre de documentation, de recherche et d'information des populations indigènes (DOCIP) a réaffirmé la vocation de son organisation à s'occuper des problèmes des peuples autochtones et passé brièvement en revue les services techniques et autres qu'elle fournissait, avec l'aide de volontaires, aux représentants d'organisations autochtones pendant la onzième session du Groupe de travail.

X. CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

A. Activités normatives

209. Le Groupe de travail n'a épargné aucun effort pour achever, à sa onzième session, la mise au point du projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones, en tenant compte des demandes et recommandations pertinentes formulées par la Sous-Commission (résolution 1992/33), la Commission des droits de l'homme (résolution 1993/31), l'Assemblée générale (résolution 47/75) et, en particulier, par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme (A/CONF.157/23, deuxième partie, par. 28). Sur la base du document de travail révisé, établi par le Président-Rapporteur (E/CN.4/Sub.2/1993/26) et de la note explicative pertinente (E/CN.4/Sub.2/1993/26/Add.1), présentés en vertu, notamment, de la résolution précitée de la Commission des droits de l'homme, les membres du Groupe de travail ont proposé de nouvelles révisions au texte figurant dans le document E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/CRP.4. Ces révisions ont fait l'objet d'une deuxième lecture et toutes les délégations ont participé activement aux débats. Après un examen minutieux des observations, propositions et amendements présentés, le Groupe de travail a adopté le texte final du projet de déclaration (annexé au présent rapport) et décidé de le soumettre à la Sous-Commission à sa quarante-cinquième session.

210. A cet égard, le Groupe de travail recommande à la Sous-Commission 1/ :

- a) d'examiner le projet de déclaration, tel qu'il figure en annexe au présent rapport, à sa quarante-sixième session, en 1994, pour laisser aux membres de la Sous-Commission suffisamment de temps pour l'étudier;
- b) de prier le Secrétaire général de transmettre aussi rapidement que possible le projet de déclaration aux services d'édition et de traduction de l'ONU;
- c) de prier le Secrétaire général de faire distribuer le texte aux peuples autochtones, aux gouvernements et aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales en précisant qu'il ne serait plus examiné au Groupe de travail;
- d) de recommander à la Commission des droits de l'homme et au Conseil économique et social de prendre des dispositions spéciales pour faire en sorte que les organisations des peuples autochtones soient en mesure de participer pleinement et effectivement, indépendamment de leur statut consultatif, à l'examen du projet de déclaration par la Sous-Commission et autres instances plus élevées des Nations Unies étant donné qu'elles ont jusqu'ici apporté leur contribution aux travaux du Groupe de travail; et
- e) de soumettre le projet de déclaration à la Commission des droits de l'homme pour qu'elle l'examine à sa cinquante et unième session, en 1995.

B. Evolution de la situation

211. Le Groupe de travail a cherché à favoriser la poursuite et l'intensification du dialogue constructif qui s'est progressivement instauré au cours des sessions entre les représentants des peuples autochtones, les membres du Groupe et les gouvernements observateurs. Le Groupe de travail a réitéré sa conviction qu'un tel dialogue, mené dans un climat de bonne foi, de bonne volonté et de confiance, pouvait renforcer l'action engagée par les Nations Unies en faveur de la reconnaissance, de la promotion, de la protection et du rétablissement, sous tous leurs aspects, des droits des peuples autochtones. Le Groupe de travail s'est aussi félicité des efforts déployés par les peuples autochtones et les gouvernements en faveur du règlement équitable et pacifique des différends et de la négociation de nouveaux arrangements politiques de partage du pouvoir et des responsabilités au niveau national.

1/ a) Mme Attah a souligné la nécessité pour la Sous-Commission, d'adopter le projet de déclaration en 1993, comme le souhaitaient les peuples autochtones.

b) Ces recommandations sont le résultat d'un compromis réalisé après de longues consultations entre les membres du Groupe de travail. Les opinions individuelles de trois des membres du Groupe (M. Alfonso Martínez, M. Boutkevitch et M. Hatano) sont exposées à l'annexe II au présent rapport.

212. Compte tenu de la grande richesse et de l'importance des informations fournies au Groupe de travail par les représentants de peuples autochtones et les gouvernements et vu l'intérêt qu'il y aurait à stimuler des échanges de vues plus vastes, qui prendraient un caractère permanent, le Groupe de travail a recommandé à nouveau à la Sous-Commission et à la Commission des droits de l'homme d'assurer une plus large diffusion à son rapport annuel en lui donnant la forme d'une publication des Nations Unies.

213. Le Groupe de travail a réaffirmé sa conviction que ses travaux gagneraient beaucoup en efficacité si certaines de ses prochaines sessions étaient organisées dans d'autres régions, notamment en Amérique latine, en Asie et dans le Pacifique, et a fait valoir que cette proposition pourrait être incluse dans le programme d'action pour la décennie internationale des populations autochtones envisagée.

214. Le Groupe de travail a pris note du paragraphe 6 de la résolution 47/75 de l'Assemblée générale ayant trait à la nécessité d'améliorer la collecte et la diffusion des données socio-économiques concernant les peuples autochtones et, à cet égard, a renouvelé sa recommandation préconisant que les Nations Unies préparent un rapport annuel sur la situation des peuples autochtones dans le monde en collaboration avec les peuples autochtones et les organismes et institutions spécialisées de l'ONU compétents. Conscient aussi de la tenue prochaine du Sommet mondial pour le développement social, le Groupe de travail recommande à la Sous-Commission et à la Commission de soumettre cette proposition au Conseil économique et social à titre prioritaire.

C. Séminaires et réunions

215. Le Groupe de travail a rendu hommage aux organisations de peuples autochtones qui inlassablement s'emploient à échanger des informations et des données d'expérience, au niveau régional et international, organisant des réunions et des conférences sur des questions qui les intéressent particulièrement. En particulier, le Groupe de travail s'est vivement félicité de la tenue de la deuxième Conférence mondiale des jeunes autochtones à Darwin (Australie) en juillet 1993. Elle s'est aussi félicitée de la tenue en Nouvelle-Zélande de l'International Indigenous Spiritual Elders and Peoples Conference, en février 1993, et de la Conférence on Cultural and Intellectual Property Rights of Indigenous Peoples, en juin 1993.

216. Le Groupe de travail a pris note du succès des trois réunions d'experts sur le racisme (Genève, 1989), l'auto-administration (Groenland, 1991) et le développement durable (Chili, 1992) et a recommandé une fois encore que les recommandations pertinentes adoptées lors de ces réunions soient appliquées.

217. Le Groupe de travail a encouragé l'application du chapitre 26 d'Action 21 (A/CONF.151/26, vol. III), adopté par la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, qui invitait instamment les programmes opérationnels et les institutions spécialisées des Nations Unies à soutenir les projets de coopération technique et d'échange d'informations entre peuples autochtones. Le Groupe de travail s'est déclaré sensible à la présence à sa onzième session du Secrétaire général adjoint à la coordination des politiques

et au développement durable, M. Nitin Desai et l'a prié de prendre immédiatement des mesures en vue de l'application des dispositions du chapitre 26 et de la décision 1992/255 du Conseil économique et social.

218. Le Groupe de travail s'est félicité des recommandations pertinentes contenues dans la Déclaration et le Programme d'Action de Vienne adoptés par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme et en particulier de celles concernant la proclamation d'une décennie internationale des peuples autochtones, la création d'un forum permanent des peuples autochtones dans le système des Nations Unies et la fourniture de services consultatifs dans le domaine des droits de l'homme aux peuples autochtones.

219. A cet égard, le Groupe de travail a une nouvelle fois recommandé que le programme de services consultatifs dans le domaine des droits de l'homme, ainsi que d'autres programmes d'assistance technique compétents des Nations Unies, fournissent des services d'information et de formation directement aux organisations et communautés autochtones. Une nouvelle fois le Groupe de travail a prié les gouvernements et les organisations non gouvernementales d'envisager de verser des contributions spéciales au Fonds de contributions volontaires pour la coopération technique dans le domaine des droits de l'homme pour soutenir, en particulier, des projets profitant directement à des peuples autochtones et a recommandé que des cours de formation régionaux soient organisés en faveur des peuples autochtones aussi rapidement que possible dans toutes les régions.

220. Le Groupe de travail a encore recommandé que les séminaires et les réunions d'experts sur des questions intéressant les autochtones qui seront organisés à l'avenir sous les auspices de l'ONU continuent de se tenir dans les régions et les pays qui comptent le plus d'autochtones et qu'on continue à y faire participer des experts désignés par des peuples autochtones aussi bien que des experts désignés par des gouvernements et par l'ONU.

221. Le Groupe de travail a recommandé que l'ONU organise un séminaire sur les traités et accords conclus avec des peuples autochtones à l'époque contemporaine pour faciliter des échanges de vues entre les experts gouvernementaux et les experts autochtones des pays dans lesquels de tels traités et accords ont été conclus et ceux des pays où ils pourraient être utiles à l'avenir comme moyen de donner effet aux droits des peuples autochtones.

222. Le Groupe de travail a aussi recommandé la tenue d'un séminaire sur les revendications et droits fonciers autochtones auquel participeraient des experts autochtones, gouvernementaux et de l'ONU aux fins d'examiner tout spécialement les obstacles et problèmes qui se posaient en la matière et d'analyser et d'évaluer des procédures juridiques novatrices et des décisions judiciaires récentes ainsi que les mesures positives prises par des Etats dans ce domaine.

D. Etudes et rapports

223. Le Groupe de travail s'est félicité du troisième et dernier rapport d'activité du Centre des Nations Unies sur les sociétés transnationales et a déploré que la publication de ce précieux rapport annuel ait été interrompue par suite de la réorganisation incessante du Secrétariat de l'ONU. Le Groupe de travail a demandé instamment au Secrétaire général de publier une compilation de ces rapports sous forme de document destiné à la vente de manière à leur assurer une large diffusion et de s'employer à trouver, dans le système de l'ONU, un nouveau moyen de reprendre cette étude importante.

224. Le Groupe de travail a une nouvelle fois chaleureusement félicité le Rapporteur spécial, M. Miguel Alfonso Martínez, pour son rapport intérimaire sur l'étude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones (E/CN.4/Sub.2/1992/32), qui a été examiné à sa onzième session. Le Groupe de travail a tenu à ce qu'il soit pris acte de sa gratitude à l'égard des gouvernements et des peuples autochtones qui avaient répondu au questionnaire contenu dans le rapport de sa neuvième session et demandé que le Rapporteur spécial reçoive toute l'assistance dont il avait besoin dans l'élaboration de son importante étude. Le Groupe de travail a aussi noté avec intérêt les suggestions formulées par des peuples autochtones en vue de renforcer les bases de l'étude, notamment par la création d'un centre d'enregistrement et d'archives où seraient conservés les traités conclus avec les peuples autochtones, et il a invité le Rapporteur spécial à donner suite à ces suggestions.

225. Le Groupe de travail a aussi chaleureusement félicité son Président-Rapporteur, également Rapporteur spécial de la Sous-Commission, Mme Erica-Irene A. Daes, pour son rapport sur la protection des biens culturels et de la propriété intellectuelle des peuples autochtones (E/CN.4/Sub.2/1993/28) et décidé de recommander que ce rapport soit développé, et mis à jour en vue de sa publication sous forme de document destiné à la vente, en 1994. Le Groupe de travail a aussi décidé de recommander que le Rapporteur spécial soit autorisé par le Conseil économique et social à organiser un atelier auquel participeraient des spécialistes de l'enseignement et de la recherche ainsi que des représentants de peuples autochtones, en vue de promouvoir un dialogue pragmatique sur l'application des recommandations contenues dans son rapport, et que des ressources appropriées soient prévues à cet effet. Le Groupe de travail a demandé à l'UNESCO de contribuer à cette activité dans toute la mesure possible.

226. A la lumière des conclusions et recommandations contenues dans le rapport du Rapporteur spécial, le Groupe de travail a décidé, une fois encore, de demander instamment au Programme des Nations Unies pour le développement et aux autres organes et institutions spécialisées compétents de l'ONU d'accorder une priorité élevée aux projets destinés à permettre aux peuples autochtones d'entreprendre eux-mêmes des recherches écologiques et médicales ainsi que des recherches connexes et de mieux contrôler les recherches menées sur leurs terres et dans leurs territoires. Le Groupe de travail a aussi décidé d'examiner ces questions à sa douzième session, notamment la question de l'adoption de principes et directives pertinents, et d'envisager la possibilité d'élaborer de nouveaux instruments juridiques pour la protection des biens culturels et de la propriété intellectuelle des peuples autochtones.

E. Année internationale des populations autochtones

227. Le Groupe de travail s'est félicité de la résolution 47/75 de l'Assemblée générale. Il a une fois encore souligné l'importance fondamentale de la pleine participation des peuples autochtones à tous les aspects du processus de prise de décisions se rapportant à l'Année, aux niveaux national, régional et international. Le Groupe de travail a chargé son Président-Rapporteur de le représenter aux cérémonies de clôture qui devaient se dérouler pendant la quarante-huitième session de l'Assemblée générale.

228. Le Groupe de travail a chaleureusement entériné les recommandations formulées par la troisième et dernière Réunion technique sur l'Année internationale des populations autochtones et remercié le Président-Rapporteur. Le Groupe de travail a réaffirmé l'importance qu'il attachait à l'évaluation de l'Année internationale, en particulier par le Secrétaire général, comme le préoyaient les résolutions 46/128 et 47/75 de l'Assemblée générale, et a souligné l'importance fondamentale de la pleine participation des peuples autochtones et des experts membres du Groupe de travail au processus d'évaluation.

F. Autres questions

229. Le Groupe de travail s'est vivement félicité de l'importante participation de jeunes autochtones à la Conférence mondiale sur les droits de l'homme et a de nouveau encouragé l'Organisation internationale du Travail, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, et autres institutions compétentes du système des Nations Unies, à étudier les moyens de renforcer le rôle des jeunes autochtones dans les affaires mondiales. Le Groupe de travail a notamment décidé, dans le cadre de son mandat, d'inclure dans ses rapports une analyse systématique des tendances concernant le statut juridique et la situation des peuples autochtones à travers le monde et d'établir un dialogue entre les peuples autochtones et les programmes et institutions opérationnels des Nations Unies sur le thème "Un nouveau partenariat".

230. Le Groupe de travail a instamment demandé à l'Université des Nations Unies d'établir des liens et des programmes d'échange avec des établissements d'enseignement et des institutions scientifiques autochtones et a recommandé que les écoles des Nations Unies demande à de jeunes autochtones de participer à leurs programmes d'enseignement réguliers à titre d'enseignants invités, pour les aider à établir des liens avec des jeunes non autochtones dans tous les pays.

231. Le Groupe de travail a exprimé sa profonde gratitude aux gouvernements, peuples autochtones, particuliers et organisations non gouvernementales qui ont contribué au Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les populations autochtones. En raison de la nécessité urgente d'assurer la plus large participation possible d'autochtones à l'adoption de la version finale de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones, par la Sous-Commission et la Commission, le Groupe de travail a lancé un appel pour que les versements de contributions au Fonds se poursuivent et s'intensifient. Le Groupe de travail a aussi recommandé que le Fonds soit dûment autorisé à faciliter la participation d'autochtones à d'autres réunions pertinentes de

l'ONU, telles que celles de la Commission des droits de l'homme, d'organes conventionnels de défense des droits de l'homme et de la Commission du développement durable.

232. Le Groupe de travail s'est félicité de la couverture étendue assurée à sa onzième session par le Groupe de la presse du Département de l'information; il a exprimé sa vive gratitude à sa directrice, Mme T. Gastaud, pour son engagement personnel et a demandé que la pleine couverture de ses délibérations soit maintenue. Le Groupe de travail a une nouvelle fois instamment demandé au Département de l'information de n'épargner aucun effort pour mettre en place un programme plus systématique de traduction et de publication en langues autochtones des instruments relatifs aux droits de l'homme, notamment de la Déclaration sur les droits des peuples autochtones. Le Groupe de travail est profondément attaché au principe selon lequel les peuples autochtones ont le droit d'apprendre et d'enseigner leurs droits dans leurs propres langues.

233. Le Groupe de travail a lancé un appel au Secrétaire général pour qu'il lui assigne un plus grand nombre de fonctionnaires de la catégorie des administrateurs pour l'aider dans sa tâche, et il recommande l'établissement d'un service distinct pour les peuples autochtones, doté de ressources appropriées et de personnel autochtone, pour assurer une liaison continue entre les peuples autochtones à travers le monde et tous les programmes et institutions compétents des Nations Unies. Le Groupe de travail a par ailleurs recommandé que l'Ambassadrice itinérante pour l'Année internationale, Mme Rigoberta Menchú Tum, soit affectée à ce nouveau service, si elle le souhaitait, en tant que représentante permanente du Secrétaire général et investie d'un mandat et d'un rôle renforcés.

234. Le Groupe de travail a exprimé sa vive gratitude aux trois experts associés, Mme Helen McLaughlin, Mme Anne-Mai W. Teigmo et M. Hjalmar Dahl.

235. Le Groupe de travail a décidé d'examiner, en tant que points distincts de l'ordre du jour de sa douzième session, les questions ci-après : "Activités normatives", "Examen des faits nouveaux concernant la promotion et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones", "Traités et accords avec les peuples autochtones", "Biens culturels et propriété intellectuelle des peuples autochtones", "Décennie internationale des peuples autochtones du monde" et "Les activités opérationnelles des Nations Unies et les peuples autochtones".

236. Le Groupe de travail a une nouvelle fois demandé la préparation d'ordres du jour annotés pour ses futures sessions.

237. Le Groupe de travail a recommandé que le rôle futur du Groupe de travail soit examiné à sa douzième session et a demandé à l'un de ses membres, M. Alfonso Martínez, de mettre à jour et de compléter la note pertinente (E/CN.4/Sub.2/AC.4/1993/8) préparée par l'actuel Président-Rapporteur, qui faute de temps n'a pas été examinée à fond lors de la onzième session du Groupe de travail.

Annexe I

PROJET DE DECLARATION ADOPTE PAR LE GROUPE DE TRAVAIL
A SA ONZIEME SESSION

Préambule

Affirmant que les peuples autochtones sont égaux à tous les autres peuples en dignité et en droits, tout en reconnaissant le droit de tous les individus et de tous les peuples à la différence, à s'estimer différents et à être respectés en tant que tels,

Affirmant aussi que tous les peuples contribuent à la diversité et à la richesse des civilisations et des cultures qui constituent le patrimoine commun de l'humanité,

Affirmant en outre que toutes les doctrines, politiques et pratiques qui invoquent ou prônent la supériorité de peuples ou d'individus en se fondant sur des différences d'ordre national, racial, religieux, ethnique ou culturel sont racistes, scientifiquement fausses, juridiquement sans valeur, moralement condamnables et socialement injustes,

Réaffirmant que les peuples autochtones, dans l'exercice de leurs droits, ne doivent faire l'objet d'aucune forme de discrimination,

Préoccupée par le fait que de nombreux peuples autochtones ont été privés de leurs droits de l'homme et de leurs libertés fondamentales, avec pour résultats, entre autres, leur colonisation et la dépossession de leurs terres, territoires et ressources, d'où l'impossibilité pour eux d'exercer, notamment, leur droit au développement conformément à leurs propres besoins et intérêts.

Reconnaissant la nécessité urgente de respecter et de promouvoir les droits et caractéristiques intrinsèques des peuples autochtones, en particulier leurs droits à leurs terres, à leurs territoires et à leurs ressources, qui découlent de leurs structures politiques, économiques et sociales et de leurs cultures, de leurs traditions spirituelles, de leur histoire et de leur conception de la vie,

Se félicitant du fait que les peuples autochtones s'organisent pour promouvoir leur essor politique, économique, social et culturel et mettre fin à toutes les formes de discrimination et d'oppression partout où elles se produisent,

Convaincue que le contrôle par les peuples autochtones des activités de développement qui les concernent, eux et leurs terres, territoires et ressources, leur permettra de renforcer leurs institutions, leurs cultures et leurs traditions et de promouvoir leur développement selon leurs aspirations et leurs besoins,

Reconnaissant aussi que le respect des savoirs, des cultures et des pratiques traditionnelles autochtones contribue à une mise en valeur durable et équitable de l'environnement et à sa bonne gestion,

Soulignant la nécessité de démilitariser les terres et territoires des peuples autochtones et de contribuer ainsi à la paix, au progrès et au développement économiques et sociaux, à la compréhension et aux relations amicales entre les nations et les peuples du monde,

Reconnaissant, en particulier, le droit des familles et des communautés autochtones à conserver la responsabilité partagée de l'éducation, de la formation, de l'instruction et du bien-être de leurs enfants,

Reconnaissant aussi que les peuples autochtones ont le droit de déterminer librement leurs rapports avec les Etats, dans un esprit de coexistence, d'intérêt mutuel et de plein respect,

Considérant que les traités, accords et autres arrangements entre Etats et peuples autochtones sont un sujet légitime de préoccupation et de responsabilité internationales,

Reconnaissant que la Charte des Nations Unies, le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques affirment l'importance fondamentale du droit de tous les peuples à disposer d'eux-mêmes, droit en vertu duquel ils déterminent librement leur statut politique et assurent librement leur développement économique, social et culturel,

Considérant qu'aucune disposition de la présente Déclaration ne pourra être invoquée pour dénier à un peuple quel qu'il soit son droit à l'autodétermination,

Exhortant les Etats à respecter et à mettre en oeuvre tous les instruments internationaux, en particulier ceux relatifs aux droits de l'homme, qui sont applicables aux peuples autochtones, en consultation et en coopération avec les peuples concernés,

Soulignant que l'Organisation des Nations Unies a un rôle important et continu à jouer dans la promotion et la protection des droits des peuples autochtones,

Convaincue que la présente Déclaration est une nouvelle étape importante dans la voie de la reconnaissance, de la promotion et de la protection des droits et libertés des peuples autochtones et dans le développement des activités pertinentes du système des Nations Unies dans ce domaine,

Proclame solennellement la Déclaration des droits des peuples autochtones dont le texte suit :

PREMIERE PARTIE

Article premier

Les peuples autochtones ont le droit de jouir pleinement et effectivement de l'ensemble des droits de l'homme et des libertés fondamentales reconnus par la Charte des Nations Unies, la Déclaration universelle des droits de l'homme et le droit international relatif aux droits de l'homme;

Article 2

Les autochtones, peuples ou individus, sont libres et égaux à tous les autres en dignité et en droits et ne doivent faire l'objet d'aucune forme de discrimination défavorable fondée, en particulier, sur leur origine ou identité.

Article 3

Les peuples autochtones ont le droit de disposer d'eux-mêmes. En vertu de ce droit, ils déterminent librement leur statut politique et assurent librement leur développement économique, social et culturel.

Article 4

Les peuples autochtones ont le droit de maintenir et de renforcer leurs spécificités d'ordre politique, économique, social et culturel, ainsi que leurs systèmes juridiques, tout en conservant le droit, si tel est leur choix, de participer pleinement à la vie politique, économique, sociale et culturelle de l'Etat.

Article 5

Tous les autochtones ont droit, à titre individuel, à une nationalité.

DEUXIEME PARTIE

Article 6

Les peuples autochtones ont le droit collectif d'exister librement dans la paix et la sécurité en tant que peuples distincts et d'être pleinement protégés contre toute forme de génocide ou autre acte de violence, y compris l'enlèvement d'enfants autochtones à leurs familles et communautés, sous quelque prétexte que ce soit. Ils ont aussi le droit individuel à la vie, à l'intégrité physique et mentale, à la liberté et à la sûreté de la personne.

Article 7

Les peuples autochtones ont le droit, collectif et individuel, d'être protégés contre l'ethnocide ou le génocide culturel, notamment par des mesures visant à empêcher et à réparer :

- a) tout acte ayant pour but ou pour effet de les priver de leur intégrité en tant que peuples distincts ou de leurs caractéristiques ou identités culturelles ou ethniques;
- b) tout acte ayant pour but ou pour effet de les déposséder de leurs terres, de leurs territoires ou de leurs ressources;
- c) toute forme de transfert de population ayant pour but ou pour effet de porter atteinte à l'un quelconque de leurs droits ou de l'éroder;
- d) toute forme d'assimilation ou d'intégration à d'autres cultures ou modes de vie imposée par des mesures législatives, administratives ou autres; et
- e) toute forme de propagande dirigée contre eux.

Article 8

Les peuples autochtones ont le droit, collectif et individuel, de conserver et de développer leurs caractéristiques et identités distinctes, y compris le droit de revendiquer leur qualité d'autochtones et d'être reconnus en tant que tels.

Article 9

Les autochtones, à titre individuel et collectif, ont le droit d'appartenir à une communauté ou à une nation autochtone conformément aux traditions et coutumes de la communauté ou de la nation considérée, et aucun désavantage quel qu'il soit ne saurait résulter de l'exercice de ce droit.

Article 10

Les peuples autochtones ne peuvent être contraints de quitter leurs terres et territoires. Il ne peut y avoir de réinstallation qu'avec le consentement exprimé librement, et en toute connaissance de cause, des peuples autochtones concernés et après accord sur une indemnisation juste et équitable et, si possible, avec possibilité de retour.

Article 11

Les peuples autochtones ont droit à une protection spéciale et à la sécurité en période de conflit armé.

Les Etats doivent respecter les normes internationales, en particulier la quatrième Convention de Genève de 1949, relatives à la protection des populations civiles dans les situations d'urgence et de conflit armé, et s'abstenir :

- a) de recruter contre leur gré des autochtones dans leurs forces armées, en particulier pour les utiliser contre d'autres peuples autochtones;

- b) de recruter des enfants autochtones dans leurs forces armées, quelles que soient les circonstances;
- c) de contraindre des autochtones à abandonner leurs terres, territoires et moyens de subsistance ou de les réinstaller dans des centres spéciaux à des fins militaires;
- d) de contraindre des autochtones à travailler à des fins militaires dans des conditions discriminatoires, quelles qu'elles soient.

TROISIEME PARTIE

Article 12

Les peuples autochtones ont le droit de faire renaître et de perpétuer leurs coutumes et cultures traditionnelles. Cela comprend le droit de conserver, protéger et développer les manifestations matérielles passées, présentes et futures de leurs cultures, telles que les sites archéologiques et historiques, l'artisanat, les desseins et modèles, les rites, les techniques, les arts visuels et les arts du spectacle et la littérature. Ils ont aussi droit à la restitution des biens culturels, intellectuels, religieux et spirituels qui leur ont été enlevés sans qu'ils y aient consenti librement et en toute connaissance de cause, ou en violation de leurs lois, traditions et coutumes.

Article 13

Les peuples autochtones ont le droit de manifester, pratiquer, promouvoir et enseigner leurs traditions, coutumes et rites religieux et spirituels; le droit d'entretenir et de protéger leurs sites religieux et culturels et d'y avoir accès en privé; le droit d'utiliser et de contrôler les objets rituels; et le droit au rapatriement des restes humains.

Les Etats doivent, en collaboration avec les peuples autochtones concernés, prendre les mesures qui s'imposent pour faire en sorte que les lieux sacrés, dont les lieux de sépulture, soient protégés et respectés.

Article 14

Les peuples autochtones ont le droit de faire renaître, d'utiliser, de développer et de transmettre aux générations futures leur histoire, leur langue, leurs traditions orales, leur philosophie, leur système d'écriture et leur littérature, ainsi que de choisir ou de conserver leurs propres dénominations pour les communautés, les lieux et les personnes.

Chaque fois qu'un des droits des peuples autochtones sera menacé, les Etats prendront les mesures qui s'imposent pour le protéger et pour faire en sorte que les intéressés puissent comprendre le déroulement des procédures politiques, juridiques et administratives et être eux-mêmes compris, grâce, le cas échéant, à l'assistance d'interprètes ou par d'autres moyens appropriés.

QUATRIEME PARTIE

Article 15

Les enfants autochtones ont le droit d'accéder à tous les niveaux et à toutes les formes d'enseignement public. Tous les peuples autochtones ont aussi ce droit et celui d'établir et de contrôler leurs propres systèmes et établissements d'enseignement, de dispenser un enseignement dans leurs propres langues, conformément à leurs méthodes culturelles d'enseignement et d'apprentissage.

Les enfants autochtones vivant à l'extérieur de leurs communautés doivent avoir accès à un enseignement conforme à leur propre culture et dispensé dans leur propre langue.

Les Etats feront en sorte que des ressources appropriées soient affectées à cette fin.

Article 16

Les peuples autochtones ont droit à ce que toutes les formes d'enseignement et d'information publique reflètent fidèlement la dignité et la diversité de leurs cultures, de leurs traditions, de leur histoire et de leurs aspirations.

Les Etats prendront les mesures qui s'imposent, en concertation avec les peuples autochtones, pour éliminer les préjugés et la discrimination, promouvoir la tolérance et la compréhension et instaurer de bonnes relations entre les peuples autochtones et tous les secteurs de la société.

Article 17

Les peuples autochtones ont le droit d'établir leurs propres médias dans leurs propres langues. Ils ont aussi le droit d'accéder, sur un pied d'égalité, à toutes les formes de médias non autochtones.

Les Etats prendront les mesures qui s'imposent pour faire en sorte que les médias qui leur appartiennent reflètent dûment la diversité culturelle des autochtones.

Article 18

Les peuples autochtones ont le droit de jouir pleinement de tous les droits établis en vertu du droit du travail, aux niveaux international et national.

Les autochtones, à titre individuel, ont le droit d'être protégés contre toute discrimination en matière de conditions de travail, d'emploi ou de rémunération.

CINQUIEME PARTIE

Article 19

Les peuples autochtones ont le droit de participer, s'ils le souhaitent, pleinement et à tous les niveaux, à la prise de décisions pouvant avoir des incidences sur leurs droits, leur mode de vie et leur avenir, par l'intermédiaire de représentants qu'ils auront choisis conformément à leurs propres procédures. Ils ont aussi le droit de conserver et de développer leurs propres institutions décisionnelles.

Article 20

Les peuples autochtones ont le droit de participer pleinement, s'ils le souhaitent, suivant des procédures qu'ils auront déterminées, à l'élaboration de mesures législatives ou administratives susceptibles de les affecter.

Avant d'adopter et d'appliquer de telles mesures, les Etats doivent obtenir le consentement, exprimé librement et en toute connaissance de cause, des peuples intéressés.

Article 21

Les peuples autochtones ont le droit de conserver et de développer leurs systèmes politiques, économiques et sociaux, de jouir en toute sécurité de leurs propres moyens de subsistance et de développement et de se livrer librement à toutes leurs activités économiques, traditionnelles ou autres. Les peuples autochtones qui ont été privés de leurs moyens de subsistance ont droit à une indemnisation juste et équitable.

Article 22

Les peuples autochtones ont droit à des mesures spéciales visant à améliorer de façon immédiate, effective et continue leur situation économique et sociale, y compris dans les domaines de l'emploi, de la formation et de la reconversion professionnelles, du logement, de l'assainissement, de la santé et de la sécurité sociale.

Il convient d'accorder une attention particulière aux droits et aux besoins particuliers des personnes âgées, des femmes, des jeunes, des enfants et des handicapés autochtones.

Article 23

Les peuples autochtones ont le droit de définir et d'élaborer des priorités et des stratégies en vue d'exercer leur droit au développement. En particulier, ils ont le droit de définir et de développer tous les programmes de santé, de logement et autres programmes économiques et sociaux les concernant et, autant que possible, de les administrer par le biais de leurs propres institutions.

Article 24

Les peuples autochtones ont droit à leurs pharmacopées et pratiques médicales traditionnelles, y compris le droit à la protection des plantes médicinales, des animaux et des minéraux d'intérêt vital.

Ils doivent aussi avoir accès, sans discrimination, à tous les services et soins médicaux institutionnels.

SIXIEME PARTIE

Article 25

Les peuples autochtones ont le droit de conserver et de renforcer les liens particuliers, spirituels et matériels, qui les unissent à leurs terres, à leurs territoires, à leurs eaux fluviales et côtières, et aux autres ressources qui constituent leur patrimoine, ou qu'ils occupent ou exploitent, traditionnellement, et d'assumer leurs responsabilités en la matière à l'égard des générations futures.

Article 26

Les peuples autochtones ont le droit de posséder, de mettre en valeur, de gérer et d'utiliser leurs terres et territoires, c'est-à-dire l'ensemble de leur environnement comprenant les terres, l'air, les eaux, fluviales et côtières, la banquise, la flore, la faune et autres ressources qu'ils possèdent ou qu'ils occupent ou exploitent traditionnellement. Cela inclut le droit à la pleine reconnaissance de leurs lois, traditions et coutumes, de leur régime foncier et des institutions d'exploitation et de gestion de leurs ressources, ainsi que le droit à des mesures de protection efficaces de la part des Etats contre toute ingérence ou toute aliénation ou limitation de ces droits.

Article 27

Les peuples autochtones ont droit à la restitution des terres, des territoires et des ressources qu'ils possédaient ou qu'ils occupaient ou exploitaient traditionnellement et qui ont été confisqués, occupés, utilisés ou dégradés sans leur libre consentement, donné en connaissance de cause. Lorsque cela n'est pas possible, ils ont droit à une indemnisation juste et équitable. Sauf décision librement exprimée par les peuples concernés, l'indemnisation se fera sous forme de terres, de territoires et de ressources équivalents quant à leur qualité, leur importance et leur statut juridique.

Article 28

Les peuples autochtones ont droit à la préservation, à la restauration et à la protection de leur environnement dans son ensemble et de la capacité de production de leurs terres, territoires et ressources, ainsi qu'à une assistance à cet effet de la part des Etats et par le biais de la coopération internationale. Il ne pourra y avoir d'activités militaires sur les terres et territoires des peuples autochtones sans leur accord librement exprimé.

Les Etats feront en sorte qu'aucune matière dangereuse ne soit stockée ou déchargée sur les terres ou territoires des peuples autochtones.

Les Etats prendront aussi les mesures qui s'imposent pour assurer la mise en oeuvre des programmes visant à surveiller, préserver et restaurer la santé des peuples autochtones affectés par ces matières, tels que conçus et exécutés par ces peuples.

Article 29

Les peuples autochtones ont droit à la pleine reconnaissance, à la surveillance et à la protection de leur patrimoine culturel et intellectuel.

Les peuples autochtones ont droit à des mesures spéciales destinées à leur permettre de contrôler, de développer et de protéger leurs sciences, leurs techniques et les manifestations de leurs cultures, y compris leurs ressources humaines et autres ressources génétiques, leurs semences, leur pharmacopée, leur connaissance des propriétés de la faune et de la flore, leurs traditions orales, leur littérature, leurs desseins et modèles, leurs arts visuels et leurs arts du spectacle.

Article 30

Les peuples autochtones ont le droit de définir des priorités et d'élaborer des stratégies pour la mise en valeur et l'utilisation de leurs terres, territoires et autres ressources. Ils ont notamment le droit d'exiger que les Etats obtiennent leur consentement, exprimé librement et en toute connaissance de cause, avant l'approbation de tout projet concernant leurs terres, territoires et autres ressources et portant, en particulier, sur la mise en valeur, l'utilisation ou l'exploitation des ressources minérales, des ressources en eau ou de toutes autres ressources. En accord avec les peuples autochtones concernés, des indemnités justes et équitables leurs seront accordées pour compenser les effets néfastes de telles activités et mesures sur les plans écologique, économique, social, culturel ou spirituel.

SEPTIEME PARTIE

Article 31

Les peuples autochtones, dans l'exercice de leur droit à disposer d'eux-mêmes sous une forme qui leur est propre, ont le droit d'être autonomes et de s'administrer eux-mêmes en ce qui concerne les questions relevant de leurs affaires intérieures et locales, notamment la culture, la religion, l'éducation, l'information, les médias, la santé, le logement, l'emploi, la protection sociale, les activités économiques, l'administration des terres et des ressources, l'environnement et l'accès de non-membres à leur territoire, ainsi que les moyens de financer ces activités autonomes.

Article 32

Les peuples autochtones ont le droit, collectivement, de choisir leur propre citoyenneté, conformément à leurs coutumes et traditions. La citoyenneté autochtone n'affecte en rien le droit individuel des autochtones d'obtenir la citoyenneté de l'Etat dans lequel ils résident.

Les peuples autochtones ont le droit de déterminer les structures de leurs institutions et d'en choisir les membres selon leurs propres procédures.

Article 33

Les peuples autochtones ont le droit de promouvoir, de développer et de conserver leurs structures institutionnelles ainsi que leurs propres coutumes, traditions, procédures et pratiques juridiques en conformité avec les normes internationalement reconnues dans le domaine des droits de l'homme.

Article 34

Les peuples autochtones ont le droit collectif de déterminer les responsabilités des individus envers leurs communautés.

Article 35

Les peuples autochtones, en particulier ceux qui sont divisés par des frontières internationales, ont le droit d'entretenir et de développer, à travers ces frontières, des contacts, des relations et des liens de coopération avec les autres peuples, notamment dans les domaines spirituel, culturel, politique, économique et social.

Les Etats prendront les mesures qui s'imposent pour garantir l'exercice et la jouissance de ce droit.

Article 36

Les peuples autochtones ont le droit d'exiger que les traités, accords et autres arrangements constructifs conclus avec des Etats ou leurs successeurs soient reconnus, honorés, respectés et appliqués par les Etats conformément à leur esprit et à leur but originels. Les différends qui ne peuvent être réglés par d'autres moyens doivent être soumis aux instances internationales compétentes choisies d'un commun accord par toutes les parties concernées.

HUITIEME PARTIE

Article 37

Les Etats doivent prendre, en consultation avec les peuples autochtones concernés, les mesures nécessaires pour donner plein effet aux dispositions de la présente Déclaration. Les droits qui y sont énoncés devront être adoptés et incorporés dans leur législation interne de manière que les peuples autochtones puissent concrètement s'en prévaloir.

Article 38

Les peuples autochtones ont le droit de recevoir une assistance financière et technique adéquate, de la part des Etats et au titre de la coopération internationale, pour poursuivre librement leur développement politique, économique, social, culturel et spirituel et pour jouir des droits et libertés reconnus dans la présente Déclaration.

Article 39

Les peuples autochtones ont le droit d'avoir accès à des procédures mutuellement acceptables et équitables pour résoudre les conflits ou les différends avec des Etats et d'obtenir de promptes décisions en la matière. Ils ont également droit à des voies de recours efficaces pour toutes violations de leurs droits individuels et collectifs. Toute décision tiendra compte des coutumes, traditions, règles et systèmes juridiques des peuples autochtones concernés.

Article 40

Les organes et institutions spécialisées du système des Nations Unies et les autres organisations intergouvernementales doivent contribuer à la pleine réalisation des dispositions de la présente Déclaration par la mobilisation, entre autres, de la coopération financière et de l'assistance technique. Les moyens d'assurer la participation des peuples autochtones aux questions les concernant doivent être mis en place.

Article 41

L'Organisation des Nations Unies prendra les mesures nécessaires pour assurer l'application de la présente Déclaration, notamment en créant au plus haut niveau un organe investi de compétences particulières dans ce domaine, avec la participation directe de peuples autochtones. Tous les organes des Nations Unies favoriseront le respect et la pleine application des dispositions de la présente Déclaration.

NEUVIEME PARTIE

Article 42

Les droits reconnus dans la présente Déclaration constituent les normes minimales nécessaires à la survie, à la dignité et au bien-être des peuples autochtones du monde.

Article 43

Tous les droits et libertés reconnus dans la présente Déclaration sont garantis de la même façon à tous les autochtones, hommes et femmes.

Article 44

Aucune disposition de la présente Déclaration ne peut être interprétée comme entraînant la diminution ou l'extinction de droits que les peuples autochtones peuvent déjà avoir ou sont susceptibles d'acquérir.

Article 45

Aucune disposition de la présente Déclaration ne peut être interprétée comme conférant à un Etat, à un groupe ou à un individu le droit de se livrer à une activité ou à un acte contraire à la Charte des Nations Unies.

Annexe II

AMENDEMENTS AU RAPPORT PROPOSES PAR DES MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL

1. Corrections proposées par M. Alfonso Martínez au chapitre X - Conclusions et recommandations

Paragraphe 209

A la deuxième ligne, remplacer "la mise au point" par "l'examen".

A la cinquième ligne, remplacer "(résolution 1993/31)" par "(résolutions 1993/30 et 1993/31)".

Aux dixième et onzième lignes, remplacer "la résolution précitée" par "les résolutions précitées".

Paragraphe 210

Le nouveau texte serait le suivant :

"A cet égard, le Groupe de travail recommande à la Sous-Commission :

- a) de reporter à sa quarante-sixième session, en 1994, l'examen du projet de déclaration susmentionné qui figure dans l'annexe I au présent rapport, comme les membres du Groupe de travail en ont convenu en séance privée lors de sa onzième session;
- b) de prier le Secrétaire général de soumettre aussi rapidement que possible, le projet de déclaration précité aux services appropriés du Centre pour les droits de l'homme en vue de sa révision technique;
- c) de prier également le Secrétaire général de transmettre le texte du projet de déclaration aux peuples et organisations autochtones, aux gouvernements et aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales dès que sa révision technique aura été achevée, et au plus tard le 31 mars 1994. La note d'accompagnement devrait explicitement indiquer qu'aucun nouvel amendement à ce texte révisé ne sera accepté à l'avenir pendant les travaux normatifs du Groupe de travail;
- d) de prier son Groupe de travail sur les populations autochtones d'adopter formellement le texte du projet de déclaration, techniquement révisé par le secrétariat, lors de sa première séance de travail publique qu'il tiendra à sa douzième session [1994] et de soumettre le texte précité du projet de déclaration, pour examen, à la Sous-Commission, à sa quarante-sixième session [1994].

2. Notes de bas de page que M. Alfonso Martínez propose d'ajouter à différents articles du projet de déclaration faisant l'objet de l'annexe I

1. Article 33

"M. Alfonso Martínez n'approuve pas la formulation actuelle de cet article. A son avis, le membre de phrase 'en conformité avec les normes internationalement reconnues dans le domaine des droits de l'homme', qui termine cet article dans sa version actuelle, devrait être supprimé. En effet, dans bien des cas, cette formulation ôterait tout son sens au droit reconnu dans l'article puisque la reconnaissance des structures institutionnelles des peuples autochtones et de leurs coutumes, traditions, procédures et pratiques juridiques propres ne serait possible que si elles étaient 'en conformité' avec des normes non autochtones. Bien que dans bien des cas, les normes autochtones et non autochtones coïncident, cela peut ne pas être toujours le cas."

2. Articles 37 à 45

"Le texte final de ces articles a été adopté les 17 et 18 août alors que M. Alfonso Martínez était absent."

3. Amendements proposés par M. Boutkevitch au chapitre X.A du rapport

"Le Groupe de travail n'a épargné aucun effort pour achever la mise au point du projet de déclaration sur les droits des peuples autochtones.

Les membres du Groupe de travail ont adopté le texte final du projet de déclaration, auquel ils ont apposé leurs initiales comme suit :

E.D.	Erica-Irene A. Daes Présidente du Groupe de travail
A.M.	Miguel Alfonso Martínez Membre du Groupe de travail
J.A.	Judith Tsefi Attah Membre du Groupe de travail
V.B.	Volodymyr Boutkevitch Membre du Groupe de travail
R.H.	Ribot Hatano Membre du Groupe de travail

et décidé de le soumettre à la Sous-Commission à sa présente session.

Le Groupe de travail a recommandé à la Sous-Commission de prier le Secrétaire général de le communiquer aux peuples autochtones, aux

gouvernements et aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales en précisant que le Groupe de travail n'examinerait plus ce texte."

4. Amendements proposés par M. Hatano au chapitre X.A du rapport

1. Paragraphe 209

A la cinquième ligne, après "la Commission des droits de l'homme", dans la parenthèse, ajouter un s à "résolution" et insérer "1993/30 et" avant "1993/31".

Lignes 10 et 11

Remplacer "la résolution précitée" par "les résolutions précitées".

Paragraphe 210

Remplacer l'alinéa b) par l'alinéa c).

L'alinéa c) se lirait comme suit : "c) de prier le Secrétaire général de faire distribuer le projet de déclaration, dûment édité et traduit, aux peuples autochtones, aux gouvernements et aux organisations intergouvernementales et non gouvernementales en précisant qu'il ne serait plus examiné au Groupe de travail".

L'alinéa d) se lirait comme suit : "d) de recommander à la Commission des droits de l'homme et au Conseil économique et social de prendre des dispositions spéciales pour faire en sorte que les organisations de peuples autochtones puissent participer pleinement et effectivement, indépendamment de leur statut consultatif auprès du Conseil économique et social, à l'examen du projet de déclaration par la Sous-Commission et autres instances plus élevées des Nations Unies, étant donné qu'elles ont jusqu'ici apporté leur contribution aux travaux du Groupe de travail".

M. Hatano n'était pas opposé à la soumission du projet de déclaration à la session en cours de la Sous-Commission, mais il se demandait si un groupe de travail pouvait officiellement adopter un projet de déclaration d'une telle importance au cours de séances informelles, étant donné que le Groupe de travail sur les populations autochtones n'avait adopté le texte final que le 17 août 1993 alors que sa onzième session, dûment autorisée par la Sous-Commission, la Commission des droits de l'homme et le Conseil économique et social, s'était terminée le 30 juillet 1993.

En conséquence, de l'avis de M. Hatano, le texte final devrait être formellement adopté au cours de la douzième session du Groupe de travail à moins qu'il ne soit établi, à la lumière de la pratique de l'ONU, que le Groupe de travail était habilité à adopter le projet de déclaration après la fin de sa session autorisée ou qu'il n'ait été spécifiquement autorisé à le faire, au moins par la Sous-Commission à sa quarante-cinquième session.

Form 675 G (S)
PROCÉDE **Plassdex**® PROCESS
MONTREAL - TORONTO

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

REPORT ON THE FORTY-NINTH SESSION

(1 February-12 March 1993)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

OFFICIAL RECORDS, 1993

SUPPLEMENT No. 3



UNITED NATIONS
New York, 1993

CONTENTS

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
I. Draft resolutions and decisions recommended for adoption by the Economic and Social Council	19
A. <u>Draft resolutions</u>	
I. Human rights and extreme poverty	19
II. Monitoring the transition to democracy in South Africa	19
III. Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	20
IV. Question of a draft declaration on the right and responsibility of individuals, groups and organs of society to promote and protect universally recognized human rights and fundamental freedoms	21
B. <u>Draft decisions</u>	
1. Question of the violation of human rights in the occupied Arab territories, including Palestine	22
2. Situation of human rights in Cambodia	22
3. Situation of human rights in the territory of the former Yugoslavia	23
4. Rape and abuse of women in the territory of the former Yugoslavia	23
5. Situation of human rights in South Africa	24
6. Measures to combat contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance	24

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
I. B.	<u>Draft decisions (continued)</u>	
7.	Respect for the right of everyone to own property alone as well as in association with others	24
8.	The right to development	25
9.	Report of the Working Group on Contemporary Forms of Slavery of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities	25
10.	Work of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities	25
11.	Report of the Working Group on Indigenous Populations of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities	26
12.	Human rights and forensic science	26
13.	Question of arbitrary detention	27
14.	Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment	27
15.	Question of human rights and states of emergency . .	27
16.	Question of the impunity of perpetrators of violations of human rights	28
17.	Independence and impartiality of the judiciary, jurors and assessors and the independence of lawyers	28
18.	Right to freedom of opinion and expression	28
19.	Protection of human rights in the context of human immunodeficiency virus (HIV) or acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)	29

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
I. B.	<u>Draft decisions (continued)</u>	
	20. National institutions for the promotion and protection of human rights	29
	21. Regional arrangements for the promotion and protection of human rights in the Asian and Pacific region	29
	22. Situation of human rights in the Sudan	30
	23. Situation of human rights in the Islamic Republic of Iran	30
	24. Situation of human rights in Cuba	30
	25. Situation of human rights in Afghanistan	31
	26. Situation of human rights in Haiti	31
	27. Situation in Equatorial Guinea	31
	28. Situation of human rights in Myanmar	32
	29. Situation of human rights in Iraq	32
	30. Application of international standards concerning the human rights of detained juveniles	32
	31. Assistance to Georgia in the field of human rights	33
	32. Assistance to Somalia in the field of human rights	33
	33. Advisory services and the Voluntary Fund for Technical Cooperation in the Field of Human Rights	33
	34. Assistance to Guatemala in the field of human rights	34
	35. Human rights in El Salvador	34
	36. Internally displaced persons	34

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
I. B. <u>Draft decisions (continued)</u>	
37. Procedure for special sessions of the Commission on Human Rights	35
38. Promoting the realization of the right to adequate housing	36
39. Human rights dimensions of population transfer, including the implantation of settlers and settlements	37
40. Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations	37
41. Right to a fair trial	37
42. The right to restitution, compensation and rehabilitation for victims of gross violations of human rights and fundamental freedoms	38
43. Human rights and the environment	38
44. Organization of the work of the fiftieth session of the Commission on Human Rights	39
II. Resolutions and decisions adopted by the Commission at its forty-ninth session	40
A. <u>Resolutions</u>	
1993/1. Human rights in the occupied Syrian Golan	40
✓ 1993/2. Question of the violation of human rights in the occupied Arab territories, including Palestine	42
Resolution A	42
Resolution B	44
1993/3. Israeli settlements in the occupied Arab territories	46

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
II. A.	<u>Resolutions (continued)</u>	
	1993/4. Situation in occupied Palestine	47
	1993/5. Use of mercenaries as a means of impeding <i>South Africa</i> the exercise of the right of peoples to self-determination	49
✓	1993/6. Situation of human rights in Cambodia	50
✓	1993/7. Situation of human rights in the territory of the former Yugoslavia	52
	1993/8. Rape and abuse of women in the territory of the former Yugoslavia	59
✓	1993/9. Situation of human rights in South Africa	62
	1993/10. Implementation of the International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid	66
	1993/11. Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination and launching of a third decade to combat racism and racial discrimination	69
	1993/12. Effects on the full enjoyment of human rights of the economic adjustment policies arising from foreign debt and, in particular, on the implementation of the Declaration on the Right to Development	81
	1993/13. Human rights and extreme poverty	84
	1993/14. Question of the realization in all countries of the economic, social and cultural rights contained in the Universal Declaration of Human Rights and in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, and study of special problems which the developing countries face in their efforts to achieve these human rights	87
	1993/15. Status of the International Covenants on Human Rights	91

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
II.	A. <u>Resolutions (continued)</u>	
	1993/16. Effective functioning of bodies established pursuant to United Nations human rights instruments	94
	1993/17. Question of Western Sahara	97
	1993/18. Adverse consequences for the enjoyment of human rights of political, military, economic and other forms of assistance given to the racist regime of South Africa	99
	1993/19. Monitoring the transition to democracy in South Africa	101
	1993/20. Measures to combat contemporary forms of racism, racial discrimination, xenophobia and related intolerance	102
	1993/21. Respect for the right of everyone to own property alone as well as in association with others	104
	1993/22. The right to development	105
	1993/23. Succession of States in respect of international human rights treaties	108
	1993/24. Rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities	109
	1993/25. Implementation of the Declaration on the Elimination of All Forms of Intolerance and of Discrimination Based on Religion or Belief	111
	1993/26. United Nations Voluntary Trust Fund on Contemporary Forms of Slavery	114
	1993/27. Report of the Working Group on Contemporary Forms of Slavery of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities	115

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
II. A. <u>Resolutions (continued)</u>	
1993/28. Work of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities	118
1993/29. Human rights and disability	121
1993/30. International Year of the World's Indigenous People, 1993	123
1993/31. Report of the Working Group on Indigenous Populations of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities	125
1993/32. The administration of justice and human rights	128
1993/33. Human rights and forensic science	130
1993/34. Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	132
1993/35. Question of enforced or involuntary disappearances	133
1993/36. Question of arbitrary detention	136
1993/37. Status of the Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	139
1993/38. United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture	141
1993/39. Staff members of the United Nations and of the specialized agencies in detention	143
1993/40. Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment	146
1993/41. Human rights in the administration of justice	150

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
II.	A. <u>Resolutions (continued)</u>	
	1993/42. Question of human rights and states of emergency	151
	1993/43. Question of the impunity of perpetrators of violations of human rights	152
	1993/44. Independence and impartiality of the judiciary, jurors and assessors and the independence of lawyers	152
	1993/45. Right to freedom of opinion and expression	154
	1993/46. Integrating the rights of women into the human rights mechanisms of the United Nations	158
	1993/47. Human rights and thematic procedures	159
	1993/48. Consequences for the enjoyment of human rights of acts of violence committed by armed groups that spread terror among the population and by drug traffickers	161
	1993/49. Development of public information activities in the field of human rights, including the World Public Information Campaign for Human Rights	162
	1993/50. Strengthening of the rule of law	165
	1993/51. Regional arrangements for the promotion and protection of human rights	167
	1993/52. Strengthening of the Centre for Human Rights	170
	1993/53. Protection of human rights in the context of human immunodeficiency virus (HIV) or acquired immunodeficiency syndrome (AIDS)	172
	1993/54. Civil defence forces	174
	1993/55. National institutions for the promotion and protection of human rights	175
	1993/56. Education and human rights	178

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
II. A. <u>Resolutions (continued)</u>	
1993/57. Regional arrangements for the promotion and protection of human rights in the Asian and Pacific region	180
1993/58. Effective functioning of the various mechanisms established for supervision, investigation and monitoring of the implementation of the treaty obligations entered into by States in regard to human rights and of the existing international standards in this regard	183
1993/59. Strengthening of United Nations action in the field of human rights through the promotion of international cooperation, and the importance of non-selectivity, impartiality and objectivity	185
✓1993/60. Situation of human rights in the Sudan	188
✓1993/61. Situation of human rights in Zaire	190
✓1993/62. Situation of human rights in the Islamic Republic of Iran	192
✓1993/63. Situation of human rights in Cuba	194
1993/64. Cooperation with representatives of United Nations human rights bodies	196
✓1993/65. Situation of human rights in <u>Albania</u>	197
✓1993/66. Situation of human rights in Afghanistan	199
✓1993/67. Situation of human rights in southern Lebanon	203
✓1993/68. Situation of human rights in Haiti	205
✓1993/69. Situation in Equatorial Guinea	207
1993/70. Human rights and mass exoduses	209
1993/71. Extrajudicial, summary or arbitrary executions	213

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
II. A. <u>Resolutions (continued)</u>	
✓1993/72. Situation of human rights in Romania	216
✓1993/73. Situation of human rights in Myanmar	217
✓1993/74. Situation of human rights in Iraq	221
✓1993/75. Situation of human rights in Togo	224
✓1993/76. Human rights violations in Bougainville	226
1993/77. Forced evictions	227
1993/78. Implementation of the Convention on the Rights of the Child	229
1993/79. Programme of Action for the Elimination of the Exploitation of Child Labour	231
1993/80. Application of international standards concerning the human rights of detained juveniles	240
1993/81. The plight of street children	241
1993/82. Special Rapporteur on the sale of children, child prostitution and child pornography	244
1993/83. Effects of armed conflicts on children's lives	247
1993/84. Conscientious objection to military service	249
✓1993/85. Assistance to Georgia in the field of human rights	252
✓1993/86. Assistance to Somalia in the field of human rights	253
1993/87. Advisory services and the Voluntary Fund for Technical Cooperation in the Field of Human Rights	255
✓1993/88. Assistance to Guatemala in the field of human rights	260

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Page</u>
II. A. <u>Resolutions (continued)</u>	
1993/89. International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families	264
1993/90. Movement and dumping of toxic and dangerous products and wastes	265
1993/91. Human rights and bioethics	267
1993/92. Question of a draft declaration on the right and responsibility of individuals, groups and organs of society to promote and protect universally recognized human rights and fundamental freedoms	269
✓ 1993/93. Human rights in El Salvador	270
1993/94. Documentation and appointments	272
Resolution A	272
Resolution B	274
1993/95. Internally displaced persons	274
1993/96. Procedure for special sessions of the Commission on Human Rights	276
1993/97. Situation in East Timor	277
1993/98. Rationalization of the work of the Commission	279
B. <u>Decisions</u>	
1993/101. Organization of work	280
1993/102. Expression of thanks to Mr. Antoine Blanca, Under-Secretary-General for Human Rights, for his services	281
1993/103. Promoting the realization of the right to adequate housing	281

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Page</u>
II. B. <u>Decisions (continued)</u>		
1993/104.	Human rights dimensions of population transfer, including the implantation of settlers and settlements	282
1993/105.	Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations	282
1993/106.	Right to a fair trial	282
1993/107.	The right to restitution, compensation and rehabilitation for victims of gross violations of human rights and fundamental freedoms	283
1993/108.	Study of the issue of the privatization of prisons	283
1993/109.	Question of human rights in Cyprus	283
1993/110.	Situation in China	284
1993/111.	Detention in Bougainville	284
1993/112.	Report of the Working Group on Contemporary Forms of Slavery	284
1993/113.	Question of the follow-up to the guidelines for the regulation of computerized personal data files	285
1993/114.	Human rights and the environment	285
1993/115.	Proposal for the establishment of an emergency mechanism of the Commission on Human Rights	286
1993/116.	Organization of the work of the fiftieth session	286

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
III. Organization of the session	1 - 68	287
A. Opening and duration of the session	1 - 2	287
B. Attendance	3	287
C. Election of officers	4	287
D. Agenda	5 - 14	287
E. Organization of work	15 - 35	288
F. Meetings, resolutions and documentation . . .	36 - 39	290
G. Visits	40 - 62	291
H. Other matters	63 - 68	292
IV. Question of the violation of human rights in the occupied Arab territories, including Palestine . . .	69 - 104	294
V. Violations of human rights in southern Africa: report of the Ad Hoc Working Group of Experts . . .	105 - 117	300
VI. Adverse consequences for the enjoyment of human rights of political, military, economic and other forms of assistance given to the racist and colonialist regime in South Africa	118 - 136	302
VII. Question of the realization in all countries of the economic, social and cultural rights contained in the Universal Declaration of Human Rights and in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights, and study of special problems which the developing countries face in their efforts to achieve these human rights, including: problems related to the right to enjoy an adequate standard of living; foreign debt, economic adjustment policies and their effects on the full enjoyment of human rights and, in particular, on the implementation of the Declaration on the Right to Development	137 - 180	307
VIII. Question of the realization of the right to development	181 - 196	314

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
IX. The right of peoples to self-determination and its application to peoples under colonial or alien domination or foreign occupation	197 - 226	317
X. Question of the human rights of all persons subjected to any form of detention or imprisonment	227 - 334	321
A. Torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment	291 - 305	329
B. Status of the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	306 - 312	332
C. Question of enforced or involuntary disappearances	313 - 323	332
D. Question of a draft optional protocol to the Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment	324 - 334	334
XI. Further promotion and encouragement of human rights and fundamental freedoms, including the question of the programme and methods of work of the Commission: (a) alternative approaches and ways and means within the United Nations system for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms; (b) national institutions for the promotion and protection of human rights; (c) coordinating role of the Centre for Human Rights within the United Nations bodies and machinery dealing with the promotion and protection of human rights	335 - 432	336
XII. Question of the violation of human rights and fundamental freedoms in any part of the world, with particular reference to colonial and other dependent countries and territories, including:	433 - 576	354
A. Question of human rights in Cyprus	565 - 573	375

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>	<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
XII. B. Study of situations which appear to reveal (cont.) a consistent pattern of gross violations of human rights as provided in Commission resolution 8 (XXIII) and Economic and Social Council resolutions 1235 (XLII) and 1503 (XLVIII): report of the Working Group on Situations established by Economic and Social Council resolution 1990/41 of 25 May 1990	574 - 576	376
XIII. Measures to improve the situation and ensure the human rights and dignity of all migrant workers	577 - 584	378
XIV. Human rights and scientific and technological developments	585 - 610	379
XV. Implementation of the International Convention on the Suppression and Punishment of the Crime of Apartheid	611 - 619	382
XVI. Implementation of the Programme of Action for the Second Decade to Combat Racism and Racial Discrimination	620 - 640	383
XVII. Status of the International Covenants on Human Rights	641 - 652	393
XVIII. Effective functioning of bodies established pursuant to United Nations human rights instruments	653 - 661	395
XIX. Report of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities on its forty-fourth session	662 - 705	396
XX. Rights of persons belonging to national or ethnic, religious and linguistic minorities	706 - 716	400
XXI. Advisory services in the field of human rights . .	717 - 741	402
XXII. Implementation of the Declaration on the Elimination of All Forms of Intolerance and of Discrimination Based on Religion or Belief	742 - 754	405

CONTENTS (continued)

<u>Chapter</u>		<u>Paragraphs</u>	<u>Page</u>
XXIII.	Drafting of a declaration on the right and responsibility of individuals, groups and organs of society to promote and protect universally recognized human rights and fundamental freedoms	755 - 767	407
XXIV.	Rights of the child, including: (a) status of the Convention on the Rights of the Child; (b) report of the Special Rapporteur on the sale of children; (c) programme of action for the elimination of the exploitation of child labour; (d) programme of action for the prevention of the sale of children, child prostitution and child pornography	768 - 805	409
XXV.	World Conference on Human Rights	806 - 810	414
XXVI.	The role of youth in the promotion and protection of human rights, including the question of conscientious objection to military service	811 - 819	415
XXVII.	Situation of human rights in the territory of the former Yugoslavia	820 - 851	416
XXVIII.	Commemoration of the International Year of the World's Indigenous People	852 - 858	424
XXIX.	Draft provisional agenda for the fiftieth session of the Commission	859 - 862	425
XXX.	Adoption of the report	863	435

Annexes

I.	Attendance)	
)	
II.	Agenda)	
)	See
III.	Administrative and programme budget)	document
	implications of resolutions and)	E/1993/23/Add.1-
	decisions adopted by the Commission)	E/CN.4/1993/
	at its forty-ninth session)	122/Add.1
)	
IV.	List of documents issued for the)	
	forty-ninth session of the)	
	Commission)	

39. Human rights dimensions of population transfer, including the implantation of settlers and settlements

The Economic and Social Council, taking note of Commission on Human Rights decision 1993/104 of 4 March 1993 and Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities resolution 1992/28 of 27 August 1992, approves the endorsement by the Commission of the decision of the Sub-Commission to entrust Mr. Awn Shawkat Al-Khasawneh and Mr. Ribot Hatano, as Special Rapporteurs, with preparing a preliminary study on the human rights dimensions of population transfer, including the implantation of settlers and settlements, and also approves the endorsement by the Commission of the Sub-Commission's request to the Secretary-General to give the Special Rapporteurs all the assistance necessary for their study.

[See chap. II, sect. B, decision 1993/104,
and chap. VII.]

40. Study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations

The Economic and Social Council, taking note of Commission on Human Rights decision 1993/105 of 5 March 1993 and Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities decision 1992/110 of 27 August 1992, approves the endorsement by the Commission of the Sub-Commission's request to the Special Rapporteur to submit a second progress report on the study on treaties, agreements and other constructive arrangements between States and indigenous populations to the Working Group on Indigenous Populations at its twelfth session and to the Sub-Commission at its forty-sixth session, and also approves the endorsement by the Commission of the Sub-Commission's decision to request the Secretary-General to give the Special Rapporteur all the assistance necessary to allow him to continue his work, in particular by providing for the specialized research assistance required and for the necessary trips to Geneva for consultations with the Centre for Human Rights.

[See chap. II, sect. B, decision 1993/105,
and chap. XIX.]

41. Right to a fair trial

The Economic and Social Council, recalling its decision 1992/230 of 20 July 1992, and taking note of Commission on Human Rights decision 1993/106 of 5 March 1993, approves the endorsement by the Commission of the request of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities in its resolution 1992/21 of 27 August 1992 to Mr. Stanislav Chernichenko and Mr. William Treat to continue their study entitled "The right

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME
RAPPORT SUR LA QUARANTE-NEUVIÈME SESSION

(1er février-12 mars 1993)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
DOCUMENTS OFFICIELS, 1993

SUPPLÉMENT N° 3



NATIONS UNIES
New York, 1993

TABLE DES MATIERES

<u>Chapitre</u>	<u>Page</u>
I. PROJETS DE RESOLUTION ET DE DECISION QU'IL EST RECOMMANDE AU CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL D'ADOPTER *	1
A. <u>Projets de résolution</u>	
I. Droits de l'homme et extrême pauvreté	1
II. Surveillance du passage à la démocratie en Afrique du Sud	1
III. Question d'un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	2
IV. Question d'un projet de déclaration sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et de protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus	3
B. <u>Projets de décision</u>	
1. Question de la violation des droits de l'homme * dans les territoires arabes occupés, y compris la Palestine	3
2. Situation des droits de l'homme au Cambodge	4
3. Situation des droits de l'homme dans le territoire de l'ex-Yougoslavie	4
4. Viols et sévices dont sont victimes les femmes * dans le territoire de l'ex-Yougoslavie	5
5. Situation des droits de l'homme en * Afrique du Sud	5
6. Mesures à prendre pour lutter contre les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui y est associée	6
7. Le respect du droit de chacun, aussi bien seul qu'en collectivité, à la propriété	6
8. Le droit au développement	6

GE.93-13101 (F)

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

9.	Rapport du Groupe de travail sur les formes contemporaines d'esclavage de la Sous-commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	7
10.	Travaux de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	7
11.	Rapport du Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	7
12.	Les droits de l'homme et la médecine légale . . .	8
13.	Question de la détention arbitraire	8
14.	Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	9
15.	Question des droits de l'homme et des états d'exception	9
16.	Question de l'impunité des auteurs de violations des droits de l'homme	9
17.	Indépendance et impartialité du pouvoir judiciaire, des jurés et des assesseurs et indépendance des avocats	10
18.	Droit à la liberté d'opinion et d'expression . .	10
19.	Protection des droits fondamentaux des personnes infectées par le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) ou atteintes du syndrome de l'immunodéficience acquise (SIDA)	10
20.	Institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme	11
21.	Arrangements régionaux pour la promotion et la protection des droits de l'homme dans la région de l'Asie et du Pacifique	11
22.	Situation des droits de l'homme au Soudan	11
23.	Situation des droits de l'homme dans la République islamique d'Iran	12

TABLE DES MATIERES (suite)

<u>Chapitre</u>	<u>Page</u>
24. Situation des droits de l'homme à Cuba	12
25. Situation des droits de l'homme " en Afghanistan	12
26. Situation des droits de l'homme en Haïti	13
27. Situation en Guinée équatoriale	13
28. Situation des droits de l'homme au Myanmar	13
29. Situation des droits de l'homme en Iraq	13
30. Application des normes internationales concernant les droits de l'homme dans le cas des jeunes détenus	14
31. Assistance à la Géorgie dans le domaine des droits de l'homme	14
32. Assistance à la Somalie dans le domaine des droits de l'homme	14
33. Services consultatifs et Fonds de contributions volontaires pour la coopération technique dans le domaine des droits de l'homme	15
34. Assistance au Guatemala dans le domaine des droits de l'homme	15
35. Les droits de l'homme en El Salvador	16
36. Personnes déplacées dans leur propre pays	16
37. Procédure à suivre pour l'organisation de sessions extraordinaires de la Commission des droits de l'homme	16
38. Promotion de la réalisation du droit à un logement convenable	18
39. Les transferts de populations, y compris l'implantation de colons et de colonies, considérés sous l'angle des droits de l'homme	18

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

40.	Etude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones	19
41.	Droit à un procès équitable	19
42.	Le droit à restitution, à indemnisation et à réadaptation des victimes de violations flagrantes des droits de l'homme et des libertés fondamentales	20
43.	Droits de l'homme et environnement	20
44.	Organisation des travaux de la cinquantième session	21
II.	RESOLUTIONS ET DECISIONS ADOPTEES PAR LA COMMISSION A SA QUARANTE-NEUVIEME SESSION	
A.	<u>Résolutions</u>	
1993/1.	Les droits de l'homme dans le Golan syrien occupé	22
1993/2.	Question de la violation des droits de l'homme dans les territoires arabes occupés, y compris la Palestine	24
	Résolution A	24
	Résolution B	26
1993/3.	Colonies israéliennes dans les territoires arabes occupés	28
1993/4.	La situation en Palestine occupée	29
1993/5.	Utilisation de mercenaires comme moyen d'empêcher l'exercice du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes	31
1993/6.	Situation des droits de l'homme au Cambodge	33
1993/7.	Situation des droits de l'homme dans le territoire de l'ex-Yougoslavie	35
1993/8.	Viols et sévices dont sont victimes les femmes dans le territoire l'ex-Yougoslavie	42

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A. Résolutions (suite)

1993/9.	Situation des droits de l'homme en Afrique du Sud	45
1993/10.	Application de la Convention internationale sur l'élimination et la répression du crime d'apartheid	50
1993/11.	Mise en oeuvre du Programme d'action pour la deuxième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale et lancement d'une troisième décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale	53
1993/12.	Effets des politiques d'ajustement économique consécutives à la dette extérieure sur la jouissance effective des droits de l'homme, en particulier pour l'application de la Déclaration sur le droit au développement	66
1993/13.	Droits de l'homme et extrême pauvreté	69
1993/14.	Question de la jouissance effective, dans tous les pays, des droits économiques, sociaux et culturels proclamés dans la Déclaration universelle des droits de l'homme et dans le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, et étude des problèmes particuliers que rencontrent les pays en développement dans leurs efforts tendant à la réalisation de ces droits de l'homme	73
1993/15.	Etat des Pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme	77
1993/16.	Bon fonctionnement des organes créés en application des instruments des Nations Unies relatifs aux droits de l'homme	80
1993/17.	Question du Sahara occidental	84

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A. Résolutions (suite)

1993/18.	Conséquences néfastes, pour la jouissance des droits de l'homme, de l'assistance politique, militaire, économique et autre accordée au régime raciste de l'Afrique du Sud	86
1993/19.	Surveillance du passage à la démocratie en Afrique du Sud	88
1993/20.	Mesures à prendre pour lutter contre les formes contemporaines de racisme, de discrimination raciale, de xénophobie et de l'intolérance qui y est associée . . .	88
1993/21.	Le respect du droit de chacun, aussi bien seul qu'en collectivité, à la propriété . .	91
1993/22.	Le droit au développement	92
1993/23.	Succession d'Etats en matière de traités internationaux relatifs aux droits de l'homme	95
1993/24.	Droits des personnes appartenant à des minorités nationales ou ethniques, religieuses et linguistiques	96
1993/25.	Application de la Déclaration sur l'élimination de toutes les formes d'intolérance et de discrimination fondée sur la religion ou la conviction . .	98
1993/26.	Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour la lutte contre les formes contemporaines d'esclavage	102
1993/27.	Rapport du Groupe de travail sur les formes contemporaines d'esclavage de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	103
1993/28.	Travaux de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	106
1993/29.	Les droits de l'homme et l'invalidité . . .	109

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A. Résolutions (suite)

1993/30.	Année internationale des populations autochtones (1993)	111
1993/31.	Rapport du Groupe de travail sur les populations autochtones de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités	113
1993/32.	L'administration de la justice et les droits de l'homme	116
1993/33.	Les droits de l'homme et la médecine légale	118
1993/34.	Question d'un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	120
1993/35.	Question des disparitions forcées ou involontaires	122
1993/36.	Question de la détention arbitraire	125
1993/37.	Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	128
1993/38.	Fonds de contributions volontaires des Nations Unies pour les victimes de la torture	131
1993/39.	Fonctionnaires de l'Organisation des Nations Unies et des institutions spécialisées en détention	132
1993/40.	Torture et autres peines ou traitement cruels, inhumains ou dégradants	135
1993/41.	Les droits de l'homme dans l'administration de la justice	139
1993/42.	Question des droits de l'homme et des états d'exception	141

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A. Résolutions (suite)

1993/43.	Question de l'impunité des auteurs de violations des droits de l'homme	
1993/44.	Indépendance et impartialité du pouvoir judiciaire, des jurés et des assesseurs et indépendance des avocats	143
1993/45.	Droit à la liberté d'opinion et d'expression	144
1993/46.	Intégration des droits des femmes dans les mécanismes de l'Organisation des Nations Unies s'occupant des droits de l'homme	148
1993/47.	Les droits de l'homme et les procédures thématiques	150
1993/48.	Conséquences pour la jouissance des droits de l'homme des actes de violence perpétrés par des groupes armés qui sèment la terreur au sein de la population et par des trafiquants de drogue	152
1993/49.	Développement des activités d'information dans le domaine des droits de l'homme, y compris la Campagne mondiale d'information sur les droits de l'homme . .	153
1993/50.	Renforcement de l'état de droit	156
1993/51.	Arrangements régionaux pour la promotion et la protection des droits de l'homme . . .	158
1993/52.	Renforcement du Centre pour les droits de l'homme	162
1993/53.	Protection des droits fondamentaux des personnes infectées par le virus de l'immunodéficience humaine (VIH) ou atteintes du syndrome de l'immunodéficience acquise (SIDA)	163
1993/54.	Forces de défense civile	165

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A. Résolutions (suite)

1993/55.	Institutions nationales pour la promotion et la protection des droits de l'homme	167
1993/56.	Education et droits de l'homme	170
1993/57.	Arrangements régionaux pour la promotion et la protection des droits de l'homme dans la région de l'Asie et du Pacifique	172
1993/58	Bon fonctionnement des divers organes de supervision, d'enquête et de contrôle de la mise en oeuvre des obligations contractuelles des Etats en matière de droits de l'homme et des normes internationales en vigueur dans ce domaine	175
1993/59.	Renforcement de l'action menée par l'Organisation des Nations Unies dans le domaine des droits de l'homme par la promotion de la coopération internationale, et importance de la non-sélectivité, de l'impartialité et de l'objectivité	177
1993/60.	Situation des droits de l'homme au Soudan	181
1993/61.	Situation des droits de l'homme au Zaïre	183
1993/62.	Situation des droits de l'homme dans la République islamique d'Iran	185
1993/63.	Situation des droits de l'homme à Cuba	188
1993/64.	Coopération avec les représentants d'organes de l'Organisation des Nations Unies chargés des droits de l'homme	190
1993/65.	Situation des droits de l'homme en Albanie	191
1993/66.	Situation des droits de l'homme en Afghanistan	192
1993/67.	Situation des droits de l'homme dans le sud du Liban	197
1993/68.	Situation des droits de l'homme en Haïti	198

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A.	<u>Résolutions</u> (suite)	
1993/69.	Situation en Guinée équatoriale	201
1993/70.	Droits de l'homme et exodes massifs	203
1993/71.	Exécutions extrajudiciaires, sommaires ou arbitraires	207
1993/72.	Situation des droits de l'homme en Roumanie	210
1993/73.	Situation des droits de l'homme au Myanmar	212
1993/74.	Situation des droits de l'homme en Iraq	216
1993/75.	Situation des droits de l'homme au Togo	220
1993/76.	Violations des droits de l'homme à Bougainville	221
1993/77.	Expulsions forcées	222
1993/78.	Application de la Convention relative aux droits de l'enfant	225
1993/79.	Programme d'action pour l'élimination de l'exploitation de la main-d'oeuvre enfantine	227
1993/80.	Application des normes internationales concernant les droits de l'homme dans le cas des jeunes détenus	236
1993/81.	Le sort tragique des enfants des rues	238
1993/82.	Rapporteur spécial chargé d'examiner les questions se rapportant à la vente d'enfants, à la prostitution des enfants et à la pornographie impliquant des enfants	241
1993/83.	Conséquence des conflits armés sur la vie des enfants	244
1993/84.	Objection de conscience au service militaire	246

TABLE DES MATIERES (suite)

Chapitre

Page

A. Résolutions (suite)

1993/85.	Assistance à la Géorgie dans le domaine des droits de l'homme	249
1993/86.	Assistance à la Somalie dans le domaine des droits de l'homme	250
1993/87.	Services consultatifs et Fonds de contributions volontaires pour la coopération technique dans le domaine des droits de l'homme	252
1993/88.	Assistance au Guatemala dans le domaine des droits de l'homme	258
1993/89.	Convention internationale sur la protection des droits de tous les travailleurs migrants et des membres de leur famille	262
1993/90.	Mouvements et décharge des produits et des déchets toxiques et dangereux	264
1993/91.	Droits de l'homme et bioéthique	266
1993/92.	Question d'un projet de déclaration sur le droit et la responsabilité des individus, groupes et organes de la société de promouvoir et de protéger les droits de l'homme et les libertés fondamentales universellement reconnus	267
1993/93.	Les droits de l'homme en El Salvador	269
1993/94.	Documentation et nominations	271
	Résolution A	271
	Résolution B	272
1993/95.	Personnes déplacées dans leur propre pays	273
1993/96.	Procédure à suivre pour l'organisation de sessions extraordinaires de la Commission des droits de l'homme	275
1993/97.	La situation au Timor oriental	276
1993/98.	Rationalisation des travaux de la Commission	278

<u>Chapitre</u>	<u>Page</u>
B. <u>Décisions</u>	
1993/101. Organisation des travaux	279
1993/102. Remerciements adressés à M. Antoine Blanca, secrétaire général adjoint aux droits de l'homme, en reconnaissance des services rendus	280
1993/103. Promotion de la réalisation du droit à un logement convenable	280
1993/104. Les transferts de populations, y compris l'implantation de colons et de colonies, considérés sous l'angle des droits de l'homme	281
1993/105. Etude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones	281
1993/106. Droit à un procès équitable	281
1993/107. Le droit à restitution, à indemnisation et à réadaptation des victimes de violations flagrantes des droits de l'homme et des libertés fondamentales	282
1993/108. Etude de la question de la privatisation des prisons	282
1993/109. Question des droits de l'homme à Chypre . .	283
1993/110. La situation en Chine	283
1993/111. Détention à Bougainville	283
1993/112. Rapport du Groupe de travail des formes contemporaines d'esclavage	283
1993/113. Question du suivi des principes directeurs pour la réglementation des fichiers personnels informatisés	284
1993/114. Droits de l'homme et environnement	285
1993/115. Proposition de création d'un mécanisme d'urgence de la Commission des droits de l'homme	285

TABLE DES MATIERES (suite)

<u>Chapitre</u>	<u>Page</u>
B. <u>Décisions</u> (suite)	
1993/116. Organisation des travaux de la cinquantième session	285
	<u>Paragrapbes</u> <u>Page</u>
III. ORGANISATION DE LA SESSION	1 - 68 287
A. Ouverture et durée de la session	1 - 2 287
B. Participants	3 287
C. Election du bureau	4 287
D. Ordre du jour	5 - 14 287
E. Organisation des travaux	15 - 35 288
F. Séances, résolutions et documentation	36 - 39 290
G. Visites	40 - 62 291
H. Questions diverses	63 - 68 293
IV. QUESTION DE LA VIOLATION DES DROITS DE L'HOMME DANS LES TERRITOIRES ARABES OCCUPES, Y COMPRIS LA PALESTINE	69 - 104 294
V. VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME EN AFRIQUE AUSTRALE : RAPPORT DU GROUPE SPECIAL D'EXPERTS	105 - 117 301
VI. CONSEQUENCES NEFASTES, POUR LA JOUISSANCE DES DROITS DE L'HOMME, DE L'ASSISTANCE POLITIQUE, MILITAIRE, ECONOMIQUE ET AUTRE, ACCORDEE AU REGIME RACISTE ET COLONIALISTE D'AFRIQUE DU SUD	118 - 136 303

TABLE DES MATIERES (suite)

<u>Chapitre</u>		<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
VII.	QUESTION DE LA JOUISSANCE EFFECTIVE, DANS TOUS LES PAYS, DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS PROCLAMES DANS LA DECLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L'HOMME ET DANS LE PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS, ET ETUDE DES PROBLEMES PARTICULIERS QUE RENCONTRENT LES PAYS EN DEVELOPPEMENT DANS LEURS EFFORTS TENDANT A LA REALISATION DE CES DROITS DE L'HOMME, ET NOTAMMENT : PROBLEMES RELATIFS AU DROIT A UN NIVEAU DE VIE SUFFISANT; LA DETTE EXTERIEURE, LES POLITIQUES D'AJUSTEMENT ECONOMIQUE ET LEURS EFFETS SUR LA JOUISSANCE EFFECTIVE DES DROITS DE L'HOMME, EN PARTICULIER SUR L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR LE DROIT AU DEVELOPPEMENT	137 - 180	308
VIII.	QUESTION DE LA REALISATION DU DROIT AU DEVELOPPEMENT	181 - 196	315
IX.	LE DROIT DES PEUPLES A DISPOSER D'EUX-MEMES ET SON APPLICATION AUX PEUPLES ASSUJETTIS A UNE DOMINATION COLONIALE OU ETRANGERE, OU A L'OCCUPATION ETRANGERE	197 - 226	318
X.	QUESTION DES DROITS DE L'HOMME DE TOUTES LES PERSONNES SOUMISES A UNE FORME QUELCONQUE DE DETENTION OU D'EMPRISONNEMENT	227 - 334	322
	A. Torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	291 - 305	331
	B. Etat de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	306 - 312	334
	C. Question des disparitions forcées ou involontaires	313 - 323	334
	D. Question concernant un projet de protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants	324 - 334	336

TABLE DES MATIERES (suite)

<u>Chapitre</u>	<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
<p>XI. ACTION VISANT A ENCOURAGER ET DEVELOPPER DAVANTAGE LE RESPECT DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES ET, NOTAMMENT, QUESTION DU PROGRAMME ET DES METHODES DE TRAVAIL DE LA COMMISSION : a) AUTRES METHODES ET MOYENS QUI S'OFFRENT DANS LE CADRE DES ORGANISMES DES NATIONS UNIES POUR MIEUX ASSURER LA JOUISSANCE EFFECTIVE DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES; b) INSTITUTIONS NATIONALES POUR LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME; c) ROLE DE COORDINATION DU CENTRE POUR LES DROITS DE L'HOMME AU SEIN DES ORGANES DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET DE LEURS MECANISMES S'OCCUPANT DE LA PROMOTION ET DE LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME</p>	<p>335 - 432</p>	<p>338</p>
<p>XII. QUESTION DE LA VIOLATION DES DROITS DE L'HOMME ET DES LIBERTES FONDAMENTALES, OU QU'ELLE SE PRODUISE DANS LE MONDE, EN PARTICULIER DANS LES PAYS ET TERRITOIRES COLONIAUX ET DEPENDANTS</p> <p style="margin-left: 2em;">A. Question des droits de l'homme à chypre</p> <p style="margin-left: 2em;">B. Etude des situations qui semblent révéler l'existence d'un ensemble de violations flagrantes et systématiques des droits de l'homme, conformément à la résolution 8 (XXIII) de la Commission et aux résolutions 1235 (XLII) et 1503 (XLVIII) du Conseil économique et social : rapport du Groupe de travail des situations créé en vertu de la résolution 1990/41 du Conseil économique et social, en date du 25 mai 1990 . . .</p>	<p>433 - 576</p> <p>565 - 573</p> <p>574 - 576</p>	<p>357</p> <p>379</p> <p>380</p>
<p>XIII. MESURES DESTINEES A AMELIORER LA SITUATION ET A FAIRE RESPECTER LES DROITS DE L'HOMME ET LA DIGNITE DE TOUS LES TRAVAILLEURS MIGRANTS</p>	<p>577 - 584</p>	<p>382</p>
<p>XIV. LES DROITS DE L'HOMME ET LES PROGRES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNIQUE</p>	<p>585 - 610</p>	<p>383</p>
<p>XV. APPLICATION DE LA CONVENTION INTERNATIONALE SUR L'ELIMINATION ET LA REPRESSION DU CRIME D'APARTHEID</p>	<p>611 - 619</p>	<p>386</p>

TABLE DES MATIERES (suite)

<u>Chapitre</u>	<u>Paragraphe</u> s	<u>Page</u>
XVI. MISE EN OEUVRE DU PROGRAMME D'ACTION POUR LA DEUXIEME DECENNIE DE LA LUTTE CONTRE LE RACISME ET LA DISCRIMINATION RACIALE	620 - 640	388
XVII. ETATS DES PACTES INTERNATIONAUX RELATIFS AUX DROITS DE L'HOMME	641 - 652	399
XVIII. BON FONCTIONNEMENT DES ORGANES CREEES EN VERTU DES INSTRUMENTS DES NATIONS UNIES RELATIFS AUX DROITS DE L'HOMME	653 - 661	402
XIX. RAPPORT DE LA SOUS-COMMISSION DE LA LUTTE CONTRE LES MESURES DISCRIMINATOIRES ET DE LA PROTECTION DES MINORITES SUR LES TRAVAUX DE SA QUARANTE-QUATRIEME SESSION	662 - 705	403
XX. DROITS DES PERSONNES APPARTENANT A DES MINORITES NATIONALES, ETHNIQUES, RELIGIEUSES ET LINGUISTIQUES	706 - 716	408
XXI. SERVICES CONSULTATIFS DANS LE DOMAINE DES DROITS DE L'HOMME	717 - 741	410
XXII. APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'ELIMINATION DE TOUTES LES FORMES D'INTOLERANCE ET DE DISCRIMINATION FONDEES SUR LA RELIGION OU LA CONVICTION	742 - 754	413
XXIII. ELABORATION D'UNE DECLARATION SUR LE DROIT ET LA RESPONSABILITE DES INDIVIDUS, GROUPES ET ORGANES DE LA SOCIETE DE PROMOUVOIR ET DE PROTEGER LES DROITS DE L'HOMME ET LES LIBERTES FONDAMENTALES UNIVERSELLEMENT RECONNUS	755 - 767	415
XXIV. DROITS DE L'ENFANT, NOTAMMENT : a) ETAT DE LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT; b) RAPPORT DU RAPPORTEUR SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA QUESTION DE LA VENTE DES ENFANTS; c) PROGRAMME D'ACTION POUR L'ELIMINATION DE L'EXPLOITATION DE LA MAIN-D'OEUVRE ENFANTINE; d) PROGRAMME D'ACTION POUR LA PREVENTION DE LA VENTE D'ENFANTS, DE LA PROSTITUTION DES ENFANTS ET DE LA PORNOGRAPHIE IMPLIQUANT DES ENFANTS	768 - 805	417
XXV. CONFERENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME	806 - 810	422

TABLE DES MATIERES (suite)

<u>Chapitre</u>		<u>Paragraphes</u>	<u>Page</u>
XXVI.	LE ROLE DES JEUNES DANS LA PROMOTION ET LA PROTECTION DES DROITS DE L'HOMME, Y COMPRIS LA QUESTION DE L'OBJECTION DE CONSCIENCE AU SERVICE MILITAIRE	811 - 819	423
XXVII.	SITUATION DES DROITS DE L'HOMME DANS LE TERRITOIRE DE L'EX-YOUGOSLAVIE	820 - 851	424
XXVIII.	CELEBRATION DE L'ANNEE INTERNATIONALE DES POPULATIONS AUTOCHTONES	852 - 858	433
XXIX.	PROJET D'ORDRE DU JOUR PROVISoire DE LA CINQUANTIEME SESSION DE LA COMMISSION	859 - 862	434
XXX.	ADOPTION DU RAPPORT	863	444

Annexes

I.	Liste des participants)		
)		
II.	Ordre du jour)		
)		
III.	Incidences administratives et incidences sur le budget-programme des résolutions et décisions adoptées par la Commission à sa quarante-sixième session)) Voir le document) E/1993/23/Add.1-) E/CN.4/1993/122/Add.1	
)		
IV.	Liste des documents distribués pour la quarante-sixième session de la Commission .)		

et approuve également le fait que la Commission ait fait sienne la demande adressée par la Sous-Commission au Secrétaire général d'accorder aux rapporteurs spéciaux toute l'assistance nécessaire pour procéder à leur étude.

[Voir chap. II, sect. B, décision 1993/104, et chap. VII.]

40. Etude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones

Le Conseil économique et social, prenant acte de la décision 1993/105 de la Commission des droits de l'homme, en date du 5 mars 1993, et de la décision 1992/110 de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, en date du 27 août 1992, approuve le fait que la Commission ait fait sienne la demande adressée par la Sous-Commission au Rapporteur spécial de présenter un deuxième rapport intérimaire sur l'étude des traités, accords et autres arrangements constructifs entre les Etats et les populations autochtones au Groupe de travail sur les populations autochtones à sa douzième session et à la Sous-Commission à sa quarante-sixième session, et approuve également le fait que la Commission ait fait sienne la décision de la Sous-Commission de demander au Secrétaire général de fournir au Rapporteur spécial toute l'assistance requise pour qu'il puisse poursuivre ses travaux, notamment en ce qui concerne les services spécialisés de recherche dont il a besoin et les voyages qu'il doit faire à Genève pour consulter le Centre pour les droits de l'homme.

[Voir chap. II, sect. B, décision 1993/105, et chap. XIX.]

41. Droit à un procès équitable

Le Conseil économique et social, rappelant sa décision 1992/230 du 20 juillet 1992, et prenant acte de la décision 1993/106 de la Commission des droits de l'homme, en date du 5 mars 1993, approuve le fait que la Commission ait fait sienne la demande faite par la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, dans sa résolution 1992/21 du 27 août 1992, à M. Stanislav Chernichenko et M. William Treat de poursuivre leur étude intitulée "Le droit à un procès équitable : reconnaissance actuelle et mesures nécessaires pour renforcer cette reconnaissance", et demande au Secrétaire général de fournir aux Rapporteurs spéciaux toute l'assistance requise pour qu'ils puissent terminer leurs travaux.

[Voir chap. II, sect. B, décision 1993/106, et chap. X.]

**Canada's Comments of the Report on the First Round of
Consultations Concerning the Future Inter-American Legal
Instrument on the Rights of Indigenous Populations**

Canada was pleased to receive a copy of the Report on the First Round of Consultations Concerning the Future Inter-American Legal Instrument on the Rights of Indigenous Populations and would like to take this opportunity to comment on the paragraphs summarizing Canada's response to the questionnaire, as approved by the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) at its 83rd Period of Meetings, March 1993. Canada would ask that the IACHR incorporate these comments into any revised report or consider these comments during next steps in the process.

There are obvious translation problems in the document which will not be dealt with in detail, for example: the discussion of peoples and populations on pages 5 and 6 is not easily understandable due to the translation; attention should also be given to the use of the words "should", "could", and "must"; and "self-governance" should read "self-government".

On page 2, the paragraph on Canada's thoughts on the instrument does not capture some of the key points of our submission. Canada noted that, with rights other than human rights, it is possible to distinguish between different individuals or groups in their application, but "human rights" inhere to all individuals and can not be enjoyed to a "special extent" by certain groups. However, the special needs of indigenous people may require that extra measures be taken to ensure they have the full enjoyment of fundamental human rights.

Canada stressed that the new instrument should build upon existing international human rights instruments in order to achieve widespread support and suggested that basic human rights and fundamental freedoms be incorporated by reference to other human rights instruments. This instrument need not elaborate on rights contained in other instruments but could focus on certain areas which may not have been fully explored in other human rights instruments and which are appropriate to the situation of indigenous people in the Americas such as land rights.

Finally, Canada stated that there should be a clear statement of the obligations of states and suggested the inclusion of a "reasonable limits" clause, such as that included in the International Labour Organization (ILO) Convention 169 on Indigenous and Tribal Peoples, which provides that the nature and scope of the provisions of the instrument shall be interpreted in a flexible manner, having regard to the conditions characteristic of each country.

Paragraph 6, section 5, page 7, does not accurately characterize our comments. It should read "and adds that many of the rights addressed in the instrument will be occasioned by membership in the indigenous group or enjoyed in community with other members of the group." On line 5 of the same paragraph the example given should read "rights of subsistence", such as hunting, fishing and trapping, not "the right to live as a group" as stated in the document.

Canada also suggested that the rights to integrity of the person, prohibition of cruel or degrading punishment or treatment, and proscription of slavery could be dealt with in one article.

In paragraph 4, section 15, page 16, the reference to Canada's comments is incomplete. Canada stated that a general reference might be given to protection of the rights of the child, but that the Article 19 of the American Convention on Human Rights and the United Nations' Convention on the Rights of the Child are more appropriate venues for discussion of these rights. Canada noted that individual, family and community interests must be weighed when considering the "best interests of the child".

In paragraph 3, section 19, page 19, the situation in Canada has not been accurately portrayed. In Canada, indigenous people have the same rights as other Canadian citizens regarding federal, provincial or territorial elections and may have additional rights relating to their governments. Selection of indigenous governments is expected to be done in accordance with the Canadian Charter of Rights and Freedoms, however the Canadian constitution provides that the Charter should be interpreted in a manner that does not abrogate or derogate from aboriginal, treaty or other rights and freedoms that pertain to the aboriginal peoples of Canada. It should be noted that the status of the proposals put forward to include indigenous voting districts in federal elections and senatorial representation is not certain at this time. Finally, aboriginal people must be consulted before changes are made to constitutional articles directly affecting them.

In paragraph 3, section 22, page 21, Canada stated that just, equitable, and satisfactory conditions of work, trade union rights and social security rights should apply to indigenous people equally as with the rest of the population and need not be specifically addressed in this instrument. Accordingly, Canada's name should then be struck from paragraph 5 on social security which states that social security be gradually extended to indigenous populations.

Under the heading "Healthy Environment" on page 22, the paragraph should reflect that environmental concerns have assumed a greater profile through the United Nations Conference on the Environment and Development, and through the OAS Nassau Declaration. This instrument could expand upon the environmental rights of indigenous people.

On page 23 under the heading "Education", line 7, it should read "... and access to education in indigenous languages, where numbers warrant."

Page 24, section 23, paragraph 6, it should also be added that Canada does not favour references to the duties and responsibilities of individuals in international human rights instruments as such instruments are entered into by states, which assume the obligations created thereby. Individuals are not parties to these instruments. Furthermore, such provisions may lead to abuses in that rights could be denied on the grounds that responsibilities have not been met.

In the summary of general views on collective rights, Canada's comments are not included. Canada feels that preference should be given to the expression of rights in terms of the individual. In some instances however, certain rights stated in collective terms might be appropriate.

On page 32, section 29, paragraph 5, Canada's point was that it is difficult to identify particular rights which are required to reflect the distinctive characteristics of indigenous people in public institutions. In Canada, there are many indigenous people with different histories, cultures and languages and therefore it would be difficult to determine which distinctive characteristics to reflect in institutions. Canada does recognize and affirm aboriginal and treaty rights in the Constitution. Furthermore, currently Canada is exploring the accommodation of indigenous customary practices in the administration of justice in pilot programs that operate within the Canadian constitutional framework.


Page 32, section 30, paragraph 3, should read "Canada recognizes the importance of maintaining traditional economies, institutions and lifestyles however, the right to development should also be recognized so that indigenous communities can participate in the broader society to the extent that they deem appropriate, and to receive the benefits of that participation."

On page 33, under the heading "Right to Their Own Economic Development" Canada suggested that the OAS consider co-management arrangements for activities beyond indigenous community land bases.

Page 38, section 38, paragraph 1, line 1, should read: "Canada feels that the new instrument could include a recognition of the role of the community in dealing with some health issues."

Page 41, section 42, paragraph 2, Canada also noted that the ILO Convention 169 provides that adequate procedures be established within the national legal system to resolve land claims. Canada has several land claim processes to deal with indigenous land claims, including a comprehensive land claims process to deal with claims to traditional territories.

Finally, the submission from the Inuit Tapirisat of Canada suggests that other indigenous groups have significant comments also which would be of great interest to the Organization of American States membership. Such comments could be reflected in greater detail in the summaries on indigenous comments.

LIBRARY EA / BIBLIOTHÈQUE A E

3 5036 01025626 4

DOCS
CA1 EA 94C51 EXF
Consultations between the
Aboriginal organizations of Canada
and the Department of Foreign
Affairs and International Trade =
17000429